WYCLIFFE COLLEGE LIBRARY
3 1761 02869 5492

LIBRARY

Wycliffe College

TORONTO

Stacks
Shelf No. BS 1420 B64

Register No. 8378

19..

J. P. Sheraton
Wycliffe College

ספר תהלים

THE

BOOK OF PSALMS,

IN

HEBREW AND ENGLISH,

ARRANGED IN PARALLELISM.

Andover:
WARREN F. DRAPER,
MAIN STREET.
1880.

Entered according to Act of Congress, in the year 1861, by
WARREN F. DRAPER,
In the Clerk's Office of the District Court of the District of Massachusetts.

ANDOVER:
ELECTROTYPED AND PRINTED
BY W. F. DRAPER.

PREFACE.

The Hebrew text of this Book of Psalms is strictly according to Hahn. The arrangement in verse or parallelism is that of Rosenmüller, from which a very few variations have been made; the translation favored these changes, and it is believed that none of them are inconsistent with the rhythmical structure of the Hebrew verse.

The English text is the common version in every respect, except the use of capitals at the commencement of the verses. The Hebrew and English are so arranged that the corresponding members stand opposite each other. The very few instances in which the idioms of the two languages prevented this arrangement are designated by braces enclosing the translation.

The titles of the Psalms, concerning the import of which critics are not agreed, have been retained in

smaller type. These titles or inscriptions are very ancient, are usually found printed in Hebrew Bibles and numbered with the verses of the Psalm to which they belong, and are also retained in many translations; but as they are not of equal authority with the text, and as some of them are generally thought to be incorrect, there seems to be sufficient reason for excluding them from the numerical designation as verses.

ANDOVER, October, 1861.

תהלים

THE

BOOK OF PSALMS.

תהלה א

1 אַשְׁרֵי הָאִישׁ
אֲשֶׁר ׀ לֹא הָלַךְ בַּעֲצַת רְשָׁעִים
וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד
וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב׃
2 כִּי ׀ אִם בְּתוֹרַת יְהוָה חֶפְצוֹ
וּבְתוֹרָתוֹ יֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה׃
3 וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פַּלְגֵי־מָיִם
אֲשֶׁר פִּרְיוֹ ׀ יִתֵּן בְּעִתּוֹ
וְעָלֵהוּ לֹא־יִבּוֹל
וְכֹל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יַצְלִיחַ׃
4 לֹא־כֵן הָרְשָׁעִים
כִּי אִם־כַּמֹּץ אֲשֶׁר־תִּדְּפֶנּוּ רוּחַ׃
5 עַל־כֵּן ׀ לֹא־יָקֻמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט
וְחַטָּאִים בַּעֲדַת צַדִּיקִים׃
6 כִּי־יוֹדֵעַ יְהוָה דֶּרֶךְ צַדִּיקִים
וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֹּאבֵד׃

PSALM I.

1 Blessed *is* the man
That walketh not in the counsel of the ungodly,
Nor standeth in the way of sinners,
Nor sitteth in the seat of the scornful.
2 But his delight *is* in the law of the Lord;
And in his law doth he meditate day and night.
3 And he shall be like a tree planted by the rivers of water,
That bringeth forth his fruit in his season;
His leaf also shall not wither;
And whatsoever he doeth shall prosper.
4 The ungodly *are* not so:
But *are* like the chaff which the wind driveth away.
5 Therefore the ungodly shall not stand in the judgment,
Nor sinners in the congregation of the righteous.
6 For the Lord knoweth the way of the righteous:
But the way of the ungodly shall perish.

perfect experience Harp Syn §22, 3, b, §18, 3
Incipient imperfect Harp Syn §21, 1.

תהלה ב — PSALM II.

×לָמָּה רָגְשׁוּ גוֹיִם	1	WHY do the heathen rage,
וּלְאֻמִּים יֶהְגּוּ־רִיק׃		And the people imagine a vain thing?
יִתְיַצְּבוּ ׀ מַלְכֵי־אֶרֶץ	2	The kings of the earth set themselves,
וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ־יָחַד		And the rulers take counsel together,
עַל־יְהוָה וְעַל־מְשִׁיחוֹ׃		Against the LORD, and against his anointed, *saying*,
נְנַתְּקָה אֶת־מוֹסְרוֹתֵימוֹ	3	Let us break their bands asunder,
וְנַשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ׃		And cast away their cords from us.
יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׂחָק	4	He that sitteth in the heavens shall laugh;
אֲדֹנָי יִלְעַג־לָמוֹ׃		The LORD shall have them in derision.
אָז יְדַבֵּר אֵלֵימוֹ בְאַפּוֹ	5	Then shall he speak unto them in his wrath,
וּבַחֲרוֹנוֹ יְבַהֲלֵמוֹ׃		And vex them in his sore displeasure.
וַאֲנִי נָסַכְתִּי מַלְכִּי	6	Yet have I set my king
עַל־צִיּוֹן הַר־קָדְשִׁי׃		Upon my holy hill of Zion.
אֲסַפְּרָה אֶל־חֹק	7	I will declare the decree:
יְהוָה אָמַר אֵלַי בְּנִי אַתָּה		The LORD hath said unto me, Thou *art* my Son;
אֲנִי הַיּוֹם יְלִדְתִּיךָ׃		This day have I begotten thee.
שְׁאַל מִמֶּנִּי וְאֶתְּנָה גוֹיִם נַחֲלָתֶךָ	8	Ask of me, and I shall give *thee* the heathen *for* thine inheritance,
וַאֲחֻזָּתְךָ אַפְסֵי־אָרֶץ׃		And the uttermost parts of the earth *for* thy possession.
תְּרֹעֵם בְּשֵׁבֶט בַּרְזֶל	9	Thou shalt break them with a rod of iron;
כִּכְלִי יוֹצֵר תְּנַפְּצֵם׃		Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.
וְעַתָּה מְלָכִים הַשְׂכִּילוּ	10	Be wise now therefore, O ye kings:
הִוָּסְרוּ שֹׁפְטֵי אָרֶץ׃		Be instructed, ye judges of the earth.
עִבְדוּ אֶת־יְהוָה בְּיִרְאָה	11	Serve the LORD with fear,
וְגִילוּ בִּרְעָדָה׃		And rejoice with trembling.
נַשְּׁקוּ־בַר פֶּן־יֶאֱנַף ׀ וְתֹאבְדוּ דֶרֶךְ	12	Kiss× the Son, lest he be angry, and ye perish *from* the way,
כִּי־יִבְעַר כִּמְעַט אַפּוֹ		When his wrath is kindled but a little.
אַשְׁרֵי כָּל־חוֹסֵי בוֹ׃		Blessed *are* all they that put their trust in him.

Margin notes: רִגְשׁוּ "tumult," Ps 64:2 — יָסַד — יָסַר — nations — tumultuously assemble — meditate — tell of — For — will (may) soon be — take refuge

× Some anc. V.V. Lay hold of (or, receive) instruction.

Imperfect with waw conjunctive instead of perfect with waw consecutive Harp Syn §26, 2, c.

תהלם ג — PSALM III.

Hebrew		English
מזמור לדוד בברחו מפני אבשלום בנו:		A Psalm of David when he fled from Absalom his son.
יהוה מה רבו צרי	1	LORD, how are they increased that trouble me!
רבים קמים עלי:		Many *are* they that rise up against me.
רבים אמרים לנפשי	2	Many *there be* which say of my soul,
אין ישועתה לו באלהים סלה:		*There is* no help for him in God. Selah.
ואתה יהוה מגן בעדי	3	But thou, O LORD, *art* a shield for me;
כבודי ומרים ראשי:		My glory, and the lifter up of mine head.
קולי אל יהוה אקרא	4	I cried unto the LORD with my voice,
ויענני מהר קדשו סלה:		And he heard me out of his holy hill. Selah.
אני שכבתי ואישנה	5	I laid me down and slept;
הקיצותי כי יהוה יסמכני:		I awaked; for the LORD sustained me.
לא אירא מרבבות עם	6	I will not be afraid of ten thousands of people,
אשר סביב שתו עלי:		That have set *themselves* against me round about.
קומה יהוה הושיעני אלהי	7	Arise, O LORD; save me, O my God:
כי הכית את כל איבי לחי		For thou hast smitten all mine enemies *upon* the cheek bone;
שני רשעים שברת:		Thou hast broken the teeth of the ungodly.
ליהוה הישועה	8	Salvation *belongeth* unto the LORD:
על עמך ברכתך סלה:		Thy blessing *is* upon thy people. Selah.

תהלם ד — PSALM IV.

Hebrew		English
למנצח בנגינות מזמור לדוד:		To the chief Musician on Neginoth. A Psalm of David.
בקראי ענני אלהי צדקי	1	HEAR me when I call, O God of my righteousness:
בצר הרחבת לי		Thou hast enlarged me *when I was* in distress;
חנני ושמע תפלתי:		Have mercy upon me, and hear my prayer.
בני איש עד מה כבודי לכלמה	2	O ye sons of men, how long *will ye turn* my glory into shame?
תאהבון ריק תבקשו כזב סלה:		*How long* will ye love vanity, *and* seek after leasing? Selah.
ודעו כי הפלה יהוה חסיד לו	3	But know that the LORD hath set apart him that is godly for himself:
יהוה ישמע בקראי אליו:		The LORD will hear when I call unto him.

Handwritten marginal notes: mine adversaries; about; answered; the Imperfect frequentative … present; answer; set me at large; Be gracious unto me; falsehood; be; קוץ; שית; נכה

Thou didst make a broad place for me in the straits … στενοχωρία πνεύματος Wisd 5:3 … laetitia est latitudo animae … godly, Baker — one who is the object of … kindness …

תהלים ד ה		PSALMS IV. V.
רִגְזוּ וְאַל־תֶּחֱטָאוּ	4	Stand in awe, and sin not:
אִמְרוּ בִלְבַבְכֶם עַל־מִשְׁכַּבְכֶם וְדֹמּוּ סֶלָה׃		Commune with your own heart upon your bed, and be still. Selah.
זִבְחוּ זִבְחֵי־צֶדֶק	5	Offer the sacrifices of righteousness,
וּבִטְחוּ אֶל־יְהוָה׃		And put your trust in the LORD.
רַבִּים אֹמְרִים מִי־יַרְאֵנוּ טוֹב	6	*There be* many that say, Who will show us *any* good?
נְסָה־עָלֵינוּ אוֹר פָּנֶיךָ יְהוָה׃		LORD, lift thou up the light of thy countenance upon us.
נָתַתָּה שִׂמְחָה בְלִבִּי	7	Thou hast put gladness in my heart,
מֵעֵת דְּגָנָם וְתִירוֹשָׁם רָבּוּ׃		More than in the time *that* their corn and their wine increased.
בְּשָׁלוֹם יַחְדָּו אֶשְׁכְּבָה וְאִישָׁן	8	I will both lay me down in peace, and sleep:
כִּי־אַתָּה יְהוָה לְבָדָד		For thou, LORD, only
לָבֶטַח תּוֹשִׁיבֵנִי׃		Makest me dwell in safety.

תהלה ה

PSALM V.

לַמְנַצֵּחַ אֶל־הַנְּחִילוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician upon Nehiloth. A Psalm of David.
אֲמָרַי הַאֲזִינָה יְהוָה	1	GIVE ear to my words, O LORD;
בִּינָה הֲגִיגִי׃		Consider my meditation.
הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעִי מַלְכִּי וֵאלֹהָי	2	Hearken unto the voice of my cry, my King, and my God:
כִּי־אֵלֶיךָ אֶתְפַּלָּל׃		For unto thee will I pray.
יְהוָה בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי	3	My voice shalt thou hear in the morning, O LORD;
בֹּקֶר אֶעֱרָךְ־לְךָ וַאֲצַפֶּה׃		In the morning will I direct *my prayer* unto thee, and will look up.
כִּי ׀ לֹא אֵל־חָפֵץ רֶשַׁע אָתָּה	4	For thou *art* not a God that hath pleasure in wickedness:
לֹא יְגֻרְךָ רָע׃		Neither shall evil dwell with thee.
לֹא־יִתְיַצְּבוּ הוֹלְלִים לְנֶגֶד עֵינֶיךָ	5	The foolish shall not stand in thy sight:
שָׂנֵאתָ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃		Thou hatest all workers of iniquity.
תְּאַבֵּד דֹּבְרֵי כָזָב	6	Thou shalt destroy them that speak leasing:
אִישׁ־דָּמִים וּמִרְמָה יְתָעֵב ׀ יְהוָה׃		The LORD will abhor the bloody and deceitful man.
וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶךָ	7	But as for me, I will come *into* thy house in the multitude of thy mercy:
אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל־קָדְשְׁךָ		*And* in thy fear will I worship toward thy holy temple.
בְּיִרְאָתֶךָ׃		

x "them that lie in wait for me" R.V. margin. Peculiar word, also in Ps 27:11; 54:5; 56:2, 59:10
2. So shall all those that take refuge in thee rejoice,
They shall ever shout for joy while thou protectest them,
And they that love thy name shall exult in thee.

יְהוָה ׀ נְחֵנִי בְצִדְקָתֶךָ לְמַעַן שׁוֹרְרָי	8	Lead me, O LORD, in thy righteousness because of mine enemies;
הַיְשַׁר לְפָנַי דַּרְכֶּךָ׃		Make thy way straight before my face.
כִּי אֵין בְּפִיהוּ נְכוֹנָה	9	For *there is* no faithfulness in their mouth;
קִרְבָּם הַוּוֹת		Their inward part *is* very wickedness;
קֶבֶר־פָּתוּחַ גְּרוֹנָם		Their throat *is* an open sepulchre;
לְשׁוֹנָם יַחֲלִיקוּן׃		They flatter with their tongue.
הַאֲשִׁימֵם ׀ אֱלֹהִים	10	Destroy thou them, O God;
יִפְּלוּ מִמֹּעֲצוֹתֵיהֶם		Let them fall by their own counsels;
בְּרֹב פִּשְׁעֵיהֶם הַדִּיחֵמוֹ		Cast them out in the multitude of their transgressions;
כִּי־מָרוּ בָךְ׃		For they have rebelled against thee.
וְיִשְׂמְחוּ כָל־חוֹסֵי בָךְ	11	But let all those that put their trust in thee rejoice:
לְעוֹלָם יְרַנֵּנוּ וְתָסֵךְ עָלֵימוֹ		Let them ever shout for joy, because thou defendest them:
וְיַעְלְצוּ בְךָ אֹהֲבֵי שְׁמֶךָ׃		Let them also that love thy name be joyful in thee.
כִּי־אַתָּה תְּבָרֵךְ צַדִּיק	12	For thou, LORD, wilt bless the righteous;
יְהוָה כַּצִּנָּה רָצוֹן תַּעְטְרֶנּוּ׃		With favor wilt thou compass him as *with* a shield.

תהלים ו׳ PSALM VI.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת עַל־הַשְּׁמִינִית מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician on Neginoth upon Sheminith. A Psalm of David.
יְהוָה אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנִי	1	O LORD, rebuke me not in thine anger,
וְאַל־בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי׃		Neither chasten me in thy hot displeasure.
חָנֵּנִי יְהוָה כִּי אֻמְלַל אָנִי	2	Have mercy upon me, O LORD; for I *am* weak:
רְפָאֵנִי יְהוָה כִּי נִבְהֲלוּ עֲצָמָי׃		O LORD, heal me; for my bones are vexed.
וְנַפְשִׁי נִבְהֲלָה מְאֹד	3	My soul is also sore vexed:
וְאַתְּ יְהוָה עַד־מָתָי׃		But thou, O LORD, how long?
שׁוּבָה יְהוָה חַלְּצָה נַפְשִׁי	4	Return, O LORD, deliver my soul:
הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חַסְדֶּךָ׃		Oh save me for thy mercies' sake.
כִּי אֵין בַּמָּוֶת זִכְרֶךָ	5	For in death *there is* no remembrance of thee:
בִּשְׁאוֹל מִי יוֹדֶה־לָּךְ׃		In the grave who shall give thee thanks?
יָגַעְתִּי ׀ בְּאַנְחָתִי	6	I am weary with my groaning:
אַשְׂחֶה בְכָל־לַיְלָה מִטָּתִי		All the night make I my bed to swim;

Margin notes (left): נחה, ישר, כון, יעץ counsel, נדח, מרד, חסה, סכך, יסר
Margin notes (right): "plain" P.[illegible]; steadfast; is destruction. K.; Hold them guilty; from R.V.; Thrust down; protect[illegible]; buckler; Be gracious unto me; troubled, cf Ps 2; loving kindness; Sheol; Every

3. Peculiar to Jer., Psa., Job. lit. "destructions". K. "a very place of destruction" J&L. "A yawning gulf" R.V. margin
4. lit. "Their tongue they make smooth" [illegible]

...mine eye is wasted away because of grief;
It waxeth old because of all mine adversaries.
They shall turn back, they shall be ashamed in a moment

בְּדִמְעָתִי עַרְשִׂי אַמְסֶה׃
I water my couch with my tears.

עָשְׁשָׁה מִכַּעַס עֵינִי
עָתְקָה בְּכָל־צוֹרְרָי׃
7 Mine eye is consumed because of grief;
It waxeth old because of all mine enemies. let them that distress me

סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן
כִּי־שָׁמַע יְהוָה קוֹל בִּכְיִי׃
8 Depart from me, all ye workers of iniquity;
For the LORD hath heard the voice of my weeping.

שָׁמַע יְהוָה תְּחִנָּתִי
יְהוָה תְּפִלָּתִי יִקָּח׃
9 The LORD hath heard my supplication;
The LORD will receive my prayer.

יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ מְאֹד כָּל־אֹיְבָי
יָשֻׁבוּ יֵבֹשׁוּ רָגַע׃
10 Let all mine enemies shall be ashamed and sore vexed:
Let them return *and* be ashamed suddenly.

תהלה ז

PSALM VII.

שִׁגָּיוֹן לְדָוִד אֲשֶׁר־שָׁר לַיהוָה
עַל־דִּבְרֵי־כוּשׁ בֶּן־יְמִינִי׃
Shiggaion of David, which he sang unto the LORD, concerning the words of Cush the Benjamite.

יְהוָה אֱלֹהַי בְּךָ חָסִיתִי
הוֹשִׁיעֵנִי מִכָּל־רֹדְפַי וְהַצִּילֵנִי׃
1 O LORD my God, in thee do I put my trust: have I taken refuge
Save me from all them that persecute me, and deliver me: pursue

פֶּן־יִטְרֹף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי
פֹּרֵק וְאֵין מַצִּיל׃
2 Lest he tear my soul like a lion,
Rending *it* in pieces, while *there is* none to deliver.

יְהוָה אֱלֹהַי אִם־עָשִׂיתִי זֹאת
אִם־יֶשׁ־עָוֶל בְּכַפָּי׃
3 O LORD my God, if I have done this;
If there be iniquity in my hands; wrong

אִם־גָּמַלְתִּי שׁוֹלְמִי רָע
וָאֲחַלְּצָה צוֹרְרִי רֵיקָם׃
4 If I have rewarded evil unto him that was at peace with me;
(Yea, I have delivered him that was without cause is mine enemy:) adversary

יִרַדֹּף אוֹיֵב ׀ נַפְשִׁי וְיַשֵּׂג
וְיִרְמֹס לָאָרֶץ חַיָּי
וּכְבוֹדִי ׀ לֶעָפָר יַשְׁכֵּן סֶלָה׃
5 Let the enemy persecute my soul, and take *it*: overtake pursue
Yea, let him tread down my life upon the earth, to the ground
3 And lay mine honor in the dust. Selah.

קוּמָה יְהוָה ׀ בְּאַפֶּךָ
הִנָּשֵׂא בְּעַבְרוֹת צוֹרְרָי
וְעוּרָה אֵלַי מִשְׁפָּט צִוִּיתָ׃
6 Arise, O LORD, in thine anger,
Lift up thyself 4 because of the rage of mine enemies:
5 And awake for me *to* the judgment *that* thou hast commanded.

וַעֲדַת לְאֻמִּים תְּסוֹבְבֶךָּ
וְעָלֶיהָ לַמָּרוֹם שׁוּבָה׃
7 So 6 shall the congregation of the people compass thee about:
For their sakes therefore return thou on high.

יְהוָה יָדִין עַמִּים
שָׁפְטֵנִי יְהוָה
8 The LORD shall judge the people: ministereth judgment to the peoples R.V.
Judge me, O LORD,

"and make my glory to dwell in the dust"
"against the rage of mine adversaries"
"...and awake for me; thou hast commanded judgment" R.V.

×R.V. "be it unto me"; but the preposition is used with this force of … among Ps 4:6,11 … Same, — "upon me" of Job 29:14 …
— "A trier of hearts and reins is God the righteous"
(v.9) according to an ancient tradition represented by the accents — "O let … make an end of the wicked"

כְּצִדְקִי וּכְתֻמִּי עָלָי׃		According to my righteousness, and according to mine integrity *that* is in me.
יִגְמָר־נָא רַע ׀ רְשָׁעִים	9	Oh let the wickedness of the wicked come to an end;
וּתְכוֹנֵן צַדִּיק		But establish the just:
וּבֹחֵן לִבּוֹת וּכְלָיוֹת אֱלֹהִים צַדִּיק׃		For the righteous God trieth the hearts and reins.
מָגִנִּי עַל־אֱלֹהִים	10	My defence *is* of God,
מוֹשִׁיעַ יִשְׁרֵי־לֵב׃		Which saveth the upright in heart.
אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צַדִּיק	11	God judgeth the righteous;
וְאֵל זֹעֵם בְּכָל־יוֹם׃		And God is angry *with the wicked* every day.
אִם־לֹא יָשׁוּב חַרְבּוֹ יִלְטוֹשׁ	12	If he turn not, he will whet his sword;
קַשְׁתּוֹ דָרַךְ וַיְכוֹנְנֶהָ׃		He hath bent his bow, and made it ready.
וְלוֹ הֵכִין כְּלֵי־מָוֶת	13	He hath also prepared for him the instruments of death;
חִצָּיו לְדֹלְקִים יִפְעָל׃		He ordaineth his arrows against the persecutors.
הִנֵּה יְחַבֶּל־אָוֶן	14	Behold, he travaileth with iniquity,
וְהָרָה עָמָל וְיָלַד שָׁקֶר׃		And hath conceived mischief, and brought forth falsehood.
בּוֹר כָּרָה וַיַּחְפְּרֵהוּ	15	He made a pit, and digged it,
וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת יִפְעָל׃		And is fallen into the ditch *which* he made.
יָשׁוּב עֲמָלוֹ בְרֹאשׁוֹ	16	His mischief shall return upon his own head,
וְעַל קָדְקֳדוֹ חֲמָסוֹ יֵרֵד׃		And his violent dealing shall come down upon his own pate.
אוֹדֶה יְהוָה כְּצִדְקוֹ	17	I will praise the LORD according to his righteousness:
וַאֲזַמְּרָה שֵׁם־יְהוָה עֶלְיוֹן׃		And will sing praise to the name of the LORD most high.

תהלים ח — PSALM VIII.

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician upon Gittith. A Psalm of David.
יְהוָה אֲדֹנֵינוּ	1	O LORD our Lord,
מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ		How excellent is thy name in all the earth!
אֲשֶׁר תְּנָה הוֹדְךָ עַל־הַשָּׁמָיִם׃		Who hast set thy glory above the heavens.
מִפִּי עוֹלְלִים ׀ וְיֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז	2	Out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordained strength
לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ		Because of thine enemies,
לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם׃		That thou mightest still the enemy and the avenger.
כִּי־אֶרְאֶה שָׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה אֶצְבְּעֹתֶיךָ	3	When I consider thy heavens, the work of thy fingers,
יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנָנְתָּה׃		The moon and the stars, which thou hast ordained,

(v.11) "God is a righteous judge, Yea, a God that hath indignation every day"
The R.V. "strong & patient" is from LXX … Vulg.
"Yea at him hath He aimed deadly missiles making his arrows fiery" …

(6) The enemy are consumed, left desolate forever; and (their) cities thou didst uproot; the very remembrance of them is perished

מָה־אֱנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֶנּוּ	4	What is man, that thou art mindful of him?
וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ׃		And the son of man, that thou visitest him?
וַתְּחַסְּרֵהוּ מְּעַט מֵאֱלֹהִים	5	For thou hast made him a little lower than the angels,
וְכָבוֹד וְהָדָר תְּעַטְּרֵהוּ׃		And hast crowned him with glory and honour.
תַּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ	6	Thou madest him to have dominion over the works of thy hands;
כֹּל שַׁתָּה תַחַת־רַגְלָיו׃		Thou hast put all *things* under his feet:
צֹנֶה וַאֲלָפִים כֻּלָּם	7	All sheep and oxen,
וְגַם בַּהֲמוֹת שָׂדָי׃		Yea, and the beasts of the field;
צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם	8	The fowl of the air, and the fish of the sea;
עֹבֵר אָרְחוֹת יַמִּים׃		*And whatsoever* passeth through the paths of the seas.
יְהוָה אֲדֹנֵינוּ	9	O LORD our Lord,
מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ׃		How excellent *is* thy name in all the earth!

תהלה ט — PSALM IX.

לַמְנַצֵּחַ עַל־מוּת לַבֵּן מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician upon Muth-labben. A Psalm of David.
אוֹדֶה יְהוָה בְּכָל־לִבִּי	1	I WILL praise *thee*, O LORD, with my whole heart;
אֲסַפְּרָה כָּל־נִפְלְאוֹתֶיךָ׃		I will show forth all thy marvellous works.
אֶשְׂמְחָה וְאֶעֶלְצָה בָךְ	2	I will be glad and rejoice in thee:
אֲזַמְּרָה שִׁמְךָ עֶלְיוֹן׃		I will sing praise to thy name, O thou Most High.
בְּשׁוּב־אוֹיְבַי אָחוֹר	3	When mine enemies are turned back,
יִכָּשְׁלוּ וְיֹאבְדוּ מִפָּנֶיךָ׃		They shall fall and perish at thy presence.
כִּי־עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטִי וְדִינִי	4	For thou hast maintained my right and my cause;
יָשַׁבְתָּ לְכִסֵּא שׁוֹפֵט צֶדֶק׃		Thou satest in the throne judging right.
גָּעַרְתָּ גוֹיִם אִבַּדְתָּ רָשָׁע	5	Thou hast rebuked the heathen; thou hast destroyed the wicked;
שְׁמָם מָחִיתָ לְעוֹלָם וָעֶד׃		Thou hast put out their name for ever and ever.
הָאוֹיֵב ׀ תַּמּוּ חֳרָבוֹת לָנֶצַח	6	O thou enemy, destructions are come to a perpetual end:
וְעָרִים נָתַשְׁתָּ אָבַד זִכְרָם הֵמָּה׃		And thou hast destroyed cities; their memorial is perished with them.
וַיהוָה לְעוֹלָם יֵשֵׁב	7	But the LORD shall endure for ever:
כּוֹנֵן לַמִּשְׁפָּט כִּסְאוֹ׃		He hath prepared his throne for judgment.
וְהוּא יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק	8	And he shall judge the world in righteousness,
יָדִין לְאֻמִּים בְּמֵישָׁרִים׃		He shall minister judgment to the people in uprightness.

* So may Jehovah be a high tower for the down-trodden,
A high tower in times of extremity: K
2 For he that maketh requisition for blood shed hath remembered
them: He hath not forgotten the cry of the humble. K.

וִיהִי יְהוָה מִשְׂגָּב לַדָּךְ	9	The LORD also will be a refuge for the oppressed,
מִשְׂגָּב לְעִתּוֹת בַּצָּרָה׃		A refuge in times of trouble.
וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ	10	And they that know thy name will put their trust in thee:
כִּי לֹא־עָזַבְתָּ דֹרְשֶׁיךָ יְהוָה׃		For thou, LORD, hast not forsaken them that seek thee.
זַמְּרוּ לַיהוָה יֹשֵׁב צִיּוֹן	11	Sing praises to the LORD, which dwelleth in Zion:
הַגִּידוּ בָעַמִּים עֲלִילוֹתָיו׃		Declare among the people his doings.
כִּי־דֹרֵשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכָר	12	When he maketh inquisition for blood, he remembereth them:
לֹא־שָׁכַח צַעֲקַת עֲנִיִּים׃		He forgetteth not the cry of the humble.
חָנְנֵנִי יְהוָה	13	Have mercy upon me, O LORD;
רְאֵה עָנְיִי מִשֹּׂנְאָי		Consider my trouble *which I suffer* of them that hate me,
מְרוֹמְמִי מִשַּׁעֲרֵי מָוֶת׃		Thou that liftest me up from the gates of death:
לְמַעַן אֲסַפְּרָה כָּל־תְּהִלָּתֶיךָ	14	That I may show forth all thy praise
בְּשַׁעֲרֵי בַת־צִיּוֹן		In the gates of the daughter of Zion:
אָגִילָה בִּישׁוּעָתֶךָ׃		I will rejoice in thy salvation.
טָבְעוּ גוֹיִם בְּשַׁחַת עָשׂוּ	15	The heathen are sunk down in the pit *that* they made:
בְּרֶשֶׁת־זוּ טָמָנוּ נִלְכְּדָה רַגְלָם׃		In the net which they hid is their own foot taken.
נוֹדַע יְהוָה מִשְׁפָּט עָשָׂה	16	The LORD is known *by* the judgment *which* he executeth:
בְּפֹעַל כַּפָּיו נוֹקֵשׁ רָשָׁע		The wicked is snared in the work of his own hands.
הִגָּיוֹן סֶלָה׃		Higgaion. Selah.
יָשׁוּבוּ רְשָׁעִים לִשְׁאוֹלָה	17	The wicked shall be turned into hell,
כָּל־גּוֹיִם שְׁכֵחֵי אֱלֹהִים׃		*And* all the nations that forget God.
כִּי לֹא לָנֶצַח יִשָּׁכַח אֶבְיוֹן	18	For the needy shall not always be forgotten:
תִּקְוַת עֲנִיִּים תֹּאבַד לָעַד׃		The expectation of the poor shall *not* perish forever.
קוּמָה יְהוָה אַל־יָעֹז אֱנוֹשׁ	19	Arise, O LORD; let not man prevail:
יִשָּׁפְטוּ גוֹיִם עַל־פָּנֶיךָ׃		Let the heathen be judged in thy sight.
שִׁיתָה יְהוָה מוֹרָה לָהֶם	20	Put them in fear, O LORD:
יֵדְעוּ גוֹיִם אֱנוֹשׁ הֵמָּה סֶּלָה׃		*That* the nations may know themselves *to be but* men. Selah.

תהלה י — PSALM X.

לָמָה יְהוָה תַּעֲמֹד בְּרָחוֹק	1	WHY standest thou afar off, O LORD?
תַּעְלִים לְעִתּוֹת בַּצָּרָה׃		Why hidest thou *thyself* in times of trouble?

(v.16) Jehovah hath made himself known, he hath executed judgment:
Snaring the wicked in the work of his own hands.

בְּגַאֲוַת רָשָׁע יִדְלַק עָנִי	2	The wicked in *his* pride doth persecute the poor.
יִתָּפְשׂוּ בִּמְזִמּוֹת זוּ חָשָׁבוּ׃		Let them be taken in the devices that they have imagined.
כִּי־הִלֵּל רָשָׁע עַל־תַּאֲוַת נַפְשׁוֹ	3	For the wicked boasteth of his heart's desire,
וּבֹצֵעַ בֵּרֵךְ נִאֵץ ׀ יְהוָה׃		And blesseth the covetous, *whom* the LORD abhorreth.
רָשָׁע כְּגֹבַהּ אַפּוֹ בַּל־יִדְרֹשׁ	4	The wicked, through the pride of his countenance, will not seek *after God*:
אֵין אֱלֹהִים כָּל־מְזִמּוֹתָיו׃		God *is* not in all his thoughts.
יָחִילוּ דְרָכָו ׀ בְּכָל־עֵת	5	His ways are always grievous;
מָרוֹם מִשְׁפָּטֶיךָ מִנֶּגְדּוֹ		Thy judgments *are* far above out of his sight:
כָּל־צוֹרְרָיו יָפִיחַ בָּהֶם׃		*As for* all his enemies, he puffeth at them.
אָמַר בְּלִבּוֹ בַּל־אֶמּוֹט	6	He hath said in his heart, I shall not be moved:
לְדֹר וָדֹר אֲשֶׁר לֹא בְרָע׃		For *I shall* never *be* in adversity.
אָלָה ׀ פִּיהוּ מָלֵא וּמִרְמוֹת וָתֹךְ	7	His mouth is full of cursing and deceit and fraud:
תַּחַת לְשׁוֹנוֹ עָמָל וָאָוֶן׃		Under his tongue *is* mischief and vanity.
יֵשֵׁב ׀ בְּמַאְרַב חֲצֵרִים	8	He sitteth in the lurking-places of the villages:
בַּמִּסְתָּרִים יַהֲרֹג נָקִי		In the secret places doth he murder the innocent:
עֵינָיו לְחֵלְכָה יִצְפֹּנוּ׃		His eyes are privily set against the poor.
יֶאֱרֹב בַּמִּסְתָּר ׀ כְּאַרְיֵה בְסֻכֹּה	9	He lieth in wait secretly as a lion in his den:
יֶאֱרֹב לַחֲטוֹף עָנִי		He lieth in wait to catch the poor:
יַחְטֹף עָנִי בְּמָשְׁכוֹ בְרִשְׁתּוֹ׃		He doth catch the poor, when he draweth him into his net.
וְדָכָה יָשֹׁחַ	10	He croucheth, *and* humbleth himself,
וְנָפַל בַּעֲצוּמָיו חֵלְכָּאִים׃		That the poor may fall by his strong ones.
אָמַר בְּלִבּוֹ שָׁכַח אֵל	11	He hath said in his heart, God hath forgotten:
הִסְתִּיר פָּנָיו בַּל־רָאָה לָנֶצַח׃		He hideth his face; he will never see *it*.
קוּמָה יְהוָה אֵל נְשָׂא יָדֶךָ	12	Arise, O LORD; O God, lift up thine hand:
אַל־תִּשְׁכַּח עֲנָוִים׃		Forget not the humble.
עַל־מֶה ׀ נִאֵץ רָשָׁע ׀ אֱלֹהִים	13	Wherefore doth the wicked contemn God?
אָמַר בְּלִבּוֹ לֹא תִּדְרֹשׁ׃		He hath said in his heart, Thou wilt not require *it*.
רָאִתָה ׀ כִּי־אַתָּה ׀ עָמָל וָכַעַס ׀	14	Thou hast seen *it*; for thou beholdest
תַּבִּיט		mischief and spite,
לָתֵת בְּיָדֶךָ		To requite *it* with thy hand:
עָלֶיךָ יַעֲזֹב חֵלֵכָה		The poor committeth himself unto thee;
יָתוֹם אַתָּה ׀ הָיִיתָ עוֹזֵר׃		Thou art the helper of the fatherless.

שבר זרוע רשע	15	Break thou the arm of the wicked
ורע תדרוש רשעו בל תמצא:		And the evil *man*: seek out his wickedness *till* thou find none
יהוה מלך עולם ועד	16	The LORD *is* King forever and ever:
אבדו גוים מארצו:		The heathen are perished out of his land
תאות ענוים שמעת יהוה	17	LORD, thou hast heard the desire of the humble:
תכין לבם תקשיב אזנך:		Thou wilt prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear:
לשפט יתום ודך	18	To judge the fatherless and the oppressed,
בל יוסיף עוד לערץ אנוש מן הארץ:		That the man of the earth may no more oppress.

תהלים יא PSALM XI.

למנצח לדוד		To the chief Musician. *A Psalm* of David.
ביהוה חסיתי	1	IN the LORD put I my trust:
איך תאמרו לנפשי		How say ye to my soul,
נודו הרכם צפור:		Flee *as* a bird to your mountain?
כי הנה הרשעים ידרכון קשת	2	For, lo, the wicked bend *their* bow,
כוננו חצם על יתר		They make ready their arrow upon the string,
לירות במו אפל לישרי לב:		That they may privily shoot at the upright in heart.
כי השתות יהרסון	3	If the foundations be destroyed,
צדיק מה פעל:		What can the righteous do?
יהוה בהיכל קדשו	4	The LORD *is* in his holy temple,
יהוה בשמים כסאו		The LORD's throne *is* in heaven:
עיניו יחזו		His eyes behold,
עפעפיו יבחנו בני אדם:		His eyelids try, the children of men.
יהוה צדיק יבחן	5	The LORD trieth the righteous:
ורשע ואהב חמס שנאה נפשו:		But the wicked and him that loveth violence his soul hateth.
ימטר על רשעים פחים	6	Upon the wicked he shall rain snares,
אש וגפרית ורוח זלעפות		Fire and brimstone, and an horrible tempest:
מנת כוסם:		*This shall be* the portion of their cup.
כי צדיק יהוה צדקות אהב	7	For the righteous LORD loveth righteousness:
ישר יחזו פנימו:		His countenance doth behold the upright.

תהלה יב		PSALM XII.
לַמְנַצֵּחַ עַל־הַשְּׁמִינִית מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician upon Sheminith. A Psalm of David.
הוֹשִׁיעָה יְהוָה כִּי־גָמַר חָסִיד	1	HELP, LORD; for the godly man ceaseth;
כִּי־פַסּוּ אֱמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם׃		For the faithful fail from among the children of men.
שָׁוְא ׀ יְדַבְּרוּ אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ	2	They speak vanity every one with his neighbour:
שְׂפַת חֲלָקוֹת בְּלֵב וָלֵב יְדַבֵּרוּ׃		*With* flattering lips *and* with a double heart do they speak.
יַכְרֵת יְהוָה כָּל־שִׂפְתֵי חֲלָקוֹת	3	The LORD shall cut off all flattering lips,
לָשׁוֹן מְדַבֶּרֶת גְּדֹלוֹת׃		*And* the tongue that speaketh proud things:
אֲשֶׁר אָמְרוּ ׀ לִלְשֹׁנֵנוּ נַגְבִּיר	4	Who have said, With our tongue will we prevail;
שְׂפָתֵינוּ אִתָּנוּ מִי אָדוֹן לָנוּ׃		Our lips *are* our own: who *is* lord over us?
מִשֹּׁד עֲנִיִּים מֵאַנְקַת אֶבְיוֹנִים	5	For the oppression of the poor, for the sighing of the needy,
עַתָּה אָקוּם יֹאמַר יְהוָה		Now will I arise, saith the LORD;
אָשִׁית בְּיֵשַׁע יָפִיחַ לוֹ׃		I will set *him* in safety *from him that* puffeth at him.
אִמֲרוֹת יְהוָה אֲמָרוֹת טְהֹרוֹת	6	The words of the LORD *are* pure words:
כֶּסֶף צָרוּף בַּעֲלִיל לָאָרֶץ		*As* silver tried in a furnace of earth,
מְזֻקָּק שִׁבְעָתָיִם׃		Purified seven times.
אַתָּה־יְהוָה תִּשְׁמְרֵם	7	Thou shalt keep them, O LORD,
תִּצְּרֶנּוּ ׀ מִן־הַדּוֹר זוּ לְעוֹלָם׃		Thou shalt preserve them from this generation forever.
סָבִיב רְשָׁעִים יִתְהַלָּכוּן	8	The wicked walk on every side,
כְּרֻם זֻלּוּת לִבְנֵי אָדָם׃		When the vilest men are exalted.

תהלה יג		PSALM XIII.
לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician. A Psalm of David.
עַד־אָנָה יְהוָה תִּשְׁכָּחֵנִי נֶצַח	1	How long wilt thou forget me, O LORD? forever?
עַד־אָנָה ׀ תַּסְתִּיר אֶת־פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי׃		How long wilt thou hide thy face from me?
עַד־אָנָה אָשִׁית עֵצוֹת בְּנַפְשִׁי	2	How long shall I take counsel in my soul,
יָגוֹן בִּלְבָבִי יוֹמָם		*Having* sorrow in my heart daily?
עַד־אָנָה יָרוּם אֹיְבִי עָלָי׃		How long shall mine enemy be exalted over me?
הַבִּיטָה עֲנֵנִי יְהוָה אֱלֹהָי	3	Consider *and* hear me, O LORD my God:
הָאִירָה עֵינַי פֶּן־אִישַׁן הַמָּוֶת׃		Lighten mine eyes, lest I sleep the *sleep of* death;
פֶּן־יֹאמַר אֹיְבִי יְכָלְתִּיו	4	Lest mine enemy say, I have prevailed against him;

צרי יגילו כי אמוט׃		*And* those that trouble me rejoice when I am moved;
ואני בחסדך בטחתי	5	But I have trusted in thy mercy;
יגל לבי בישועתך		My heart shall rejoice in thy salvation.
אשירה ליהוה כי גמל עלי׃	6	I will sing unto the LORD, because he hath dealt bountifully with me.

תהלה יד — PSALM XIV.

למנצח לדוד		To the chief Musician. *A Psalm* of David.
אמר נבל בלבו אין אלהים	1	THE fool hath said in his heart, *There is* no God.
השחיתו התעיבו עלילה		They are corrupt, they have done abominable works,
אין עשה טוב׃		*There is* none that doeth good.
יהוה משמים השקיף על בני אדם	2	The LORD looked down from heaven upon the children of men,
לראות היש משכיל		To see if there were any that did understand,
דרש את אלהים׃		*And* seek God.
הכל סר יחדו נאלחו	3	They are all gone aside, they are *all* together become filthy;
אין עשה טוב אין גם אחד׃		*There is* none that doeth good, no, not one.
הלא ידעו כל פעלי און	4	Have all the workers of iniquity no knowledge?
אכלי עמי אכלו לחם		Who eat up my people *as* they eat bread,
יהוה לא קראו׃		And call not upon the LORD.
שם פחדו פחד	5	There were they in great fear:
כי אלהים בדור צדיק׃		For God *is* in the generation of the righteous.
עצת עני תבישו	6	Ye have shamed the counsel of the poor,
כי יהוה מחסהו׃		Because the LORD *is* his refuge.
מי יתן מציון ישועת ישראל	7	Oh that the salvation of Israel *were come* out of Zion!
בשוב יהוה שבות עמו		When the Lord bringeth back the captivity of his people,
יגל יעקב ישמח ישראל׃		Jacob shall rejoice, *and* Israel shall be glad.

תהלה טו — PSALM XV.

מזמור לדוד		A Psalm of David.
יהוה מי יגור באהלך	1	LORD, who shall abide in thy tabernacle?
מי ישכן בהר קדשך		Who shall dwell in thy holy hill?

הוֹלֵךְ תָּמִים וּפֹעֵל צֶדֶק וְדֹבֵר אֱמֶת בִּלְבָבוֹ׃	2	He that walketh uprightly, and worketh righteousness, And speaketh the truth in his heart.
לֹא־רָגַל ׀ עַל־לְשֹׁנוֹ לֹא־עָשָׂה לְרֵעֵהוּ רָעָה וְחֶרְפָּה לֹא־נָשָׂא עַל־קְרֹבוֹ׃	3	*He that* backbiteth not with his tongue, Nor doeth evil to his neighbour, Nor taketh up a reproach against his neighbour,
נִבְזֶה ׀ בְּעֵינָיו נִמְאָס וְאֶת־יִרְאֵי יְהוָה יְכַבֵּד נִשְׁבַּע לְהָרַע וְלֹא יָמִר׃	4	In whose eyes a vile person is contemned; But he honoureth them that fear the LORD. *He that* sweareth to *his own* hurt, and changeth not.
כַּסְפּוֹ ׀ לֹא־נָתַן בְּנֶשֶׁךְ וְשֹׁחַד עַל־נָקִי לֹא לָקָח עֹשֵׂה־אֵלֶּה לֹא יִמּוֹט לְעוֹלָם׃	5	*He that* putteth not out his money to usury, Nor taketh reward against the innocent. He that doeth these *things* shall never be moved.

תהלה טז — PSALM XVI.

מִכְתָּם לְדָוִד — Michtam of David.

שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי־חָסִיתִי בָךְ׃	1	PRESERVE me, O God: for in thee do I put my trust.
אָמַרְתְּ לַיהוָה אֲדֹנָי אָתָּה טוֹבָתִי בַּל־עָלֶיךָ׃	2	*O my soul*, thou hast said unto the LORD, Thou *art* my Lord: My goodness *extendeth* not to thee;
לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הֵמָּה וְאַדִּירֵי כָּל־חֶפְצִי־בָם׃	3	*But* to the saints that *are* in the earth, And *to* the excellent, in whom *is* all my delight.
יִרְבּוּ עַצְּבוֹתָם אַחֵר מָהָרוּ בַּל־אַסִּיךְ נִסְכֵּיהֶם מִדָּם וּבַל־אֶשָּׂא אֶת־שְׁמוֹתָם עַל־שְׂפָתָי׃	4	Their sorrows shall be multiplied *that* hasten *after* another *god*: Their drink offerings of blood will I not offer, Nor take up their names into my lips.
יְהוָה מְנָת־חֶלְקִי וְכוֹסִי אַתָּה תּוֹמִיךְ גּוֹרָלִי׃	5	The LORD *is* the portion of mine inheritance and of my cup: Thou maintainest my lot.
חֲבָלִים נָפְלוּ־לִי בַּנְּעִמִים אַף־נַחֲלָת שָׁפְרָה עָלָי׃	6	The lines are fallen unto me in pleasant *places*; Yea, I have a goodly heritage.
אֲבָרֵךְ אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר יְעָצָנִי אַף־לֵילוֹת יִסְּרוּנִי כִלְיוֹתָי׃	7	I will bless the LORD, who hath given me counsel: My reins also instruct me in the night seasons.
שִׁוִּיתִי יְהוָה לְנֶגְדִּי תָמִיד כִּי מִימִינִי בַּל־אֶמּוֹט׃	8	I have set the LORD always before me: Because *he is* at my right hand, I shall not be moved.
לָכֵן ׀ שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי אַף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח׃	9	Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth: My flesh also shall rest in hope.

כי ׀ לא־תעזב נפשי לשאול	10	For thou wilt not leave my soul in hell;
לא־תתן חסידך לראות שחת׃		Neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.
תודיעני ארח חיים	11	Thou wilt show me the path of life:
שבע שמחות את־פניך		In thy presence *is* fulness of joy;
נעמות בימינך נצח׃		At thy right hand *there are* pleasures for evermore.

תהלה יז · PSALM XVII.

תפלה לדוד		A Prayer of David.
שמעה יהוה ׀ צדק	1	HEAR the right, O LORD,
הקשיבה רנתי		Attend unto my cry;
האזינה תפלתי		Give ear unto my prayer,
בלא שפתי מרמה׃		*That goeth* not out of feigned lips.
מלפניך משפטי יצא	2	Let my sentence come forth from thy presence;
עיניך תחזינה מישרים׃		Let thine eyes behold the things that are equal.
בחנת לבי ׀ פקדת לילה	3	Thou hast proved mine heart; thou hast visited *me* in the night;
צרפתני בל־תמצא		Thou hast tried me, *and* shalt find nothing;
זמתי בל־יעבר־פי׃		I am purposed *that* my mouth shall not transgress.
לפעלות אדם בדבר שפתיך	4	Concerning the works of men, by the word of thy lips
אני שמרתי ארחות פריץ׃		I have kept *me from* the paths of the destroyer.
תמך אשרי במעגלותיך	5	Hold up my goings in thy paths,
בל־נמוטו פעמי׃		*That* my footsteps slip not.
אני־קראתיך כי־תענני אל	6	I have called upon thee, for thou wilt hear me, O God:
הט־אזנך לי שמע אמרתי׃		Incline thine ear unto me, *and* hear my speech.
הפלה חסדיך מושיע חוסים	7	Show thy marvellous lovingkindness, | O thou that savest by thy right hand | them which put their trust *in thee* | From those that rise up *against them*.
ממתקוממים בימינך׃		
שמרני כאישון בת־עין	8	Keep me as the apple of the eye,
בצל כנפיך תסתירני׃		Hide me under the shadow of thy wings,
מפני רשעים זו שדוני	9	From the wicked that oppress me,
איבי בנפש יקיפו עלי׃		*From* my deadly enemies, *who* compass me about.
חלבמו סגרו	10	They are inclosed in their own fat:

פִּימוֹ דִּבְּרוּ בְגֵאוּת׃		With their mouth they speak proudly.
אַשֻּׁרֵינוּ עַתָּה סְבָבוּנִי	11	They have now compassed us in our steps:
עֵינֵיהֶם יָשִׁיתוּ לִנְטוֹת בָּאָרֶץ׃		They have set their eyes bowing down to the earth;
דִּמְיֹנוֹ כְּאַרְיֵה יִכְסוֹף לִטְרֹף	12	Like as a lion *that* is greedy of his prey,
וְכִכְפִיר יֹשֵׁב בְּמִסְתָּרִים׃		And as it were a young lion lurking in secret places.
קוּמָה יְהוָה	13	Arise, O LORD,
קַדְּמָה פָנָיו הַכְרִיעֵהוּ		Disappoint him, cast him down:
פַּלְּטָה נַפְשִׁי מֵרָשָׁע חַרְבֶּךָ׃		Deliver my soul from the wicked, *which is* thy sword:
מִמְתִים יָדְךָ ׀ יְהוָה	14	From men, *which are* thy hand, O LORD,
מִמְתִים מֵחֶלֶד חֶלְקָם בַּחַיִּים		From men of the world, *which have* their portion in *this* life,
וּצְפִינְךָ תְּמַלֵּא בִטְנָם		And whose belly thou fillest with thy hid *treasure*:
יִשְׂבְּעוּ בָנִים		They are full of children,
וְהִנִּיחוּ יִתְרָם לְעוֹלְלֵיהֶם׃		And leave the rest of their *substance* to their babes.
אֲנִי בְּצֶדֶק אֶחֱזֶה פָנֶיךָ	15	As for me, I will behold thy face in righteousness:
אֶשְׂבְּעָה בְהָקִיץ תְּמוּנָתֶךָ׃		I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

תהלה יח / PSALM XVIII.

לַמְנַצֵּחַ ׀ לְעֶבֶד יְהוָה לְדָוִד אֲשֶׁר דִּבֶּר ׀ לַיהוָה אֶת־דִּבְרֵי הַשִּׁירָה הַזֹּאת בְּיוֹם הִצִּיל־יְהוָה אוֹתוֹ מִכַּף כָּל־אֹיְבָיו וּמִיַּד שָׁאוּל׃ וַיֹּאמַר		To the chief Musician. *A Psalm* of David, the servant of the LORD, who spake unto the LORD the words of this song in the day *that* the LORD delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: And he said,
אֶרְחָמְךָ יְהוָה חִזְקִי׃	1	I WILL love thee, O LORD, my strength.
יְהוָה ׀ סַלְעִי וּמְצוּדָתִי וּמְפַלְטִי	2	The LORD *is* my rock, and my fortress, and my deliverer;
אֵלִי צוּרִי אֶחֱסֶה־בּוֹ		My God, my strength, in whom I will trust;
מָגִנִּי וְקֶרֶן־יִשְׁעִי מִשְׂגַּבִּי׃		My buckler, and the horn of my salvation, *and* my high tower.
מְהֻלָּל אֶקְרָא יְהוָה	3	I will call upon the LORD, *who is worthy* to be praised:
וּמִן־אֹיְבַי אִוָּשֵׁעַ׃		So shall I be saved from mine enemies.
אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי־מָוֶת	4	The sorrows of death compassed me,
וְנַחֲלֵי בְלִיַּעַל יְבַעֲתוּנִי׃		And the floods of ungodly men made me afraid.
חֶבְלֵי שְׁאוֹל סְבָבוּנִי	5	The sorrows of hell compassed me about:
קִדְּמוּנִי מוֹקְשֵׁי מָוֶת׃		The snares of death prevented me.

בצר־לי אקרא יהוה	6	In my distress I called upon the LORD,
ואל־אלהי אשוע		And cried unto my God:
ישמע מהיכלו קולי		He heard my voice out of his temple,
ושועתי לפניו תבוא באזניו׃		And my cry came before him, *even* into his ears.
ותגעש ותרעש הארץ	7	Then the earth shook and trembled;
ומוסדי הרים ירגזו		The foundations also of the hills moved
ויתגעשו כי־חרה לו׃		And were shaken, because he was wroth.
עלה עשן באפו	8	There went up a smoke out of his nostrils,
ואש־מפיו תאכל		And fire out of his mouth devoured:
גחלים בערו ממנו׃		Coals were kindled by it.
ויט שמים וירד	9	He bowed the heavens also, and came down:
וערפל תחת רגליו׃		And darkness *was* under his feet.
וירכב על־כרוב ויעף	10	And he rode upon a cherub, and did fly;
וידא על־כנפי־רוח׃		Yea he did fly upon the wings of the wind.
ישת חשך סתרו	11	He made darkness his secret place;
סביבותיו סכתו		His pavilion round about him
חשכת־מים עבי שחקים׃		*Were* dark waters *and* thick clouds of the skies.
מנגה נגדו עביו עברו	12	At the brightness *that was* before him his thick clouds passed,
ברד וגחלי־אש׃		Hail *stones* and coals of fire.
וירעם בשמים יהוה	13	The LORD also thundered in the heavens,
ועליון יתן קלו		And the Highest gave his voice;
ברד וגחלי־אש׃		Hail-*stones* and coals of fire.
וישלח חציו ויפיצם	14	Yea, he sent out his arrows, and scattered them;
וברקים רב ויהמם׃		And he shot out lightnings, and discomfited them.
ויראו אפיקי מים	15	Then the channels of waters were seen,
ויגלו מוסדות תבל		And the foundations of the world were discovered
מגערתך יהוה		At thy rebuke, O LORD,
מנשמת רוח אפך׃		At the blast of the breath of thy nostrils.
ישלח ממרום יקחני	16	He sent from above, he took me,
ימשני ממים רבים׃		He drew me out of many waters.
יצילני מאיבי עז	17	He delivered me from my strong enemy,
ומשנאי כי־אמצו ממני׃		And from them which hated me: for they were too strong for me.

יקדמוני ביום־אידי	18	They prevented me in the day of my calamity:
ויהי־יהוה למשען לי׃		But the LORD was my stay.
ויוציאני למרחב	19	He brought me forth also into a large place;
יחלצני כי חפץ בי׃		He delivered me, because he delighted in me.
יגמלני יהוה כצדקי	20	The LORD rewarded me according to my righteousness:
כבר ידי ישיב לי׃		According to the cleanness of my hands hath he recompensed me.
כי־שמרתי דרכי יהוה	21	For I have kept the ways of the LORD,
ולא־רשעתי מאלהי׃		And have not wickedly departed from my God.
כי כל־משפטיו לנגדי	22	For all his judgments *were* before me,
וחקתיו לא־אסיר מני׃		And I did not put away his statutes from me.
ואהי תמים עמו	23	I was also upright before him,
ואשתמר מעוני׃		And I kept myself from mine iniquity.
וישב־יהוה לי כצדקי	24	Therefore hath the LORD recompensed me according to my righteousness,
כבר ידי לנגד עיניו׃		According to the cleanness of my hands in his eyesight.
עם־חסיד תתחסד	25	With the merciful thou wilt show thyself merciful;
עם־גבר תמים תתמם׃		With an upright man thou wilt show thyself upright;
עם־נבר תתברר	26	With the pure thou wilt show thyself pure;
ועם־עקש תתפתל׃		And with the froward thou wilt show thyself froward.
כי־אתה עם־עני תושיע	27	For thou wilt save the afflicted people;
ועינים רמות תשפיל׃		But wilt bring down high looks.
כי־אתה תאיר נרי	28	For thou wilt light my candle:
יהוה אלהי יגיה חשכי׃		The LORD my God will enlighten my darkness.
כי בך ארץ גדוד	29	For by thee I have run through a troop:
ובאלהי אדלג־שור׃		And by my God have I leaped over a wall.
האל תמים דרכו	30	*As for* God, his way *is* perfect:
אמרת־יהוה צרופה		The word of the LORD is tried:
מגן הוא לכל החסים בו׃		He *is* a buckler to all those that trust in him.
כי מי אלוה מבלעדי יהוה	31	For who *is* God save the LORD?
ומי צור זולתי אלהינו׃		Or who *is* a rock save our God?
האל המאזרני חיל	32	*It is* God that girdeth me with strength,
ויתן תמים דרכי׃		And maketh my way perfect.

מְשַׁוֶּה רַגְלַי כָּאַיָּלוֹת	33	He maketh my feet like hinds' *feet*,
וְעַל בָּמֹתַי יַעֲמִידֵנִי׃		And setteth me upon my high places.
מְלַמֵּד יָדַי לַמִּלְחָמָה	34	He teacheth my hands to war,
וְנִחֲתָה קֶשֶׁת־נְחוּשָׁה זְרוֹעֹתָי׃		So that a bow of steel is broken by mine arms.
וַתִּתֶּן־לִי מָגֵן יִשְׁעֶךָ	35	Thou hast also given me the shield of thy salvation:
וִימִינְךָ תִסְעָדֵנִי		And thy right hand hath holden me up,
וְעַנְוַתְךָ תַרְבֵּנִי׃		And thy gentleness hath made me great.
תַּרְחִיב צַעֲדִי תַחְתָּי	36	Thou hast enlarged my steps under me,
וְלֹא מָעֲדוּ קַרְסֻלָּי׃		That my feet did not slip
אֶרְדּוֹף אוֹיְבַי וְאַשִּׂיגֵם	37	I have pursued mine enemies, and overtaken them:
וְלֹא־אָשׁוּב עַד־כַּלּוֹתָם׃		Neither did I turn again till they were consumed.
אֶמְחָצֵם וְלֹא־יֻכְלוּ קוּם	38	I have wounded them that they were not able to rise:
יִפְּלוּ תַּחַת רַגְלָי׃		They are fallen under my feet,
וַתְּאַזְּרֵנִי חַיִל לַמִּלְחָמָה	39	For thou hast girded me with strength unto the battle:
תַּכְרִיעַ קָמַי תַּחְתָּי׃		Thou hast subdued under me those that rose up against me.
וְאֹיְבַי נָתַתָּה לִּי עֹרֶף	40	Thou hast also given me the necks of mine enemies;
וּמְשַׂנְאַי אַצְמִיתֵם׃		That I might destroy them that hate me
יְשַׁוְּעוּ וְאֵין־מוֹשִׁיעַ	41	They cried, but *there was* none to save *them*:
עַל־יְהוָה וְלֹא עָנָם׃		*Even* unto the LORD, but he answered them not.
וְאֶשְׁחָקֵם כְּעָפָר עַל־פְּנֵי־רוּחַ	42	Then did I beat them small as the dust before the wind
כְּטִיט חוּצוֹת אֲרִיקֵם׃		I did cast them out as the dirt in the streets.
תְּפַלְּטֵנִי מֵרִיבֵי עָם	43	Thou hast delivered me from the strivings of the people;
תְּשִׂימֵנִי לְרֹאשׁ גּוֹיִם		*And* thou hast made me the head of the heathen:
עַם לֹא־יָדַעְתִּי יַעַבְדוּנִי׃		A people *whom* I have not known shall serve me
לְשֵׁמַע אֹזֶן יִשָּׁמְעוּ לִי	44	As soon as they hear of me, they shall obey me
בְּנֵי־נֵכָר יְכַחֲשׁוּ־לִי׃		The strangers shall submit themselves unto me
בְּנֵי־נֵכָר יִבֹּלוּ	45	The strangers shall fade away,
וְיַחְרְגוּ מִמִּסְגְּרוֹתֵיהֶם׃		And be afraid out of their close places.
חַי־יְהוָה וּבָרוּךְ צוּרִי	46	The LORD liveth; and blessed *be* my rock:
וְיָרוּם אֱלוֹהֵי יִשְׁעִי׃		And let the God of my salvation be exalted
הָאֵל הַנּוֹתֵן נְקָמוֹת לִי	47	*It is* God that avengeth me,
וַיַּדְבֵּר עַמִּים תַּחְתָּי׃		And subdueth the people under me.

מְפַלְּטִי מֵאֹיְבָי	48	He delivereth me from mine enemies:
אַף מִן־קָמַי תְּרוֹמְמֵנִי		Yea, thou liftest me up above those that rise up against me:
מֵאִישׁ חָמָס תַּצִּילֵנִי׃		Thou hast delivered me from the violent man.
עַל־כֵּן ׀ אוֹדְךָ בַגּוֹיִם יְהוָה	49	Therefore will I give thanks unto thee, O LORD, among the heathen,
וּלְשִׁמְךָ אֲזַמֵּרָה׃		And sing praises unto thy name
מַגְדִּל יְשׁוּעוֹת מַלְכּוֹ	50	Great deliverance giveth he to his king:
וְעֹשֶׂה חֶסֶד ׀ לִמְשִׁיחוֹ		And showeth mercy to his anointed,
לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ עַד־עוֹלָם׃		To David, and to his seed for evermore.

תהלה יט — PSALM XIX.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃

To the chief Musician. A Psalm of David.

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל	1	THE heavens declare the glory of God;
וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ׃		And the firmament showeth his handywork.
יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר	2	Day unto day uttereth speech,
וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה־דָּעַת׃		And night unto night showeth knowledge.
אֵין־אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים	3	*There is* no speech nor language,
בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם׃		*Where* their voice is not heard.
בְּכָל־הָאָרֶץ ׀ יָצָא קַוָּם	4	Their line is gone out through all the earth,
וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם		And their words to the end of the world.
לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם־אֹהֶל בָּהֶם׃		In them hath he set a tabernacle for the sun,
וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ	5	Which *is* as a bridegroom coming out of his chamber,
יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח׃		*And* rejoiceth as a strong man to run a race.
מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם ׀ מוֹצָאוֹ	6	His going forth *is* from the end of the heaven,
וּתְקוּפָתוֹ עַל־קְצוֹתָם		And his circuit unto the ends of it:
וְאֵין נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ׃		And there is nothing hid from the heat thereof.
תּוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ	7	The law of the LORD *is* perfect, converting the soul:
עֵדוּת יְהוָה נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי׃		The testimony of the LORD *is* sure, making wise the simple.
פִּקּוּדֵי יְהוָה יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי־לֵב	8	The statutes of the LORD *are* right, rejoicing the heart:
מִצְוַת יְהוָה בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם׃		The commandment of the LORD *is* pure, enlightening the eyes.
יִרְאַת יְהוָה ׀ טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת לָעַד	9	The fear of the LORD *is* clean, enduring forever:
מִשְׁפְּטֵי־יְהוָה אֱמֶת צָדְקוּ יַחְדָּו׃		The judgments of the LORD *are* true *and* righteous altogether:

הנחמדים מזהב ומפז רב	10	More to be desired *are they* than gold, yea, than much fine gold:
ומתוקים מדבש ונפת צופים:		Sweeter also than honey and the honeycomb.
גם־עבדך נזהר בהם	11	Moreover, by them is thy servant warned:
בשמרם עקב רב:		*And* in keeping of them *there is* great reward.
שגיאות מי־יבין	12	Who can understand *his* errors?
מנסתרות נקני:		Cleanse thou me from secret *faults.*
גם מזדים ׀ חשך עבדך	13	Keep back thy servant also from presumptuous *sins;*
אל־ימשלו־בי אז איתם		Let them not have dominion over me: then shall I be upright,
ונקיתי מפשע רב:		And I shall be innocent from the great transgression.
יהיו־לרצון ׀ אמרי־פי	14	Let the words of my mouth,
והגיון לבי לפניך		And the meditation of my heart,
		Be acceptable in thy sight,
יהוה צורי וגאלי:		O LORD, my strength and my redeemer.

תהלה כ — PSALM XX.

למנצח מזמור לדוד:		To the chief Musician. A psalm of David.
יענך יהוה ביום צרה	1	THE LORD hear thee in the day of trouble;
ישגבך שם ׀ אלהי יעקב:		The name of the God of Jacob defend thee.
ישלח־עזרך מקדש	2	Send thee help from the sanctuary,
ומציון יסעדך:		And strengthen thee out of Zion.
יזכר כל־מנחתך	3	Remember all thy offerings,
ועולתך ידשנה סלה:		And accept thy burnt sacrifice. Selah.
יתן־לך כלבבך	4	Grant thee according to thine own heart,
וכל־עצתך ימלא:		And fulfil all thy counsel.
נרננה ׀ בישועתך	5	We will rejoice in thy salvation,
ובשם־אלהינו נדגל		And in the name of God we will set up *our* banners:
ימלא יהוה כל־משאלותיך:		The LORD fulfil all thy petitions.
עתה ידעתי	6	Now know I
כי הושיע ׀ יהוה משיחו		That the LORD saveth his anointed
יענהו משמי קדשו		He will hear him from his holy heaven
בגברות ישע ימינו:		With the saving strength of his right hand.
אלה ברכב ואלה בסוסים	7	Some *trust* in chariots, and some in horses:

וַאֲנַחְנוּ ׀ בְּשֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נַזְכִּיר׃		But we will remember the name of the LORD our God.
הֵמָּה כָּרְעוּ וְנָפָלוּ	8	They are brought down and fallen:
וַאֲנַחְנוּ קַּמְנוּ וַנִּתְעוֹדָד׃		But we are risen, and stand upright.
יְהוָה הוֹשִׁיעָה	9	Save, Lord:
הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ׃		Let the king hear us when we call.

תהלה כא PSALM XXI.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician. A psalm of David.
יְהוָה בְּעָזְּךָ יִשְׂמַח־מֶלֶךְ	1	THE king shall joy in thy strength, O LORD;
וּבִישׁוּעָתְךָ מַה־יָּגֶל מְאֹד׃		And in thy salvation how greatly shall he rejoice!
תַּאֲוַת לִבּוֹ נָתַתָּה לּוֹ	2	Thou hast given him his heart's desire,
וַאֲרֶשֶׁת שְׂפָתָיו בַּל־מָנַעְתָּ סֶּלָה׃		And hast not withholden the request of his lips. Selah.
כִּי־תְקַדְּמֶנּוּ בִּרְכוֹת טוֹב	3	For thou preventest him with the blessings of goodness:
תָּשִׁית לְרֹאשׁוֹ עֲטֶרֶת פָּז׃		Thou settest a crown of pure gold on his head.
חַיִּים ׀ שָׁאַל מִמְּךָ נָתַתָּה לּוֹ	4	He asked life of thee, *and* thou gavest *it* him,
אֹרֶךְ יָמִים עוֹלָם וָעֶד׃		*Even* length of days for ever and ever.
גָּדוֹל כְּבוֹדוֹ בִּישׁוּעָתֶךָ	5	His glory *is* great in thy salvation:
הוֹד וְהָדָר תְּשַׁוֶּה עָלָיו׃		Honor and majesty hast thou laid upon him.
כִּי־תְשִׁיתֵהוּ בְרָכוֹת לָעַד	6	For thou hast made him most blessed forever:
תְּחַדֵּהוּ בְשִׂמְחָה אֶת־פָּנֶיךָ׃		Thou hast made him exceeding glad with thy countenance.
כִּי־הַמֶּלֶךְ בֹּטֵחַ בַּיהוָה	7	For the king trusteth in the LORD,
וּבְחֶסֶד עֶלְיוֹן בַּל־יִמּוֹט׃		And through the mercy of the Most High he shall not be moved.
תִּמְצָא יָדְךָ לְכָל־אֹיְבֶיךָ	8	Thine hand shall find out all thine enemies:
יְמִינְךָ תִּמְצָא שֹׂנְאֶיךָ׃		Thy right hand shall find out those that hate thee.
תְּשִׁיתֵמוֹ ׀ כְּתַנּוּר אֵשׁ לְעֵת פָּנֶיךָ	9	Thou shalt make them as a fiery oven in the time of thine anger:
יְהוָה בְּאַפּוֹ יְבַלְּעֵם וְתֹאכְלֵם אֵשׁ׃		The LORD shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.
פִּרְיָמוֹ מֵאֶרֶץ תְּאַבֵּד	10	Their fruit shalt thou destroy from the earth,
וְזַרְעָם מִבְּנֵי אָדָם׃		And their seed from among the children of men.
כִּי־נָטוּ עָלֶיךָ רָעָה	11	For they intended evil against thee:
חָשְׁבוּ מְזִמָּה בַּל־יוּכָלוּ׃		They imagined a mischievous device, *which* they are not able *to perform*.

כי תשיתמו שכם	12	Therefore shalt thou make them turn their back:
במיתריך תכונן על־פניהם׃		*When* thou shalt make ready *thine arrows* upon thy strings against the face of them.
רומה יהוה בעזך	13	Be thou exalted, LORD, in thine own strength:
נשירה ונזמרה גבורתך׃		*So* will we sing and praise thy power.

תהלים כב

PSALM XXII.

למנצח על־אילת השחר מזמור לדוד׃		To the chief Musician upon Aijeleth Shahar. A Psalm of David.
אלי אלי למה עזבתני	1	MY God, my God, why hast thou forsaken me?
רחוק מישועתי דברי שאגתי׃		*Why art thou so* far from helping me, *and from* the words of my roaring?
אלהי אקרא יומם ולא תענה	2	O my God, I cry in the daytime, but thou hearest not:
ולילה ולא־דומיה לי׃		And in the night season, and am not silent.
ואתה קדוש	3	But thou *art* holy,
יושב תהלות ישראל׃		*O thou* that inhabitest the praises of Israel.
בך בטחו אבתינו	4	Our fathers trusted in thee:
בטחו ותפלטמו׃		They trusted, and thou didst deliver them.
אליך זעקו ונמלטו	5	They cried unto thee, and were delivered:
בך בטחו ולא־בושו׃		They trusted in thee, and were not confounded.
ואנכי תולעת ולא־איש	6	But I *am* a worm, and no man;
חרפת אדם ובזוי עם׃		A reproach of men, and despised of the people.
כל־ראי ילעגו לי	7	All they that see me laugh me to scorn:
יפטירו בשפה יניעו ראש׃		They shoot out the lip, they shake the head, *saying*,
גל אל־יהוה יפלטהו	8	He trusted on the LORD *that* he would deliver him:
יצילהו כי חפץ בו׃		Let him deliver him, seeing he delighted in him.
כי־אתה גחי מבטן	9	But thou *art* he that took me out of the womb:
מבטיחי על־שדי אמי׃		Thou didst make me hope *when I was* upon my mother's breasts.
עליך השלכתי מרחם	10	I was cast upon thee from the womb:
מבטן אמי אלי אתה׃		Thou *art* my God from my mother's belly.
אל־תרחק ממני כי־צרה קרובה	11	Be not far from me; for trouble *is* near;
כי־אין עוזר׃		For *there is* none to help.
סבבוני פרים רבים	12	Many bulls have compassed me:

אַבִּירֵי בָשָׁן כִּתְּרוּנִי׃		Strong *bulls* of Bashan have beset me round.
פָּצוּ עָלַי פִּיהֶם	13	They gaped upon me *with* their mouths,
אַרְיֵה טֹרֵף וְשֹׁאֵג׃		*As* a ravening and a roaring lion.
כַּמַּיִם נִשְׁפַּכְתִּי	14	I am poured out like water,
וְהִתְפָּרְדוּ כָּל־עַצְמוֹתָי		And all my bones are out of joint:
הָיָה לִבִּי כַּדּוֹנָג		My heart is like wax;
נָמֵס בְּתוֹךְ מֵעָי׃		It is melted in the midst of my bowels.
יָבֵשׁ כַּחֶרֶשׂ ׀ כֹּחִי	15	My strength is dried up like a potsherd;
וּלְשׁוֹנִי מֻדְבָּק מַלְקוֹחָי		And my tongue cleaveth to my jaws;
וְלַעֲפַר־מָוֶת תִּשְׁפְּתֵנִי׃		And thou hast brought me into the dust of death.
כִּי סְבָבוּנִי כְּלָבִים	16	For dogs have compassed me:
עֲדַת מְרֵעִים הִקִּיפוּנִי		The assembly of the wicked have enclosed me:
כָּאֲרִי יָדַי וְרַגְלָי׃		They pierced my hands and my feet.
אֲסַפֵּר כָּל־עַצְמוֹתָי	17	I may tell all my bones:
הֵמָּה יַבִּיטוּ יִרְאוּ־בִי׃		They look *and* stare upon me.
יְחַלְּקוּ בְגָדַי לָהֶם	18	They part my garments among them,
וְעַל־לְבוּשִׁי יַפִּילוּ גוֹרָל׃		And cast lots upon my vesture.
וְאַתָּה יְהוָה אַל־תִּרְחָק	19	But be not thou far from me, O LORD:
אֱיָלוּתִי לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה׃		O my strength, haste thee to help me.
הַצִּילָה מֵחֶרֶב נַפְשִׁי	20	Deliver my soul from the sword;
מִיַּד־כֶּלֶב יְחִידָתִי׃		My darling from the power of the dog.
הוֹשִׁיעֵנִי מִפִּי אַרְיֵה	21	Save me from the lion's mouth:
וּמִקַּרְנֵי רֵמִים עֲנִיתָנִי׃		For thou hast heard me from the horns of the unicorns.
אֲסַפְּרָה שִׁמְךָ לְאֶחָי	22	I will declare thy name unto my brethren:
בְּתוֹךְ קָהָל אֲהַלְלֶךָּ׃		In the midst of the congregation will I praise thee.
יִרְאֵי יְהוָה ׀ הַלְלוּהוּ	23	Ye that fear the LORD, praise him;
כָּל־זֶרַע יַעֲקֹב כַּבְּדוּהוּ		All ye the seed of Jacob, glorify him;
וְגוּרוּ מִמֶּנּוּ כָּל־זֶרַע יִשְׂרָאֵל׃		And fear him, all ye the seed of Israel.
כִּי לֹא־בָזָה וְלֹא שִׁקַּץ עֱנוּת עָנִי	24	For he hath not despised nor abhorred the affliction of the afflicted;
וְלֹא־הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ		Neither hath he hid his face from him;
וּבְשַׁוְּעוֹ אֵלָיו שָׁמֵעַ׃		But when he cried unto him, he heard.

מאתך תהלתי בקהל רב	25	My praise *shall be* of thee in the great congregation:
נדרי אשלם נגד יראיו:		I will pay my vows before them that fear him.
יאכלו ענוים וישבעו	26	The meek shall eat and be satisfied:
יהללו יהוה דרשיו		They shall praise the LORD that seek him:
יחי לבבכם לעד:		Your heart shall live forever.
יזכרו וישבו אל־יהוה כל־אפסי־ארץ	27	All the ends of the world shall remember and turn unto the LORD:
וישתחוו לפניך כל־משפחות גוים:		And all the kindreds of the nations shall worship before thee.
כי ליהוה המלוכה	28	For the kingdom *is* the LORD'S:
ומשל בגוים:		And he *is* the governor among the nations.
אכלו וישתחוו כל־דשני־ארץ	29	All *they that be* fat upon earth shall eat and worship:
לפניו יכרעו כל־יורדי עפר		All they that go down to the dust shall bow before him:
ונפשו לא חיה:		And none can keep alive his own soul.
זרע יעבדנו	30	A seed shall serve him;
יספר לאדני לדור:		It shall be accounted to the Lord for a generation.
יבאו ויגידו צדקתו	31	They shall come, and shall declare his righteousness
לעם נולד כי עשה:		Unto a people that shall be born, that he hath done *this*.

תהלה כג — PSALM XXIII.

מזמור לדוד — A Psalm of David.

יהוה רעי לא אחסר:	1	THE LORD *is* my shepherd; I shall not want.
בנאות דשא ירביצני	2	He maketh me to lie down in green pastures:
על־מי מנחות ינהלני:		He leadeth me beside the still waters.
נפשי ישובב	3	He restoreth my soul,
ינחני במעגלי־צדק למען שמו:		He leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
גם כי־אלך בגיא צלמות	4	Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
לא־אירא רע כי־אתה עמדי		I will fear no evil: for thou *art* with me;
שבטך ומשענתך המה ינחמני:		Thy rod and thy staff they comfort me.
תערך לפני שלחן נגד צררי	5	Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies:
דשנת בשמן ראשי כוסי רויה:		Thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

אַךְ ׀ טוֹב וָחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיָּי	6	Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life:
וְשַׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה לְאֹרֶךְ יָמִים׃		And I will dwell in the house of the LORD forever.

תהלה כד — PSALM XXIV.

לְדָוִד מִזְמוֹר		A Psalm of David.
לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ	1	THE earth *is* the LORD'S, and the fulness thereof;
תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ׃		The world, and they that dwell therein.
כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ	2	For he hath founded it upon the seas,
וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ׃		And established it upon the floods.
מִי־יַעֲלֶה בְהַר־יְהוָה	3	Who shall ascend into the hill of the LORD?
וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ׃		Or who shall stand in his holy place?
נְקִי כַפַּיִם וּבַר־לֵבָב	4	He that hath clean hands, and a pure heart;
אֲשֶׁר ׀ לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשׁוֹ		Who hath not lifted up his soul unto vanity,
וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה׃		Nor sworn deceitfully.
יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה	5	He shall receive the blessing from the LORD,
וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ׃		And righteousness from the God of his salvation.
זֶה דּוֹר דֹּרְשׁוֹ	6	This *is* the generation of them that seek him,
מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה׃		That seek thy face, O Jacob. Selah.
שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם	7	Lift up your heads, O ye gates;
וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם		And be ye lift up, ye everlasting doors;
וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃		And the King of glory shall come in.
מִי־זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד	8	Who *is* this King of glory?
יְהוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר		The LORD strong and mighty,
יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה׃		The LORD mighty in battle.
שְׂאוּ שְׁעָרִים ׀ רָאשֵׁיכֶם	9	Lift up your heads, O ye gates;
וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם		Even lift *them* up, ye everlasting doors:
וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃		And the King of glory shall come in.
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד	10	Who is this King of glory?
יְהוָה צְבָאוֹת		The LORD of hosts,
הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה׃		He *is* the King of glory. Selah.

תהלה כה — PSALM XXV.

לדוד — *A Psalm* of David.

אליך יהוה נפשי אשא:	1	UNTO thee, O LORD, do I lift up my soul.
אלהי בך בטחתי אל־אבושה	2	O my God, I trust in thee: let me not be ashamed,
אל־יעלצו איבי לי:		Let not mine enemies triumph over me.
גם כל־קויך לא יבשו	3	Yea, let none that wait on thee be ashamed:
יבשו הבוגדים ריקם:		Let them be ashamed which transgress without cause.
דרכיך יהוה הודיעני	4	Show me thy ways, O LORD;
ארחותיך למדני:		Teach me thy paths.
הדריכני באמתך ׀ ולמדני	5	Lead me in thy truth, and teach me:
כי־אתה אלהי ישעי		For thou *art* the God of my salvation;
אותך קויתי כל־היום:		On thee do I wait all the day.
זכר־רחמיך יהוה וחסדיך	6	Remember, O LORD, thy tender mercies and thy lovingkindnesses;
כי מעולם המה:		For they *have been* ever of old.
חטאות נעורי ׀ ופשעי אל־תזכר	7	Remember not the sins of my youth, nor my transgressions:
כחסדך זכר־לי־אתה		According to thy mercy remember thou me,
למען טובך יהוה:		For thy goodness' sake, O LORD.
טוב־וישר יהוה	8	Good and upright *is* the LORD:
על־כן יורה חטאים בדרך:		Therefore will he teach sinners in the way.
ידרך ענוים במשפט	9	The meek will he guide in judgment:
וילמד ענוים דרכו:		And the meek will he teach his way.
כל־ארחות יהוה חסד ואמת	10	All the paths of the LORD *are* mercy and truth
לנצרי בריתו ועדתיו:		Unto such as keep his covenant and his testimonies.
למען־שמך יהוה	11	For thy name's sake, O LORD,
וסלחת לעוני כי רב־הוא:		Pardon mine iniquity; for it *is* great.
מי־זה האיש ירא יהוה	12	What man *is* he that feareth the LORD?
יורנו בדרך יבחר:		Him shall he teach in the way *that* he shall choose.
נפשו בטוב תלין	13	His soul shall dwell at ease;
וזרעו יירש ארץ:		And his seed shall inherit the earth.
סוד יהוה ליראיו	14	The secret of the LORD *is* with them that fear him;
ובריתו להודיעם:		And he will show them his covenant.

עֵינַי תָּמִיד אֶל־יְהוָה	15	Mine eyes *are* ever toward the LORD;
כִּי הוּא־יוֹצִיא מֵרֶשֶׁת רַגְלָי׃		For he shall pluck my feet out of the net.
פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי	16	Turn thee unto me, and have mercy upon me;
כִּי־יָחִיד וְעָנִי אָנִי׃		For I *am* desolate and afflicted.
צָרוֹת לְבָבִי הִרְחִיבוּ	17	The troubles of my heart are enlarged:
מִמְּצוּקוֹתַי הוֹצִיאֵנִי׃		*Oh* bring thou me out of my distresses.
רְאֵה עָנְיִי וַעֲמָלִי	18	Look upon mine affliction and my pain;
וְשָׂא לְכָל־חַטֹּאותָי׃		And forgive all my sins.
רְאֵה־אוֹיְבַי כִּי־רָבּוּ	19	Consider mine enemies; for they are many;
וְשִׂנְאַת חָמָס שְׂנֵאוּנִי׃		And they hate me with cruel hatred.
שָׁמְרָה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי	20	Oh keep my soul, and deliver me:
אַל־אֵבוֹשׁ כִּי־חָסִיתִי בָךְ׃		Let me not be ashamed; for I put my trust in thee.
תֹּם־וָיֹשֶׁר יִצְּרוּנִי	21	Let integrity and uprightness preserve me;
כִּי קִוִּיתִיךָ׃		For I wait on thee.
פְּדֵה אֱלֹהִים אֶת־יִשְׂרָאֵל	22	Redeem Israel, O God,
מִכֹּל צָרוֹתָיו׃		Out of all his troubles.

תהלה כו

PSALM XXVI.

לְדָוִד ׀		*A Psalm* of David.
שָׁפְטֵנִי יְהוָה	1	JUDGE me, O LORD;
כִּי־אֲנִי בְּתֻמִּי הָלַכְתִּי		For I have walked in mine integrity:
וּבַיהוָה בָּטַחְתִּי לֹא אֶמְעָד׃		I have trusted also in the LORD; *therefore* I shall not slide.
בְּחָנֵנִי יְהוָה וְנַסֵּנִי	2	Examine me, O LORD, and prove me;
צָרְפָה כִלְיוֹתַי וְלִבִּי׃		Try my reins and my heart.
כִּי־חַסְדְּךָ לְנֶגֶד עֵינָי	3	For thy loving-kindness *is* before mine eyes:
וְהִתְהַלַּכְתִּי בַּאֲמִתֶּךָ׃		And I have walked in thy truth.
לֹא־יָשַׁבְתִּי עִם־מְתֵי־שָׁוְא	4	I have not sat with vain persons,
וְעִם נַעֲלָמִים לֹא אָבוֹא׃		Neither will I go in with dissemblers.
שָׂנֵאתִי קְהַל מְרֵעִים	5	I have hated the congregation of evil doers;
וְעִם־רְשָׁעִים לֹא אֵשֵׁב׃		And will not sit with the wicked.
אֶרְחַץ בְּנִקָּיוֹן כַּפָּי	6	I will wash mine hands in innocency:

ואסבבה את־מזבחך יהוה׃

So will I compass thine altar, O Lord:

7 לשמע בקול תודה
ולספר כל־נפלאותיך׃

7 That I may publish with the voice of thanksgiving,
And tell of all thy wondrous works.

8 יהוה אהבתי מעון ביתך
ומקום משכן כבודך׃

8 Lord, I have loved the habitation of thy house,
And the place where thine honor dwelleth.

9 אל־תאסף עם־חטאים נפשי
ועם־אנשי דמים חיי׃

9 Gather not my soul with sinners,
Nor my life with bloody men:

10 אשר־בידיהם זמה
וימינם מלאה שחד׃

10 In whose hands *is* mischief,
And their right hand is full of bribes.

11 ואני בתמי אלך
פדני וחנני׃

11 But as for me, I will walk in mine integrity:
Redeem me, and be merciful unto me.

12 רגלי עמדה במישור
במקהלים אברך יהוה׃

12 My foot standeth in an even place:
In the congregations will I bless the Lord.

תהלה כז

PSALM XXVII.

לדוד ׀

A Psalm of David.

1 יהוה ׀ אורי וישעי ממי אירא
יהוה מעוז־חיי ממי אפחד׃

1 The Lord *is* my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord *is* the strength of my life; of whom shall I be afraid?

2 בקרב עלי ׀ מרעים לאכל את־בשרי
צרי ואיבי לי המה כשלו ונפלו׃

2 When the wicked, *even* mine enemies and my foes,
Came upon me to eat up my flesh,
They stumbled and fell.

3 אם־תחנה עלי ׀ מחנה
לא־יירא לבי
אם־תקום עלי מלחמה
בזאת אני בוטח׃

3 Though an host should encamp against me,
My heart shall not fear:
Though war should rise against me,
In this *will* I *be* confident.

4 אחת ׀ שאלתי מאת־יהוה
אותה אבקש
שבתי בבית־יהוה כל־ימי חיי
לחזות בנעם־יהוה
ולבקר בהיכלו׃

4 One *thing* have I desired of the Lord,
That will I seek after;
That I may dwell in the house of the Lord all the days of my life,
To behold the beauty of the Lord,
And to inquire in his temple.

5 כי יצפנני ׀ בסכה ביום רעה

5 For in the time of trouble he shall hide me in his pavilion:

Hebrew		English
יַסְתִּרֵנִי בְּסֵתֶר אָהֳלוֹ		In the secret of his tabernacle shall he hide me;
בְּצוּר יְרוֹמְמֵנִי׃		He shall set me up upon a rock.
וְעַתָּה יָרוּם רֹאשִׁי עַל אֹיְבַי סְבִיבוֹתַי	6	And now shall mine head be lifted up above mine enemies round about me:
וְאֶזְבְּחָה בְאָהֳלוֹ זִבְחֵי תְרוּעָה		Therefore will I offer in his tabernacle sacrifices of joy;
אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה לַיהוָה׃		I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD.
שְׁמַע־יְהוָה קוֹלִי אֶקְרָא	7	Hear, O LORD, *when* I cry with my voice:
וְחָנֵּנִי וַעֲנֵנִי׃		Have mercy also upon me, and answer me.
לְךָ ׀ אָמַר לִבִּי בַּקְּשׁוּ פָנָי	8	*When thou saidst*, Seek ye my face;
אֶת־פָּנֶיךָ יְהוָה אֲבַקֵּשׁ׃		My heart said unto thee, Thy face, LORD, will I seek.
אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ ׀ מִמֶּנִּי	9	Hide not thy face *far* from me;
אַל־תַּט בְּאַף עַבְדֶּךָ		Put not thy servant away in anger:
עֶזְרָתִי הָיִיתָ		Thou hast been my help;
אַל־תִּטְּשֵׁנִי וְאַל־תַּעַזְבֵנִי אֱלֹהֵי יִשְׁעִי׃		Leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.
כִּי־אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי	10	When my father and my mother forsake me,
וַיהוָה יַאַסְפֵנִי׃		Then the LORD will take me up.
הוֹרֵנִי יְהוָה דַּרְכֶּךָ	11	Teach me thy way, O LORD,
וּנְחֵנִי בְּאֹרַח מִישׁוֹר לְמַעַן שׁוֹרְרָי׃		And lead me in a plain path, because of mine enemies.
אַל־תִּתְּנֵנִי בְּנֶפֶשׁ צָרָי	12	Deliver me not over unto the will of mine enemies:
כִּי קָמוּ־בִי עֵדֵי־שֶׁקֶר וִיפֵחַ חָמָס׃		For false witnesses are risen up against me, and such as breathe out cruelty.
לוּלֵא הֶאֱמַנְתִּי לִרְאוֹת בְּטוּב־יְהוָה	13	*I had fainted*, unless I had believed to see the goodness of the LORD
בְּאֶרֶץ חַיִּים׃		In the land of the living.
קַוֵּה אֶל־יְהוָה	14	Wait on the LORD:
חֲזַק וְיַאֲמֵץ לִבֶּךָ		Be of good courage, and he shall strengthen thine heart:
וְקַוֵּה אֶל־יְהוָה׃		Wait, I say, on the LORD.

תהלה כח — PSALM XXVIII.

Hebrew		English
לְדָוִד		*A Psalm* of David.
אֵלֶיךָ יְהוָה ׀ אֶקְרָא	1	UNTO thee will I cry, O LORD
צוּרִי אַל־תֶּחֱרַשׁ מִמֶּנִּי		My rock; be not silent to me:

פן־תחשה ממני		Lest, *if* thou be silent to me,
ונמשלתי עם־יורדי בור׃		I become like them that go down into the pit.
שמע קול תחנוני בשועי אליך	2	Hear the voice of my supplications, when I cry unto thee,
בנשאי ידי אל־דביר קדשך׃		When I lift up my hands toward thy holy oracle.
אל־תמשכני עם־רשעים	3	Draw me not away with the wicked,
ועם־פעלי און		And with the workers of iniquity,
דברי שלום עם־רעיהם		Which speak peace to their neighbours,
ורעה בלבבם׃		But mischief *is* in their hearts.
תן־להם כפעלם וכרע מעלליהם	4	Give them according to their deeds, and according to the wickedness of their endeavors:
כמעשה ידיהם תן להם		Give them after the work of their hands;
השב גמולם להם׃		Render to them their desert.
כי ׀ לא יבינו אל־פעלת יהוה	5	Because they regard not the works of the LORD,
ואל־מעשה ידיו		Nor the operation of his hands,
יהרסם ולא יבנם׃		He shall destroy them, and not build them up.
ברוך יהוה	6	Blessed *be* the LORD,
כי־שמע קול תחנוני׃		Because he hath heard the voice of my supplications.
יהוה ׀ עזי ומגני	7	The LORD *is* my strength and my shield:
בו בטח לבי ונעזרתי		My heart trusted in him, and I am helped:
ויעלז לבי ומשירי אהודנו׃		Therefore my heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise him.
יהוה עז־למו	8	The LORD *is* their strength,
ומעוז ישועות משיחו הוא׃		And he *is* the saving strength of his anointed.
הושיעה ׀ את־עמך	9	Save thy people,
וברך את־נחלתך		And bless thine inheritance:
ורעם ונשאם עד־העולם׃		Feed them also, and lift them up forever.

תהלה כט — PSALM XXIX.

מזמור לדוד		A Psalm of David.
הבו ליהוה בני אלים	1	GIVE unto the LORD, O ye mighty,
הבו ליהוה כבוד ועז׃		Give unto the LORD glory and strength.
הבו ליהוה כבוד שמו	2	Give unto the LORD the glory due unto his name;
השתחוו ליהוה בהדרת־קדש׃		Worship the LORD in the beauty of holiness.

קוֹל יְהוָה עַל־הַמָּיִם	3 The voice of the LORD *is* upon the waters:
אֵל־הַכָּבוֹד הִרְעִים	The God of glory thundereth:
יְהוָה עַל־מַיִם רַבִּים׃	The LORD *is* upon many waters.
קוֹל־יְהוָה בַּכֹּחַ	4 The voice of the LORD *is* powerful;
קוֹל יְהוָה בֶּהָדָר׃	The voice of the LORD *is* full of majesty.
קוֹל יְהוָה שֹׁבֵר אֲרָזִים	5 The voice of the LORD breaketh the cedars;
וַיְשַׁבֵּר יְהוָה אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן׃	Yea, the LORD breaketh the cedars of Lebanon.
וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־עֵגֶל	6 He maketh them also to skip like a calf;
לְבָנוֹן וְשִׂרְיֹן כְּמוֹ בֶן־רְאֵמִים׃	Lebanon and Sirion like a young unicorn.
קוֹל־יְהוָה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ׃	7 The voice of the LORD divideth the flames of fire.
קוֹל יְהוָה יָחִיל מִדְבָּר	8 The voice of the LORD shaketh the wilderness;
יָחִיל יְהוָה מִדְבַּר קָדֵשׁ׃	The LORD shaketh the wilderness of Kadesh.
קוֹל יְהוָה ׀ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת	9 The voice of the LORD maketh the hinds to calve,
וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת	And discovereth the forests:
וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד׃	And in his temple doth every one speak of *his* glory.
יְהוָה לַמַּבּוּל יָשָׁב	10 The LORD sitteth upon the flood;
וַיֵּשֶׁב יְהוָה מֶלֶךְ לְעוֹלָם׃	Yea, the LORD sitteth King for ever.
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן	11 The LORD will give strength unto his people;
יְהוָה ׀ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם׃	The LORD will bless his people with peace.

תהלה ל — PSALM XXX.

מִזְמוֹר שִׁיר־חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד׃	A Psalm *and* Song *at* the dedication of the house of David.
אֲרוֹמִמְךָ יְהוָה כִּי דִלִּיתָנִי	1 I WILL extol thee, O LORD; for thou hast lifted me up,
וְלֹא־שִׂמַּחְתָּ אֹיְבַי לִי׃	And hast not made my foes to rejoice over me.
יְהוָה אֱלֹהָי	2 O LORD my God,
שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי׃	I cried unto thee, and thou hast healed me.
יְהוָה הֶעֱלִיתָ מִן־שְׁאוֹל נַפְשִׁי	3 O LORD, thou hast brought up my soul from the grave:
חִיִּיתַנִי מִיּוֹרְדֵי־בוֹר׃	Thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit:
זַמְּרוּ לַיהוָה חֲסִידָיו	4 Sing unto the LORD, O ye saints of his,
וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ׃	And give thanks at the remembrance of his holiness.
כִּי רֶגַע ׀ בְּאַפּוֹ חַיִּים בִּרְצוֹנוֹ	5 For his anger *endureth but* a moment; in his favor *is* life:
בָּעֶרֶב יָלִין בֶּכִי וְלַבֹּקֶר רִנָּה׃	Weeping may endure for a night, but joy *cometh* in the morning.

ואני אמרתי בשלוי	6	And in my prosperity I said,
בל־אמוט לעולם׃		I shall never be moved.
יהוה ברצונך העמדתה להררי עז	7	Lord, by thy favour thou hast made my mountain to stand strong:
הסתרת פניך הייתי נבהל׃		Thou didst hide thy face, *and* I was troubled.
אליך יהוה אקרא	8	I cried to thee, O Lord;
ואל־יהוה אתחנן׃		And unto the Lord I made supplication.
מה־בצע בדמי ברדתי אל־שחת	9	What profit *is there* in my blood, when I go down to the pit?
היודך עפר היגיד אמתך׃		Shall the dust praise thee? shall it declare thy truth?
שמע־יהוה וחנני	10	Hear, O Lord, and have mercy upon me:
יהוה היה־עזר לי׃		Lord, be thou my helper.
הפכת מספדי למחול לי	11	Thou hast turned for me my mourning into dancing:
פתחת שקי ותאזרני שמחה׃		Thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness;
למען יזמרך כבוד ולא ידם	12	To the end that *my* glory may sing praise to thee, and not be silent.
יהוה אלהי לעולם אודך׃		O Lord my God, I will give thanks unto thee forever.

תהלה לא — PSALM XXXI.

למנצח מזמור לדוד׃		To the chief Musician. A Psalm of David.
בך־יהוה חסיתי	1	In thee, O Lord, do I put my trust;
אל־אבושה לעולם		Let me never be ashamed:
בצדקתך פלטני׃		Deliver me in thy righteousness.
הטה אלי אזנך מהרה הצילני	2	Bow down thine ear to me; deliver me speedily:
היה לי לצור מעוז		Be thou my strong rock,
לבית מצודות להושיעני׃		For an house of defence to save me.
כי־סלעי ומצודתי אתה	3	For thou *art* my rock and my fortress;
ולמען שמך תנחני ותנהלני׃		Therefore for thy name's sake lead me, and guide me.
תוציאני מרשת זו טמנו לי	4	Pull me out of the net that they have laid privily for me:
כי אתה מעוזי׃		For thou *art* my strength.
בידך אפקיד רוחי	5	Into thine hand I commit my spirit:
פדיתה אותי יהוה אל אמת׃		Thou hast redeemed me, O Lord God of truth.
שנאתי השמרים הבלי־שוא	6	I have hated them that regard lying vanities:
ואני אל־יהוה בטחתי׃		But I trust in the Lord.

אגילה ואשמחה בחסדך	7	I will be glad and rejoice in thy mercy:
אשר ראית את־עניי		For thou hast considered my trouble;
ידעת בצרות נפשי׃		Thou hast known my soul in adversities;
ולא הסגרתני ביד אויב	8	And hast not shut me up into the hand of the enemy:
העמדת במרחב רגלי׃		Thou hast set my feet in a large room.
חנני יהוה כי צר־לי	9	Have mercy upon me, O LORD, for I am in trouble:
עששה בכעס עיני נפשי ובטני׃		Mine eye is consumed with grief, *yea*, my soul and my belly.
כי כלו ביגון חיי ושנותי באנחה	10	For my life is spent with grief, and my years with sighing:
כשל בעוני כחי ועצמי עששו׃		My strength faileth because of mine iniquity, and my bones are consumed.
מכל־צררי הייתי חרפה	11	I was a reproach among all mine enemies,
ולשכני ׀ מאד ופחד למיודעי		But especially among my neighbours, and a fear to mine acquaintance:
ראי בחוץ נדדו ממני׃		They that did see me without fled from me.
נשכחתי כמת מלב	12	I am forgotten as a dead man out of mind:
הייתי ככלי אבד׃		I am like a broken vessel.
כי שמעתי ׀ דבת רבים	13	For I have heard the slander of many:
מגור מסביב בהוסדם יחד עלי		Fear *was* on every side: while they took counsel together against me,
לקחת נפשי זממו׃		They devised to take away my life.
ואני ׀ עליך בטחתי יהוה	14	But I trusted in thee, O LORD:
אמרתי אלהי אתה׃		I said, Thou *art* my God.
בידך עתתי	15	My times *are* in thy hand:
הצילני מיד־אויבי ומרדפי׃		Deliver me from the hand of mine enemies, and from them that persecute me.
האירה פניך על־עבדך	16	Make thy face to shine upon thy servant:
הושיעני בחסדך׃		Save me for thy mercies' sake.
יהוה אל־אבושה כי קראתיך	17	Let me not be ashamed, O LORD; for I have called upon thee:
יבשו רשעים ידמו לשאול׃		Let the wicked be ashamed, *and* let them be silent in the grave.
תאלמנה שפתי־שקר	18	Let the lying lips be put to silence;
הדברות על־צדיק עתק		Which speak grievous things proudly and contemptuously against the righteous.
בגאוה ובוז׃		
מה רב טובך אשר־צפנת ליראיך	19	*Oh* how great *is* thy goodness, which thou hast laid up for them that fear thee;

פָּעַלְתָּ לַחֹסִים בָּךְ נֶגֶד בְּנֵי אָדָם׃
20 תַּסְתִּירֵם ׀ בְּסֵתֶר פָּנֶיךָ מֵרֻכְסֵי
אִישׁ
תִּצְפְּנֵם בְּסֻכָּה מֵרִיב לְשֹׁנוֹת׃
21 בָּרוּךְ יְהוָה
כִּי הִפְלִיא חַסְדּוֹ לִי בְּעִיר מָצוֹר׃
22 וַאֲנִי ׀ אָמַרְתִּי בְחָפְזִי
נִגְרַזְתִּי מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ
אָכֵן שָׁמַעְתָּ קוֹל תַּחֲנוּנַי
בְּשַׁוְּעִי אֵלֶיךָ׃
23 אֶהֱבוּ אֶת־יְהוָה כָּל־חֲסִידָיו
אֱמוּנִים נֹצֵר יְהוָה
וּמְשַׁלֵּם עַל־יֶתֶר עֹשֵׂה גַאֲוָה׃
24 חִזְקוּ וְיַאֲמֵץ לְבַבְכֶם
כָּל־הַמְיַחֲלִים לַיהוָה׃

Which thou hast wrought for them that trust in thee before the sons of men!
20 Thou shalt hide them in the secret of thy presence from the pride of man:
Thou shalt keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues.
21 Blessed *be* the LORD:
For he hath showed me his marvellous kindness in a strong city.
22 For I said in my haste,
I am cut off from before thine eyes:
Nevertheless thou heardest the voice of my supplications
When I cried unto thee.
23 Oh love the LORD, all ye his saints:
For the LORD preserveth the faithful,
And plentifully rewardeth the proud doer.
24 Be of good courage, and he shall strengthen your heart,
All ye that hope in the LORD.

תהלה לב
לְדָוִד מַשְׂכִּיל

1 אַשְׁרֵי נְשׂוּי־פֶּשַׁע כְּסוּי חֲטָאָה׃
2 אַשְׁרֵי־אָדָם
לֹא יַחְשֹׁב יְהוָה לוֹ עָוֺן
וְאֵין בְּרוּחוֹ רְמִיָּה׃
3 כִּי־הֶחֱרַשְׁתִּי בָּלוּ עֲצָמָי
בְּשַׁאֲגָתִי כָּל־הַיּוֹם׃
4 כִּי ׀ יוֹמָם וָלַיְלָה תִּכְבַּד עָלַי יָדֶךָ
נֶהְפַּךְ לְשַׁדִּי בְּחַרְבֹנֵי קַיִץ סֶלָה׃
5 חַטָּאתִי אוֹדִיעֲךָ וַעֲוֺנִי לֹא־כִסִּיתִי
אָמַרְתִּי אוֹדֶה עֲלֵי פְשָׁעַי לַיהוָה
וְאַתָּה ׀ נָשָׂאתָ עֲוֺן חַטָּאתִי סֶלָה׃
6 עַל־זֹאת יִתְפַּלֵּל כָּל־חָסִיד ׀ אֵלֶיךָ
לְעֵת מְצֹא

PSALM XXXII.

A Psalm of David, Maschil.

1 BLESSED *is he whose* transgression *is* forgiven, *whose* sin *is* covered.
2 Blessed *is* the man
Unto whom the LORD imputeth not iniquity,
And in whose spirit *there is* no guile.
3 When I kept silence, my bones waxed old
Through my roaring all the day long.
4 For day and night thy hand was heavy upon me:
My moisture is turned into the drought of summer. Selah.
5 I acknowledged my sin unto thee, and mine iniquity have I not hid.
I said, I will confess my transgressions unto the LORD;
And thou forgavest the iniquity of my sin. Selah.
6 For this shall every one that is godly pray unto thee in a time when thou mayest be found:

רַק לְשֵׁטֶף מַיִם רַבִּים		Surely in the floods of great waters
אֵלָיו לֹא יַגִּיעוּ׃		They shall not come nigh unto him.
אַתָּה ׀ סֵתֶר לִי מִצַּר תִּצְּרֵנִי	7	Thou *art* my hiding-place; thou shalt preserve me from trouble;
רָנֵּי פַלֵּט תְּסוֹבְבֵנִי סֶלָה׃		Thou shalt compass me about with songs of deliverance. Selah.
אַשְׂכִּילְךָ ׀ וְאוֹרְךָ בְּדֶרֶךְ־זוּ תֵלֵךְ	8	I will instruct thee and teach thee in the way which thou shalt go:
אִיעֲצָה עָלֶיךָ עֵינִי׃		I will guide thee with mine eye.
אַל־תִּהְיוּ ׀ כְּסוּס כְּפֶרֶד אֵין הָבִין	9	Be ye not as the horse, *or* as the mule, *which* have no understanding:
בְּמֶתֶג־וָרֶסֶן עֶדְיוֹ לִבְלוֹם		Whose mouth must be held in with bit and bridle,
בַּל קְרֹב אֵלֶיךָ׃		Lest they come near unto thee.
רַבִּים מַכְאוֹבִים לָרָשָׁע	10	Many sorrows *shall be* to the wicked;
וְהַבּוֹטֵחַ בַּיהוָה חֶסֶד יְסוֹבְבֶנּוּ׃		But he that trusteth in the LORD, mercy shall compass him about.
שִׂמְחוּ בַיהוָה וְגִילוּ צַדִּיקִים	11	Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous:
וְהַרְנִינוּ כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב׃		And shout for joy, all *ye that are* upright in heart.

תהלה לג — PSALM XXXIII.

רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיהוָה	1	REJOICE in the LORD, O ye righteous:
לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה׃		*For* praise is comely for the upright.
הוֹדוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר	2	Praise the LORD with harp:
בְּנֵבֶל עָשׂוֹר זַמְּרוּ־לוֹ׃		Sing unto him with the psaltery *and* an instrument of ten strings.
שִׁירוּ־לוֹ שִׁיר חָדָשׁ	3	Sing unto him a new song:
הֵיטִיבוּ נַגֵּן בִּתְרוּעָה׃		Play skilfully with a loud noise.
כִּי־יָשָׁר דְּבַר־יְהוָה	4	For the word of the LORD *is* right;
וְכָל־מַעֲשֵׂהוּ בֶּאֱמוּנָה׃		And all his works *are done* in truth.
אֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט	5	He loveth righteousness and judgment.
חֶסֶד יְהוָה מָלְאָה הָאָרֶץ׃		The earth is full of the goodness of the LORD.
בִּדְבַר יְהוָה שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ	6	By the word of the LORD were the heavens made;
וּבְרוּחַ פִּיו כָּל־צְבָאָם׃		And all the host of them by the breath of his mouth.
כֹּנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם	7	He gathereth the waters of the sea together as an heap:
נֹתֵן בְּאֹצָרוֹת תְּהוֹמוֹת׃		He layeth up the depth in storehouses.
יִירְאוּ מֵיְהוָה כָּל־הָאָרֶץ	8	Let all the earth fear the LORD:
מִמֶּנּוּ יָגוּרוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֵל׃		Let all the inhabitants of the world stand in awe of him.

כי הוא אמר ויהי	9	For he spake, and it was *done;*
הוא צוה ויעמד׃		He commanded, and it stood fast.
יהוה הפיר עצת־גוים	10	The LORD bringeth the counsel of the heathen to nought:
הניא מחשבות עמים׃		He maketh the devices of the people of none effect.
עצת יהוה לעולם תעמד	11	The counsel of the LORD standeth forever,
מחשבות לבו לדר ודר׃		The thoughts of his heart to all generations.
אשרי הגוי אשר־יהוה אלהיו	12	Blessed *is* the nation whose God *is* the LORD;
העם בחר לנחלה לו׃		*And* the people *whom* he hath chosen for his own inheritance.
משמים הביט יהוה	13	The LORD looketh from heaven;
ראה את־כל־בני האדם׃		He beholdeth all the sons of men.
ממכון־שבתו השגיח	14	From the place of his habitation he looketh
אל כל־ישבי הארץ׃		Upon all the inhabitants of the earth.
היצר יחד לבם	15	He fashioneth their hearts alike;
המבין אל־כל־מעשיהם׃		He considereth all their works.
אין המלך נושע ברב־חיל	16	There is no king saved by the multitude of an host:
גבור לא־ינצל ברב־כח׃		A mighty man is not delivered by much strength.
שקר הסוס לתשועה	17	An horse *is* a vain thing for safety:
וברב חילו לא ימלט׃		Neither shall he deliver *any* by his great strength.
הנה עין יהוה אל־יראיו	18	Behold the eye of the LORD *is* upon them that fear him,
למיחלים לחסדו׃		Upon them that hope in his mercy;
להציל ממות נפשם	19	To deliver their soul from death,
ולחיותם ברעב׃		And to keep them alive in famine.
נפשנו חכתה ליהוה	20	Our soul waiteth for the LORD:
עזרנו ומגננו הוא׃		He *is* our help and our shield.
כי־בו ישמח לבנו	21	For our heart shall rejoice in him,
כי בשם קדשו בטחנו׃		Because we have trusted in his holy name.
יהי־חסדך יהוה עלינו	22	Let thy mercy, O LORD, be upon us,
כאשר יחלנו לך׃		According as we hope in thee.

תהלה לד — PSALM XXXIV.

לְדָוִד בְּשַׁנּוֹתוֹ אֶת־טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ וַיְגָרְשֵׁהוּ וַיֵּלַךְ׃		*A Psalm* of David, when he changed his behaviour before Abimelech; who drove him away, and he departed.
אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל־עֵת	1	I WILL bless the LORD at all times:
תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ בְּפִי׃		His praise *shall* continually *be* in my mouth.
בַּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי	2	My soul shall make her boast in the LORD:
יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וְיִשְׂמָחוּ׃		The humble shall hear *thereof*, and be glad.
גַּדְּלוּ לַיהוָה אִתִּי	3	Oh magnify the LORD with me,
וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃		And let us exalt his name together.
דָּרַשְׁתִּי אֶת־יְהוָה וְעָנָנִי	4	I sought the LORD, and he heard me,
וּמִכָּל־מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי׃		And delivered me from all my fears.
הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ	5	They looked unto him, and were lightened:
וּפְנֵיהֶם אַל־יֶחְפָּרוּ׃		And their faces were not ashamed.
זֶה עָנִי קָרָא וַיהוָה שָׁמֵעַ	6	This poor man cried, and the LORD heard *him*,
וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ׃		And saved him out of all his troubles.
חֹנֶה מַלְאַךְ־יְהוָה סָבִיב לִירֵאָיו	7	The angel of the LORD encampeth round about them that fear him,
וַיְחַלְּצֵם׃		And delivereth them.
טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי־טוֹב יְהוָה	8	O taste and see that the LORD *is* good:
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר יֶחֱסֶה־בּוֹ׃		Blessed *is* the man *that* trusteth in him.
יְראוּ אֶת־יְהוָה קְדֹשָׁיו	9	O fear the LORD, ye his saints:
כִּי־אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו׃		For *there is* no want to them that fear him.
כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ	10	The young lions do lack, and suffer hunger:
וְדֹרְשֵׁי יְהוָה לֹא־יַחְסְרוּ כָל־טוֹב׃		But they that seek the LORD shall not want any good *thing*.
לְכוּ־בָנִים שִׁמְעוּ־לִי	11	Come, ye children, hearken unto me:
יִרְאַת יְהוָה אֲלַמֶּדְכֶם׃		I will teach you the fear of the LORD.
מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים	12	What man *is he that* desireth life,
אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב׃		*And* loveth *many* days, that he may see good?
נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע	13	Keep thy tongue from evil,
וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה׃		And thy lips from speaking guile.
סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה־טוֹב	14	Depart from evil, and do good;
בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרָדְפֵהוּ׃		Seek peace, and pursue it.

15 עיני יהוה אל־צדיקים
ואזניו אל־שועתם

The eyes of the LORD *are* upon the righteous,
And his ears *are open* unto their cry.

16 פני יהוה בעשי רע
להכרית מארץ זכרם

The face of the LORD *is* against them that do evil,
To cut off the remembrance of them from the earth.

17 צעקו ויהוה שמע
ומכל־צרותם הצילם

The righteous cry, and the LORD heareth,
And delivereth them out of all their troubles.

18 קרוב יהוה לנשברי־לב
ואת־דכאי־רוח יושיע

The LORD *is* nigh unto them that are of a broken heart;
And saveth such as be of a contrite spirit.

19 רבות רעות צדיק
ומכלם יצילנו יהוה

Many *are* the afflictions of the righteous:
But the LORD delivereth him out of them all.

20 שמר כל־עצמותיו
אחת מהנה לא נשברה

He keepeth all his bones:
Not one of them is broken.

21 תמותת רשע רעה
ושנאי צדיק יאשמו

Evil shall slay the wicked:
And they that hate the righteous shall be desolate.

22 פודה יהוה נפש עבדיו
ולא יאשמו כל־החסים בו

The LORD redeemeth the soul of his servants:
And none of them that trust in him shall be desolate.

תהלה לה

PSALM XXXV.

לדוד

A Psalm of David.

1 ריבה יהוה את־יריבי
לחם את־לחמי

PLEAD *my cause*, O LORD, with them that strive with me:
Fight against them that fight against me.

2 החזק מגן וצנה
וקומה בעזרתי

Take hold of shield and buckler,
And stand up for mine help.

3 והרק חנית וסגר לקראת רדפי
אמר לנפשי ישעתך אני

Draw out also the spear, and stop *the way* against them that persecute me:
Say unto my soul, I *am* thy salvation.

4 יבשו ויכלמו מבקשי נפשי
יסגו אחור ויחפרו חשבי רעתי

Let them be confounded and put to shame that seek after my soul:
Let them be turned back and brought to confusion that devise my hurt.

5 יהיו כמץ לפני־רוח
ומלאך יהוה דוחה

Let them be as chaff before the wind:
And let the angel of the LORD chase *them*.

6 יהי־דרכם חשך וחלקלקות

Let their way be dark and slippery:

וּמַלְאַךְ יְהוָה רֹדְפָם׃		And let the angel of the LORD persecute them.
כִּי־חִנָּם טָמְנוּ־לִי שַׁחַת רִשְׁתָּם	7	For without cause have they hid for me their net *in* a pit,
חִנָּם חָפְרוּ לְנַפְשִׁי׃		*Which* without cause they have digged for my soul.
תְּבוֹאֵהוּ שׁוֹאָה לֹא יֵדָע	8	Let destruction come upon him at unawares;
וְרִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר־טָמַן תִּלְכְּדוֹ		And let his net that he hath hid catch himself:
בְּשׁוֹאָה יִפָּל־בָּהּ׃		Into that very destruction let him fall.
וְנַפְשִׁי תָּגִיל בַּיהוָה	9	And my soul shall be joyful in the LORD:
תָּשִׂישׂ בִּישׁוּעָתוֹ׃		It shall rejoice in his salvation.
כָּל עַצְמוֹתַי ׀ תֹּאמַרְנָה	10	All my bones shall say,
יְהוָה מִי כָמוֹךָ		LORD, who *is* like unto thee,
מַצִּיל עָנִי מֵחָזָק מִמֶּנּוּ		Which deliverest the poor from him that is too strong for him,
וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגֹּזְלוֹ׃		Yea, the poor and the needy from him that spoileth him?
יְקוּמוּן עֵדֵי חָמָס	11	False witnesses did rise up;
אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתִּי יִשְׁאָלוּנִי׃		They laid to my charge *things* that I knew not.
יְשַׁלְּמוּנִי רָעָה תַּחַת טוֹבָה	12	They rewarded me evil for good
שְׁכוֹל לְנַפְשִׁי׃		*To* the spoiling of my soul.
וַאֲנִי ׀ בַּחֲלוֹתָם לְבוּשִׁי שָׂק	13	But as for me, when they were sick, my clothing *was* sackcloth:
עִנֵּיתִי בַצּוֹם נַפְשִׁי		I humbled my soul with fasting;
וּתְפִלָּתִי עַל־חֵיקִי תָשׁוּב׃		And my prayer returned into mine own bosom.
כְּרֵעַ כְּאָח לִי הִתְהַלָּכְתִּי	14	I behaved myself as though *he had been* my friend *or* brother:
כַּאֲבֶל־אֵם קֹדֵר שַׁחוֹתִי׃		I bowed down heavily, as one that mourneth *for his* mother.
וּבְצַלְעִי שָׂמְחוּ וְנֶאֱסָפוּ	15	But in mine adversity they rejoiced, and gathered themselves together:
נֶאֶסְפוּ עָלַי נֵכִים וְלֹא יָדַעְתִּי		*Yea*, the abjects gathered themselves together against me, and I knew *it* not;
קָרְעוּ וְלֹא־דָמּוּ׃		They did tear *me*, and ceased not:
בְּחַנְפֵי לַעֲגֵי מָעוֹג	16	With hypocritical mockers in feasts,
חָרֹק עָלַי שִׁנֵּימוֹ׃		They gnashed upon me with their teeth.
אֲדֹנָי כַּמָּה תִּרְאֶה	17	Lord, how long wilt thou look on?
הָשִׁיבָה נַפְשִׁי מִשֹּׁאֵיהֶם		Rescue my soul from their destructions,
מִכְּפִירִים יְחִידָתִי׃		My darling from the lions.
אוֹדְךָ בְּקָהָל רָב	18	I will give thee thanks in the great congregation:
בְּעַם עָצוּם אֲהַלְלֶךָּ׃		I will praise thee among much people.

19 אַל־יִשְׂמְחוּ־לִי אֹיְבַי שֶׁקֶר
שֹׂנְאַי חִנָּם יִקְרְצוּ־עָיִן׃

19 Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me:
Neither let them wink with the eye that hate me without a cause.

20 כִּי לֹא שָׁלוֹם יְדַבֵּרוּ
וְעַל רִגְעֵי־אֶרֶץ
דִּבְרֵי מִרְמוֹת יַחֲשֹׁבוּן׃

20 For they speak not peace:
But they devise deceitful matters
Against *them that are* quiet in the land.

21 וַיַּרְחִיבוּ עָלַי פִּיהֶם
אָמְרוּ הֶאָח ׀ הֶאָח
רָאֲתָה עֵינֵנוּ׃

21 Yea, they opened their mouth wide against me,
And said, Aha, aha!
Our eye hath seen *it*.

22 רָאִיתָה יְהוָה אַל־תֶּחֱרַשׁ
אֲדֹנָי אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי׃

22 *This* thou hast seen, O LORD: keep not silence.
O LORD, be not far from me.

23 הָעִירָה וְהָקִיצָה לְמִשְׁפָּטִי
אֱלֹהַי וַאדֹנָי לְרִיבִי׃

23 Stir up thyself, and awake to my judgment,
Even unto my cause, my God and my Lord.

24 שָׁפְטֵנִי כְצִדְקְךָ יְהוָה אֱלֹהָי
וְאַל־יִשְׂמְחוּ־לִי׃

24 Judge me, O LORD my God, according to thy righteousness;
And let them not rejoice over me.

25 אַל־יֹאמְרוּ בְלִבָּם הֶאָח נַפְשֵׁנוּ
אַל־יֹאמְרוּ בִּלַּעֲנוּהוּ׃

25 Let them not say in their hearts, ah, so would we have it:
Let them not say, We have swallowed him up.

26 יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ ׀ יַחְדָּו שְׂמֵחֵי רָעָתִי
יִלְבְּשׁוּ־בֹשֶׁת וּכְלִמָּה
הַמַּגְדִּילִים עָלָי׃

26 Let them be ashamed and brought to confusion together that rejoice at mine hurt:
Let them be clothed with shame and dishonor
That magnify *themselves* against me.

27 יָרֹנּוּ וְיִשְׂמְחוּ חֲפֵצֵי צִדְקִי
וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְהוָה
הֶחָפֵץ שְׁלוֹם עַבְדּוֹ׃

27 Let them shout for joy, and be glad, that favor my righteous cause:
Yea, let them say continually, let the LORD be magnified,
Which hath pleasure in the prosperity of his servant.

28 וּלְשׁוֹנִי תֶּהְגֶּה צִדְקֶךָ
כָּל־הַיּוֹם תְּהִלָּתֶךָ׃

28 And my tongue shall speak of thy righteousness
And of thy praise, all the day long.

תהלה לו

PSALM XXXVI.

לַמְנַצֵּחַ ׀ לְעֶבֶד־יְהוָה לְדָוִד׃

To the chief Musician. *A Psalm* of David the servant of the LORD.

1 נְאֻם־פֶּשַׁע לָרָשָׁע בְּקֶרֶב לִבִּי
אֵין־פַּחַד אֱלֹהִים לְנֶגֶד עֵינָיו׃

1 THE transgression of the wicked saith within my heart,
That there is no fear of God before his eyes.

2 כִּי־הֶחֱלִיק אֵלָיו בְּעֵינָיו
לִמְצֹא עֲוֹנוֹ לִשְׂנֹא׃

2 For he flattereth himself in his own eyes,
Until his iniquity be found to be hateful.

Hebrew		English
דברי־פיו און ומרמה	3	The words of his mouth *are* iniquity and deceit:
חדל להשכיל להיטיב׃		He hath left off to be wise, *and* to do good.
און יחשב על־משכבו	4	He deviseth mischief upon his bed;
יתיצב על־דרך לא־טוב		He setteth himself in a way *that is* not good;
רע לא ימאס׃		He abhorreth not evil.
יהוה בהשמים חסדך	5	Thy mercy, O LORD, *is* in the heavens;
אמונתך עד־שחקים׃		*And* thy faithfulness *reacheth* unto the clouds.
צדקתך כהררי־אל	6	Thy righteousness *is* like the great mountains;
משפטך תהום רבה		Thy judgments *are* a great deep:
אדם ובהמה תושיע יהוה׃		O LORD, thou preservest man and beast.
מה־יקר חסדך אלהים	7	How excellent *is* thy lovingkindness, O God!
ובני אדם בצל כנפיך יחסיון׃		Therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.
ירוין מדשן ביתך	8	They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house:
ונחל עדניך תשקם׃		And thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.
כי־עמך מקור חיים	9	For with thee *is* the fountain of life:
באורך נראה־אור׃		In thy light shall we see light.
משך חסדך לידעיך	10	O continue thy lovingkindness unto them that know thee;
וצדקתך לישרי־לב׃		And thy righteousness to the upright in heart.
אל־תבואני רגל גאוה	11	Let not the foot of pride come against me;
ויד־רשעים אל־תנדני׃		And let not the hand of the wicked remove me.
שם נפלו פעלי און	12	There are the workers of iniquity fallen:
דחו ולא־יכלו קום׃		They are cast down, and shall not be able to rise.

תהלה לז — PSALM XXXVII.

לדוד — *A Psalm* of David.

Hebrew		English
אל־תתחר במרעים	1	FRET not thyself because of evildoers,
אל־תקנא בעשי עולה׃		Neither be thou envious against the workers of iniquity.
כי כחציר מהרה ימלו	2	For they shall soon be cut down like the grass,
וכירק דשא יבולון׃		And wither as the green herb.
בטח ביהוה ועשה־טוב	3	Trust in the LORD, and do good;
שכן־ארץ ורעה אמונה׃		*So* shalt thou dwell in the land, and verily thou shalt be fed.

וְהִתְעַנַּג עַל־יְהוָה	4	Delight thyself also in the LORD;
וְיִתֶּן־לְךָ מִשְׁאֲלֹת לִבֶּךָ׃		And he shall give thee the desires of thine heart.
גּוֹל עַל־יְהוָה דַּרְכֶּךָ	5	Commit thy way unto the LORD:
וּבְטַח עָלָיו וְהוּא יַעֲשֶׂה׃		Trust also in him; and he shall bring *it* to pass.
וְהוֹצִיא כָאוֹר צִדְקֶךָ	6	And he shall bring forth thy righteousness as the light,
וּמִשְׁפָּטֶךָ כַּצָּהֳרָיִם׃		And thy judgment as the noonday.
דּוֹם ׀ לַיהוָה וְהִתְחוֹלֵל לוֹ	7	Rest in the LORD, and wait patiently for him:
אַל־תִּתְחַר בְּמַצְלִיחַ דַּרְכּוֹ		Fret not thyself because of him who prospereth in his way,
בְּאִישׁ עֹשֶׂה מְזִמּוֹת׃		Because of the man who bringeth wicked devices to pass.
הֶרֶף מֵאַף וַעֲזֹב חֵמָה	8	Cease from anger, and forsake wrath:
אַל־תִּתְחַר אַךְ־לְהָרֵעַ׃		Fret not thyself in any wise to do evil.
כִּי־מְרֵעִים יִכָּרֵתוּן	9	For evildoers shall be cut off:
וְקֹוֵי יְהוָה הֵמָּה יִירְשׁוּ־אָרֶץ׃		But those that wait upon the LORD, they shall inherit the earth.
וְעוֹד מְעַט וְאֵין רָשָׁע	10	For yet a little while, and the wicked *shall* not *be*:
וְהִתְבּוֹנַנְתָּ עַל־מְקוֹמוֹ וְאֵינֶנּוּ׃		Yea, thou shalt diligently consider his place, and it *shall* not *be*:
וַעֲנָוִים יִירְשׁוּ־אָרֶץ	11	But the meek shall inherit the earth;
וְהִתְעַנְּגוּ עַל־רֹב שָׁלוֹם׃		And shall delight themselves in the abundance of peace.
זֹמֵם רָשָׁע לַצַּדִּיק	12	The wicked plotteth against the just,
וְחֹרֵק עָלָיו שִׁנָּיו׃		And gnasheth upon him with his teeth.
אֲדֹנָי יִשְׂחַק־לוֹ	13	The Lord shall laugh at him:
כִּי־רָאָה כִּי־יָבֹא יוֹמוֹ׃		For he seeth that his day is coming.
חֶרֶב ׀ פָּתְחוּ רְשָׁעִים וְדָרְכוּ קַשְׁתָּם	14	The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow,
לְהַפִּיל עָנִי וְאֶבְיוֹן		To cast down the poor and needy,
לִטְבוֹחַ יִשְׁרֵי־דָרֶךְ׃		*And* to slay such as be of upright conversation.
חַרְבָּם תָּבוֹא בְלִבָּם	15	Their sword shall enter into their own heart,
וְקַשְּׁתוֹתָם תִּשָּׁבַרְנָה׃		And their bows shall be broken.
טוֹב־מְעַט לַצַּדִּיק	16	A little that a righteous man hath *is* better
מֵהֲמוֹן רְשָׁעִים רַבִּים׃		Than the riches of many wicked.
כִּי זְרוֹעוֹת רְשָׁעִים תִּשָּׁבַרְנָה	17	For the arms of the wicked shall be broken:
וְסוֹמֵךְ צַדִּיקִים יְהוָה׃		But the LORD upholdeth the righteous.

יודע יהוה ימי תמימם	18	The LORD knoweth the days of the upright:
ונחלתם לעולם תהיה׃		And their inheritance shall be forever.
לא יבשו בעת רעה	19	They shall not be ashamed in the evil time:
ובימי רעבון ישבעו׃		And in the days of famine they shall be satisfied.
כי רשעים ׀ יאבדו	20	But the wicked shall perish,
ואיבי יהוה כיקר כרים		And the enemies of the LORD *shall be* as the fat of lambs:
כלו בעשן כלו׃		They shall consume; into smoke shall they consume away.
לוה רשע ולא ישלם	21	The wicked borroweth, and payeth not again:
וצדיק חונן ונותן׃		But the righteous showeth mercy, and giveth.
כי מברכיו יירשו ארץ	22	For *such as be* blessed of him shall inherit the earth;
ומקלליו יכרתו׃		And *they that be* cursed of him shall be cut off.
מיהוה מצעדי־גבר כוננו	23	The steps of a *good* man are ordered by the LORD:
ודרכו יחפץ׃		And he delighteth in his way.
כי־יפל לא יוטל	24	Though he fall, he shall not be utterly cast down:
כי־יהוה סומך ידו׃		For the LORD upholdeth *him with* his hand.
נער הייתי גם־זקנתי	25	I have been young, and *now* am old;
ולא ראיתי צדיק נעזב		Yet have I not seen the righteous forsaken,
וזרעו מבקש־לחם׃		Nor his seed begging bread.
כל־היום חונן ומלוה	26	*He is* ever merciful, and lendeth;
וזרעו לברכה׃		And his seed *is* blessed.
סור מרע ועשה־טוב	27	Depart from evil, and do good:
ושכן לעולם׃		And dwell for evermore.
כי יהוה ׀ אהב משפט	28	For the LORD loveth judgment,
ולא־יעזב את־חסידיו		And forsaketh not his saints;
לעולם נשמרו		They are preserved forever:
וזרע רשעים נכרת׃		But the seed of the wicked shall be cut off.
צדיקים יירשו־ארץ	29	The righteous shall inherit the land,
וישכנו לעד עליה׃		And dwell therein forever.
פי־צדיק יהגה חכמה	30	The mouth of the righteous speaketh wisdom,
ולשונו תדבר משפט׃		And his tongue talketh of judgment.
תורת אלהיו בלבו	31	The law of his God *is* in his heart;

לא תמעד אשריו׃		None of his steps shall slide.
צופה רשע לצדיק	32	The wicked watcheth the righteous,
ומבקש להמיתו׃		And seeketh to slay him.
יהוה לא־יעזבנו בידו	33	The LORD will not leave him in his hand,
ולא ירשיענו בהשפטו׃		Nor condemn him when he is judged.
קוה אל־יהוה ושמר דרכו	34	Wait on the LORD, and keep his way,
וירוממך לרשת ארץ		And he shall exalt thee to inherit the land:
בהכרת רשעים תראה׃		When the wicked are cut off, thou shalt see *it*.
ראיתי רשע עריץ	35	I have seen the wicked in great power,
ומתערה כאזרח רענן׃		And spreading himself like a green bay tree.
ויעבר והנה איננו	36	Yet he passed away, and, lo, he *was* not:
ואבקשהו ולא נמצא׃		Yea, I sought him, but he could not be found.
שמר־תם וראה ישר	37	Mark the perfect *man*, and behold the upright:
כי־אחרית לאיש שלום׃		For the end of *that* man *is* peace.
ופשעים נשמדו יחדו	38	But the transgressors shall be destroyed together:
אחרית רשעים נכרתה׃		The end of the wicked shall be cut off.
ותשועת צדיקים מיהוה	39	But the salvation of the righteous *is* of the LORD:
מעוזם בעת צרה׃		*He is* their strength in the time of trouble.
ויעזרם יהוה ויפלטם	40	And the LORD shall help them, and deliver them:
יפלטם מרשעים ויושיעם		He shall deliver them from the wicked, and save them,
כי־חסו בו׃		Because they trust in him.

תהלים לח — PSALM XXXVIII.

מזמור לדוד להזכיר׃		A Psalm of David, to bring to remembrance.
יהוה אל־בקצפך תוכיחני	1	O LORD, rebuke me not in thy wrath:
ובחמתך תיסרני׃		Neither chasten me in thy hot displeasure.
כי־חציך נחתו בי	2	For thine arrows stick fast in me,
ותנחת עלי ידך׃		And thy hand presseth me sore.
אין־מתם בבשרי מפני זעמך	3	*There is* no soundness in my flesh, because of thine anger:
אין־שלום בעצמי מפני חטאתי׃		Neither *is there any* rest in my bones, because of my sin.
כי עונתי עברו ראשי	4	For mine iniquities are gone over mine head:

כְּמַשָּׂא כָבֵד יִכְבְּדוּ מִמֶּנִּי׃		As an heavy burden they are too heavy for me.
הִבְאִישׁוּ נָמַקּוּ חַבּוּרֹתָי	5	My wounds stink *and* are corrupt
מִפְּנֵי אִוַּלְתִּי׃		Because of my foolishness.
נַעֲוֵיתִי שַׁחֹתִי עַד־מְאֹד	6	I am troubled; I am bowed down greatly;
כָּל־הַיּוֹם קֹדֵר הִלָּכְתִּי׃		I go mourning all the day long.
כִּי־כְסָלַי מָלְאוּ נִקְלֶה	7	For my loins are filled with a loathsome *disease:*
וְאֵין מְתֹם בִּבְשָׂרִי׃		And *there is* no soundness in my flesh.
נְפוּגוֹתִי וְנִדְכֵּיתִי עַד־מְאֹד	8	I am feeble and sore broken:
שָׁאַגְתִּי מִנַּהֲמַת לִבִּי׃		I have roared by reason of the disquietness of my heart.
אֲדֹנָי נֶגְדְּךָ כָל־תַּאֲוָתִי	9	Lord, all my desire *is* before thee.
וְאַנְחָתִי מִמְּךָ לֹא־נִסְתָּרָה׃		And my groaning is not hid from thee.
לִבִּי סְחַרְחַר עֲזָבַנִי כֹחִי	10	My heart panteth, my strength faileth me:
וְאוֹר־עֵינַי גַּם־הֵם אֵין אִתִּי׃		As for the light of mine eyes, it also is gone from me.
אֹהֲבַי ׀ וְרֵעַי מִנֶּגֶד נִגְעִי יַעֲמֹדוּ	11	My lovers and my friends stand aloof from my sore;
וּקְרוֹבַי מֵרָחֹק עָמָדוּ׃		And my kinsmen stand afar off.
וַיְנַקְשׁוּ ׀ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי	12	They also that seek after my life lay snares *for me:*
וְדֹרְשֵׁי רָעָתִי דִּבְּרוּ הַוּוֹת		And they that seek my hurt speak mischievous things,
וּמִרְמוֹת כָּל־הַיּוֹם יֶהְגּוּ׃		And imagine deceits all the day long.
וַאֲנִי כְחֵרֵשׁ לֹא אֶשְׁמָע	13	But I, as a deaf *man*, heard not;
וּכְאִלֵּם לֹא יִפְתַּח־פִּיו׃		And *I was* as a dumb man *that* openeth not his mouth.
וָאֱהִי כְּאִישׁ אֲשֶׁר לֹא־שֹׁמֵעַ	14	Thus I was as a man that heareth not,
וְאֵין בְּפִיו תּוֹכָחוֹת׃		And in whose mouth *are* no reproofs.
כִּי־לְךָ יְהוָה הוֹחָלְתִּי	15	For in thee, O Lord, do I hope:
אַתָּה תַעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהָי׃		Thou wilt hear, O Lord my God.
כִּי־אָמַרְתִּי פֶּן־יִשְׂמְחוּ־לִי	16	For I said, *Hear me*, lest *otherwise* they should rejoice over me:
בְּמוֹט רַגְלִי עָלַי הִגְדִּילוּ׃		When my foot slippeth, they magnify *themselves* against me.
כִּי־אֲנִי לְצֶלַע נָכוֹן	17	For I *am* ready to halt,
וּמַכְאוֹבִי נֶגְדִּי תָמִיד׃		And my sorrow *is* continually before me.
כִּי־עֲוֹנִי אַגִּיד	18	For I will declare mine iniquity;
אֶדְאַג מֵחַטָּאתִי׃		I will be sorry for my sin.
וְאֹיְבַי חַיִּים עָצֵמוּ	19	But mine enemies *are* lively, *and* they are strong:

ורבו שנאי שקר׃		And they that hate me wrongfully are multiplied.
ומשלמי רעה תחת טובה	20	They also that render evil for good
ישטנוני תחת רדופי־טוב׃		Are mine adversaries; because I follow *the thing that* good *is*.
אל־תעזבני יהוה	21	Forsake me not, O LORD:
אלהי אל־תרחק ממני׃		O my God, be not far from me.
חושה לעזרתי אדני תשועתי׃	22	Make haste to help me, O LORD my salvation.

תהלה לט PSALM XXXIX.

למנצח לידיתון מזמור לדוד׃		To the chief Musician, *even* to Jeduthun. A Psalm of David.
אמרתי אשמרה דרכי	1	I SAID, I will take heed to my ways,
מחטוא בלשוני		That I sin not with my tongue:
אשמרה לפי מחסום		I will keep my mouth with a bridle,
בעד רשע לנגדי׃		While the wicked is before me.
נאלמתי דומיה החשיתי מטוב	2	I was dumb with silence, I held my peace, *even* from good;
וכאבי נעכר׃		And my sorrow was stirred.
חם־לבי ׀ בקרבי	3	My heart was hot within me,
בהגיגי תבער־אש		While I was musing the fire burned:
דברתי בלשוני׃		*Then* spake I with my tongue,
הודיעני ׀ יהוה ׀ קצי	4	LORD, make me to know mine end,
ומדת ימי מה־היא		And the measure of my days, what it *is*;
אדעה מה־חדל אני׃		*That* I may know how frail I *am*.
הנה טפחות ׀ נתתה ימי	5	Behold, thou hast made my days *as* an handbreadth;
וחלדי כאין נגדך		And mine age *is* as nothing before thee:
אך כל־הבל כל־אדם נצב סלה׃		Verily every man at his best state *is* altogether vanity. Selah.
אך־בצלם ׀ יתהלך־איש	6	Surely every man walketh in a vain show:
אך־הבל יהמיון		Surely they are disquieted in vain:
יצבר ולא־ידע מי־אספם׃		He heapeth up *riches*, and knoweth not who shall gather them.
ועתה מה־קויתי אדני	7	And now, Lord, what wait I for?
תוחלתי לך היא׃		My hope *is* in thee.
מכל־פשעי הצילני	8	Deliver me from all my transgressions:
חרפת נבל אל־תשימני׃		Make me not the reproach of the foolish.

נֶאֱלַמְתִּי לֹא אֶפְתַּח־פִּי	9	I was dumb, I opened not my mouth;
כִּי אַתָּה עָשִׂיתָ׃		Because thou didst *it*.
הָסֵר מֵעָלַי נִגְעֶךָ	10	Remove thy stroke away from me:
מִתִּגְרַת יָדְךָ אֲנִי כָלִיתִי׃		I am consumed by the blow of thine hand.
בְּתוֹכָחוֹת עַל־עָוֺן ׀ יִסַּרְתָּ אִישׁ	11	When thou with rebukes dost correct man for iniquity,
וַתֶּמֶס כָּעָשׁ חֲמוּדוֹ		Thou makest his beauty to consume away like a moth:
אַךְ הֶבֶל כָּל־אָדָם סֶלָה׃		Surely every man *is* vanity. Selah.
שִׁמְעָה תְפִלָּתִי ׀ יְהוָה	12	Hear my prayer, O LORD,
וְשַׁוְעָתִי ׀ הַאֲזִינָה		And give ear unto my cry;
אֶל־דִּמְעָתִי אַל־תֶּחֱרַשׁ		Hold not thy peace at my tears:
כִּי גֵר אָנֹכִי עִמָּךְ		For I *am* a stranger with thee,
תּוֹשָׁב כְּכָל־אֲבוֹתָי׃		*And* a sojourner, as all my fathers *were*.
הָשַׁע מִמֶּנִּי וְאַבְלִיגָה	13	Oh spare me, that I may recover strength,
בְּטֶרֶם אֵלֵךְ וְאֵינֶנִּי׃		Before I go hence, and be no more.

תהלה מ — PSALM XL.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר׃		To the chief Musician. A Psalm of David.
קַוֺּה קִוִּיתִי יְהוָה	1	I WAITED patiently for the LORD;
וַיֵּט אֵלַי וַיִּשְׁמַע שַׁוְעָתִי׃		And he inclined unto me, and heard my cry.
וַיַּעֲלֵנִי ׀ מִבּוֹר שָׁאוֹן מִטִּיט הַיָּוֵן	2	He brought me up also out of an horrible pit, out of the miry clay,
וַיָּקֶם עַל־סֶלַע רַגְלַי כּוֹנֵן אֲשֻׁרָי׃		And set my feet upon a rock, *and* established my goings.
וַיִּתֵּן בְּפִי ׀ שִׁיר חָדָשׁ	3	And he hath put a new song in my mouth,
תְּהִלָּה לֵאלֹהֵינוּ		*Even* praise unto our God:
יִרְאוּ רַבִּים וְיִירָאוּ		Many shall see *it*, and fear,
וְיִבְטְחוּ בַּיהוָה׃		And shall trust in the LORD.
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר	4	Blessed *is* that man
אֲשֶׁר־שָׂם יְהוָה מִבְטַחוֹ		That maketh the LORD his trust,
וְלֹא־פָנָה אֶל־רְהָבִים וְשָׂטֵי כָזָב׃		And respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.
רַבּוֹת עָשִׂיתָ ׀ אַתָּה ׀ יְהוָה ׀ אֱלֹהַי	5	Many, O LORD my God, *are* thy wonderful works *which* thou hast done, and thy thoughts *which are* to us-ward:
נִפְלְאֹתֶיךָ וּמַחְשְׁבֹתֶיךָ אֵלֵינוּ		
אֵין ׀ עֲרֹךְ אֵלֶיךָ		They cannot be reckoned up in order unto thee:

אַגִּידָה וַאֲדַבֵּרָה עָצְמוּ מִסַּפֵּר׃		*If* I would declare and speak *of them*, they are more than can be numbered.
זֶבַח וּמִנְחָה ׀ לֹא חָפַצְתָּ	6	Sacrifice and offering thou didst not desire;
אָזְנַיִם כָּרִיתָ לִּי		Mine ears hast thou opened:
עוֹלָה וַחֲטָאָה לֹא שָׁאָלְתָּ׃		Burnt offering and sin offering hast thou not required.
אָז אָמַרְתִּי הִנֵּה־בָאתִי	7	Then said I, Lo, I come:
בִּמְגִלַּת־סֵפֶר כָּתוּב עָלָי׃		In the volume of the book *it is* written of me,
לַעֲשׂוֹת־רְצוֹנְךָ אֱלֹהַי חָפָצְתִּי	8	I delight to do thy will, O my God:
וְתוֹרָתְךָ בְּתוֹךְ מֵעָי׃		Yea, thy law *is* within my heart.
בִּשַּׂרְתִּי צֶדֶק ׀ בְּקָהָל רָב	9	I have preached righteousness in the great congregation:
הִנֵּה שְׂפָתַי לֹא אֶכְלָא		Lo, I have not refrained my lips,
יְהוָה אַתָּה יָדָעְתָּ׃		O LORD, thou knowest.
צִדְקָתְךָ לֹא־כִסִּיתִי ׀ בְּתוֹךְ לִבִּי	10	I have not hid thy righteousness within my heart;
אֱמוּנָתְךָ וּתְשׁוּעָתְךָ אָמָרְתִּי		I have declared thy faithfulness and thy salvation:
לֹא־כִחַדְתִּי חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ לְקָהָל רָב׃		I have not concealed thy lovingkindness and thy truth from the great congregation.
אַתָּה יְהוָה לֹא־תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי	11	Withhold not thou thy tender mercies from me, O LORD:
חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנִי׃		Let thy lovingkindness and thy truth continually preserve me.
כִּי אָפְפוּ־עָלַי ׀ רָעוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר	12	For innumerable evils have compassed me about:
הִשִּׂיגוּנִי עֲוֺנֹתַי וְלֹא־יָכֹלְתִּי לִרְאוֹת		Mine iniquities have taken hold upon me, so that I am not able to look up;
עָצְמוּ מִשַּׂעֲרוֹת רֹאשִׁי		They are more than the hairs of mine head:
וְלִבִּי עֲזָבָנִי׃		Therefore my heart faileth me.
רְצֵה יְהוָה לְהַצִּילֵנִי	13	Be pleased, O LORD, to deliver me:
יְהוָה לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה׃		O LORD, make haste to help me.
יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ ׀ יַחַד	14	Let them be ashamed and confounded together
מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי לִסְפּוֹתָהּ		That seek after my soul to destroy it;
יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיִכָּלְמוּ		Let them be driven backward and put to shame
חֲפֵצֵי רָעָתִי׃		That wish me evil.
יָשֹׁמּוּ עַל־עֵקֶב בָּשְׁתָּם	15	Let them be desolate for a reward of their shame
הָאֹמְרִים לִי הֶאָח ׀ הֶאָח׃		That say unto me, Aha, aha!
יָשִׂישׂוּ וְיִשְׂמְחוּ ׀ בְּךָ כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ	16	Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee:

יֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְהוָה אֹהֲבֵי תְּשׁוּעָתֶךָ׃		Let such as love thy salvation say continually, The LORD be magnified.
וַאֲנִי ׀ עָנִי וְאֶבְיוֹן אֲדֹנָי יַחֲשָׁב־לִי	17	But I *am* poor and needy; *yet* the LORD thinketh upon me:
עֶזְרָתִי וּמְפַלְטִי אַתָּה		Thou *art* my help and my deliverer;
אֱלֹהַי אַל־תְּאַחַר׃		Make no tarrying, O my God.

תהלה מא

PSALM XLI.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician. A psalm of David.
אַשְׁרֵי מַשְׂכִּיל אֶל־דָּל	1	BLESSED *is* he that considereth the poor:
בְּיוֹם רָעָה יְמַלְּטֵהוּ יְהוָה׃		The LORD will deliver him in time of trouble.
יְהוָה ׀ יִשְׁמְרֵהוּ וִיחַיֵּהוּ	2	The LORD will preserve him, and keep him alive;
יְאֻשַּׁר בָּאָרֶץ		*And* he shall be blessed upon the earth:
וְאַל־תִּתְּנֵהוּ בְּנֶפֶשׁ אֹיְבָיו׃		And thou wilt not deliver him unto the will of his enemies.
יְהוָה יִסְעָדֶנּוּ עַל־עֶרֶשׂ דְּוָי	3	The LORD will strengthen him upon the bed of languishing:
כָּל־מִשְׁכָּבוֹ הָפַכְתָּ בְחָלְיוֹ׃		Thou wilt make all his bed in his sickness.
אֲנִי־אָמַרְתִּי יְהוָה חָנֵּנִי	4	I said, LORD, be merciful unto me:
רְפָאָה נַפְשִׁי כִּי־חָטָאתִי לָךְ׃		Heal my soul; for I have sinned against thee.
אוֹיְבַי יֹאמְרוּ רַע לִי	5	Mine enemies speak evil of me,
מָתַי יָמוּת וְאָבַד שְׁמוֹ׃		When shall he die, and his name perish?
וְאִם־בָּא לִרְאוֹת ׀ שָׁוְא יְדַבֵּר	6	And if he come to see *me*, he speaketh vanity:
לִבּוֹ יִקְבָּץ־אָוֶן לוֹ		His heart gathereth iniquity to itself;
יֵצֵא לַחוּץ יְדַבֵּר׃		*When* he goeth abroad, he telleth *it*.
יַחַד עָלַי יִתְלַחֲשׁוּ כָּל־שֹׂנְאָי	7	All that hate me whisper together against me:
עָלַי ׀ יַחְשְׁבוּ רָעָה לִי׃		Against me do they devise my hurt.
דְּבַר־בְּלִיַּעַל יָצוּק בּוֹ	8	An evil disease, *say they*, cleaveth fast unto him:
וַאֲשֶׁר שָׁכַב לֹא־יוֹסִיף לָקוּם׃		And *now* that he lieth he shall rise up no more.
גַּם־אִישׁ שְׁלוֹמִי ׀ אֲשֶׁר־בָּטַחְתִּי בוֹ	9	Yea, mine own familiar friend, in whom I trusted,
אוֹכֵל לַחְמִי הִגְדִּיל עָלַי עָקֵב׃		Which did eat of my bread, hath lifted up *his* heel against me.
וְאַתָּה יְהוָה חָנֵּנִי וַהֲקִימֵנִי	10	But thou, O LORD, be merciful unto me, and raise me up,
וַאֲשַׁלְּמָה לָהֶם׃		That I may requite them.
בְּזֹאת יָדַעְתִּי כִּי־חָפַצְתָּ בִּי	11	By this I know that thou favorest me,

כִּי לֹא־יָרִיעַ אֹיְבִי עָלָי׃
12 וַאֲנִי בְּתֻמִּי תָּמַכְתָּ בִּי
וַתַּצִּיבֵנִי לְפָנֶיךָ לְעוֹלָם׃
13 בָּרוּךְ יְהוָה ׀ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
מֵהָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם
אָמֵן ׀ וְאָמֵן׃

Because mine enemy doth not triumph over me.
12 And as for me, thou upholdest me in mine integrity,
And settest me before thy face for ever.
13 Blessed *be* the LORD God of Israel
From everlasting, and to everlasting.
Amen, and Amen.

תהלה מב

PSALM XLII.

לַמְנַצֵּחַ מַשְׂכִּיל לִבְנֵי־קֹרַח׃
1 כְּאַיָּל תַּעֲרֹג עַל־אֲפִיקֵי־מָיִם
כֵּן נַפְשִׁי תַעֲרֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים׃
2 צָמְאָה נַפְשִׁי ׀ לֵאלֹהִים לְאֵל חָי
מָתַי אָבוֹא וְאֵרָאֶה פְּנֵי אֱלֹהִים׃
3 הָיְתָה־לִּי דִמְעָתִי לֶחֶם יוֹמָם וָלָיְלָה
בֶּאֱמֹר אֵלַי כָּל־הַיּוֹם אַיֵּה אֱלֹהֶיךָ׃
4 אֵלֶּה אֶזְכְּרָה ׀ וְאֶשְׁפְּכָה עָלַי ׀ נַפְשִׁי
כִּי אֶעֱבֹר ׀ בַּסָּךְ
אֶדַּדֵּם עַד־בֵּית אֱלֹהִים
בְּקוֹל־רִנָּה וְתוֹדָה הָמוֹן חוֹגֵג׃
5 מַה־תִּשְׁתּוֹחֲחִי ׀ נַפְשִׁי
וַתֶּהֱמִי עָלָי
הוֹחִלִי לֵאלֹהִים כִּי־עוֹד אוֹדֶנּוּ
יְשׁוּעוֹת פָּנָיו׃
6 אֱלֹהַי עָלַי נַפְשִׁי תִשְׁתּוֹחָח
עַל־כֵּן אֶזְכָּרְךָ מֵאֶרֶץ יַרְדֵּן
וְחֶרְמוֹנִים מֵהַר מִצְעָר׃
7 תְּהוֹם־אֶל־תְּהוֹם קוֹרֵא לְקוֹל
צִנּוֹרֶיךָ
כָּל־מִשְׁבָּרֶיךָ וְגַלֶּיךָ עָלַי עָבָרוּ׃
8 יוֹמָם ׀ יְצַוֶּה יְהוָה ׀ חַסְדּוֹ
וּבַלַּיְלָה שִׁירֹה עִמִּי

To the chief Musician, Maschil, for the sons of Korah.

1 As the hart panteth after the water brooks,
So panteth my soul after thee, O God.
2 My soul thirsteth for God, for the living God:
When shall I come and appear before God?
3 My tears have been my meat day and night,
While they continually say unto me, Where *is* thy God?
4 When I remember these *things*, I pour out my soul in me:
For I had gone with the multitude,
I went with them to the house of God,
With the voice of joy and praise, with a multitude that kept holyday.
5 Why art thou cast down, O my soul?
And *why* art thou disquieted in me?
Hope thou in God: for I shall yet praise him
For the help of his countenance.
6 O my God, my soul is cast down within me:
Therefore will I remember thee from the land of Jordan,
And of the Hermonites, from the hill Mizar.
7 Deep calleth unto deep at the noise of thy waterspouts;
All thy waves and thy billows are gone over me.
8 *Yet* the LORD will command his loving kindness in the daytime,
And in the night his song *shall be* with me,

תְּפִלָּה לְאֵל חַיָּי׃		*And* my prayer unto the God of my life.
אוֹמְרָה ׀ לְאֵל סַלְעִי לָמָה שְׁכַחְתָּנִי	9	I will say unto God my rock, why hast thou forgotten me?
לָמָּה־קֹדֵר אֵלֵךְ בְּלַחַץ אוֹיֵב׃		Why go I mourning because of the oppression of the enemy?
בְּרֶצַח ׀ בְּעַצְמוֹתַי חֵרְפוּנִי צוֹרְרָי	10	*As* with a sword in my bones, mine enemies reproach me;
בְּאָמְרָם אֵלַי כָּל־הַיּוֹם אַיֵּה אֱלֹהֶיךָ׃		While they say daily unto me, where *is* thy God?
מַה־תִּשְׁתּוֹחֲחִי ׀ נַפְשִׁי	11	Why art thou cast down, O my soul?
וּמַה־תֶּהֱמִי עָלָי		And why art thou disquieted within me?
הוֹחִילִי לֵאלֹהִים כִּי־עוֹד אוֹדֶנּוּ		Hope thou in God: for I shall yet praise him,
יְשׁוּעֹת פָּנַי וֵאלֹהָי׃		*Who is* the health of my countenance, and my God.

תהלה מג — PSALM XLIII.

שָׁפְטֵנִי אֱלֹהִים ׀ וְרִיבָה רִיבִי	1	JUDGE me, O God, and plead my cause
מִגּוֹי לֹא־חָסִיד		Against an ungodly nation:
מֵאִישׁ מִרְמָה וְעַוְלָה תְפַלְּטֵנִי׃		Oh deliver me from the deceitful and unjust man.
כִּי־אַתָּה ׀ אֱלֹהֵי מָעוּזִּי	2	For thou *art* the God of my strength:
לָמָה זְנַחְתָּנִי		Why dost thou cast me off?
לָמָּה־קֹדֵר אֶתְהַלֵּךְ בְּלַחַץ אוֹיֵב׃		Why go I mourning because of the oppression of the enemy?
שְׁלַח־אוֹרְךָ וַאֲמִתְּךָ הֵמָּה יַנְחוּנִי	3	Oh send out thy light and thy truth: let them lead me;
יְבִיאוּנִי אֶל־הַר־קָדְשְׁךָ		Let them bring me unto thy holy hill,
וְאֶל־מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ׃		And to thy tabernacles.
וְאָבוֹאָה ׀ אֶל־מִזְבַּח אֱלֹהִים	4	Then will I go unto the altar of God,
אֶל־אֵל שִׂמְחַת גִּילִי		Unto God my exceeding joy:
וְאוֹדְךָ בְכִנּוֹר אֱלֹהִים אֱלֹהָי׃		Yea, upon the harp will I praise thee, O God, my God.
מַה־תִּשְׁתּוֹחֲחִי ׀ נַפְשִׁי	5	Why art thou cast down, O my soul?
וּמַה־תֶּהֱמִי עָלָי		And why art thou disquieted within me?
הוֹחִילִי לֵאלֹהִים כִּי־עוֹד אוֹדֶנּוּ		Hope in God: for I shall yet praise him,
יְשׁוּעֹת פָּנַי וֵאלֹהָי׃		*Who is* the health of my countenance, and my God.

תהלה מד — PSALM XLIV.

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח מַשְׂכִּיל׃		To the chief Musician, for the sons of Korah, Maschil.
אֱלֹהִים ׀ בְּאָזְנֵינוּ שָׁמַעְנוּ	1	WE have heard with our ears, O God,

אֲבוֹתֵינוּ סִפְּרוּ־לָנוּ		Our fathers have told us,
פֹּעַל פָּעַלְתָּ בִימֵיהֶם		*What* work thou didst in their days,
בִּימֵי קֶדֶם׃		In the times of old.
אַתָּה ׀ יָדְךָ ׀ גּוֹיִם הוֹרַשְׁתָּ וַתִּטָּעֵם	2	*How* thou didst drive out the heathen with thy hand, and plantedst them;
תָּרַע לְאֻמִּים וַתְּשַׁלְּחֵם׃		*How* thou didst afflict the people, and cast them out.
כִּי ׀ לֹא בְחַרְבָּם יָרְשׁוּ־אָרֶץ	3	For they got not the land in possession by their own sword,
וּזְרוֹעָם לֹא־הוֹשִׁיעָה לָּמוֹ		Neither did their own arm save them:
כִּי־יְמִינְךָ וּזְרוֹעֲךָ וְאוֹר פָּנֶיךָ		But thy right hand, and thine arm, and the light of thy countenance,
כִּי רְצִיתָם׃		Because thou hadst a favor unto them.
אַתָּה־הוּא מַלְכִּי אֱלֹהִים	4	Thou art my King, O God:
צַוֵּה יְשׁוּעוֹת יַעֲקֹב׃		Command deliverances for Jacob
בְּךָ צָרֵינוּ נְנַגֵּחַ	5	Through thee will we push down our enemies:
בְּשִׁמְךָ נָבוּס קָמֵינוּ׃		Through thy name will we tread them under that rise up against us.
כִּי לֹא בְקַשְׁתִּי אֶבְטָח	6	For I will not trust in my bow,
וְחַרְבִּי לֹא תוֹשִׁיעֵנִי׃		Neither shall my sword save me.
כִּי הוֹשַׁעְתָּנוּ מִצָּרֵינוּ	7	But thou hast saved us from our enemies,
וּמְשַׂנְאֵינוּ הֱבִישׁוֹתָ׃		And hast put them to shame that hated us.
בֵּאלֹהִים הִלַּלְנוּ כָל־הַיּוֹם	8	In God we boast all the day long,
וְשִׁמְךָ ׀ לְעוֹלָם נוֹדֶה סֶלָה׃		And praise thy name forever. Selah.
אַף־זָנַחְתָּ וַתַּכְלִימֵנוּ	9	But thou hast cast off, and put us to shame;
וְלֹא־תֵצֵא בְּצִבְאוֹתֵינוּ׃		And goest not forth with our armies.
תְּשִׁיבֵנוּ אָחוֹר מִנִּי־צָר	10	Thou makest us to turn back from the enemy;
וּמְשַׂנְאֵינוּ שָׁסוּ לָמוֹ׃		And they which hate us spoil for themselves.
תִּתְּנֵנוּ כְּצֹאן מַאֲכָל	11	Thou hast given us like sheep *appointed* for meat;
וּבַגּוֹיִם זֵרִיתָנוּ׃		And hast scattered us among the heathen.
תִּמְכֹּר־עַמְּךָ בְלֹא־הוֹן	12	Thou sellest thy people for nought,
וְלֹא־רִבִּיתָ בִּמְחִירֵיהֶם׃		And dost not increase *thy wealth* by their price.
תְּשִׂימֵנוּ חֶרְפָּה לִשְׁכֵנֵינוּ	13	Thou makest us a reproach to our neighbours,
לַעַג וָקֶלֶס לִסְבִיבוֹתֵינוּ׃		A scorn and a derision to them that are round about us.
תְּשִׂימֵנוּ מָשָׁל בַּגּוֹיִם	14	Thou makest us a byword among the heathen,

מְנוֹד־רֹאשׁ בַּלְאֻמִּים׃		A shaking of the head among the people.
כָּל־הַיּוֹם כְּלִמָּתִי נֶגְדִּי	15	My confusion *is* continually before me,
וּבֹשֶׁת פָּנַי כִּסָּתְנִי׃		And the shame of my face hath covered me,
מִקּוֹל מְחָרֵף וּמְגַדֵּף	16	For the voice of him that reproacheth and blasphemeth;
מִפְּנֵי אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם׃		By reason of the enemy and avenger.
כָּל־זֹאת בָּאַתְנוּ וְלֹא שְׁכַחֲנוּךָ	17	All this is come upon us; yet have we not forgotten thee,
וְלֹא־שִׁקַּרְנוּ בִּבְרִיתֶךָ׃		Neither have we dealt falsely in thy covenant.
לֹא־נָסוֹג אָחוֹר לִבֵּנוּ	18	Our heart is not turned back,
וַתֵּט אֲשֻׁרֵינוּ מִנִּי אָרְחֶךָ׃		Neither have our steps declined from thy way;
כִּי דִכִּיתָנוּ בִּמְקוֹם תַּנִּים	19	Though thou hast sore broken us in the place of dragons,
וַתְּכַס עָלֵינוּ בְצַלְמָוֶת׃		And covered us with the shadow of death.
אִם־שָׁכַחְנוּ שֵׁם אֱלֹהֵינוּ	20	If we have forgotten the name of our God,
וַנִּפְרֹשׂ כַּפֵּינוּ לְאֵל זָר׃		Or stretched out our hands to a strange god;
הֲלֹא אֱלֹהִים יַחֲקָר־זֹאת	21	Shall not God search this out?
כִּי־הוּא יֹדֵעַ תַּעֲלֻמוֹת לֵב׃		For he knoweth the secrets of the heart.
כִּי־עָלֶיךָ הֹרַגְנוּ כָל־הַיּוֹם	22	Yea, for thy sake are we killed all the day long;
נֶחְשַׁבְנוּ כְּצֹאן טִבְחָה׃		We are counted as sheep for the slaughter.
עוּרָה ׀ לָמָּה תִישַׁן ׀ אֲדֹנָי	23	Awake, why sleepest thou, O LORD?
הָקִיצָה אַל־תִּזְנַח לָנֶצַח׃		Arise, cast *us* not off forever.
לָמָּה־פָנֶיךָ תַסְתִּיר	24	Wherefore hidest thou thy face,
תִּשְׁכַּח עָנְיֵנוּ וְלַחֲצֵנוּ׃		*And* forgettest our affliction and our oppression?
כִּי שָׁחָה לֶעָפָר נַפְשֵׁנוּ	25	For our soul is bowed down to the dust:
דָּבְקָה לָאָרֶץ בִּטְנֵנוּ׃		Our belly cleaveth unto the earth.
קוּמָה עֶזְרָתָה לָּנוּ	26	Arise for our help,
וּפְדֵנוּ לְמַעַן חַסְדֶּךָ׃		And redeem us for thy mercies' sake.

תהלה מה — PSALM XLV.

לַמְנַצֵּחַ עַל־שֹׁשַׁנִּים לִבְנֵי־קֹרַח מַשְׂכִּיל שִׁיר יְדִידֹת׃		To the chief Musician upon Shoshannim, for the sons of Korah, Maschil. A Song of loves.
רָחַשׁ לִבִּי ׀ דָּבָר טוֹב	1	MY heart is inditing a good matter:
אֹמֵר אָנִי מַעֲשַׂי לְמֶלֶךְ		I speak of the things which I have made touching the king:

לשוני עט סופר מהיר׃		My tongue *is* the pen of a ready writer.
יפיפית מבני אדם	2	Thou art fairer than the children of men:
הוצק חן בשפתותיך		Grace is poured into thy lips:
על כן ברכך אלהים לעולם׃		Therefore God hath blessed thee for ever.
חגור חרבך על ירך גבור	3	Gird thy sword upon *thy* thigh, O *most* Mighty,
הודך והדרך׃		With thy glory and thy majesty.
והדרך צלח רכב	4	And in thy majesty ride prosperously,
על דבר אמת וענוה צדק		Because of truth and meekness *and* righteousness;
ותורך נוראות ימינך׃		And thy right hand shall teach thee terrible things.
חציך שנונים	5	Thine arrows *are* sharp
עמים תחתיך יפלו		In the heart of the king's enemies;
בלב אויבי המלך׃		*Whereby* the people fall under thee.
כסאך אלהים עולם ועד	6	Thy throne, O God, *is* for ever and ever:
שבט מישר שבט מלכותך׃		The sceptre of thy kingdom *is* a right sceptre.
אהבת צדק ותשנא רשע	7	Thou lovest righteousness, and hatest wickedness:
על כן משחך אלהים אלהיך		Therefore God, thy God, hath anointed thee
שמן ששון מחבריך׃		With the oil of gladness above thy fellows.
מר ואהלות קציעות כל בגדתיך	8	All thy garments *smell* of myrrh, and aloes, *and* cassia,
מן היכלי שן מני שמחוך׃		Out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad.
בנות מלכים ביקרותיך	9	Kings' daughters *were* among thy honorable women:
נצבה שגל לימינך בכתם אופיר׃		Upon thy right hand did stand the queen in gold of Ophir.
שמעי בת וראי והטי אזנך	10	Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear;
ושכחי עמך ובית אביך׃		Forget also thine own people, and thy father's house;
ויתאו המלך יפיך	11	So shall the King greatly desire thy beauty:
כי הוא אדניך והשתחוי לו׃		For he *is* thy LORD; and worship thou him.
ובת צר במנחה פניך יחלו	12	And the daughter of Tyre *shall be there* with a gift;
עשירי עם׃		*Even* the rich among the people shall entreat thy favour.
כל כבודה בת מלך פנימה	13	The King's daughter *is* all glorious within:
ממשבצות זהב לבושה׃		Her clothing *is* of wrought gold.
לרקמות תובל למלך	14	She shall be brought unto the King in raiment of needlework:
בתולות אחריה רעותיה		The virgins her companions that follow her

מוּבָאוֹת לָךְ׃		Shall be brought unto thee.
תּוּבַלְנָה בִּשְׂמָחֹת וָגִיל	15	With gladness and rejoicing shall they be brought:
תְּבֹאֶינָה בְּהֵיכַל מֶלֶךְ׃		They shall enter into the King's palace.
תַּחַת אֲבֹתֶיךָ יִהְיוּ בָנֶיךָ	16	Instead of thy fathers shall be thy children,
תְּשִׁיתֵמוֹ לְשָׂרִים בְּכָל־הָאָרֶץ׃		Whom thou mayest make princes in all the earth.
אַזְכִּירָה שִׁמְךָ בְּכָל־דֹּר וָדֹר	17	I will make thy name to be remembered in all generations:
עַל־כֵּן עַמִּים יְהוֹדֻךָ לְעֹלָם וָעֶד׃		Therefore shall the people praise thee forever and ever.

תהלה מו — PSALM XLVI.

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח עַל־עֲלָמוֹת שִׁיר׃		To the chief Musician, for the sons of Korah. A song upon Alamoth.
אֱלֹהִים לָנוּ מַחֲסֶה וָעֹז	1	God *is* our refuge and strength,
עֶזְרָה בְצָרוֹת נִמְצָא מְאֹד׃		A very present help in trouble.
עַל־כֵּן לֹא־נִירָא בְּהָמִיר אָרֶץ	2	Therefore will not we fear, though the earth be removed,
וּבְמוֹט הָרִים בְּלֵב יַמִּים׃		And though the mountains be carried into the midst of the sea;
יֶהֱמוּ יֶחְמְרוּ מֵימָיו	3	*Though* the waters thereof roar *and* be troubled,
יִרְעֲשׁוּ־הָרִים בְּגַאֲוָתוֹ סֶלָה׃		*Though* the mountains shake with the swelling thereof. Selah.
נָהָר פְּלָגָיו יְשַׂמְּחוּ עִיר־אֱלֹהִים	4	*There is* a river, the streams whereof shall make glad the city of God,
קְדֹשׁ מִשְׁכְּנֵי עֶלְיוֹן׃		The holy *place* of the tabernacles of the Most High.
אֱלֹהִים בְּקִרְבָּהּ בַּל־תִּמּוֹט	5	God *is* in the midst of her; she shall not be moved:
יַעְזְרֶהָ אֱלֹהִים לִפְנוֹת בֹּקֶר׃		God shall help her, *and that* right early.
הָמוּ גוֹיִם מָטוּ מַמְלָכוֹת	6	The heathen raged, the kingdoms were moved:
נָתַן בְּקוֹלוֹ תָּמוּג אָרֶץ׃		He uttered his voice, the earth melted.
יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ	7	The LORD of hosts *is* with us;
מִשְׂגָּב־לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה׃		The God of Jacob *is* our refuge Selah.
לְכוּ־חֲזוּ מִפְעֲלוֹת יְהוָה	8	Come, behold the works of the LORD,
אֲשֶׁר־שָׂם שַׁמּוֹת בָּאָרֶץ׃		What desolations he hath made in the earth.
מַשְׁבִּית מִלְחָמוֹת עַד־קְצֵה הָאָרֶץ	9	He maketh wars to cease unto the end of the earth;
קֶשֶׁת יְשַׁבֵּר וְקִצֵּץ חֲנִית		He breaketh the bow, and cutteth the spear in sunder;
עֲגָלוֹת יִשְׂרֹף בָּאֵשׁ׃		He burneth the chariot in the fire.
הַרְפּוּ וּדְעוּ כִּי־אָנֹכִי אֱלֹהִים	10	Be still, and know that I *am* God:
אָרוּם בַּגּוֹיִם אָרוּם בָּאָרֶץ׃		I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.

יהוה צבאות עמנו	11	The LORD of hosts *is* with us;
משגב לנו אלהי יעקב סלה׃		The God of Jacob *is* our refuge. Selah.

תהלה מז — PSALM XLVII.

למנצח לבני־קרח מזמור׃		To the chief Musician. A Psalm for the sons of Korah.
כל־העמים תקעו־כף	1	OH clap your hands, all ye people;
הריעו לאלהים בקול רנה׃		Shout unto God with the voice of triumph.
כי־יהוה עליון נורא	2	For the LORD most high *is* terrible;
מלך גדול על־כל־הארץ׃		*He is* a great King over all the earth.
ידבר עמים תחתינו	3	He shall subdue the people under us,
ולאמים תחת רגלינו׃		And the nations under our feet.
יבחר־לנו את־נחלתנו	4	He shall choose our inheritance for us,
את גאון יעקב אשר־אהב סלה׃		The excellency of Jacob whom he loved. Selah.
עלה אלהים בתרועה	5	God is gone up with a shout,
יהוה בקול שופר׃		The LORD with the sound of a trumpet.
זמרו אלהים זמרו	6	Sing praises to God, sing praises:
זמרו למלכנו זמרו׃		Sing praises unto our King, sing praises.
כי מלך כל־הארץ אלהים	7	For God *is* the King of all the earth:
זמרו משכיל׃		Sing ye praises with understanding.
מלך אלהים על־גוים	8	God reigneth over the heathen:
אלהים ישב ׀ על־כסא קדשו׃		God sitteth upon the throne of his holiness.
נדיבי עמים ׀ נאספו	9	The princes of the people are gathered together,
עם אלהי אברהם		*Even* the people of the God of Abraham:
כי לאלהים מגני־ארץ		For the shields of the earth *belong* unto God:
מאד נעלה׃		He is greatly exalted.

תהלה מח — PSALM XLVIII.

שיר מזמור לבני־קרח׃		A Song *and* Psalm for the sons of Korah.
גדול יהוה ומהלל מאד	1	GREAT *is* the LORD, and greatly to be praised
בעיר אלהינו הר־קדשו׃		In the city of our God, *in* the mountain of his holiness.
יפה נוף משוש כל־הארץ	2	Beautiful for situation, the joy of the whole earth,

הַר־צִיּוֹן יַרְכְּתֵי צָפוֹן		*Is* mount Zion, *on* the sides of the north,
קִרְיַת מֶלֶךְ רָב׃		The city of the great King.
אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע לְמִשְׂגָּב׃	3	God is known in her palaces for a refuge.
כִּי־הִנֵּה הַמְּלָכִים נוֹעֲדוּ	4	For, lo, the kings were assembled,
עָבְרוּ יַחְדָּו׃		They passed by together.
הֵמָּה רָאוּ כֵּן תָּמָהוּ	5	They saw *it*, *and* so they marvelled;
נִבְהֲלוּ נֶחְפָּזוּ׃		They were troubled, *and* hasted away.
רְעָדָה אֲחָזָתַם שָׁם	6	Fear took hold upon them there,
חִיל כַּיּוֹלֵדָה׃		*And* pain, as of a woman in travail.
בְּרוּחַ קָדִים	7	Thou breakest the ships of Tarshish
תְּשַׁבֵּר אֳנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ׃		With an east wind.
כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ ׀ כֵּן רָאִינוּ	8	As we have heard, so have we seen
בְּעִיר־יְהוָה צְבָאוֹת בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ		In the city of the LORD of hosts, in the city of our God:
אֱלֹהִים יְכוֹנְנֶהָ עַד־עוֹלָם סֶלָה׃		God will establish it forever. Selah.
דִּמִּינוּ אֱלֹהִים חַסְדֶּךָ	9	We have thought of thy lovingkindness, O God,
בְּקֶרֶב הֵיכָלֶךָ׃		In the midst of thy temple.
כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים	10	According to thy name, O God,
כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל־קַצְוֵי־אֶרֶץ		So *is* thy praise unto the ends of the earth:
צֶדֶק מָלְאָה יְמִינֶךָ׃		Thy right hand is full of righteousness.
יִשְׂמַח ׀ הַר־צִיּוֹן	11	Let mount Zion rejoice,
תָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה		Let the daughters of Judah be glad,
לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ׃		Because of thy judgments.
סֹבּוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ	12	Walk about Zion, and go round about her:
סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ׃		Tell the towers thereof.
שִׁיתוּ לִבְּכֶם ׀ לְחֵילָה	13	Mark ye well her bulwarks,
פַּסְּגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ		Consider her palaces;
לְמַעַן תְּסַפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן׃		That ye may tell *it* to the generation following.
כִּי זֶה ׀ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד	14	For this God *is* our God for ever and ever:
הוּא יְנַהֲגֵנוּ עַל־מוּת׃		He will be our guide *even* unto death.

תהלה מט		PSALM XLIX.
לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר׃		To the chief Musician. A Psalm for the sons of Korah.
שִׁמְעוּ־זֹאת כָּל־הָעַמִּים	1	HEAR this, all *ye* people;
הַאֲזִינוּ כָּל־יֹשְׁבֵי חָלֶד׃		Give ear, all *ye* inhabitants of the world:
גַּם־בְּנֵי אָדָם גַּם־בְּנֵי־אִישׁ	2	Both low and high,
יַחַד עָשִׁיר וְאֶבְיוֹן׃		Rich and poor, together.
פִּי יְדַבֵּר חָכְמוֹת	3	My mouth shall speak of wisdom;
וְהָגוּת לִבִּי תְבוּנוֹת׃		And the meditation of my heart *shall be* of understanding.
אַטֶּה לְמָשָׁל אָזְנִי	4	I will incline mine ear to a parable:
אֶפְתַּח בְּכִנּוֹר חִידָתִי׃		I will open my dark saying upon the harp.
לָמָּה אִירָא בִּימֵי רָע	5	Wherefore should I fear in the days of evil,
עֲוֹן עֲקֵבַי יְסֻבֵּנִי׃		*When* the iniquity of my heels shall compass me about?
הַבֹּטְחִים עַל־חֵילָם	6	They that trust in their wealth,
וּבְרֹב עָשְׁרָם יִתְהַלָּלוּ׃		And boast themselves in the multitude of their riches;
אָח לֹא־פָדֹה יִפְדֶּה אִישׁ	7	None *of them* can by any means redeem his brother,
לֹא־יִתֵּן לֵאלֹהִים כָּפְרוֹ׃		Nor give to God a ransom for him:
וְיֵקַר פִּדְיוֹן נַפְשָׁם	8	(For the redemption of their soul *is* precious,
וְחָדַל לְעוֹלָם׃		And it ceaseth forever:)
וִיחִי־עוֹד לָנֶצַח	9	That he should still live forever,
לֹא יִרְאֶה הַשָּׁחַת׃		*And* not see corruption:
כִּי יִרְאֶה ׀ חֲכָמִים יָמוּתוּ	10	For he seeth *that* wise men die,
יַחַד כְּסִיל וָבַעַר יֹאבֵדוּ		Likewise the fool and the brutish person perish,
וְעָזְבוּ לַאֲחֵרִים חֵילָם׃		And leave their wealth to others.
קִרְבָּם בָּתֵּימוֹ ׀ לְעוֹלָם	11	Their inward thought *is, that* their houses *shall continue* forever,
מִשְׁכְּנֹתָם לְדֹר וָדֹר		*And* their dwelling places to all generations;
קָרְאוּ בִשְׁמוֹתָם עֲלֵי אֲדָמוֹת׃		They call *their* lands after their own names.
וְאָדָם בִּיקָר בַּל־יָלִין	12	Nevertheless man *being* in honour abideth not:
נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ׃		He is like the beasts *that* perish.
זֶה דַרְכָּם כֵּסֶל לָמוֹ	13	This their way *is* their folly:
וְאַחֲרֵיהֶם ׀ בְּפִיהֶם יִרְצוּ סֶלָה׃		Yet their posterity approve their sayings. Selah.
כַּצֹּאן ׀ לִשְׁאוֹל שַׁתּוּ	14	Like sheep they are laid in the grave;

מָוֶת יִרְעֵם
וַיִּרְדּוּ בָם יְשָׁרִים ׀ לַבֹּקֶר
וְצִירָם לְבַלּוֹת שְׁאוֹל מִזְּבֻל לוֹ׃

Death shall feed on them;
And the upright shall have dominion over them in the morning;
And their beauty shall consume in the grave from their dwelling.

15 אַךְ־אֱלֹהִים יִפְדֶּה־נַפְשִׁי מִיַּד
שְׁאוֹל
כִּי יִקָּחֵנִי סֶלָה׃

15 But God will redeem my soul from
the power of the grave:
For he shall receive me. Selah.

16 אַל־תִּירָא כִּי־יַעֲשִׁר אִישׁ
כִּי־יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ׃

16 Be not thou afraid when one is made rich,
When the glory of his house is increased;

17 כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל
לֹא־יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ׃

17 For when he dieth he shall carry nothing away:
His glory shall not descend after him.

18 כִּי־נַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יְבָרֵךְ
וְיוֹדֻךָ כִּי־תֵיטִיב לָךְ׃

18 Though while he lived he blessed his soul:
And *men* will praise thee, when thou doest well to thyself.

19 תָּבוֹא עַד־דּוֹר אֲבוֹתָיו
עַד־נֵצַח לֹא יִרְאוּ־אוֹר׃

19 He shall go to the generation of his fathers;
They shall never see light.

20 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין
נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ׃

20 Man *that is* in honor, and understandeth not,
Is like the beasts *that* perish.

תהלה נ

PSALM L.

מִזְמוֹר לְאָסָף

A Psalm of Asaph.

1 אֵל ׀ אֱלֹהִים יְהוָה דִּבֶּר
וַיִּקְרָא־אָרֶץ
מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבֹאוֹ׃

1 The mighty God, *even* the Lord, hath spoken,
And called the earth
From the rising of the sun unto the going down thereof.

2 מִצִּיּוֹן מִכְלַל־יֹפִי
אֱלֹהִים הוֹפִיעַ׃

2 Out of Zion, the perfection of beauty,
God hath shined.

3 יָבֹא אֱלֹהֵינוּ וְאַל־יֶחֱרַשׁ
אֵשׁ־לְפָנָיו תֹּאכֵל
וּסְבִיבָיו נִשְׂעֲרָה מְאֹד׃

3 Our God shall come, and shall not keep silence:
A fire shall devour before him,
And it shall be very tempestuous round about him.

4 יִקְרָא אֶל־הַשָּׁמַיִם מֵעָל
וְאֶל־הָאָרֶץ לָדִין עַמּוֹ׃

4 He shall call to the heavens from above,
And to the earth, that he may judge his people.

5 אִסְפוּ־לִי חֲסִידָי
כֹּרְתֵי בְרִיתִי עֲלֵי־זָבַח׃

5 Gather my saints together unto me;
Those that have made a covenant with me by sacrifice.

ויגידו שמים צדקו	6	And the heavens shall declare his righteousness:
כי־אלהים ׀ שפט הוא סלה:		For God *is* judge himself. Selah.
שמעה עמי ׀ ואדברה	7	Hear, O my people, and I will speak;
ישראל ואעידה בך		O Israel, and I will testify against thee:
אלהים אלהיך אנכי:		I *am* God, *even* thy God.
לא על־זבחיך אוכיחך	8	I will not reprove thee for thy sacrifices,
ועולתיך לנגדי תמיד:		Or thy burnt offerings, *to have been* continually before me.
לא־אקח מביתך פר	9	I will take no bullock out of thy house,
ממכלאתיך עתודים:		*Nor* he-goats out of thy folds.
כי־לי כל־חיתו־יער	10	For every beast of the forest *is* mine,
בהמות בהררי־אלף:		*And* the cattle upon a thousand hills.
ידעתי כל־עוף הרים	11	I know all the fowls of the mountains:
וזיז שדי עמדי:		And the wild beasts of the field *are* mine.
אם־ארעב לא־אמר לך	12	If I were hungry, I would not tell thee:
כי־לי תבל ומלאה:		For the world *is* mine, and the fulness thereof.
האוכל בשר אבירים	13	Will I eat the flesh of bulls,
ודם עתודים אשתה:		Or drink the blood of goats?
זבח לאלהים תודה	14	Offer unto God thanksgiving;
ושלם לעליון נדריך:		And pay thy vows unto the Most High:
וקראני ביום צרה	15	And call upon me in the day of trouble:
אחלצך ותכבדני:		I will deliver thee, and thou shalt glorify me.
ולרשע ׀ אמר אלהים	16	But unto the wicked God saith,
מה־לך לספר חקי		What hast thou to do to declare my statutes,
ותשא בריתי עלי־פיך:		Or *that* thou shouldest take my covenant in thy mouth?
ואתה שנאת מוסר	17	Seeing thou hatest instruction,
ותשלך דברי אחריך:		And castest my words behind thee.
אם־ראית גנב ותרץ עמו	18	When thou sawest a thief, then thou consentedst with him,
ועם מנאפים חלקך:		And hast been partaker with adulterers.
פיך שלחת ברעה	19	Thou givest thy mouth to evil,
ולשונך תצמיד מרמה:		And thy tongue frameth deceit.
תשב באחיך תדבר	20	Thou sittest *and* speakest against thy brother;

בְּבֶן־אִמְּךָ תִּתֶּן־דֹּפִי׃

Thou slanderest thine own mother's son.

21 אֵלֶּה עָשִׂיתָ ׀ וְהֶחֱרַשְׁתִּי
דִּמִּיתָ הֱיוֹת־אֶהְיֶה כָמוֹךָ
אוֹכִיחֲךָ וְאֶעֶרְכָה לְעֵינֶיךָ׃

21 These *things* hast thou done, and I kept silence;
Thou thoughtest that I was altogether *such an one* as thyself:
But I will reprove thee, and set *them* in order before thine eyes.

22 בִּינוּ־נָא זֹאת שֹׁכְחֵי אֱלוֹהַּ
פֶּן־אֶטְרֹף וְאֵין מַצִּיל׃

22 Now consider this, ye that forget God,
Lest I tear *you* in pieces, and *there be* none to deliver.

23 זֹבֵחַ תּוֹדָה יְכַבְּדָנְנִי
וְשָׂם דֶּרֶךְ
אַרְאֶנּוּ בְּיֵשַׁע אֱלֹהִים׃

23 Whoso offereth praise glorifieth me:
And to him that ordereth *his* conversation *aright*
Will I show the salvation of God.

תהלה נא

PSALM LI.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ בְּבוֹא־אֵלָיו נָתָן הַנָּבִיא כַּאֲשֶׁר־בָּא אֶל־בַּת־שָׁבַע׃

To the chief Musician. A psalm of David, when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bath-sheba.

1 חָנֵּנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדֶּךָ
כְּרֹב רַחֲמֶיךָ מְחֵה פְשָׁעָי׃

1 Have mercy upon me, O God, according to thy loving-kindness:
According unto the multitude of thy tender mercies, blot out my transgressions.

2 הֶרֶבה כַּבְּסֵנִי מֵעֲוֺנִי
וּמֵחַטָּאתִי טַהֲרֵנִי׃

2 Wash me thoroughly from mine iniquity,
And cleanse me from my sin.

3 כִּי־פְשָׁעַי אֲנִי אֵדָע
וְחַטָּאתִי נֶגְדִּי תָמִיד׃

3 For I acknowledge my transgressions:
And my sin *is* ever before me.

4 לְךָ לְבַדְּךָ ׀ חָטָאתִי
וְהָרַע בְּעֵינֶיךָ עָשִׂיתִי
לְמַעַן תִּצְדַּק בְּדָבְרֶךָ
תִּזְכֶּה בְשָׁפְטֶךָ׃

4 Against thee, thee only, have I sinned,
And done *this* evil in thy sight:
That thou mightest be justified when thou speakest,
And be clear when thou judgest.

5 הֵן־בְּעָווֹן חוֹלָלְתִּי
וּבְחֵטְא יֶחֱמַתְנִי אִמִּי׃

5 Behold, I was shapen in iniquity;
And in sin did my mother conceive me.

6 הֵן־אֱמֶת חָפַצְתָּ בַטֻּחוֹת
וּבְסָתֻם חָכְמָה תוֹדִיעֵנִי׃

6 Behold, thou desirest truth in the inward parts:
And in the hidden *part* thou shalt make me to know wisdom.

7 תְּחַטְּאֵנִי בְאֵזוֹב וְאֶטְהָר
תְּכַבְּסֵנִי וּמִשֶּׁלֶג אַלְבִּין׃

7 Purge me with hyssop, and I shall be clean:
Wash me, and I shall be whiter than snow.

8 תַּשְׁמִיעֵנִי שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה

8 Make me to hear joy and gladness;

תָּגֵלְנָה עֲצָמוֹת דִּכִּיתָ׃	*That* the bones *which* thou hast broken may rejoice.
9 הַסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵחֲטָאָי	Hide thy face from my sins,
וְכָל־עֲוֺנֹתַי מְחֵה׃	And blot out all mine iniquities.
10 לֵב טָהוֹר בְּרָא־לִי אֱלֹהִים	Create in me a clean heart, O God;
וְרוּחַ נָכוֹן חַדֵּשׁ בְּקִרְבִּי׃	And renew a right spirit within me.
11 אַל־תַּשְׁלִיכֵנִי מִלְּפָנֶיךָ	Cast me not away from thy presence;
וְרוּחַ קָדְשְׁךָ אַל־תִּקַּח מִמֶּנִּי׃	And take not thy Holy Spirit from me.
12 הָשִׁיבָה לִּי שְׂשׂוֹן יִשְׁעֶךָ	Restore unto me the joy of thy salvation;
וְרוּחַ נְדִיבָה תִסְמְכֵנִי׃	And uphold me *with thy* free Spirit.
13 אֲלַמְּדָה פֹשְׁעִים דְּרָכֶיךָ	*Then* will I teach transgressors thy ways;
וְחַטָּאִים אֵלֶיךָ יָשׁוּבוּ׃	And sinners shall be converted unto thee.
14 הַצִּילֵנִי מִדָּמִים ׀ אֱלֹהִים	Deliver me from blood-guiltiness, O God,
אֱלֹהֵי תְּשׁוּעָתִי	Thou God of my salvation:
תְּרַנֵּן לְשׁוֹנִי צִדְקָתֶךָ׃	*And* my tongue shall sing aloud of thy righteousness.
15 אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח	O LORD, open thou my lips;
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃	And my mouth shall show forth thy praise.
16 כִּי ׀ לֹא־תַחְפֹּץ זֶבַח וְאֶתֵּנָה	For thou desirest not sacrifice; else would I give *it*:
עוֹלָה לֹא תִרְצֶה׃	Thou delightest not in burnt-offering.
17 זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה	The sacrifices of God *are* a broken spirit:
לֵב־נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּה אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה׃	A broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.
18 הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת־צִיּוֹן	Do good in thy good pleasure unto Zion:
תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָםִ׃	Build thou the walls of Jerusalem.
19 אָז תַּחְפֹּץ זִבְחֵי־צֶדֶק עוֹלָה וְכָלִיל	Then shalt thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering:
אָז יַעֲלוּ עַל־מִזְבַּחֲךָ פָרִים׃	Then shall they offer bullocks upon thine altar.

תהלה נב | PSALM LII.

לַמְנַצֵּחַ מַשְׂכִּיל לְדָוִד׃ בְּבוֹא ׀ דּוֹאֵג הָאֲדֹמִי וַיַּגֵּד לְשָׁאוּל וַיֹּאמֶר לוֹ בָּא דָוִד אֶל־בֵּית אֲחִימֶלֶךְ׃	To the chief Musician. Maschil, *A Psalm* of David, when Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech.
1 מַה־תִּתְהַלֵּל בְּרָעָה הַגִּבּוֹר	WHY boastest thou thyself in mischief, O mighty man?

חֶסֶד אֵל כָּל־הַיּֽוֹם׃		The goodness of God *endureth* continually.
הַוּוֹת תַּחְשֹׁב לְשׁוֹנֶךָ	2	Thy tongue deviseth mischiefs;
כְּתַעַר מְלֻטָּשׁ עֹשֵׂה רְמִיָּֽה׃		Like a sharp razor, working deceitfully.
אָהַבְתָּ רָּע מִטּוֹב	3	Thou lovest evil more than good;
שֶׁקֶר ׀ מִדַּבֵּר צֶדֶק סֶֽלָה׃		*And* lying rather than to speak righteousness. Selah.
אָהַבְתָּ כָל־דִּבְרֵי־בָלַע	4	Thou lovest all devouring words,
לְשׁוֹן מִרְמָֽה׃		O *thou* deceitful tongue.
גַּם־אֵל יִתָּצְךָ לָנֶצַח	5	God shall likewise destroy thee forever,
יַחְתְּךָ וְיִסָּחֲךָ מֵאֹהֶל		He shall take thee away, and pluck thee out of *thy* dwelling place,
וְשֵׁרֶשְׁךָ מֵאֶרֶץ חַיִּים סֶֽלָה׃		And root thee out of the land of the living. Selah
וְיִרְאוּ צַדִּיקִים וְיִירָאוּ	6	The righteous also shall see, and fear,
וְעָלָיו יִשְׂחָֽקוּ׃		And shall laugh at him:
הִנֵּה הַגֶּבֶר	7	Lo, *this is* the man
לֹא יָשִׂים אֱלֹהִים מָֽעוּזּוֹ		*That* made not God his strength;
וַיִּבְטַח בְּרֹב עָשְׁרוֹ		But trusted in the abundance of his riches,
יָעֹז בְּהַוָּתֽוֹ׃		*And* strengthened himself in his wickedness.
וַאֲנִי ׀ כְּזַיִת רַעֲנָן בְּבֵית אֱלֹהִים	8	But I *am* like a green olive tree in the house of God:
בָּטַחְתִּי בְחֶסֶד־אֱלֹהִים עוֹלָם וָעֶֽד׃		I trust in the mercy of God for ever and ever.
אוֹדְךָ לְעוֹלָם כִּי עָשִׂיתָ	9	I will praise thee forever, because thou hast done *it*:
וַאֲקַוֶּה שִׁמְךָ כִי־טוֹב נֶגֶד חֲסִידֶֽיךָ׃		And I will wait on thy name: for *it is* good before thy saints.

תהלה נג | PSALM LIII.

לַמְנַצֵּחַ עַֽל־מָחֲלַת מַשְׂכִּיל לְדָוִֽד׃		To the chief Musician upon Mahalath. Maschil, *A Psalm* of David.
אָמַר נָבָל בְּלִבּוֹ אֵין אֱלֹהִים	1	The fool hath said in his heart, *There is* no God.
הִֽשְׁחִיתוּ וְהִֽתְעִיבוּ עָוֶל		Corrupt are they, and have done abominable iniquity:
אֵין עֹֽשֵׂה־טֽוֹב׃		*There is* none that doeth good.
אֱֽלֹהִים מִשָּׁמַיִם הִשְׁקִיף עַל־	2	God looked down from heaven
בְּנֵי־אָדָם		upon the children of men,
לִרְאוֹת הֲיֵשׁ מַשְׂכִּיל		To see if there were *any* that did understand,
דֹּרֵשׁ אֶת־אֱלֹהִֽים׃		That did seek God.
כֻּלּוֹ סָג יַחְדָּו נֶאֱלָחוּ	3	Every one of them is gone back: they are altogether become filthy;

אֵין עֹשֵׂה־טוֹב אֵין גַּם־אֶחָד׃		*There is* none that doeth good, no, not one.
הֲלֹא יָדְעוּ פֹּעֲלֵי אָוֶן	4	Have the workers of iniquity no knowledge?
אֹכְלֵי עַמִּי אָכְלוּ לֶחֶם		Who eat up my people *as* they eat bread:
אֱלֹהִים לֹא קָרָאוּ׃		They have not called upon God.
שָׁם פָּחֲדוּ־פַחַד לֹא־הָיָה פָחַד	5	There were they in great fear, *where* no fear was:
כִּי־אֱלֹהִים פִּזַּר עַצְמוֹת חֹנָךְ		For God hath scattered the bones of him that encampeth *against* thee:
הֱבִשֹׁתָה כִּי־אֱלֹהִים מְאָסָם׃		Thou hast put *them* to shame, because God hath despised them.
מִי יִתֵּן מִצִּיּוֹן יְשֻׁעוֹת יִשְׂרָאֵל	6	Oh that the salvation of Israel *were come* out of Zion!
בְּשׁוּב אֱלֹהִים שְׁבוּת עַמּוֹ		When God bringeth back the captivity of his people.
יָגֵל יַעֲקֹב יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל׃		Jacob shall rejoice, *and* Israel shall be glad.

תהלה נד PSALM LIV.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מַשְׂכִּיל לְדָוִד׃ בְּבוֹא הַזִּיפִים וַיֹּאמְרוּ לְשָׁאוּל הֲלֹא דָוִד מִסְתַּתֵּר עִמָּנוּ׃		To the chief Musician on Neginoth. Maschil, *A Psalm* of David, when the Ziphims came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?
אֱלֹהִים בְּשִׁמְךָ הוֹשִׁיעֵנִי	1	SAVE me, O God, by thy name,
וּבִגְבוּרָתְךָ תְדִינֵנִי׃		And judge me by thy strength.
אֱלֹהִים שְׁמַע תְּפִלָּתִי	2	Hear my prayer, O God;
הַאֲזִינָה לְאִמְרֵי־פִי׃		Give ear to the words of my mouth.
כִּי זָרִים קָמוּ עָלַי	3	For strangers are risen up against me,
וְעָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי		And oppressors seek after my soul:
לֹא שָׂמוּ אֱלֹהִים לְנֶגְדָּם סֶלָה׃		They have not set God before them. Selah.
הִנֵּה אֱלֹהִים עֹזֵר לִי	4	Behold, God *is* mine helper:
אֲדֹנָי בְּסֹמְכֵי נַפְשִׁי׃		The LORD *is* with them that uphold my soul.
יָשִׁיב הָרַע לְשֹׁרְרָי	5	He shall reward evil unto mine enemies:
בַּאֲמִתְּךָ הַצְמִיתֵם׃		Cut them off in thy truth.
בִּנְדָבָה אֶזְבְּחָה־לָּךְ	6	I will freely sacrifice unto thee:
אוֹדֶה שִּׁמְךָ יְהוָה כִּי־טוֹב׃		I will praise thy name, O LORD; for *it is* good.
כִּי מִכָּל־צָרָה הִצִּילָנִי	7	For he hath delivered me out of all trouble:
וּבְאֹיְבַי רָאֲתָה עֵינִי׃		And mine eye hath seen *his desire* upon mine enemies.

תהלה נה

PSALM LV.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מַשְׂכִּיל לְדָוִד׃		To the chief Musician on Neginoth, Maschil, *A Psalm* of David.
הַאֲזִינָה אֱלֹהִים תְּפִלָּתִי	1	GIVE ear to my prayer, O God;
וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתִי׃		And hide not thyself from my supplication.
הַקְשִׁיבָה לִּי וַעֲנֵנִי	2	Attend unto me, and hear me:
אָרִיד בְּשִׂיחִי וְאָהִימָה׃		I mourn in my complaint, and make a noise;
מִקּוֹל אוֹיֵב מִפְּנֵי עָקַת רָשָׁע	3	Because of the voice of the enemy, because of the oppression of the wicked:
כִּי־יָמִיטוּ עָלַי אָוֶן		For they cast iniquity upon me,
וּבְאַף יִשְׂטְמוּנִי׃		And in wrath they hate me.
לִבִּי יָחִיל בְּקִרְבִּי	4	My heart is sore pained within me:
וְאֵימוֹת מָוֶת נָפְלוּ עָלָי׃		And the terrors of death are fallen upon me.
יִרְאָה וָרַעַד יָבֹא בִי	5	Fearfulness and trembling are come upon me,
וַתְּכַסֵּנִי פַּלָּצוּת׃		And horror hath overwhelmed me.
וָאֹמַר מִי־יִתֶּן־לִּי אֵבֶר כַּיּוֹנָה	6	And I said, O that I had wings like a dove!
אָעוּפָה וְאֶשְׁכֹּנָה׃		*For then* would I fly away, and be at rest.
הִנֵּה אַרְחִיק נְדֹד	7	Lo, *then* would I wander far off,
אָלִין בַּמִּדְבָּר סֶלָה׃		*And* remain in the wilderness. Selah.
אָחִישָׁה מִפְלָט לִי	8	I would hasten my escape
מֵרוּחַ סֹעָה מִסָּעַר׃		From the windy storm *and* tempest.
בַּלַּע אֲדֹנָי פַּלַּג לְשׁוֹנָם	9	Destroy, O LORD, *and* divide their tongues:
כִּי־רָאִיתִי חָמָס וְרִיב בָּעִיר׃		For I have seen violence and strife in the city.
יוֹמָם וָלַיְלָה יְסוֹבְבֻהָ עַל־חוֹמֹתֶיהָ	10	Day and night they go about it upon the walls thereof:
וְאָוֶן וְעָמָל בְּקִרְבָּהּ׃		Mischief also and sorrow *are* in the midst of it.
הַוּוֹת בְּקִרְבָּהּ	11	Wickedness *is* in the midst thereof:
וְלֹא־יָמִישׁ מֵרְחֹבָהּ תֹּךְ וּמִרְמָה׃		Deceit and guile depart not from her streets.
כִּי לֹא־אוֹיֵב יְחָרְפֵנִי וְאֶשָּׂא	12	For *it was* not an enemy *that* reproached me; then I could have borne *it*:
לֹא־מְשַׂנְאִי עָלַי הִגְדִּיל		Neither *was it* he that hated me *that* did magnify *himself* against me;
וְאֶסָּתֵר מִמֶּנּוּ׃		Then I would have hid myself from him:
וְאַתָּה אֱנוֹשׁ כְּעֶרְכִּי	13	But *it was* thou, a man mine equal,
אַלּוּפִי וּמְיֻדָּעִי׃		My guide, and mine acquaintance.

אֲשֶׁר יַחְדָּו נַמְתִּיק סוֹד	14	We took sweet counsel together,
בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרָגֶשׁ׃		*And* walked unto the house of God in company.
יַשִּׁימָוֶת ׀ עָלֵימוֹ יֵרְדוּ שְׁאוֹל חַיִּים	15	Let death seize upon them, *and* let them go down quick into hell:
כִּי־רָעוֹת בִּמְגוּרָם בְּקִרְבָּם׃		For wickedness *is* in their dwellings *and* among them.
אֲנִי אֶל־אֱלֹהִים אֶקְרָא	16	As for me, I will call upon God;
וַיהוָה יוֹשִׁיעֵנִי׃		And the LORD shall save me.
עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרַיִם אָשִׂיחָה וְאֶהֱמֶה	17	Evening, and morning, and at noon, will I pray and cry aloud:
וַיִּשְׁמַע קוֹלִי׃		And he shall hear my voice.
פָּדָה בְשָׁלוֹם נַפְשִׁי מִקְּרָב־לִי	18	He hath delivered my soul in peace from the battle *that was* against me:
כִּי־בְרַבִּים הָיוּ עִמָּדִי׃		For there were many with me.
יִשְׁמַע ׀ אֵל ׀ וְיַעֲנֵם	19	God shall hear, and afflict them,
וְיֹשֵׁב קֶדֶם סֶלָה		Even he that abideth of old. Selah.
אֲשֶׁר אֵין חֲלִיפוֹת לָמוֹ		Because they have no changes,
וְלֹא יָרְאוּ אֱלֹהִים׃		Therefore they fear not God.
שָׁלַח יָדָיו בִּשְׁלֹמָיו	20	He hath put forth his hands against such as be at peace with him:
חִלֵּל בְּרִיתוֹ׃		He hath broken his covenant.
חָלְקוּ ׀ מַחְמָאֹת פִּיו	21	*The words* of his mouth were smoother than butter,
וּקְרָב־לִבּוֹ		But war *was* in his heart:
רַכּוּ דְבָרָיו מִשֶּׁמֶן		His words were softer than oil,
וְהֵמָּה פְתִחוֹת׃		Yet *were* they drawn swords.
הַשְׁלֵךְ עַל־יְהוָה ׀ יְהָבְךָ	22	Cast thy burden upon the LORD,
וְהוּא יְכַלְכְּלֶךָ		And he shall sustain thee:
לֹא־יִתֵּן לְעוֹלָם מוֹט לַצַּדִּיק׃		He shall never suffer the righteous to be moved.
וְאַתָּה ׀ אֱלֹהִים ׀ תּוֹרִדֵם לִבְאֵר שַׁחַת	23	But thou, O God, shalt bring them down into the pit of destruction:
אַנְשֵׁי דָמִים וּמִרְמָה לֹא־יֶחֱצוּ יְמֵיהֶם		Bloody and deceitful men shall not live out half their days;
וַאֲנִי אֶבְטַח־בָּךְ׃		But I will trust in thee

תהלה נו׃ PSALM LVI.

לַמְנַצֵּחַ עַל־יוֹנַת אֵלֶם רְחֹקִים לְדָוִד מִכְתָּם בֶּאֱחֹז אוֹתוֹ פְלִשְׁתִּים בְּגַת׃		To the chief Musician upon Jonath-elem-rechokim. Michtam of David, when the Philistines took him in Gath.
חָנֵּנִי אֱלֹהִים כִּי־שְׁאָפַנִי אֱנוֹשׁ	1	Be merciful unto me, O God: for man would swallow me up;
כָּל־הַיּוֹם לֹחֵם יִלְחָצֵנִי׃		He fighting daily oppresseth me.
שָׁאֲפוּ שׁוֹרְרַי כָּל־הַיּוֹם	2	Mine enemies would daily swallow *me* up:
כִּי־רַבִּים לֹחֲמִים לִי מָרוֹם׃		For *they be* many that fight against me, O thou Most High.
יוֹם אִירָא	3	What time I am afraid,
אֲנִי אֵלֶיךָ אֶבְטָח׃		I will trust in thee.
בֵּאלֹהִים אֲהַלֵּל דְּבָרוֹ	4	In God I will praise his word,
בֵּאלֹהִים בָּטַחְתִּי לֹא אִירָא		In God I have put my trust; I will not fear
מַה־יַּעֲשֶׂה בָשָׂר לִי׃		What flesh can do unto me.
כָּל־הַיּוֹם דְּבָרַי יְעַצֵּבוּ	5	Every day they wrest my words:
עָלַי כָּל־מַחְשְׁבֹתָם לָרָע׃		All their thoughts *are* against me for evil.
יָגוּרוּ יִצְפּוֹנוּ הֵמָּה עֲקֵבַי יִשְׁמֹרוּ	6	They gather themselves together, they hide themselves, they mark my steps,
כַּאֲשֶׁר קִוּוּ נַפְשִׁי׃		When they wait for my soul.
עַל־אָוֶן פַּלֶּט־לָמוֹ	7	Shall they escape by iniquity?
בְּאַף עַמִּים הוֹרֵד אֱלֹהִים׃		In *thine* anger cast down the people, O God.
נֹדִי סָפַרְתָּה אָתָּה	8	Thou tellest my wanderings.
שִׂימָה דִמְעָתִי בְנֹאדֶךָ		Put thou my tears into thy bottle:
הֲלֹא בְּסִפְרָתֶךָ׃		*Are they* not in thy book?
אָז יָשׁוּבוּ אוֹיְבַי אָחוֹר בְּיוֹם אֶקְרָא	9	When I cry *unto thee*, then shall mine enemies turn back.
זֶה־יָדַעְתִּי כִּי־אֱלֹהִים לִי׃		This I know, for God *is* for me.
בֵּאלֹהִים אֲהַלֵּל דָּבָר	10	In God will I praise *his* word:
בַּיהוָה אֲהַלֵּל דָּבָר׃		In the Lord will I praise *his* word.
בֵּאלֹהִים בָּטַחְתִּי לֹא אִירָא	11	In God have I put my trust: I will not be afraid
מַה־יַּעֲשֶׂה אָדָם לִי׃		What man can do unto me.
עָלַי אֱלֹהִים נְדָרֶיךָ	12	Thy vows *are* upon me, O God.
אֲשַׁלֵּם תּוֹדֹת לָךְ׃		I will render praises unto thee.
כִּי הִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת	13	For thou hast delivered my soul from death.

הלא רגלי מדחי		*Wilt* not *thou deliver* my feet from falling,
להתהלך לפני אלהים		That I may walk before God
באור החיים:		In the light of the living?

תהלה נז — PSALM LVII.

למנצח אל־תשחת לדוד מכתם בברחו מפני־שאול במערה:		To the chief Musician, Al-taschith, Michtam of David, when he fled from Saul in the cave.
חנני אלהים חנני	1	BE merciful unto me, O God, be merciful unto me:
כי בך חסיה נפשי		For my soul trusteth in thee:
ובצל־כנפיך אחסה		Yea, in the shadow of thy wings will I make my refuge,
עד יעבר הוות:		Until *these* calamities be overpast.
אקרא לאלהים עליון	2	I will cry unto God Most High;
לאל גמר עלי:		Unto God that performeth *all things* for me.
ישלח משמים ויושיעני	3	He shall send from heaven, and save me
חרף שאפי סלה		*From* the reproach of him that would swallow me up. Selah.
ישלח אלהים חסדו ואמתו:		God shall send forth his mercy and his truth.
נפשי בתוך לבאם	4	My soul *is* among lions:
אשכבה להטים		*And* I lie *even among* them that are set on fire,
בני־אדם שניהם חנית וחצים		*Even* the sons of men, whose teeth *are* spears and arrows,
ולשונם חרב חדה:		And their tongue a sharp sword.
רומה על־השמים אלהים	5	Be thou exalted, O God, above the heavens;
על כל־הארץ כבודך:		*Let* thy glory *be* above all the earth.
רשת הכינו לפעמי	6	They have prepared a net for my steps;
כפף נפשי		My soul is bowed down:
כרו לפני שיחה		They have digged a pit before me,
נפלו בתוכה סלה:		Into the midst whereof they are fallen *themselves*. Selah.
נכון לבי אלהים נכון לבי	7	My heart is fixed, O God, my heart is fixed:
אשירה ואזמרה:		I will sing and give praise.
עורה כבודי עורה הנבל וכנור	8	Awake up, my glory; awake, psaltery and harp.
אעירה שחר:		I *myself* will awake early.
אודך בעמים אדני	9	I will praise thee, O LORD, among the people.

תהלה נח — PSLAM LVIII.

אֲזַמֶּרְךָ בַּלְאֻמִּים׃ — I will sing unto thee among the nations.

10 כִּי־גָדֹל עַד־שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ — For thy mercy *is* great unto the heavens,

וְעַד־שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ׃ — And thy truth unto the clouds.

11 רוּמָה עַל־שָׁמַיִם אֱלֹהִים — Be thou exalted, O God, above the heavens:

עַל כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ׃ — *Let* thy glory *be* above all the earth.

תהלה נח — PSALM LVIII.

לַמְנַצֵּחַ אַל־תַּשְׁחֵת לְדָוִד מִכְתָּם׃ — To the chief Musician. Al-taschith, Michtam of David.

1 הַאֻמְנָם אֵלֶם צֶדֶק תְּדַבֵּרוּן — Do ye indeed speak righteousness, O congregation?

מֵישָׁרִים תִּשְׁפְּטוּ בְּנֵי אָדָם׃ — Do ye judge uprightly, O ye sons of men?

2 אַף־בְּלֵב עוֹלֹת תִּפְעָלוּן — Yea, in heart ye work wickedness;

בָּאָרֶץ חֲמַס יְדֵיכֶם תְּפַלֵּסוּן׃ — Ye weigh the violence of your hands in the earth.

3 זֹרוּ רְשָׁעִים מֵרָחֶם — The wicked are estranged from the womb:

תָּעוּ מִבֶּטֶן דֹּבְרֵי כָזָב׃ — They go astray as soon as they be born, speaking lies.

4 חֲמַת־לָמוֹ כִּדְמוּת חֲמַת־נָחָשׁ — Their poison *is* like the poison of a serpent:

כְּמוֹ־פֶתֶן חֵרֵשׁ יַאְטֵם אָזְנוֹ׃ — *They are* like the deaf adder *that* stoppeth her ear;

5 אֲשֶׁר לֹא־יִשְׁמַע לְקוֹל מְלַחֲשִׁים — Which will not hearken to the voice of charmers,

חוֹבֵר חֲבָרִים מְחֻכָּם׃ — Charming never so wisely.

6 אֱלֹהִים הֲרָס־שִׁנֵּימוֹ בְּפִימוֹ — Break their teeth, O God, in their mouth:

מַלְתְּעוֹת כְּפִירִים נְתֹץ ׀ יְהוָה׃ — Break out the great teeth of the young lions, O LORD.

7 יִמָּאֲסוּ כְמוֹ־מַיִם יִתְהַלְּכוּ־לָמוֹ — Let them melt away as waters *which* run continually:

יִדְרֹךְ חִצָּו כְּמוֹ יִתְמֹלָלוּ׃ — *When* he bendeth *his bow to shoot* his arrows, let them be as cut in pieces.

8 כְּמוֹ שַׁבְּלוּל תֶּמֶס יַהֲלֹךְ — As a snail *which* melteth, let *every one of them* pass away:

נֵפֶל אֵשֶׁת בַּל־חָזוּ שָׁמֶשׁ׃ — *Like* the untimely birth of a woman, *that* they may not see the sun.

9 בְּטֶרֶם יָבִינוּ סִּירֹתֵיכֶם אָטָד — Before your pots can feel the thorns,

כְּמוֹ־חַי כְּמוֹ־חָרוֹן יִשְׂעָרֶנּוּ׃ — He shall take them away as with a whirlwind, both living, and in *his* wrath.

10 יִשְׂמַח צַדִּיק כִּי־חָזָה נָקָם — The righteous shall rejoice when he seeth the vengeance:

פְּעָמָיו יִרְחַץ בְּדַם הָרָשָׁע׃ — He shall wash his feet in the blood of the wicked.

11 וְיֹאמַר אָדָם אַךְ־פְּרִי לַצַּדִּיק — So that a man shall say, verily *there is* a reward for the righteous:

אַךְ יֵשׁ־אֱלֹהִים שֹׁפְטִים בָּאָרֶץ׃ — Verily he is a God that judgeth in the earth.

תהלה נט		**PSALM LIX.**
לַמְנַצֵּחַ אַל־תַּשְׁחֵת לְדָוִד מִכְתָּם בִּשְׁלֹחַ שָׁאוּל וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־הַבַּיִת לַהֲמִיתוֹ׃		To the chief Musician. Al-taschith, Michtam of David; when Saul sent, and they watched the house to kill him.
הַצִּילֵנִי מֵאֹיְבַי ׀ אֱלֹהָי	1	DELIVER me from mine enemies, O my God:
מִמִּתְקוֹמְמַי תְּשַׂגְּבֵנִי׃		Defend me from them that rise up against me.
הַצִּילֵנִי מִפֹּעֲלֵי אָוֶן	2	Deliver me from the workers of iniquity,
וּמֵאַנְשֵׁי דָמִים הוֹשִׁיעֵנִי׃		And save me from bloody men.
כִּי הִנֵּה אָרְבוּ לְנַפְשִׁי	3	For, lo, they lie in wait for my soul;
יָגוּרוּ עָלַי עַזִּים		The mighty are gathered against me;
לֹא־פִשְׁעִי וְלֹא־חַטָּאתִי יְהוָה׃		Not *for* my transgression, nor *for* my sin, O LORD.
בְּלִי־עָוֹן יְרוּצוּן וְיִכּוֹנָנוּ	4	They run and prepare themselves without *my* fault:
עוּרָה לִקְרָאתִי וּרְאֵה׃		Awake to help me, and behold.
וְאַתָּה יְהוָה־אֱלֹהִים צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל	5	Thou therefore, O LORD God of hosts, the God of Israel,
הָקִיצָה לִפְקֹד כָּל־הַגּוֹיִם		Awake to visit all the heathen:
אַל־תָּחֹן כָּל־בֹּגְדֵי אָוֶן סֶלָה׃		Be not merciful to any wicked transgressors. Selah.
יָשׁוּבוּ לָעֶרֶב יֶהֱמוּ כַכָּלֶב	6	They return at evening: they make a noise like a dog,
וִיסוֹבְבוּ עִיר׃		And go round about the city.
הִנֵּה ׀ יַבִּיעוּן בְּפִיהֶם	7	Behold, they belch out with their mouth:
חֲרָבוֹת בְּשִׂפְתוֹתֵיהֶם		Swords *are* in their lips:
כִּי־מִי שֹׁמֵעַ׃		For who, *say they*, doth hear?
וְאַתָּה יְהוָה תִּשְׂחַק־לָמוֹ	8	But thou, O LORD, shalt laugh at them;
תִּלְעַג לְכָל־גּוֹיִם׃		Thou shalt have all the heathen in derision.
עֻזּוֹ אֵלֶיךָ אֶשְׁמֹרָה	9	*Because of* his strength will I wait upon thee:
כִּי־אֱלֹהִים מִשְׂגַּבִּי׃		For God *is* my defence.
אֱלֹהֵי חַסְדִּי יְקַדְּמֵנִי	10	The God of my mercy shall prevent me:
אֱלֹהִים יַרְאֵנִי בְשֹׁרְרָי׃		God shall let me see *my desire* upon mine enemies.
אַל־תַּהַרְגֵם ׀ פֶּן־יִשְׁכְּחוּ עַמִּי	11	Slay them not, lest my people forget:
הֲנִיעֵמוֹ בְחֵילְךָ וְהוֹרִידֵמוֹ		Scatter them by thy power; and bring them down,
מָגִנֵּנוּ אֲדֹנָי׃		O LORD our shield.

חַטַּאת־פִּימוֹ דְּבַר־שְׂפָתֵימוֹ	12	*For* the sin of their mouth *and* the words of their lips,
וְיִלָּכְדוּ בִגְאוֹנָם		Let them even be taken in their pride:
וּמֵאָלָה וּמִכַּחַשׁ יְסַפֵּרוּ׃		And for cursing and lying *which* they speak.
כַּלֵּה בְחֵמָה כַּלֵּה וְאֵינֵמוֹ	13	Consume *them* in wrath, consume *them*, that they *may* not *be*:
וְיֵדְעוּ כִּי־אֱלֹהִים מֹשֵׁל בְּיַעֲקֹב		And let them know that God ruleth in Jacob
לְאַפְסֵי הָאָרֶץ סֶלָה׃		Unto the ends of the earth. Selah.
וְיָשֻׁבוּ לָעֶרֶב יֶהֱמוּ כַכָּלֶב	14	And at evening let them return; *and* let them make a noise like a dog,
וִיסוֹבְבוּ עִיר׃		And go round about the city.
הֵמָּה יְנִיעוּן לֶאֱכֹל	15	Let them wander up and down for meat,
אִם־לֹא יִשְׂבְּעוּ וַיָּלִינוּ׃		And grudge if they be not satisfied.
וַאֲנִי ׀ אָשִׁיר עֻזֶּךָ	16	But I will sing of thy power;
וַאֲרַנֵּן לַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ		Yea, I will sing aloud of thy mercy in the morning:
כִּי־הָיִיתָ מִשְׂגָּב לִי		For thou hast been my defence
וּמָנוֹס בְּיוֹם צַר־לִי׃		And refuge in the day of my trouble.
עֻזִּי אֵלֶיךָ אֲזַמֵּרָה	17	Unto thee, O my strength, will I sing:
כִּי־אֱלֹהִים מִשְׂגַּבִּי אֱלֹהֵי חַסְדִּי׃		For God *is* my defence, *and* the God of my mercy.

תהלה ס — PSALM LX.

לַמְנַצֵּחַ עַל־שׁוּשַׁן עֵדוּת מִכְתָּם לְדָוִד לְלַמֵּד׃ בְּהַצּוֹתוֹ ׀ אֶת אֲרַם נַהֲרַיִם וְאֶת־אֲרַם צוֹבָה וַיָּשָׁב יוֹאָב וַיַּךְ אֶת־אֱדוֹם בְּגֵיא־מֶלַח שְׁנֵים עָשָׂר אָלֶף׃		To the chief Musician upon Shushan-eduth, Michtam of David, to teach; when he strove with Aram-naharaim and with Aram-zobah, when Joab returned, and smote of Edom in the valley of Salt twelve thousand.
אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ פְרַצְתָּנוּ	1	O God, thou hast cast us off, thou hast scattered us,
אָנַפְתָּ תְּשׁוֹבֵב לָנוּ׃		Thou hast been displeased; O turn thyself to us again.
הִרְעַשְׁתָּה אֶרֶץ פְּצַמְתָּהּ	2	Thou hast made the earth to tremble: thou hast broken it:
רְפָה שְׁבָרֶיהָ כִי־מָטָה׃		Heal the breaches thereof; for it shaketh.
הִרְאִיתָ עַמְּךָ קָשָׁה	3	Thou hast showed thy people hard things:
הִשְׁקִיתָנוּ יַיִן תַּרְעֵלָה׃		Thou hast made us to drink the wine of astonishment.
נָּתַתָּה לִּירֵאֶיךָ נֵּס לְהִתְנוֹסֵס	4	Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed
מִפְּנֵי קֹשֶׁט סֶלָה׃		Because of the truth. Selah.

לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ	5	That thy beloved may be delivered;
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי׃		Save *with* thy right hand, and hear me.
אֱלֹהִים ׀ דִּבֶּר בְּקָדְשׁוֹ אֶעְלֹזָה	6	God hath spoken in his holiness; I will rejoice:
אֲחַלְּקָה שְׁכֶם וְעֵמֶק סֻכּוֹת אֲמַדֵּד׃		I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.
לִי גִלְעָד ׀ וְלִי מְנַשֶּׁה	7	Gilead *is* mine, and Manasseh *is* mine;
וְאֶפְרַיִם מָעוֹז רֹאשִׁי		Ephraim also *is* the strength of mine head;
יְהוּדָה מְחֹקְקִי׃		Judah *is* my lawgiver;
מוֹאָב ׀ סִיר רַחְצִי	8	Moab *is* my washpot;
עַל־אֱדוֹם אַשְׁלִיךְ נַעֲלִי		Over Edom will I cast out my shoe:
עָלַי פְּלֶשֶׁת הִתְרוֹעָעִי׃		Philistia, triumph thou because of me.
מִי יֹבִלֵנִי עִיר מָצוֹר	9	Who will bring me *into* the strong city?
מִי נָחַנִי עַד־אֱדוֹם׃		Who will lead me into Edom?
הֲלֹא־אַתָּה אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ	10	*Wilt* not thou, O God, *which* hadst cast us off?
וְלֹא־תֵצֵא אֱלֹהִים בְּצִבְאוֹתֵינוּ׃		And *thou*, O God, *which* didst not go out with our armies?
הָבָה־לָּנוּ עֶזְרָת מִצָּר	11	Give us help from trouble:
וְשָׁוְא תְּשׁוּעַת אָדָם׃		For vain *is* the help of man.
בֵּאלֹהִים נַעֲשֶׂה־חָיִל	12	Through God we shall do valiantly:
וְהוּא יָבוּס צָרֵינוּ׃		For he *it is that* shall tread down our enemies.

תהלים סא — PSALM LXI.

לַמְנַצֵּחַ ׀ עַל־נְגִינַת לְדָוִד׃		To the chief Musician upon Neginah. *A Psalm* of David.
שִׁמְעָה אֱלֹהִים רִנָּתִי	1	HEAR my cry, O God;
הַקְשִׁיבָה תְּפִלָּתִי׃		Attend unto my prayer.
מִקְצֵה הָאָרֶץ ׀ אֵלֶיךָ אֶקְרָא בַּעֲטֹף לִבִּי	2	From the end of the earth will I cry unto thee, when my heart is overwhelmed:
בְּצוּר־יָרוּם מִמֶּנִּי תַנְחֵנִי׃		Lead me to the rock *that* is higher than I.
כִּי־הָיִיתָ מַחְסֶה לִי	3	For thou hast been a shelter for me,
מִגְדַּל־עֹז מִפְּנֵי אוֹיֵב׃		*And* a strong tower from the enemy.
אָגוּרָה בְאָהָלְךָ עוֹלָמִים	4	I will abide in thy tabernacle for ever:
אֶחֱסֶה בְסֵתֶר כְּנָפֶיךָ סֶּלָה׃		I will trust in the covert of thy wings. Selah.
כִּי־אַתָּה אֱלֹהִים שָׁמַעְתָּ לִנְדָרָי	5	For thou, O God, hast heard my vows:

נָתַתָּ יְרֻשַּׁת יִרְאֵי שְׁמֶךָ׃		Thou hast given *me* the heritage of those that fear thy name.
יָמִים עַל־יְמֵי־מֶלֶךְ תּוֹסִיף	6	Thou wilt prolong the king's life:
שְׁנוֹתָיו כְּמוֹ־דֹר וָדֹר׃		*And* his years as many generations.
יֵשֵׁב עוֹלָם לִפְנֵי אֱלֹהִים	7	He shall abide before God forever:
חֶסֶד וֶאֱמֶת מַן יִנְצְרֻהוּ׃		Oh prepare mercy and truth, *which* may preserve him.
כֵּן ׀ אֲזַמְּרָה שִׁמְךָ לָעַד	8	So will I sing praise unto thy name forever,
לְשַׁלְּמִי נְדָרַי יוֹם ׀ יוֹם׃		That I may daily perform my vows.

תהלה סב PSALM LXII.

לַמְנַצֵּחַ עַל־יְדוּתוּן מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician, to Jeduthun. A Psalm of David.
אַךְ אֶל־אֱלֹהִים דּוּמִיָּה נַפְשִׁי	1	TRULY my soul waiteth upon God:
מִמֶּנּוּ יְשׁוּעָתִי׃		From him *cometh* my salvation.
אַךְ־הוּא צוּרִי וִישׁוּעָתִי	2	He only *is* my rock and my salvation;
מִשְׂגַּבִּי לֹא־אֶמּוֹט רַבָּה׃		*He is* my defence; I shall not be greatly moved.
עַד־אָנָה ׀ תְּהוֹתְתוּ עַל־אִישׁ	3	How long will ye imagine mischief against a man?
תְּרָצְּחוּ כֻלְּכֶם		Ye shall be slain all of you:
כְּקִיר נָטוּי גָּדֵר הַדְּחוּיָה׃		As a bowing wall *shall ye be, and as* a tottering fence.
אַךְ מִשְּׂאֵתוֹ ׀ יָעֲצוּ לְהַדִּיחַ	4	They only consult to cast *him* down from his excellency:
יִרְצוּ כָזָב		They delight in lies:
בְּפִיו יְבָרֵכוּ וּבְקִרְבָּם יְקַלְלוּ־סֶלָה׃		They bless with their mouth, but they curse inwardly. Selah.
אַךְ לֵאלֹהִים דּוֹמִּי נַפְשִׁי	5	My soul, wait thou only upon God;
כִּי־מִמֶּנּוּ תִּקְוָתִי׃		For my expectation *is* from him.
אַךְ־הוּא צוּרִי וִישׁוּעָתִי	6	He only *is* my rock and my salvation:
מִשְׂגַּבִּי לֹא אֶמּוֹט׃		*He is* my defence; I shall not be moved.
עַל־אֱלֹהִים יִשְׁעִי וּכְבוֹדִי	7	In God *is* my salvation and my glory:
צוּר־עֻזִּי מַחְסִי בֵּאלֹהִים׃		The rock of my strength, *and* my refuge, *is* in God.
בִּטְחוּ בוֹ בְכָל־עֵת ׀ עָם	8	Trust in him at all times; ye people,
שִׁפְכוּ־לְפָנָיו לְבַבְכֶם		Pour out your heart before him:
אֱלֹהִים מַחֲסֶה־לָּנוּ סֶלָה׃		God *is* a refuge for us. Selah.
אַךְ ׀ הֶבֶל בְּנֵי־אָדָם כָּזָב בְּנֵי־אִישׁ	9	Surely men of low degree *are* vanity, *and* men of high degree *are* a lie:

במאזנים לעלות		To be laid in the balance,
המה מהבל יחד׃		They *are* altogether *lighter* than vanity.
אל־תבטחו בעשק	10	Trust not in oppression,
ובגזל אל־תהבלו		And become not vain in robbery:
חיל ׀ כי־ינוב אל־תשיתו לב׃		If riches increase, set not your heart *upon them.*
אחת ׀ דבר אלהים	11	God hath spoken once;
שתים־זו שמעתי		Twice have I heard this;
כי עז לאלהים׃		That power *belongeth* unto God.
ולך־אדני חסד	12	Also unto thee, O Lord, *belongeth* mercy:
כי־אתה ׀ תשלם לאיש כמעשהו׃		For thou renderest to every man according to his work.

תהלים סג | PSALM LXIII.

מזמור לדוד בהיותו במדבר יהודה׃		A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah.
אלהים ׀ אלי אתה אשחרך	1	O God, thou *art* my God; early will I seek thee:
צמאה לך ׀ נפשי כמה לך בשרי		My soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee,
בארץ־ציה ועיף בלי־מים׃		In a dry and thirsty land, where no water is;
כן בקדש חזיתיך	2	To see thy power and thy glory,
לראות עזך וכבודך׃		So *as* I have seen thee in the sanctuary.
כי־טוב חסדך מחיים	3	Because thy loving-kindness *is* better than life;
שפתי ישבחונך׃		My lips shall praise thee.
כן אברכך בחיי	4	Thus will I bless thee while I live:
בשמך אשא כפי׃		I will lift up my hands in thy name.
כמו חלב ודשן תשבע נפשי	5	My soul shall be satisfied as *with* marrow and fatness;
ושפתי רננות יהלל־פי׃		And my mouth shall praise *thee* with joyful lips:
אם־זכרתיך על־יצועי	6	When I remember thee upon my bed,
באשמרות אהגה־בך׃		*And* meditate on thee in the *night* watches.
כי־היית עזרתה לי	7	Because thou hast been my help,
ובצל כנפיך ארנן׃		Therefore in the shadow of thy wings will I rejoice
דבקה נפשי אחריך	8	My soul followeth hard after thee:
בי תמכה ימינך׃		Thy right hand upholdeth me.
והמה לשואה יבקשו נפשי	9	But those *that* seek my soul, to destroy *it*,

יָבֹאוּ בְּתַחְתִּיּוֹת הָאָרֶץ׃		Shall go into the lower parts of the earth.
יַגִּירֻהוּ עַל־יְדֵי־חָרֶב	10	They shall fall by the sword:
מְנָת שֻׁעָלִים יִהְיוּ׃		They shall be a portion for foxes.
וְהַמֶּלֶךְ יִשְׂמַח בֵּאלֹהִים	11	But the king shall rejoice in God;
יִתְהַלֵּל כָּל־הַנִּשְׁבָּע בּוֹ		Every one that sweareth by him shall glory:
כִּי יִסָּכֵר פִּי דוֹבְרֵי־שָׁקֶר׃		But the mouth of them that speak lies shall be stopped.

תהלה סד | PSALM LXIV.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician. A Psalm of David.
שְׁמַע־אֱלֹהִים קוֹלִי בְשִׂיחִי	1	HEAR my voice, O God, in my prayer:
מִפַּחַד אוֹיֵב תִּצֹּר חַיָּי׃		Preserve my life from fear of the enemy.
תַּסְתִּירֵנִי מִסּוֹד מְרֵעִים	2	Hide me from the secret counsel of the wicked;
מֵרִגְשַׁת פֹּעֲלֵי אָוֶן׃		From the insurrection of the workers of iniquity.
אֲשֶׁר שָׁנְנוּ כַחֶרֶב לְשׁוֹנָם	3	Who whet their tongue like a sword,
דָּרְכוּ חִצָּם דָּבָר מָר׃		*And* bend *their bows to shoot* their arrows, *even* bitter words:
לִירוֹת בַּמִּסְתָּרִים תָּם	4	That they may shoot in secret at the perfect:
פִּתְאֹם יֹרֻהוּ וְלֹא יִירָאוּ׃		Suddenly do they shoot at him, and fear not.
יְחַזְּקוּ־לָמוֹ ׀ דָּבָר רָע	5	They encourage themselves *in* an evil matter:
יְסַפְּרוּ לִטְמוֹן מוֹקְשִׁים		They commune of laying snares privily;
אָמְרוּ מִי יִרְאֶה־לָּמוֹ׃		They say, Who shall see them?
יַחְפְּשׂוּ־עוֹלֹת תַּמְנוּ חֵפֶשׂ מְחֻפָּשׂ	6	They search out iniquities; they accomplish a diligent search:
וְקֶרֶב אִישׁ וְלֵב עָמֹק׃		Both the inward *thought* of every one *of them*, and the heart, *is* deep.
וַיֹּרֵם אֱלֹהִים	7	But God shall shoot at them
חֵץ פִּתְאוֹם הָיוּ מַכּוֹתָם׃		*With* an arrow; suddenly shall they be wounded.
וַיַּכְשִׁילוּהוּ עָלֵימוֹ לְשׁוֹנָם	8	So they shall make their own tongue to fall upon themselves:
יִתְנֹדְדוּ כָּל־רֹאֵה בָם׃		All that see them shall flee away.
וַיִּירְאוּ כָּל־אָדָם	9	And all men shall fear,
וַיַּגִּידוּ פֹּעַל אֱלֹהִים		And shall declare the work of God;
וּמַעֲשֵׂהוּ הִשְׂכִּילוּ׃		For they shall wisely consider of his doing.
יִשְׂמַח צַדִּיק בַּיהוָה וְחָסָה בוֹ	10	The righteous shall be glad in the LORD, and shall trust in him;
וְיִתְהַלְלוּ כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב׃		And all the upright in heart shall glory.

תהלה סה

PSALM LXV.

למנצח מזמור לדוד שיר׃		To the chief Musician. A Psalm *and* song of David.
לך דמיה תהלה אלהים בציון	1	PRAISE waiteth for thee, O God, in Sion:
ולך ישלם נדר׃		And unto thee shall the vow be performed.
שמע תפלה	2	O thou that hearest prayer,
עדיך כל בשר יבאו׃		Unto thee shall all flesh come.
דברי עונת גברו מני	3	Iniquities prevail against me:
פשעינו אתה תכפרם׃		*As for* our transgressions, thou shalt purge them away.
אשרי תבחר ותקרב	4	Blessed *is the man whom* thou choosest, and causest to approach *unto thee*,
ישכן חצריך		*That* he may dwell in thy courts:
נשבעה בטוב ביתך		We shall be satisfied with the goodness of thy house,
קדש היכלך׃		*Even* of thy holy temple.
נוראות בצדק תעננו	5	*By* terrible things in righteousness wilt thou answer us,
אלהי ישענו		O God of our salvation;
מבטח כל קצוי ארץ וים רחקים׃		*Who art* the confidence of all the ends of the earth, and of them that are afar off *upon* the sea:
מכין הרים בכחו	6	Which by his strength setteth fast the mountains;
נאזר בגבורה׃		*Being* girded with power:
משביח שאון ימים שאון גליהם	7	Which stilleth the noise of the seas, the noise of their waves,
והמון לאמים׃		And the tumult of the people.
וייראו ישבי קצות מאותתיך	8	They also that dwell in the uttermost parts are afraid at thy tokens:
מוצאי בקר וערב תרנין׃		Thou makest the outgoings of the morning and evening to rejoice.
פקדת הארץ ותשקקה	9	Thou visitest the earth, and waterest it:
רבת תעשרנה		Thou greatly enrichest it
פלג אלהים מלא מים		With the river of God, *which* is full of water:
תכין דגנם כי כן תכינה׃		Thou preparest them corn, when thou hast so provided for it.
תלמיה רוה נחת גדודה	10	Thou waterest the ridges thereof abundantly: thou settlest the furrows thereof:
ברביבים תמוגגנה צמחה		Thou makest it soft with showers: thou blessest the springing thereof.
תברך׃		
עטרת שנת טובתך	11	Thou crownest the year with thy goodness;
ומעגליך ירעפון דשן׃		And thy paths drop fatness.
ירעפו נאות מדבר	12	They drop *upon* the pastures of the wilderness:

וְגִיל גְּבָעוֹת תַּחְגֹּרְנָה׃		And the little hills rejoice on every side.
לָבְשׁוּ כָרִים ׀ הַצֹּאן	13	The pastures are clothed with flocks;
וַעֲמָקִים יַעַטְפוּ־בָר		The valleys also are covered over with corn;
יִתְרוֹעֲעוּ אַף־יָשִׁירוּ׃		They shout for joy, they also sing.

תהלה סו

PSALM LXVI.

לַמְנַצֵּחַ שִׁיר מִזְמוֹר		To the chief Musician. A Song *or* Psalm.
הָרִיעוּ לֵאלֹהִים כָּל־הָאָרֶץ׃	1	MAKE a joyful noise unto God, all ye lands:
זַמְּרוּ כְבוֹד־שְׁמוֹ	2	Sing forth the honor of his name:
שִׂימוּ כָבוֹד תְּהִלָּתוֹ׃		Make his praise glorious.
אִמְרוּ לֵאלֹהִים מַה־נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ	3	Say unto God, How terrible *art thou in* thy works!
בְּרֹב עֻזְּךָ יְכַחֲשׁוּ לְךָ אֹיְבֶיךָ׃		Through the greatness of thy power shall thine enemies submit themselves unto thee
כָּל־הָאָרֶץ ׀ יִשְׁתַּחֲווּ לְךָ	4	All the earth shall worship thee,
וִיזַמְּרוּ־לָךְ		And shall sing unto thee;
יְזַמְּרוּ שִׁמְךָ סֶלָה׃		They shall sing *to* thy name. Selah.
לְכוּ וּרְאוּ מִפְעֲלוֹת אֱלֹהִים	5	Come and see the works of God:
נוֹרָא עֲלִילָה עַל־בְּנֵי אָדָם׃		*He is* terrible *in his* doing toward the children of men
הָפַךְ יָם ׀ לְיַבָּשָׁה	6	He turned the sea into dry *land:*
בַּנָּהָר יַעַבְרוּ בְרָגֶל		They went through the flood on foot:
שָׁם נִשְׂמְחָה בּוֹ׃		There did we rejoice in him.
מֹשֵׁל בִּגְבוּרָתוֹ ׀ עוֹלָם	7	He ruleth by his power forever;
עֵינָיו בַּגּוֹיִם תִּצְפֶּינָה		His eyes behold the nations:
הַסּוֹרְרִים ׀ אַל־יָרִימוּ לָמוֹ סֶלָה׃		Let not the rebellious exalt themselves. Selah.
בָּרְכוּ עַמִּים ׀ אֱלֹהֵינוּ	8	Oh bless our God, ye people,
וְהַשְׁמִיעוּ קוֹל תְּהִלָּתוֹ׃		And make the voice of his praise to be heard:
הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים	9	Which holdeth our soul in life,
וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ׃		And suffereth not our feet to be moved.
כִּי־בְחַנְתָּנוּ אֱלֹהִים	10	For thou, O God, hast proved us:
צְרַפְתָּנוּ כִּצְרָף־כָּסֶף׃		Thou hast tried us, as silver is tried.
הֲבֵאתָנוּ בַמְּצוּדָה	11	Thou broughtest us into the net;
שַׂמְתָּ מוּעָקָה בְמָתְנֵינוּ׃		Thou laidst affliction upon our loins.

הִרְכַּבְתָּ אֱנוֹשׁ לְרֹאשֵׁנוּ	12	Thou hast caused men to ride over our heads;
בָּאנוּ בָאֵשׁ וּבַמַּיִם		We went through fire and through water:
וַתּוֹצִיאֵנוּ לָרְוָיָה׃		But thou broughtest us out into a wealthy *place*.
אָבוֹא בֵיתְךָ בְעוֹלוֹת	13	I will go into thy house with burnt-offerings:
אֲשַׁלֵּם לְךָ נְדָרָי׃		I will pay thee my vows,
אֲשֶׁר־פָּצוּ שְׂפָתָי	14	Which my lips have uttered,
וְדִבֶּר־פִּי בַּצַּר־לִי׃		And my mouth hath spoken, when I was in trouble
עֹלוֹת מֵחִים אַעֲלֶה־לָּךְ	15	I will offer unto thee burnt sacrifices of fatlings,
עִם־קְטֹרֶת אֵילִים		With the incense of rams;
אֶעֱשֶׂה בָקָר עִם־עַתּוּדִים סֶלָה׃		I will offer bullocks with goats. Selah
לְכוּ־שִׁמְעוּ וַאֲסַפְּרָה	16	Come *and* hear, all ye that fear God,
כָּל־יִרְאֵי אֱלֹהִים		And I will declare
אֲשֶׁר עָשָׂה לְנַפְשִׁי׃		What he hath done for my soul.
אֵלָיו פִּי־קָרָאתִי	17	I cried unto him with my mouth,
וְרוֹמַם תַּחַת לְשׁוֹנִי׃		And he was extolled with my tongue.
אָוֶן אִם־רָאִיתִי בְלִבִּי	18	If I regard iniquity in my heart,
לֹא יִשְׁמַע אֲדֹנָי׃		The LORD will not hear *me*:
אָכֵן שָׁמַע אֱלֹהִים	19	*But* verily God hath heard *me*;
הִקְשִׁיב בְּקוֹל תְּפִלָּתִי׃		He hath attended to the voice of my prayer.
בָּרוּךְ אֱלֹהִים	20	Blessed *be* God,
אֲשֶׁר לֹא־הֵסִיר תְּפִלָּתִי וְחַסְדּוֹ מֵאִתִּי׃		Which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.

תהלים סז PSALM LXVII.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר׃		To the chief Musician on Neginoth. A Psalm *or* Song.
אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ	1	GOD be merciful unto us, and bless us;
יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה׃		*And* cause his face to shine upon us. Selah.
לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ	2	That thy way may be known upon earth,
בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ׃		Thy saving health among all nations.
יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים	3	Let the people praise thee, O God;
יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃		Let all the people praise thee.
יִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ לְאֻמִּים	4	Oh let the nations be glad and sing for joy

כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִישֹׁר		For thou shalt judge the people righteously,
וּלְאֻמִּים ׀ בָּאָרֶץ תַּנְחֵם סֶלָה׃		And govern the nations upon earth. Selah.
יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים	5	Let the people praise thee, O God;
יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃		Let all the people praise thee.
אֶרֶץ נָתְנָה יְבוּלָהּ	6	*Then* shall the earth yield her increase;
יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ׃		*And* God, *even* our own God, shall bless us.
יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים	7	God shall bless us;
וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ׃		And all the ends of the earth shall fear him.

תהלה סח — PSALM LXVIII.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר שִׁיר׃		To the chief Musician. A Psalm *or* Song of David.
יָקוּם אֱלֹהִים יָפוּצוּ אוֹיְבָיו	1	Let God arise, let his enemies be scattered:
וְיָנוּסוּ מְשַׂנְאָיו מִפָּנָיו׃		Let them also that hate him flee before him.
כְּהִנְדֹּף עָשָׁן תִּנְדֹּף	2	As smoke is driven away, *so* drive *them* away:
כְּהִמֵּס דּוֹנַג מִפְּנֵי־אֵשׁ		As wax melteth before the fire,
יֹאבְדוּ רְשָׁעִים מִפְּנֵי אֱלֹהִים׃		*So* let the wicked perish at the presence of God.
וְצַדִּיקִים יִשְׂמְחוּ יַעַלְצוּ לִפְנֵי אֱלֹהִים	3	But let the righteous be glad; let them rejoice before God:
וְיָשִׂישׂוּ בְשִׂמְחָה׃		Yea, let them exceedingly rejoice.
שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ	4	Sing unto God, sing praises to his name:
סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת		Extol him that rideth upon the heavens
בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו׃		By his name JAH, and rejoice before him.
אֲבִי יְתוֹמִים וְדַיַּן אַלְמָנוֹת	5	A father of the fatherless, and a judge of the widows,
אֱלֹהִים בִּמְעוֹן קָדְשׁוֹ׃		*Is* God in his holy habitation.
אֱלֹהִים ׀ מוֹשִׁיב יְחִידִים ׀ בַּיְתָה	6	God setteth the solitary in families:
מוֹצִיא אֲסִירִים בַּכּוֹשָׁרוֹת		He bringeth out those which are bound with chains:
אַךְ־סוֹרְרִים שָׁכְנוּ צְחִיחָה׃		But the rebellious dwell in a dry *land*.
אֱלֹהִים בְּצֵאתְךָ לִפְנֵי עַמֶּךָ	7	O God, when thou wentest forth before thy people,
בְּצַעְדְּךָ בִישִׁימוֹן סֶלָה׃		When thou didst march through the wilderness; Selah:
אֶרֶץ רָעָשָׁה ׀	8	The earth shook,
אַף־שָׁמַיִם נָטְפוּ מִפְּנֵי אֱלֹהִים		The heavens also dropped at the presence of God:

זה סיני מפני אלהים אלהי ישראל׃		*Even* Sinai itself *was moved* at the presence of God, the God of Israel.
גשם נדבות תניף אלהים	9	Thou, O God, didst send a plentiful rain,
נחלתך ונלאה אתה כוננתה׃		Whereby thou didst confirm thine inheritance when it was weary.
חיתך ישבו בה	10	Thy congregation hath dwelt therein:
תכין בטובתך לעני אלהים׃		Thou, O God, hast prepared of thy goodness for the poor.
אדני יתן אמר	11	The Lord gave the word:
המבשרות צבא רב׃		Great *was* the company of those that published it.
מלכי צבאות ידדון ידדון	12	Kings of armies did flee apace:
ונות בית תחלק שלל׃		And she that tarried at home divided the spoil.
אם תשכבון בין שפתים	13	Though ye have lien among the pots,
כנפי יונה נחפה בכסף		*Yet shall ye be as* the wings of a dove covered with silver,
ואברותיה בירקרק חרוץ׃		And her feathers with yellow gold.
בפרש שדי מלכים בה	14	When the Almighty scattered kings in it,
תשלג בצלמון׃		It was *white* as snow in Salmon.
הר אלהים הר בשן	15	The hill of God *is as* the hill of Bashan;
הר גבננים הר בשן׃		An high hill *as* the hill of Bashan.
למה תרצדון הרים גבננים	16	Why leap ye, ye high hills?
ההר חמד אלהים לשבתו		*This is* the hill *which* God desireth to dwell in;
אף יהוה ישכן לנצח׃		Yea, the LORD will dwell *in it* for ever.
רכב אלהים רבתים אלפי שנאן	17	The chariots of God *are* twenty thousand, *even* thousands of angels:
אדני בם סיני בקדש׃		The Lord *is* among them, *as in* Sinai, in the holy *place*.
עלית למרום שבית שבי	18	Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive:
לקחת מתנות באדם		Thou hast received gifts for men;
ואף סוררים לשכן יה אלהים׃		Yea, *for* the rebellious also, that the LORD God might dwell *among them*.
ברוך אדני יום יום	19	Blessed *be* the Lord, *who* daily loadeth us *with benefits*,
יעמס לנו האל ישועתנו סלה׃		*Even* the God of our salvation. Selah.
האל לנו אל למושעות	20	*He that is* our God *is* the God of salvation,
וליהוה אדני למות תוצאות׃		And unto GOD the Lord *belong* the issues from death.
אך אלהים ימחץ ראש איביו	21	But God shall wound the head of his enemies,

קָדְקֹד שֵׂעָר מִתְהַלֵּךְ בַּאֲשָׁמָיו׃		*And* the hairy scalp of such an one as goeth on still in his trespasses.
אָמַר אֲדֹנָי מִבָּשָׁן אָשִׁיב	22	The Lord said, I will bring again from Bashan,
אָשִׁיב מִמְּצֻלוֹת יָם׃		I will bring *my people* again from the depths of the sea:
לְמַעַן ׀ תִּמְחַץ רַגְלְךָ בְּדָם	23	That thy foot may be dipped in the blood
לְשׁוֹן כְּלָבֶיךָ מֵאֹיְבִים מִנֵּהוּ׃		Of *thine* enemies, *and* the tongue of thy dogs in the same.
רָאוּ הֲלִיכוֹתֶיךָ אֱלֹהִים	24	They have seen thy goings, O God;
הֲלִיכוֹת אֵלִי מַלְכִּי בַקֹּדֶשׁ׃		*Even* the goings of my God, my King, in the sanctuary.
קִדְּמוּ שָׁרִים אַחַר נֹגְנִים	25	The singers went before, the players on instruments *followed* after;
בְּתוֹךְ עֲלָמוֹת תּוֹפֵפוֹת׃		Among *them were* the damsels playing with timbrels.
בְּמַקְהֵלוֹת בָּרְכוּ אֱלֹהִים	26	Bless ye God in the congregations,
אֲדֹנָי מִמְּקוֹר יִשְׂרָאֵל׃		*Even* the LORD, from the fountain of Israel.
שָׁם בִּנְיָמִן ׀ צָעִיר רֹדֵם	27	There *is* little Benjamin *with* their ruler,
שָׂרֵי יְהוּדָה רִגְמָתָם		The princes of Judah *and* their council,
שָׂרֵי זְבֻלוּן שָׂרֵי נַפְתָּלִי׃		The princes of Zebulun, *and* the princes of Naphtali.
צִוָּה אֱלֹהֶיךָ עֻזֶּךָ	28	Thy God hath commanded thy strength:
עוּזָּה אֱלֹהִים זוּ פָּעַלְתָּ לָּנוּ׃		Strengthen, O God, that which thou hast wrought for us.
מֵהֵיכָלֶךָ עַל־יְרוּשָׁלָ͏ִם	29	Because of thy temple at Jerusalem
לְךָ יוֹבִילוּ מְלָכִים שָׁי׃		Shall kings bring presents unto thee.
גְּעַר חַיַּת קָנֶה	30	Rebuke the company of spearmen,
עֲדַת אַבִּירִים ׀ בְּעֶגְלֵי עַמִּים		The multitude of the bulls, with the calves of the people.
מִתְרַפֵּס בְּרַצֵּי־כָסֶף		*Till every one* submit himself with pieces of silver:
בִּזַּר עַמִּים קְרָבוֹת יֶחְפָּצוּ׃		Scatter thou the people *that* delight in war.
יֶאֱתָיוּ חַשְׁמַנִּים מִנִּי מִצְרָיִם	31	Princes shall come out of Egypt;
כּוּשׁ תָּרִיץ יָדָיו לֵאלֹהִים׃		Ethiopia shall soon stretch out her hands unto God.
מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ שִׁירוּ לֵאלֹהִים	32	Sing unto God, ye kingdoms of the earth;
זַמְּרוּ אֲדֹנָי סֶלָה׃		Oh sing praises unto the Lord; Selah:
לָרֹכֵב בִּשְׁמֵי שְׁמֵי־קֶדֶם	33	To him that rideth upon the heavens of heavens, *which were* of old;
הֵן יִתֵּן בְּקוֹלוֹ קוֹל עֹז׃		Lo, he doth send out his voice, *and that* a mighty voice.
תְּנוּ עֹז לֵאלֹהִים	34	Ascribe ye strength unto God:
עַל־יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים׃		His excellency *is* over Israel, and his strength *is* in the clouds.
נוֹרָא אֱלֹהִים ׀ מִמִּקְדָּשֶׁיךָ	35	O God, *thou art* terrible out of thy holy places:

אֵל יִשְׂרָאֵל		The God of Israel
הִיא נֹתֵן ׀ עֹז וְתַעֲצֻמוֹת לָעָם		*Is* he that giveth strength and power unto *his* people.
בָּרוּךְ אֱלֹהִים׃		Blessed *be* God.

תהלה סט — PSALM LXIX.

לַמְנַצֵּחַ ׀ עַל־שׁוֹשַׁנִּים לְדָוִד׃		To the chief Musician upon Shoshannim. *A Psalm* of David.
הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהִים	1	SAVE me, O God;
כִּי בָאוּ מַיִם עַד־נָפֶשׁ׃		For the waters are come in unto *my* soul.
טָבַעְתִּי ׀ בִּיוֵן מְצוּלָה וְאֵין מָעֳמָד	2	I sink in deep mire, where *there is* no standing:
בָּאתִי בְמַעֲמַקֵּי־מַיִם		I am come into deep waters,
וְשִׁבֹּלֶת שְׁטָפָתְנִי׃		Where the floods overflow me.
יָגַעְתִּי בְקָרְאִי נִחַר גְּרוֹנִי	3	I am weary of my crying: my throat is dried:
כָּלוּ עֵינַי מְיַחֵל לֵאלֹהָי׃		Mine eyes fail while I wait for my God.
רַבּוּ ׀ מִשַּׂעֲרוֹת רֹאשִׁי שֹׂנְאַי חִנָּם	4	They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head:
עָצְמוּ מַצְמִיתַי אֹיְבַי שֶׁקֶר		They that would destroy me, *being* mine enemies wrongfully, are mighty:
אֲשֶׁר לֹא־גָזַלְתִּי אָז אָשִׁיב׃		Then I restored *that* which I took not away.
אֱלֹהִים אַתָּה יָדַעְתָּ לְאִוַּלְתִּי	5	O God, thou knowest my foolishness;
וְאַשְׁמוֹתַי מִמְּךָ לֹא־נִכְחָדוּ׃		And my sins are not hid from thee.
אַל־יֵבֹשׁוּ בִי ׀ קֹוֶיךָ	6	Let not them that wait on thee, O Lord GOD of hosts,
אֲדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת		Be ashamed for my sake:
אַל־יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ		Let not those that seek thee Be confounded for my sake,
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃		O God of Israel.
כִּי־עָלֶיךָ נָשָׂאתִי חֶרְפָּה	7	Because for thy sake I have borne reproach;
כִּסְּתָה כְלִמָּה פָנָי׃		Shame hath covered my face.
מוּזָר הָיִיתִי לְאֶחָי	8	I am become a stranger unto my brethren,
וְנָכְרִי לִבְנֵי אִמִּי׃		And an alien unto my mother's children.
כִּי־קִנְאַת בֵּיתְךָ אֲכָלָתְנִי	9	For the zeal of thine house hath eaten me up;
וְחֶרְפּוֹת חוֹרְפֶיךָ נָפְלוּ עָלָי׃		And the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.
וָאֶבְכֶּה בַצּוֹם נַפְשִׁי	10	When I wept, *and chastened* my soul with fasting,
וַתְּהִי לַחֲרָפוֹת לִי׃		That was to my reproach.

11 וָאֶתְּנָה לְבוּשִׁי שָׂק	I made sackcloth also my garment;
וָאֱהִי לָהֶם לְמָשָׁל׃	And I became a proverb to them.
12 יָשִׂיחוּ בִי יֹשְׁבֵי שָׁעַר	They that sit in the gate speak against me;
וּנְגִינוֹת שׁוֹתֵי שֵׁכָר׃	And I *was* the song of the drunkards.
13 וַאֲנִי תְפִלָּתִי־לְךָ ׀ יְהוָה	But as for me, my prayer *is* unto thee, O LORD,
עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ	*In* an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy
עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ׃	Hear me, in the truth of thy salvation.
14 הַצִּילֵנִי מִטִּיט וְאַל־אֶטְבָּעָה	Deliver me out of the mire, and let me not sink:
אִנָּצְלָה מִשֹּׂנְאַי וּמִמַּעֲמַקֵּי־מָיִם׃	Let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.
15 אַל־תִּשְׁטְפֵנִי ׀ שִׁבֹּלֶת מַיִם	Let not the waterflood overflow me,
וְאַל־תִּבְלָעֵנִי מְצוּלָה	Neither let the deep swallow me up,
וְאַל־תֶּאְטַר־עָלַי בְּאֵר פִּיהָ׃	And let not the pit shut her mouth upon me.
16 עֲנֵנִי יְהוָה כִּי־טוֹב חַסְדֶּךָ	Hear me, O LORD; for thy lovingkindness *is* good:
כְּרֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלָי׃	Turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.
17 וְאַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ	And hide not thy face from thy servant;
כִּי־צַר־לִי מַהֵר עֲנֵנִי׃	For I am in trouble: hear me speedily.
18 קָרְבָה אֶל־נַפְשִׁי גְאָלָהּ	Draw nigh unto my soul, *and* redeem it:
לְמַעַן אֹיְבַי פְּדֵנִי׃	Deliver me because of mine enemies.
19 אַתָּה יָדַעְתָּ חֶרְפָּתִי וּבָשְׁתִּי וּכְלִמָּתִי	Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonor:
נֶגְדְּךָ כָּל־צוֹרְרָי׃	Mine adversaries *are* all before thee.
20 חֶרְפָּה ׀ שָׁבְרָה לִבִּי וָאָנוּשָׁה	Reproach hath broken my heart; and I am full of heaviness:
וָאֲקַוֶּה לָנוּד וָאַיִן	And I looked *for some* to take pity, but *there was* none;
וְלַמְנַחֲמִים וְלֹא מָצָאתִי׃	And for comforters, but I found none.
21 וַיִּתְּנוּ בְּבָרוּתִי רֹאשׁ	They gave me also gall for my meat;
וְלִצְמָאִי יַשְׁקוּנִי חֹמֶץ׃	And in my thirst they gave me vinegar to drink.
22 יְהִי־שֻׁלְחָנָם לִפְנֵיהֶם לְפָח	Let their table become a snare before them:
וְלִשְׁלוֹמִים לְמוֹקֵשׁ׃	And *that which should have been* for *their* welfare, *let it become* a trap.
23 תֶּחְשַׁכְנָה עֵינֵיהֶם מֵרְאוֹת	Let their eyes be darkened, that they see not;
וּמָתְנֵיהֶם תָּמִיד הַמְעַד׃	And make their loins continually to shake.
24 שְׁפָךְ־עֲלֵיהֶם זַעְמֶךָ	Pour out thine indignation upon them,

וַחֲרוֹן אַפְּךָ יַשִּׂיגֵם׃		And let thy wrathful anger take hold of them
תְּהִי־טִירָתָם נְשַׁמָּה	25	Let their habitation be desolate;
בְּאָהֳלֵיהֶם אַל־יְהִי יֹשֵׁב׃		*And* let none dwell in their tents.
כִּי־אַתָּה אֲשֶׁר־הִכִּיתָ רָדָפוּ	26	For they persecute *him* whom thou hast smitten;
וְאֶל־מַכְאוֹב חֲלָלֶיךָ יְסַפֵּרוּ׃		And they talk to the grief of those whom thou hast wounded.
תְּנָה־עָוֺן עַל־עֲוֺנָם	27	Add iniquity unto their iniquity;
וְאַל־יָבֹאוּ בְּצִדְקָתֶךָ׃		And let them not come into thy righteousness.
יִמָּחוּ מִסֵּפֶר חַיִּים	28	Let them be blotted out of the book of the living,
וְעִם צַדִּיקִים אַל־יִכָּתֵבוּ׃		And not be written with the righteous.
וַאֲנִי עָנִי וְכוֹאֵב	29	But I *am* poor and sorrowful:
יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנִי׃		Let thy salvation, O God, set me up on high.
אֲהַלְלָה שֵׁם־אֱלֹהִים בְּשִׁיר	30	I will praise the name of God with a song,
וַאֲגַדְּלֶנּוּ בְתוֹדָה׃		And will magnify him with thanksgiving.
וְתִיטַב לַיהוָה מִשּׁוֹר פָּר	31	*This* also shall please the LORD better than an ox *or* bullock
מַקְרִן מַפְרִיס׃		That hath horns and hoofs.
רָאוּ עֲנָוִים יִשְׂמָחוּ	32	The humble shall see *this, and* be glad:
דֹּרְשֵׁי אֱלֹהִים וִיחִי לְבַבְכֶם׃		And your heart shall live that seek God.
כִּי־שֹׁמֵעַ אֶל־אֶבְיוֹנִים יְהוָה	33	For the LORD heareth the poor,
וְאֶת־אֲסִירָיו לֹא בָזָה׃		And despiseth not his prisoners.
יְהַלְלוּהוּ שָׁמַיִם וָאָרֶץ	34	Let the heaven and earth praise him,
יַמִּים וְכָל־רֹמֵשׂ בָּם׃		The seas, and everything that moveth therein.
כִּי אֱלֹהִים ׀ יוֹשִׁיעַ צִיּוֹן	35	For God will save Zion,
וְיִבְנֶה עָרֵי יְהוּדָה		And will build the cities of Judah:
וְיָשְׁבוּ שָׁם וִירֵשׁוּהָ׃		That they may dwell there, and have it in possession.
וְזֶרַע עֲבָדָיו יִנְחָלוּהָ	36	The seed also of his servants shall inherit it:
וְאֹהֲבֵי שְׁמוֹ יִשְׁכְּנוּ־בָהּ׃		And they that love his name shall dwell therein.

תהלה ע — PSALM LXX.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד לְהַזְכִּיר׃		To the chief Musician, *A Psalm* of David, to bring to remembrance.
אֱלֹהִים לְהַצִּילֵנִי	1	MAKE *haste*, O God, to deliver me;
יְהוָה לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה׃		Make haste to help me, O LORD.

יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי	2	Let them be ashamed and confounded that seek after my soul:
יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיִכָּלְמוּ חֲפֵצֵי רָעָתִי׃		Let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt.
יָשׁוּבוּ עַל־עֵקֶב בָּשְׁתָּם	3	Let them be turned back for a reward of their shame
הָאֹמְרִים הֶאָח ׀ הֶאָח׃		That say, Aha, aha!
יָשִׂישׂוּ וְיִשְׂמְחוּ ׀ בְּךָ כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ	4	Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee:
וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל אֱלֹהִים		And let such as love thy salvation say continually,
אֹהֲבֵי יְשׁוּעָתֶךָ׃		Let God be magnified.
וַאֲנִי ׀ עָנִי וְאֶבְיוֹן	5	But I *am* poor and needy:
אֱלֹהִים חוּשָׁה־לִּי		Make haste unto me, O God:
עֶזְרִי וּמְפַלְטִי אַתָּה		Thou *art* my help and my deliverer;
יְהוָה אַל־תְּאַחַר׃		O LORD, make no tarrying.

תהלה עא | PSALM LXXI.

בְּךָ־יְהוָה חָסִיתִי	1	IN thee, O LORD, do I put my trust:
אַל־אֵבוֹשָׁה לְעוֹלָם׃		Let me never be put to confusion.
בְּצִדְקָתְךָ תַּצִּילֵנִי וּתְפַלְּטֵנִי	2	Deliver me in thy righteousness, and cause me to escape:
הַטֵּה־אֵלַי אָזְנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנִי׃		Incline thine ear unto me, and save me
הֱיֵה לִי ׀ לְצוּר מָעוֹן לָבוֹא תָּמִיד	3	Be thou my strong habitation, whereunto I may continually resort:
צִוִּיתָ לְהוֹשִׁיעֵנִי		Thou hast given commandment to save me;
כִּי־סַלְעִי וּמְצוּדָתִי אָתָּה׃		For thou *art* my rock and my fortress.
אֱלֹהַי פַּלְּטֵנִי מִיַּד רָשָׁע	4	Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked,
מִכַּף מְעַוֵּל וְחוֹמֵץ׃		Out of the hand of the unrighteous and cruel man.
כִּי־אַתָּה תִקְוָתִי	5	For thou *art* my hope,
אֲדֹנָי יְהוִה מִבְטַחִי מִנְּעוּרָי׃		O Lord GOD: *thou art* my trust from my youth.
עָלֶיךָ ׀ נִסְמַכְתִּי מִבֶּטֶן	6	By thee have I been holden up from the womb:
מִמְּעֵי אִמִּי אַתָּה גוֹזִי		Thou art he that took me out of my mother's bowels.
בְּךָ תְהִלָּתִי תָמִיד׃		My praise *shall be* continually of thee.
כְּמוֹפֵת הָיִיתִי לְרַבִּים	7	I am as a wonder unto many;
וְאַתָּה מַחֲסִי־עֹז׃		But thou *art* my strong refuge.
יִמָּלֵא פִי תְּהִלָּתֶךָ	8	Let my mouth be filled *with* thy praise

Hebrew	Verse	English
כָּל־הַיּוֹם תִּפְאַרְתֶּךָ׃		*And with* thy honor all the day.
אַל־תַּשְׁלִיכֵנִי לְעֵת זִקְנָה	9	Cast me not off in the time of old age;
כִּכְלוֹת כֹּחִי אַל־תַּעַזְבֵנִי׃		Forsake me not when my strength faileth.
כִּי־אָמְרוּ אוֹיְבַי לִי	10	For mine enemies speak against me;
וְשֹׁמְרֵי נַפְשִׁי נוֹעֲצוּ יַחְדָּו׃		And they that lay wait for my soul take counsel together,
לֵאמֹר אֱלֹהִים עֲזָבוֹ	11	Saying, God hath forsaken him:
רִדְפוּ וְתִפְשׂוּהוּ כִּי־אֵין מַצִּיל׃		Persecute and take him: for *there is* none to deliver *him*.
אֱלֹהִים אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי	12	O God, be not far from me:
אֱלֹהַי לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה׃		O my God, make haste for my help.
יֵבֹשׁוּ יִכְלוּ שֹׂטְנֵי נַפְשִׁי	13	Let them be confounded *and* consumed that are adversaries to my soul:
יַעֲטוּ חֶרְפָּה וּכְלִמָּה מְבַקְשֵׁי רָעָתִי׃		Let them be covered *with* reproach and dishonor that seek my hurt.
וַאֲנִי תָּמִיד אֲיַחֵל	14	But I will hope continually,
וְהוֹסַפְתִּי עַל־כָּל־תְּהִלָּתֶךָ׃		And will yet praise thee more and more.
פִּי ׀ יְסַפֵּר צִדְקָתֶךָ	15	My mouth shall show forth thy righteousness
כָּל־הַיּוֹם תְּשׁוּעָתֶךָ		*And* thy salvation all the day;
כִּי לֹא יָדַעְתִּי סְפֹרוֹת׃		For I know not the numbers *thereof*.
אָבוֹא בִּגְבֻרוֹת אֲדֹנָי יֱהֹוִה	16	I will go in the strength of the Lord God:
אַזְכִּיר צִדְקָתְךָ לְבַדֶּךָ׃		I will make mention of thy righteousness, *even* of thine only.
אֱלֹהִים לִמַּדְתַּנִי מִנְּעוּרָי	17	O God, thou hast taught me from my youth:
וְעַד־הֵנָּה אַגִּיד נִפְלְאוֹתֶיךָ׃		And hitherto have I declared thy wondrous works.
וְגַם עַד־זִקְנָה ׀ וְשֵׂיבָה אֱלֹהִים אַל־תַּעַזְבֵנִי	18	Now also when I am old and grayheaded, O God, forsake me not;
עַד־אַגִּיד זְרוֹעֲךָ לְדוֹר		Until I have showed thy strength unto *this* generation,
לְכָל־יָבוֹא גְּבוּרָתֶךָ׃		*And* thy power to every one *that* is to come.
וְצִדְקָתְךָ אֱלֹהִים עַד־מָרוֹם	19	Thy righteousness also, O God, *is* very high,
אֲשֶׁר־עָשִׂיתָ גְדֹלוֹת		Who hast done great things.
אֱלֹהִים מִי כָמוֹךָ׃		O God, who *is* like unto thee!
אֲשֶׁר הִרְאִיתַנִי ׀ צָרוֹת רַבּוֹת וְרָעוֹת	20	*Thou*, which hast showed me great and sore troubles,
תָּשׁוּב תְּחַיֵּינִי		Shalt quicken me again,
וּמִתְּהֹמוֹת הָאָרֶץ תָּשׁוּב תַּעֲלֵנִי׃		And shalt bring me up again from the depths of the earth.

תֶּרֶב ׀ גְּדֻלָּתִי וְתִסֹּב תְּנַחֲמֵנִי׃ 21
גַּם־אֲנִי ׀ אוֹדְךָ בִכְלִי־נֶבֶל 22
אֲמִתְּךָ אֱלֹהָי
אֲזַמְּרָה לְךָ בְכִנּוֹר קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃
תְּרַנֵּנָּה שְׂפָתַי כִּי אֲזַמְּרָה־לָּךְ 23
וְנַפְשִׁי אֲשֶׁר פָּדִיתָ׃
גַּם־לְשׁוֹנִי כָּל־הַיּוֹם תֶּהְגֶּה צִדְקָתֶךָ 24
כִּי־בֹשׁוּ כִי־חָפְרוּ מְבַקְשֵׁי רָעָתִי׃

21 Thou shalt increase my greatness, and comfort me on every side.
22 I will also praise thee with the psaltery,
Even thy truth, O my God:
Unto thee will I sing with the harp, O thou Holy One of Israel.
23 My lips shall greatly rejoice when I sing unto thee;
And my soul, which thou hast redeemed.
24 My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long:
For they are confounded, for they are brought unto shame, that seek my hurt.

תהלה עב

PSALM LXXII.

לִשְׁלֹמֹה ׀

A Psalm for Solomon.

1 אֱלֹהִים מִשְׁפָּטֶיךָ לְמֶלֶךְ תֵּן
וְצִדְקָתְךָ לְבֶן־מֶלֶךְ׃
2 יָדִין עַמְּךָ בְצֶדֶק
וַעֲנִיֶּיךָ בְמִשְׁפָּט׃
3 יִשְׂאוּ הָרִים ׀ שָׁלוֹם לָעָם
וּגְבָעוֹת בִּצְדָקָה׃
4 יִשְׁפֹּט ׀ עֲנִיֵּי־עָם
יוֹשִׁיעַ לִבְנֵי אֶבְיוֹן
וִידַכֵּא עוֹשֵׁק׃
5 יִירָאוּךָ עִם־שָׁמֶשׁ
וְלִפְנֵי יָרֵחַ דּוֹר דּוֹרִים׃
6 יֵרֵד כְּמָטָר עַל־גֵּז
כִּרְבִיבִים זַרְזִיף אָרֶץ׃
7 יִפְרַח־בְּיָמָיו צַדִּיק
וְרֹב שָׁלוֹם עַד־בְּלִי יָרֵחַ׃
8 וְיֵרְדְּ מִיָּם עַד־יָם
וּמִנָּהָר עַד־אַפְסֵי־אָרֶץ׃
9 לְפָנָיו יִכְרְעוּ צִיִּים
וְאֹיְבָיו עָפָר יְלַחֵכוּ׃
10 מַלְכֵי תַרְשִׁישׁ וְאִיִּים מִנְחָה יָשִׁיבוּ׃

1 Give the king thy judgments, O God,
And thy righteousness unto the king's son.
2 He shall judge thy people with righteousness,
And thy poor with judgment.
3 The mountains shall bring peace to the people,
And the little hills, by righteousness.
4 He shall judge the poor of the people,
He shall save the children of the needy,
And shall break in pieces the oppressor.
5 They shall fear thee as long as the sun and moon endure,
Throughout all generations.
6 He shall come down like rain upon the mown grass:
As showers *that* water the earth.
7 In his days shall the righteous flourish;
And abundance of peace so long as the moon endureth.
8 He shall have dominion also from sea to sea,
And from the river unto the ends of the earth.
9 They that dwell in the wilderness shall bow before him;
And his enemies shall lick the dust.
10 The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents:

מַלְכֵי שְׁבָא וּסְבָא אֶשְׁכָּר יַקְרִיבוּ׃		The kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
וְיִשְׁתַּחֲווּ־לוֹ כָל־מְלָכִים	11	Yea, all kings shall fall down before him:
כָּל־גּוֹיִם יַעַבְדוּהוּ׃		All nations shall serve him.
כִּי־יַצִּיל אֶבְיוֹן מְשַׁוֵּעַ	12	For he shall deliver the needy when he crieth;
וְעָנִי וְאֵין־עֹזֵר לוֹ׃		The poor also, and *him* that hath no helper.
יָחֹס עַל־דַּל וְאֶבְיוֹן	13	He shall spare the poor and needy,
וְנַפְשׁוֹת אֶבְיוֹנִים יוֹשִׁיעַ׃		And shall save the souls of the needy.
מִתּוֹךְ וּמֵחָמָס יִגְאַל נַפְשָׁם	14	He shall redeem their soul from deceit and violence:
וְיֵיקַר דָּמָם בְּעֵינָיו׃		And precious shall their blood be in his sight.
וִיחִי וְיִתֶּן־לוֹ מִזְּהַב שְׁבָא	15	And he shall live, and to him shall be given of the gold of Sheba:
וְיִתְפַּלֵּל בַּעֲדוֹ תָמִיד		Prayer also shall be made for him continually;
כָּל־הַיּוֹם יְבָרֲכֶנְהוּ׃		*And* daily shall he be praised.
יְהִי פִסַּת־בַּר ׀ בָּאָרֶץ בְּרֹאשׁ הָרִים	16	There shall be an handful of corn in the earth upon the top of the mountains;
יִרְעַשׁ כַּלְּבָנוֹן פִּרְיוֹ		The fruit thereof shall shake like Lebanon:
וְיָצִיצוּ מֵעִיר כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ׃		And *they* of the city shall flourish like grass of the earth.
יְהִי שְׁמוֹ ׀ לְעוֹלָם	17	His name shall endure forever:
לִפְנֵי־שֶׁמֶשׁ יִנּוֹן שְׁמוֹ		His name shall be continued as long as the sun:
וְיִתְבָּרְכוּ בוֹ		And *men* shall be blessed in him:
כָּל־גּוֹיִם יְאַשְּׁרוּהוּ׃		All nations shall call him blessed.
בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים	18	Blessed *be* the LORD God,
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל		The God of Israel,
עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ׃		Who only doth wondrous things.
וּבָרוּךְ ׀ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם	19	And blessed *be* his glorious name forever:
וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־כֹּל הָאָרֶץ		And let the whole earth be filled *with* his glory.
אָמֵן ׀ וְאָמֵן׃		Amen, and Amen.
כָּלּוּ תְפִלּוֹת דָּוִד בֶּן־יִשָׁי׃	20	The prayers of David the son of Jesse are ended.

תהלה עג — PSALM LXXIII.

מִזְמוֹר לְאָסָף — A Psalm of Asaph.

אַךְ טוֹב לְיִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים	1	TRULY God *is* good to Israel,

לְבָרֵי לֵבָב׃		*Even* to such as are of a clean heart.
וַאֲנִי כִּמְעַט נָטָיוּ רַגְלָי	2	But as for me, my feet were almost gone;
כְּאַיִן שֻׁפְּכָה אֲשֻׁרָי׃		My steps had well nigh slipped.
כִּי קִנֵּאתִי בַּהוֹלְלִים	3	For I was envious at the foolish,
שְׁלוֹם רְשָׁעִים אֶרְאֶה׃		*When* I saw the prosperity of the wicked.
כִּי אֵין חַרְצֻבּוֹת לְמוֹתָם	4	For *there are* no bands in their death:
וּבָרִיא אוּלָם׃		But their strength *is* firm.
בַּעֲמַל אֱנוֹשׁ אֵינֵמוֹ	5	They *are* not in trouble *as other* men:
וְעִם־אָדָם לֹא יְנֻגָּעוּ׃		Neither are they plagued like *other* men.
לָכֵן עֲנָקַתְמוֹ גַאֲוָה	6	Therefore pride compasseth them about as a chain;
יַעֲטָף־שִׁית חָמָס לָמוֹ׃		Violence covereth them *as* a garment.
יָצָא מֵחֵלֶב עֵינֵמוֹ	7	Their eyes stand out with fatness:
עָבְרוּ מַשְׂכִּיּוֹת לֵבָב׃		They have more than heart could wish.
יָמִיקוּ ׀ וִידַבְּרוּ בְרָע עֹשֶׁק	8	They are corrupt, and speak wickedly *concerning* oppression:
מִמָּרוֹם יְדַבֵּרוּ׃		They speak loftily
שַׁתּוּ בַשָּׁמַיִם פִּיהֶם	9	They set their mouth against the heavens,
וּלְשׁוֹנָם תִּהֲלַךְ בָּאָרֶץ׃		And their tongue walketh through the earth.
לָכֵן ׀ יָשִׁיב עַמּוֹ הֲלֹם	10	Therefore his people return hither:
וּמֵי מָלֵא יִמָּצוּ לָמוֹ׃		And waters of a full *cup* are wrung out to them.
וְאָמְרוּ אֵיכָה יָדַע־אֵל	11	And they say, How doth God know?
וְיֵשׁ דֵּעָה בְעֶלְיוֹן׃		And, Is there knowledge in the Most High?
הִנֵּה־אֵלֶּה רְשָׁעִים	12	Behold, these *are* the ungodly,
וְשַׁלְוֵי עוֹלָם הִשְׂגּוּ־חָיִל׃		Who prosper in the world; they increase *in* riches.
אַךְ־רִיק זִכִּיתִי לְבָבִי	13	Verily I have cleansed my heart *in* vain,
וָאֶרְחַץ בְּנִקָּיוֹן כַּפָּי׃		And washed my hands in innocency.
וָאֱהִי נָגוּעַ כָּל־הַיּוֹם	14	For all the day long have I been plagued,
וְתוֹכַחְתִּי לַבְּקָרִים׃		And chastened every morning.
אִם־אָמַרְתִּי אֲסַפְּרָה כְמוֹ	15	If I say, I will speak thus:
הִנֵּה דוֹר בָּנֶיךָ בָגָדְתִּי׃		Behold, I should offend *against* the generation of thy children.
וָאֲחַשְּׁבָה לָדַעַת זֹאת	16	When I thought to know this,
עָמָל הִיא בְעֵינָי׃		It *was* too painful for me;

עד־אבוא אל־מקדשי־אל	17	Until I went into the sanctuary of God;
אבינה לאחריתם:		*Then* understood I their end.
אך בחלקות תשית למו	18	Surely thou didst set them in slippery places:
הפלתם למשואות:		Thou castedst them down into destruction.
איך היו לשמה כרגע	19	How are they *brought* into desolation, as in a moment!
ספו תמו מן־בלהות:		They are utterly consumed with terrors.
כחלום מהקיץ	20	As a dream when *one* awaketh;
אדני בעיר צלמם תבזה:		*So*, O LORD, when thou awakest, thou shalt despise their image.
כי יתחמץ לבבי	21	Thus my heart was grieved,
וכליותי אשתונן:		And I was pricked in my reins.
ואני־בער ולא אדע	22	So foolish *was* I, and ignorant:
בהמות הייתי עמך:		I was *as* a beast before thee.
ואני תמיד עמך	23	Nevertheless, I *am* continually with thee:
אחזת ביד ימיני:		Thou hast holden *me* by my right hand.
בעצתך תנחני	24	Thou shalt guide me with thy counsel,
ואחר כבוד תקחני:		And afterward receive me *to* glory.
מי־לי בשמים	25	Whom have I in heaven *but thee*?
ועמך לא־חפצתי בארץ:		And *there is* none upon earth *that* I desire beside thee.
כלה שארי ולבבי	26	My flesh and my heart faileth:
צור־לבבי וחלקי אלהים לעולם:		*But* God *is* the strength of my heart, and my portion forever.
כי־הנה רחקיך יאבדו	27	For, lo, they that are far from thee shall perish:
הצמתה כל־זונה ממך:		Thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.
ואני קרבת אלהים לי־טוב	28	But *it is* good for me to draw near to God:
שתי באדני יהוה מחסי		I have put my trust in the Lord GOD,
לספר כל־מלאכותיך:		That I may declare all thy works.

תהלה עד — PSALM LXXIV.

משכיל לאסף — Maschil of Asaph.

למה אלהים זנחת לנצח	1	O GOD, why hast thou cast *us* off forever?
יעשן אפך בצאן מרעיתך:		*Why* doth thine anger smoke against the sheep of thy pasture?
זכר עדתך קנית קדם	2	Remember thy congregation, *which* thou hast purchased of old,

גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ		The rod [*or*, tribe] of thine inheritance *which* thou hast redeemed;
הַר־צִיּוֹן זֶה ׀ שָׁכַנְתָּ בּוֹ׃		This mount Zion, wherein thou hast dwelt.
הָרִימָה פְעָמֶיךָ לְמַשֻּׁאוֹת נֶצַח	3	Lift up thy feet unto the perpetual desolations;
כָּל־הֵרַע אוֹיֵב בַּקֹּדֶשׁ׃		*Even* all *that* the enemy hath done wickedly in the sanctuary.
שָׁאֲגוּ צֹרְרֶיךָ בְּקֶרֶב מוֹעֲדֶךָ	4	Thine enemies roar in the midst of thy congregations;
שָׂמוּ אוֹתֹתָם אֹתוֹת׃		They set up their ensigns *for* signs.
יִוָּדַע כְּמֵבִיא לְמָעְלָה	5	*A man* was famous according as he had lifted up
בִּסֲבָךְ־עֵץ קַרְדֻּמּוֹת׃		Axes upon the thick trees.
וְעַת פִּתּוּחֶיהָ יָּחַד	6	But now they break down the carved work thereof
בְּכַשִּׁיל וְכֵילַפֹּת יַהֲלֹמוּן׃		At once with axes and hammers.
שִׁלְחוּ בָאֵשׁ מִקְדָּשֶׁךָ	7	They have cast fire into thy sanctuary,
לָאָרֶץ חִלְּלוּ מִשְׁכַּן־שְׁמֶךָ׃		They have defiled *by casting down* the dwelling-place of thy name to the ground.
אָמְרוּ בְלִבָּם נִינָם יָחַד	8	They said in their hearts, Let us destroy them together.
שָׂרְפוּ כָל־מוֹעֲדֵי־אֵל בָּאָרֶץ׃		They have burned up all the synagogues of God in the land.
אוֹתֹתֵינוּ לֹא־רָאִינוּ	9	We see not our signs:
אֵין־עוֹד נָבִיא		*There is* no more any prophet:
וְלֹא־אִתָּנוּ יֹדֵעַ עַד־מָה׃		Neither *is there* among us any that knoweth how long.
עַד־מָתַי אֱלֹהִים יְחָרֶף צָר	10	O God, how long shall the adversary reproach?
יְנָאֵץ אוֹיֵב שִׁמְךָ לָנֶצַח׃		Shall the enemy blaspheme thy name forever?
לָמָּה תָשִׁיב יָדְךָ וִימִינֶךָ	11	Why withdrawest thou thy hand, even thy right hand?
מִקֶּרֶב חֵיקְךָ כַלֵּה׃		Pluck *it* out of thy bosom.
וֵאלֹהִים מַלְכִּי מִקֶּדֶם	12	For God *is* my King of old,
פֹּעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הָאָרֶץ׃		Working salvation in the midst of the earth.
אַתָּה פוֹרַרְתָּ בְעָזְּךָ יָם	13	Thou didst divide the sea by thy strength:
שִׁבַּרְתָּ רָאשֵׁי תַנִּינִים עַל־הַמָּיִם׃		Thou brakest the heads of the dragons in the waters.
אַתָּה רִצַּצְתָּ רָאשֵׁי לִוְיָתָן	14	Thou brakest the heads of leviathan in pieces,
תִּתְּנֶנּוּ מַאֲכָל לְעָם לְצִיִּים׃		*And* gavest him *to be* meat to the people inhabiting the wilderness.
אַתָּה בָקַעְתָּ מַעְיָן וָנָחַל	15	Thou didst cleave the fountain and the flood:
אַתָּה הוֹבַשְׁתָּ נַהֲרוֹת אֵיתָן׃		Thou driedst up mighty rivers.
לְךָ יוֹם אַף־לְךָ לָיְלָה	16	The day *is* thine, the night also *is* thine:

אַתָּה הֲכִינוֹתָ מָאוֹר וָשָׁמֶשׁ׃

Thou hast prepared the light and the sun.

17 אַתָּה הִצַּבְתָּ כָּל־גְּבוּלוֹת אָרֶץ
קַיִץ וָחֹרֶף אַתָּה יְצַרְתָּם׃

17 Thou hast set all the borders of the earth:
Thou hast made summer and winter.

18 זְכָר־זֹאת אוֹיֵב חֵרֵף ׀ יְהוָה
וְעַם־נָבָל נִאֲצוּ שְׁמֶךָ׃

18 Remember this, *that* the enemy hath reproached, O LORD,
And *that* the foolish people have blasphemed thy name.

19 אַל־תִּתֵּן לְחַיַּת נֶפֶשׁ תּוֹרֶךָ
חַיַּת עֲנִיֶּיךָ אַל־תִּשְׁכַּח לָנֶצַח׃

19 Oh deliver not the soul of thy turtle dove unto the multitude *of the wicked:*
Forget not the congregation of thy poor forever.

20 הַבֵּט לַבְּרִית
כִּי מָלְאוּ מַחֲשַׁכֵּי־אֶרֶץ נְאוֹת חָמָס׃

20 Have respect unto the covenant:
For the dark places of the earth are full of the habitations of cruelty.

21 אַל־יָשֹׁב דַּךְ נִכְלָם
עָנִי וְאֶבְיוֹן יְהַלְלוּ שְׁמֶךָ׃

21 Oh let not the oppressed return ashamed:
Let the poor and needy praise thy name.

22 קוּמָה אֱלֹהִים רִיבָה רִיבֶךָ
זְכֹר חֶרְפָּתְךָ מִנִּי־נָבָל כָּל־הַיּוֹם׃

22 Arise, O God, plead thine own cause:
Remember how the foolish man reproacheth thee daily.

23 אַל־תִּשְׁכַּח קוֹל צֹרְרֶיךָ
שְׁאוֹן קָמֶיךָ עֹלֶה תָמִיד׃

23 Forget not the voice of thine enemies:
The tumult of those that rise up against thee increaseth continually.

תהלים עה — PSALM LXXV.

לַמְנַצֵּחַ אַל־תַּשְׁחֵת מִזְמוֹר לְאָסָף שִׁיר׃

To the chief Musician, Altaschith. A Psalm *or* Song of Asaph.

1 הוֹדִינוּ לְּךָ ׀ אֱלֹהִים
הוֹדִינוּ וְקָרוֹב שְׁמֶךָ
סִפְּרוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ׃

1 UNTO thee, O God, do we give thanks,
Unto thee do we give thanks: for *that* thy name is near,
Thy wondrous works declare.

2 כִּי אֶקַּח מוֹעֵד
אֲנִי מֵישָׁרִים אֶשְׁפֹּט׃

2 When I shall receive the congregation
I will judge uprightly.

3 נְמֹגִים אֶרֶץ וְכָל־יֹשְׁבֶיהָ
אָנֹכִי תִכַּנְתִּי עַמּוּדֶיהָ סֶּלָה׃

3 The earth and all the inhabitants thereof are dissolved:
I bear up the pillars of it. Selah.

4 אָמַרְתִּי לַהוֹלְלִים אַל־תָּהֹלּוּ
וְלָרְשָׁעִים אַל־תָּרִימוּ קָרֶן׃

4 I said unto the fools, Deal not foolishly:
And to the wicked, Lift not up the horn:

5 אַל־תָּרִימוּ לַמָּרוֹם קַרְנְכֶם

5 Lift not up your horn on high:

תְּדַבְּרוּ בְצַוָּאר עָתָק׃		Speak *not with* a stiff neck.
כִּי לֹא מִמּוֹצָא וּמִמַּעֲרָב	6	For promotion *cometh* neither from the east,
וְלֹא מִמִּדְבַּר הָרִים׃		Nor from the west, nor from the south.
כִּי־אֱלֹהִים שֹׁפֵט	7	But God *is* the judge:
זֶה יַשְׁפִּיל וְזֶה יָרִים׃		He putteth down one, and setteth up another.
כִּי כוֹס בְּיַד־יְהוָה	8	For in the hand of the LORD *there is* a cup,
וְיַיִן חָמַר ׀ מָלֵא מֶסֶךְ וַיַּגֵּר מִזֶּה		And the wine is red; it is full of mixture; and he poureth out of the same:
אַךְ־שְׁמָרֶיהָ יִמְצוּ יִשְׁתּוּ		But the dregs thereof, all the wicked of the earth shall wring *them* out, *and* drink *them*.
כֹּל רִשְׁעֵי־אָרֶץ׃		
וַאֲנִי אַגִּיד לְעֹלָם	9	But I will declare forever;
אֲזַמְּרָה לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃		I will sing praises to the God of Jacob.
וְכָל־קַרְנֵי רְשָׁעִים אֲגַדֵּעַ	10	All the horns of the wicked also will I cut off;
תְּרוֹמַמְנָה קַרְנוֹת צַדִּיק׃		*But* the horns of the righteous shall be exalted.

תהלה עו — PSALM LXXVI.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מִזְמוֹר לְאָסָף שִׁיר׃		To the chief Musician on Neginoth. A Psalm *or* Song of Asaph.
נוֹדָע בִּיהוּדָה אֱלֹהִים	1	IN Judah *is* God known:
בְּיִשְׂרָאֵל גָּדוֹל שְׁמוֹ׃		His name *is* great in Israel.
וַיְהִי בְשָׁלֵם סֻכּוֹ	2	In Salem also is his tabernacle,
וּמְעוֹנָתוֹ בְצִיּוֹן׃		And his dwelling place in Zion.
שָׁמָּה שִׁבַּר רִשְׁפֵי־קָשֶׁת	3	There brake he the arrows of the bow,
מָגֵן וְחֶרֶב וּמִלְחָמָה סֶלָה׃		The shield, and the sword, and the battle. Selah.
נָאוֹר אַתָּה אַדִּיר מֵהַרְרֵי־טָרֶף׃	4	Thou *art* more glorious *and* excellent than the mountains of prey.
אֶשְׁתּוֹלְלוּ ׀ אַבִּירֵי לֵב נָמוּ שְׁנָתָם	5	The stouthearted are spoiled, they have slept their sleep:
וְלֹא־מָצְאוּ כָל־אַנְשֵׁי־חַיִל יְדֵיהֶם׃		And none of the men of might have found their hands.
מִגַּעֲרָתְךָ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב	6	At thy rebuke, O God of Jacob,
נִרְדָּם וְרֶכֶב וָסוּס׃		Both the chariot and horse are cast into a dead sleep.
אַתָּה ׀ נוֹרָא אַתָּה	7	Thou, *even* thou, *art* to be feared:
וּמִי־יַעֲמֹד לְפָנֶיךָ מֵאָז אַפֶּךָ׃		And who may stand in thy sight when once thou art angry?
מִשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּ דִּין	8	Thou didst cause judgment to be heard from heaven;
אֶרֶץ יָרְאָה וְשָׁקָטָה׃		The earth feared, and was still,

9 בְּקוּם־לַמִּשְׁפָּט אֱלֹהִים — When God arose to judgment,
לְהוֹשִׁיעַ כָּל־עַנְוֵי־אֶרֶץ סֶלָה׃ — To save all the meek of the earth. Selah.
10 כִּי־חֲמַת אָדָם תּוֹדֶךָּ — Surely the wrath of man shall praise thee:
שְׁאֵרִית חֵמֹת תַּחְגֹּר׃ — The remainder of wrath shalt thou restrain.
11 נִדְרוּ וְשַׁלְּמוּ לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם — Vow, and pay unto the LORD your God:
כָּל־סְבִיבָיו יוֹבִילוּ שַׁי לַמּוֹרָא׃ — Let all that be round about him bring presents unto him that ought to be feared.
12 יִבְצֹר רוּחַ נְגִידִים — He shall cut off the spirit of princes:
נוֹרָא לְמַלְכֵי־אָרֶץ׃ — *He is* terrible to the kings of the earth.

תהלה עז — PSALM LXXVII.

לַמְנַצֵּחַ עַל־ידיתון לְאָסָף מִזְמוֹר׃ — To the chief Musician, to Jeduthun. A Psalm of Asaph.

1 קוֹלִי אֶל־אֱלֹהִים וְאֶצְעָקָה — I CRIED unto God with my voice,
קוֹלִי אֶל־אֱלֹהִים וְהַאֲזִין אֵלָי׃ — *Even* unto God with my voice: and he gave ear unto me.
2 בְּיוֹם צָרָתִי אֲדֹנָי דָּרָשְׁתִּי — In the day of my trouble I sought the LORD:
יָדִי ׀ לַיְלָה נִגְּרָה וְלֹא תָפוּג — My sore ran in the night, and ceased not:
מֵאֲנָה הִנָּחֵם נַפְשִׁי׃ — My soul refused to be comforted.
3 אֶזְכְּרָה אֱלֹהִים וְאֶהֱמָיָה — I remembered God, and was troubled:
אָשִׂיחָה ׀ וְתִתְעַטֵּף רוּחִי סֶלָה׃ — I complained, and my spirit was overwhelmed. Selah.
4 אָחַזְתָּ שְׁמֻרוֹת עֵינָי — Thou holdest mine eyes waking:
נִפְעַמְתִּי וְלֹא אֲדַבֵּר׃ — I am so troubled that I cannot speak.
5 חִשַּׁבְתִּי יָמִים מִקֶּדֶם — I have considered the days of old,
שְׁנוֹת עוֹלָמִים׃ — The years of ancient times.
6 אֶזְכְּרָה נְגִינָתִי בַּלָּיְלָה — I call to remembrance my song in the night:
עִם־לְבָבִי אָשִׂיחָה — I commune with mine own heart:
וַיְחַפֵּשׂ רוּחִי׃ — And my spirit made diligent search.
7 הַלְעוֹלָמִים יִזְנַח ׀ אֲדֹנָי — Will the LORD cast off forever?
וְלֹא־יֹסִיף לִרְצוֹת עוֹד׃ — And will he be favourable no more?
8 הֶאָפֵס לָנֶצַח חַסְדּוֹ — Is his mercy clean gone forever?
גָּמַר אֹמֶר לְדֹר וָדֹר׃ — Doth *his* promise fail for evermore?
9 הֲשָׁכַח חַנּוֹת אֵל — Hath God forgotten to be gracious?

בָּקַע יָם וַיַּעֲבִירֵם	13	He divided the sea, and caused them to pass through;
וַיַּצֶּב־מַיִם כְּמוֹ־נֵד׃		And he made the waters to stand as a heap.
וַיַּנְחֵם בֶּעָנָן יוֹמָם	14	In the daytime also he led them with a cloud,
וְכָל־הַלַּיְלָה בְּאוֹר אֵשׁ׃		And all the night with a light of fire.
יְבַקַּע צֻרִים בַּמִּדְבָּר	15	He clave the rocks in the wilderness,
וַיַּשְׁקְ כִּתְהֹמוֹת רַבָּה׃		And gave *them* drink as *out of* the great depths.
וַיּוֹצִא נוֹזְלִים מִסָּלַע	16	He brought streams also out of the rock,
וַיּוֹרֶד כַּנְּהָרוֹת מָיִם׃		And caused waters to run down like rivers.
וַיּוֹסִיפוּ עוֹד לַחֲטֹא־לוֹ	17	And they sinned yet more against him,
לַמְרוֹת עֶלְיוֹן בַּצִּיָּה׃		By provoking the Most High in the wilderness.
וַיְנַסּוּ־אֵל בִּלְבָבָם	18	And they tempted God in their heart
לִשְׁאָל־אֹכֶל לְנַפְשָׁם׃		By asking meat for their lust.
וַיְדַבְּרוּ בֵּאלֹהִים	19	Yea, they spake against God;
אָמְרוּ הֲיוּכַל אֵל		They said, can God
לַעֲרֹךְ שֻׁלְחָן בַּמִּדְבָּר׃		Furnish a table in the wilderness?
הֵן הִכָּה־צוּר ׀ וַיָּזוּבוּ מַיִם	20	Behold, he smote the rock, that the waters gushed out,
וּנְחָלִים יִשְׁטֹפוּ		And the streams overflowed;
הֲגַם־לֶחֶם יוּכַל תֵּת		Can he give bread also?
אִם־יָכִין שְׁאֵר לְעַמּוֹ׃		Can he provide flesh for his people?
לָכֵן ׀ שָׁמַע יְהוָה וַיִּתְעַבָּר	21	Therefore the LORD heard *this*, and was wroth:
וְאֵשׁ נִשְּׂקָה בְיַעֲקֹב		So a fire was kindled against Jacob,
וְגַם־אַף עָלָה בְיִשְׂרָאֵל׃		And anger also came up against Israel;
כִּי לֹא הֶאֱמִינוּ בֵּאלֹהִים	22	Because they believed not in God,
וְלֹא בָטְחוּ בִּישׁוּעָתוֹ׃		And trusted not in his salvation:
וַיְצַו שְׁחָקִים מִמָּעַל	23	Though he had commanded the clouds from above,
וְדַלְתֵי שָׁמַיִם פָּתָח׃		And opened the doors of heaven,
וַיַּמְטֵר ׀ עֲלֵיהֶם מָן לֶאֱכֹל	24	And had rained down manna upon them to eat,
וּדְגַן־שָׁמַיִם נָתַן לָמוֹ׃		And had given them of the corn of heaven.
לֶחֶם אַבִּירִים אָכַל אִישׁ	25	Man did eat angels' food:
צֵידָה שָׁלַח לָהֶם לָשֹׂבַע׃		He sent them meat to the full.
יַסַּע קָדִים בַּשָּׁמָיִם	26	He caused an east wind to blow in the heaven:

וינהג בעזו תימן׃	And by his power he brought in the south wind.
27 וימטר עליהם כעפר שאר	He rained flesh also upon them as dust,
וכחול ימים עוף כנף׃	And feathered fowls like as the sand of the sea:
28 ויפל בקרב מחנהו	And he let *it* fall in the midst of their camp,
סביב למשכנתיו׃	Round about their habitations.
29 ויאכלו וישבעו מאד	So they did eat, and were well filled:
ותאותם יבא להם׃	For he gave them their own desire.
30 לא־זרו מתאותם	They were not estranged from their lust.
עוד אכלם בפיהם׃	But while their meat was yet in their mouths,
31 ואף אלהים ׀ עלה בהם	The wrath of God came upon them,
ויהרג במשמניהם	And slew the fattest of them,
ובחורי ישראל הכריע׃	And smote down the chosen *men* of Israel.
32 בכל־זאת חטאו־עוד	For all this they sinned still,
ולא האמינו בנפלאותיו׃	And believed not for his wondrous works.
33 ויכל־בהבל ימיהם	Therefore their days did he consume in vanity,
ושנותם בבהלה׃	And their years in trouble.
34 אם־הרגם ודרשוהו	When he slew them, then they sought him:
ושבו ושחרו־אל׃	And they returned and inquired early after God.
35 ויזכרו כי־אלהים צורם	And they remembered that God *was* their rock,
ואל עליון גאלם׃	And the high God their redeemer.
36 ויפתוהו בפיהם	Nevertheless they did flatter him with their mouth,
ובלשונם יכזבו־לו׃	And they lied unto him with their tongues.
37 ולבם לא־נכון עמו	For their heart was not right with him,
ולא נאמנו בבריתו׃	Neither were they steadfast in his covenant.
38 והוא רחום ׀ יכפר עון ולא־ ישחית	But he, *being* full of compassion, forgave *their* iniquity, and destroyed *them* not:
והרבה להשיב אפו	Yea, many a time turned he his anger away,
ולא־יעיר כל־חמתו׃	And did not stir up all his wrath.
39 ויזכר כי־בשר המה	For he remembered that they *were but* flesh;
רוח הולך ולא ישוב׃	A wind that passeth away, and cometh not again.
40 כמה ימרוהו במדבר	How oft did they provoke him in the wilderness,

יַעֲצִיבוּהוּ בִּישִׁימוֹן׃		*And* grieve him in the desert!
וַיָּשׁוּבוּ וַיְנַסּוּ אֵל	41	Yea, they turned back and tempted God,
וּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל הִתְווּ׃		And limited the Holy One of Israel.
לֹא־זָכְרוּ אֶת־יָדוֹ	42	They remembered not his hand,
יוֹם אֲשֶׁר־פָּדָם מִנִּי־צָר׃		*Nor* the day when he delivered them from the enemy:
אֲשֶׁר־שָׂם בְּמִצְרַיִם אֹתוֹתָיו	43	How he had wrought his signs in Egypt,
וּמוֹפְתָיו בִּשְׂדֵה־צֹעַן׃		And his wonders in the field of Zoan:
וַיַּהֲפֹךְ לְדָם יְאֹרֵיהֶם	44	And had turned their rivers into blood;
וְנֹזְלֵיהֶם בַּל־יִשְׁתָּיוּן׃		And their floods, that they could not drink.
יְשַׁלַּח בָּהֶם עָרֹב וַיֹּאכְלֵם	45	He sent divers sorts of flies among them, which devoured them;
וּצְפַרְדֵּעַ וַתַּשְׁחִיתֵם׃		And frogs, which destroyed them.
וַיִּתֵּן לֶחָסִיל יְבוּלָם	46	He gave also their increase unto the caterpillar,
וִיגִיעָם לָאַרְבֶּה׃		And their labour unto the locust.
יַהֲרֹג בַּבָּרָד גַּפְנָם	47	He destroyed their vines with hail,
וְשִׁקְמוֹתָם בַּחֲנָמַל׃		And their sycamore trees with frost.
וַיַּסְגֵּר לַבָּרָד בְּעִירָם	48	He gave up their cattle also to the hail,
וּמִקְנֵיהֶם לָרְשָׁפִים׃		And their flocks to hot thunderbolts.
יְשַׁלַּח־בָּם ׀ חֲרוֹן אַפּוֹ	49	He cast upon them the fierceness of his anger,
עֶבְרָה וָזַעַם וְצָרָה		Wrath, and indignation, and trouble,
מִשְׁלַחַת מַלְאֲכֵי רָעִים׃		By sending evil angels *among them.*
יְפַלֵּס נָתִיב לְאַפּוֹ	50	He made a way to his anger:
לֹא־חָשַׂךְ מִמָּוֶת נַפְשָׁם		He spared not their souls from death,
וְחַיָּתָם לַדֶּבֶר הִסְגִּיר׃		But gave their life over to the pestilence;
וַיַּךְ כָּל־בְּכוֹר בְּמִצְרָיִם	51	And smote all the firstborn in Egypt;
רֵאשִׁית אוֹנִים בְּאָהֳלֵי־חָם׃		The chief of *their* strength in the tabernacles of Ham:
וַיַּסַּע כַּצֹּאן עַמּוֹ	52	But made his own people to go forth like sheep,
וַיְנַהֲגֵם כַּעֵדֶר בַּמִּדְבָּר׃		And guided them in the wilderness like a flock.
וַיַּנְחֵם לָבֶטַח וְלֹא פָחָדוּ	53	And he led them on safely, so that they feared not:
וְאֶת־אוֹיְבֵיהֶם כִּסָּה הַיָּם׃		But the sea overwhelmed their enemies.
וַיְבִיאֵם אֶל־גְּבוּל קָדְשׁוֹ	54	And he brought them to the border of his sanctuary,
הַר־זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ׃		*Even to* this mountain, *which* his right hand had purchased.

ויגרש מפניהם גוים	55	He cast out the heathen also before them,
ויפילם בחבל נחלה		And divided them an inheritance by line,
וישכן באהליהם שבטי ישראל׃		And made the tribes of Israel to dwell in their tents.
וינסו וימרו את־אלהים עליון	56	Yet they tempted and provoked the most high God,
ועדותיו לא שמרו׃		And kept not his testimonies:
ויסגו ויבגדו כאבותם	57	But turned back, and dealt unfaithfully like their fathers:
נהפכו כקשת רמיה׃		They were turned aside like a deceitful bow.
ויכעיסוהו בבמותם	58	For they provoked him to anger with their high places,
ובפסיליהם יקניאוהו׃		And moved him to jealousy with their graven images.
שמע אלהים ויתעבר	59	When God heard *this*, he was wroth,
וימאס מאד בישראל׃		And greatly abhorred Israel:
ויטש משכן שלו	60	So that he forsook the tabernacle of Shiloh,
אהל שכן באדם׃		The tent *which* he placed among men;
ויתן לשבי עזו	61	And delivered his strength into captivity,
ותפארתו ביד־צר׃		And his glory into the enemy's hand.
ויסגר לחרב עמו	62	He gave his people over also unto the sword;
ובנחלתו התעבר׃		And was wroth with his inheritance.
בחוריו אכלה־אש	63	The fire consumed their young men;
ובתולתיו לא הוללו׃		And their maidens were not given to marriage.
כהניו בחרב נפלו	64	Their priests fell by the sword;
ואלמנתיו לא תבכינה׃		And their widows made no lamentation.
ויקץ כישן אדני	65	Then the LORD awaked as one out of sleep,
כגבור מתרונן מיין׃		*And* like a mighty man that shouteth by reason of wine.
ויך־צריו אחור	66	And he smote his enemies in the hinder part:
חרפת עולם נתן למו׃		He put them to a perpetual reproach.
וימאס באהל יוסף	67	Moreover he refused the tabernacle of Joseph,
ובשבט אפרים לא בחר׃		And chose not the tribe of Ephraim:
ויבחר את־שבט יהודה	68	But chose the tribe of Judah,
את־הר ציון אשר אהב׃		The mount of Zion which he loved.
ויבן כמו־רמים מקדשו	69	And he built his sanctuary like high *palaces*,
כארץ יסדה לעולם׃		Like the earth which he hath established for ever.

70 He chose [illegible]
And [illegible]
71 From [illegible]
He [illegible]
And [illegible]
72 So [illegible]
And [illegible]

PSALM LXXIX

A Psalm of Asaph.

1 O God, [illegible]
Thy holy temple [illegible] defiled;
They have laid Jerusalem [illegible] heaps.
2 The [illegible] servants
[illegible] of the
[illegible]
3 [illegible]
[illegible]
4 We [illegible]
And [illegible]
5 [illegible]
[illegible]
6 [illegible]
And upon [illegible]
[illegible]
7 For [illegible]
And [illegible]
8 Oh remember [illegible]
Let Thy tender mercies speedily prevent us;
For we are brought very low.

Hebrew		English
עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ	9	Help us, O God of our salvation,
עַל־דְּבַר כְּבוֹד־שְׁמֶךָ		For the glory of thy name:
וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתֵינוּ		And deliver us, and purge away our sins,
לְמַעַן שְׁמֶךָ׃		For thy name's sake.
לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם	10	Wherefore should the heathen say, Where *is* their God?
יִוָּדַע בַּגּוֹיִם לְעֵינֵינוּ		Let him be known among the heathen in our sight
נִקְמַת דַּם־עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ׃		*By* the revenging of the blood of thy servants *which is* shed.
תָּבוֹא לְפָנֶיךָ אֶנְקַת אָסִיר	11	Let the sighing of the prisoner come before thee;
כְּגֹדֶל זְרוֹעֲךָ הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה׃		According to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to die;
וְהָשֵׁב לִשְׁכֵנֵינוּ שִׁבְעָתַיִם אֶל־חֵיקָם	12	And render unto our neighbours sevenfold into their bosom
חֶרְפָּתָם אֲשֶׁר חֵרְפוּךָ אֲדֹנָי׃		Their reproach, wherewith they have reproached thee, O Lord.
וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ	13	So we thy people and sheep of thy pasture
נוֹדֶה לְּךָ לְעוֹלָם		Will give thee thanks forever:
לְדֹר וָדֹר נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ׃		We will show forth thy praise to all generations.

תהלים פ PSALM LXXX.

Hebrew		English
לַמְנַצֵּחַ אֶל־שֹׁשַׁנִּים עֵדוּת לְאָסָף מִזְמוֹר׃		To the chief Musician upon Shoshannim-Eduth. A Psalm of Asaph.
רֹעֵה יִשְׂרָאֵל הַאֲזִינָה	1	Give ear, O Shepherd of Israel,
נֹהֵג כַּצֹּאן יוֹסֵף		Thou that leadest Joseph like a flock;
יֹשֵׁב הַכְּרוּבִים הוֹפִיעָה׃		Thou that dwellest *between* the cherubim, shine forth.
לִפְנֵי אֶפְרַיִם וּבִנְיָמִן וּמְנַשֶּׁה	2	Before Ephraim and Benjamin and Manasseh
עוֹרְרָה אֶת־גְּבוּרָתֶךָ		Stir up thy strength,
וּלְכָה לִישֻׁעָתָה לָּנוּ׃		And come *and* save us.
אֱלֹהִים הֲשִׁיבֵנוּ	3	Turn us again, O God,
וְהָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה׃		And cause thy face to shine; and we shall be saved.
יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת	4	O Lord God of hosts,
עַד־מָתַי עָשַׁנְתָּ בִּתְפִלַּת עַמֶּךָ׃		How long wilt thou be angry against the prayer of thy people?
הֶאֱכַלְתָּם לֶחֶם דִּמְעָה	5	Thou feedest them with the bread of tears;
וַתַּשְׁקֵמוֹ בִּדְמָעוֹת שָׁלִישׁ׃		And givest them tears to drink in great measure.
תְּשִׂימֵנוּ מָדוֹן לִשְׁכֵנֵינוּ	6	Thou makest us a strife unto our neighbours:

וַיִּבְחַר בְּדָוִד עַבְדּוֹ	70	He chose David also his servant,
וַיִּקָּחֵהוּ מִמִּכְלְאֹת צֹאן׃		And took him from the sheepfolds;
מֵאַחַר עָלוֹת הֱבִיאוֹ	71	From following the ewes great with young
לִרְעוֹת בְּיַעֲקֹב עַמּוֹ		He brought him to feed Jacob his people,
וּבְיִשְׂרָאֵל נַחֲלָתוֹ׃		And Israel his inheritance.
וַיִּרְעֵם כְּתֹם לְבָבוֹ	72	So he fed them according to the integrity of his heart:
וּבִתְבוּנוֹת כַּפָּיו יַנְחֵם׃		And guided them by the skilfulness of his hands.

תהלה עט PSALM LXXIX.

מִזְמוֹר לְאָסָף — A Psalm of Asaph.

אֱלֹהִים בָּאוּ גוֹיִם ׀ בְּנַחֲלָתֶךָ	1	O God, the heathen are come into thine inheritance;
טִמְּאוּ אֶת־הֵיכַל קָדְשֶׁךָ		Thy holy temple have they defiled;
שָׂמוּ אֶת־יְרוּשָׁלִַם לְעִיִּים׃		They have laid Jerusalem on heaps.
נָתְנוּ אֶת־נִבְלַת עֲבָדֶיךָ	2	The dead bodies of thy servants have they given
מַאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמָיִם		*To be* meat unto the fowls of the heaven,
בְּשַׂר חֲסִידֶיךָ לְחַיְתוֹ־אָרֶץ׃		The flesh of thy saints unto the beasts of the earth.
שָׁפְכוּ דָמָם ׀ כַּמַּיִם	3	Their blood have they shed like water
סְבִיבוֹת יְרוּשָׁלִָם וְאֵין קוֹבֵר׃		Round about Jerusalem; and *there was* none to bury *them*.
הָיִינוּ חֶרְפָּה לִשְׁכֵנֵינוּ	4	We are become a reproach to our neighbours,
לַעַג וָקֶלֶס לִסְבִיבוֹתֵינוּ׃		A scorn and derision to them that are round about us.
עַד־מָה יְהוָה תֶּאֱנַף לָנֶצַח	5	How long, Lord? wilt thou be angry for ever?
תִּבְעַר כְּמוֹ־אֵשׁ קִנְאָתֶךָ׃		Shall thy jealousy burn like fire?
שְׁפֹךְ חֲמָתְךָ ׀ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא־יְדָעוּךָ	6	Pour out thy wrath upon the heathen that have not known thee,
וְעַל־מַמְלָכוֹת אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ לֹא קָרָאוּ׃		And upon the kingdoms that have not called upon thy name.
כִּי אָכַל אֶת־יַעֲקֹב	7	For they have devoured Jacob,
וְאֶת־נָוֵהוּ הֵשַׁמּוּ׃		And laid waste his dwelling place.
אַל תִּזְכָּר־לָנוּ עֲוֺנֹת רִאשֹׁנִים	8	Oh remember not against us former iniquities:
מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ		Let thy tender mercies speedily prevent us:
כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד׃		For we are brought very low.

Hebrew		English
עזרנו אלהי ישענו	9	Help us, O God of our salvation,
על דבר כבוד שמך		For the glory of thy name:
והצילנו וכפר על חטאתינו		And deliver us, and purge away our sins,
למען שמך׃		For thy name's sake.
למה יאמרו הגוים איה אלהיהם	10	Wherefore should the heathen say, Where *is* their God?
יודע בגוים לעינינו		Let him be known among the heathen in our sight
נקמת דם עבדיך השפוך׃		*By* the revenging of the blood of thy servants *which is* shed.
תבוא לפניך אנקת אסיר	11	Let the sighing of the prisoner come before thee;
כגדל זרועך הותר בני תמותה׃		According to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to die;
והשב לשכנינו שבעתים אל חיקם	12	And render unto our neighbours sevenfold into their bosom
חרפתם אשר חרפוך אדני׃		Their reproach, wherewith they have reproached thee, O Lord.
ואנחנו עמך וצאן מרעיתך	13	So we thy people and sheep of thy pasture
נודה לך לעולם		Will give thee thanks for ever:
לדר ודר נספר תהלתך׃		We will show forth thy praise to all generations.

תהלה פ — PSALM LXXX.

Hebrew		English
למנצח אל ששנים עדות לאסף מזמור׃		To the chief Musician upon Shoshannim-Eduth. A Psalm of Asaph.
רעה ישראל האזינה	1	Give ear, O Shepherd of Israel,
נהג כצאן יוסף		Thou that leadest Joseph like a flock;
ישב הכרובים הופיעה׃		Thou that dwellest *between* the cherubim, shine forth.
לפני אפרים ובנימן ומנשה	2	Before Ephraim and Benjamin and Manasseh
עוררה את גבורתך		Stir up thy strength,
ולכה לישעתה לנו׃		And come *and* save us.
אלהים השיבנו	3	Turn us again, O God,
והאר פניך ונושעה׃		And cause thy face to shine; and we shall be saved.
יהוה אלהים צבאות	4	O Lord God of hosts,
עד מתי עשנת בתפלת עמך׃		How long wilt thou be angry against the prayer of thy people?
האכלתם לחם דמעה	5	Thou feedest them with the bread of tears;
ותשקמו בדמעות שליש׃		And givest them tears to drink in great measure.
תשימנו מדון לשכנינו	6	Thou makest us a strife unto our neighbours:

וְאֹיְבֵינוּ יִלְעֲגוּ־לָמוֹ׃		And our enemies laugh among themselves.
אֱלֹהִים צְבָאוֹת הֲשִׁיבֵנוּ	7	Turn us again, O God of hosts,
וְהָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה׃		And cause thy face to shine; and we shall be saved.
גֶּפֶן מִמִּצְרַיִם תַּסִּיעַ	8	Thou hast brought a vine out of Egypt:
תְּגָרֵשׁ גּוֹיִם וַתִּטָּעֶהָ׃		Thou hast cast out the heathen, and planted it.
פִּנִּיתָ לְפָנֶיהָ	9	Thou preparedst *room* before it,
וַתַּשְׁרֵשׁ שָׁרָשֶׁיהָ וַתְּמַלֵּא־אָרֶץ׃		And didst cause it to take deep root, and it filled the land.
כָּסּוּ הָרִים צִלָּהּ	10	The hills were covered with the shadow of it,
וַעֲנָפֶיהָ אַרְזֵי־אֵל׃		And the boughs thereof *were like* the goodly cedars.
תְּשַׁלַּח קְצִירֶהָ עַד־יָם	11	She sent out her boughs unto the sea,
וְאֶל־נָהָר יוֹנְקוֹתֶיהָ׃		And her branches unto the river.
לָמָּה פָּרַצְתָּ גְדֵרֶיהָ	12	Why hast thou *then* broken down her hedges,
וְאָרוּהָ כָּל־עֹבְרֵי דָרֶךְ׃		So that all they which pass by the way do pluck her?
יְכַרְסְמֶנָּה חֲזִיר מִיָּעַר	13	The boar out of the wood doth waste it,
וְזִיז שָׂדַי יִרְעֶנָּה׃		And the wild beast of the field doth devour it.
אֱלֹהִים צְבָאוֹת שׁוּב־נָא	14	Return, we beseech thee, O God of hosts:
הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה		Look down from heaven, and behold,
וּפְקֹד גֶּפֶן זֹאת׃		And visit this vine;
וְכַנָּה אֲשֶׁר־נָטְעָה יְמִינֶךָ	15	And the vineyard which thy right hand hath planted,
וְעַל־בֵּן אִמַּצְתָּה לָּךְ׃		And the branch *that* thou madest strong for thyself.
שְׂרֻפָה בָאֵשׁ כְּסוּחָה	16	*It is* burned with fire, *it is* cut down:
מִגַּעֲרַת פָּנֶיךָ יֹאבֵדוּ׃		They perish at the rebuke of thy countenance.
תְּהִי־יָדְךָ עַל־אִישׁ יְמִינֶךָ	17	Let thy hand be upon the man of thy right hand,
עַל־בֶּן־אָדָם אִמַּצְתָּ לָּךְ׃		Upon the son of man *whom* thou madest strong for thyself.
וְלֹא־נָסוֹג מִמֶּךָּ	18	So will not we go back from thee:
תְּחַיֵּנוּ וּבְשִׁמְךָ נִקְרָא׃		Quicken us, and we will call upon thy name.
יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת הֲשִׁיבֵנוּ	19	Turn us again, O LORD God of hosts,
הָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה׃		Cause thy face to shine; and we shall be saved.

תהלה פא PSALM LXXXI.

למנצח על־הגתית לאסף:		To the chief Musician upon Gittith. *A Psalm* of Asaph.
הרנינו לאלהים עוזנו	1	SING aloud unto God our strength:
הריעו לאלהי יעקב:		Make a joyful noise unto the God of Jacob.
שאו־זמרה ותנו־תף	2	Take a psalm, and bring hither the timbrel,
כנור נעים עם־נבל:		The pleasant harp with the psaltery.
תקעו בחדש שופר	3	Blow up the trumpet in the new moon,
בכסה ליום חגנו:		In the time appointed, on our solemn feast day.
כי חק לישראל הוא	4	For this *was* a statute for Israel,
משפט לאלהי יעקב:		*And* a law of the God of Jacob.
עדות ׀ ביהוסף שמו	5	This he ordained in Joseph *for* a testimony,
בצאתו על־ארץ מצרים		When he went out through the land of Egypt:
שפת לא־ידעתי אשמע:		*Where* I heard a language *that* I understood not.
הסירותי מסבל שכמו	6	I removed his shoulder from the burden:
כפיו מדוד תעברנה:		His hands were delivered from the pots.
בצרה קראת ואחלצך	7	Thou calledst in trouble, and I delivered thee;
אענך בסתר רעם		I answered thee in the secret place of thunder:
אבחנך על־מי מריבה סלה:		I proved thee at the waters of Meribah. Selah.
שמע עמי ואעידה בך	8	Hear, O my people, and I will testify unto thee:
ישראל אם־תשמע־לי:		O Israel, if thou wilt hearken unto me;
לא־יהיה בך אל זר	9	There shall no strange god be in thee;
ולא תשתחוה לאל נכר:		Neither shalt thou worship any strange god.
אנכי ׀ יהוה אלהיך	10	I *am* the LORD thy God,
המעלך מארץ מצרים		Which brought thee out of the land of Egypt:
הרחב־פיך ואמלאהו:		Open thy mouth wide, and I will fill it.
ולא־שמע עמי לקולי	11	But my people would not hearken to my voice;
וישראל לא־אבה לי:		And Israel would none of me.
ואשלחהו בשרירות לבם	12	So I gave them up unto their own hearts' lust:
ילכו במועצותיהם:		*And* they walked in their own counsels.
לו עמי שמע לי	13	Oh that my people had hearkened unto me,
ישראל בדרכי יהלכו:		*And* Israel had walked in my ways!

כִּמְעַט אוֹיְבֵיהֶם אַכְנִיעַ	14	I should soon have subdued their enemies,
וְעַל־צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדִי׃		And turned my hand against their adversaries.
מְשַׂנְאֵי יְהוָה יְכַחֲשׁוּ־לוֹ	15	The haters of the LORD should have submitted themselves unto him:
וִיהִי עִתָּם לְעוֹלָם׃		But their time should have endured forever.
וַיַּאֲכִילֵהוּ מֵחֵלֶב חִטָּה	16	He should have fed them also with the finest of the wheat:
וּמִצּוּר דְּבַשׁ אַשְׂבִּיעֶךָ׃		And with honey out of the rock should I have satisfied thee.

תהלה פב — PSALM LXXXII.

מִזְמוֹר לְאָסָף		A Psalm of Asaph.
אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת־אֵל	1	GOD standeth in the congregation of the mighty;
בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט׃		He judgeth among the gods.
עַד־מָתַי תִּשְׁפְּטוּ־עָוֶל	2	How long will ye judge unjustly,
וּפְנֵי רְשָׁעִים תִּשְׂאוּ־סֶלָה׃		And accept the persons of the wicked? Selah.
שִׁפְטוּ־דַל וְיָתוֹם	3	Defend the poor and fatherless:
עָנִי וָרָשׁ הַצְדִּיקוּ׃		Do justice to the afflicted and needy.
פַּלְּטוּ־דַל וְאֶבְיוֹן	4	Deliver the poor and needy;
מִיַּד רְשָׁעִים הַצִּילוּ׃		Rid *them* out of the hand of the wicked.
לֹא יָדְעוּ ׀ וְלֹא־יָבִינוּ	5	They know not, neither will they understand;
בַּחֲשֵׁכָה יִתְהַלָּכוּ		They walk on in darkness:
יִמּוֹטוּ כָּל־מוֹסְדֵי אָרֶץ׃		All the foundations of the earth are out of course.
אֲנִי אָמַרְתִּי אֱלֹהִים אַתֶּם	6	I have said, Ye *are* gods;
וּבְנֵי עֶלְיוֹן כֻּלְּכֶם׃		And all of you *are* children of the Most High.
אָכֵן כְּאָדָם תְּמוּתוּן	7	But ye shall die like men,
וּכְאַחַד הַשָּׂרִים תִּפֹּלוּ׃		And fall like one of the princes.
קוּמָה אֱלֹהִים שָׁפְטָה הָאָרֶץ	8	Arise, O God, judge the earth:
כִּי־אַתָּה תִנְחַל בְּכָל־הַגּוֹיִם׃		For thou shalt inherit all nations.

תהלה פג — PSALM LXXXIII.

שִׁיר מִזְמוֹר לְאָסָף׃		A Psalm *or* Song of Asaph.
אֱלֹהִים אַל־דֳּמִי־לָךְ	1	KEEP not thou silence, O God:
אַל־תֶּחֱרַשׁ וְאַל־תִּשְׁקֹט אֵל׃		Hold not thy peace, and be not still, O God.

כי הנה אויביך יהמיון	2	For, lo, thine enemies make a tumult:
ומשנאיך נשאו ראש׃		And they that hate thee have lifted up the head
על עמך יערימו סוד	3	They have taken crafty counsel against thy people,
ויתיעצו על צפוניך׃		And consulted against thy hidden ones.
אמרו לכו ונכחידם מגוי	4	They have said, Come, and let us cut them off from *being* a nation;
ולא יזכר שם ישראל עוד׃		That the name of Israel may be no more in remembrance.
כי נועצו לב יחדו	5	For they have consulted together with one consent:
עליך ברית יכרתו׃		They are confederate against thee:
אהלי אדום וישמעאלים	6	The tabernacles of Edom, and the Ishmaelites;
מואב והגרים׃		Of Moab, and the Hagarenes;
גבל ועמון ועמלק	7	Gebal, and Ammon, and Amalek;
פלשת עם ישבי צור׃		The Philistines with the inhabitants of Tyre:
גם אשור נלוה עמם	8	Assur also is joined with them:
היו זרוע לבני לוט סלה׃		They have holpen the children of Lot. Selah.
עשה להם כמדין	9	Do unto them as *unto* the Midianites;
כסיסרא כיבין בנחל קישון׃		As *to* Sisera, as *to* Jabin, at the brook of Kishon:
נשמדו בעין דאר	10	*Which* perished at En-dor:
היו דמן לאדמה׃		They became *as* dung for the earth.
שיתמו נדיבמו כערב וכזאב	11	Make their nobles like Oreb, and like Zeeb:
וכזבח וכצלמנע כל נסיכמו׃		Yea, all their princes as Zebah, and as Zalmunna:
אשר אמרו נירשה לנו	12	Who said, Let us take to ourselves
את נאות אלהים׃		The houses of God in possession.
אלהי שיתמו כגלגל	13	O my God, make them like a wheel;
כקש לפני רוח׃		As the stubble before the wind
כאש תבער יער	14	As the fire burneth a wood,
וכלהבה תלהט הרים׃		And as the flame setteth the mountains on fire,
כן תרדפם בסערך	15	So persecute them with thy tempest,
ובסופתך תבהלם׃		And make them afraid with thy storm
מלא פניהם קלון	16	Fill their faces with shame;
ויבקשו שמך יהוה׃		That they may seek thy name, O LORD.
יבשו ויבהלו עדי עד	17	Let them be confounded and troubled forever;

וְיַחְפְּרוּ וְיֹאבֵדוּ׃		Yea, let them be put to shame, and perish:
וְיֵדְעוּ כִּי־אַתָּה שִׁמְךָ יְהוָה לְבַדֶּךָ	18	That *men* may know that thou, whose name alone *is* JEHOVAH,
עֶלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ׃		*Art* the Most High over all the earth.

תהלה פד

PSALM LXXXIV.

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר׃		To the chief Musician upon Gittith. A Psalm for the sons of Korah.
מַה־יְּדִידוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ	1	How amiable *are* thy tabernacles,
יְהוָה צְבָאוֹת׃		O LORD of hosts!
נִכְסְפָה וְגַם־כָּלְתָה ׀ נַפְשִׁי	2	My soul longeth, yea, even fainteth
לְחַצְרוֹת יְהוָה		for the courts of the LORD:
לִבִּי וּבְשָׂרִי יְרַנְּנוּ אֶל אֵל־חָי׃		My heart and my flesh crieth out for the living God.
גַּם־צִפּוֹר ׀ מָצְאָה בַיִת וּדְרוֹר ׀ קֵן לָהּ	3	Yea, the sparrow hath found an house, and the swallow a nest for herself,
אֲשֶׁר־שָׁתָה אֶפְרֹחֶיהָ		Where she may lay her young,
אֶת־מִזְבְּחוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת		*Even* thine altars, O LORD of hosts,
מַלְכִּי וֵאלֹהָי׃		My King, and my God.
אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ	4	Blessed *are* they that dwell in thy house:
עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃		They will be still praising thee. Selah.
אַשְׁרֵי אָדָם עוֹז־לוֹ בָךְ	5	Blessed *is* the man whose strength *is* in thee;
מְסִלּוֹת בִּלְבָבָם׃		In whose heart *are* the ways *of them*.
עֹבְרֵי ׀ בְּעֵמֶק הַבָּכָא	6	*Who* passing through the valley of Baca
מַעְיָן יְשִׁיתוּהוּ		Make it a well;
גַּם־בְּרָכוֹת יַעְטֶה מוֹרֶה׃		The rain also filleth the pools.
יֵלְכוּ מֵחַיִל אֶל־חָיִל	7	They go from strength to strength,
יֵרָאֶה אֶל־אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן׃		*Every one of them* in Zion appeareth before God.
יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת שִׁמְעָה תְפִלָּתִי	8	O LORD God of hosts, hear my prayer:
הַאֲזִינָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה׃		Give ear, O God of Jacob. Selah.
מָגִנֵּנוּ רְאֵה אֱלֹהִים	9	Behold, O God our shield,
וְהַבֵּט פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ׃		And look upon the face of thine anointed.

תהלה פה		PSALM LXXXV.
כִּי טוֹב־יוֹם בַּחֲצֵרֶיךָ מֵאָלֶף	10	For a day in thy courts *is* better than a thousand
בָּחַרְתִּי הִסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהַי		I had rather be a doorkeeper in the house of my God,
מִדּוּר בְּאָהֳלֵי־רֶשַׁע׃		Than to dwell in the tents of wickedness.
כִּי שֶׁמֶשׁ ׀ וּמָגֵן יְהוָה אֱלֹהִים	11	For the LORD God *is* a sun and shield:
חֵן וְכָבוֹד יִתֵּן יְהוָה		The LORD will give grace and glory:
לֹא יִמְנַע־טוֹב לַהֹלְכִים בְּתָמִים׃		No good *thing* will he withhold from them that walk uprightly.
יְהוָה צְבָאוֹת	12	O LORD of hosts,
אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ׃		Blessed *is* the man that trusteth in thee.

תהלה פה		PSALM LXXXV.
לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר׃		To the chief Musician. A Psalm for the sons of Korah.
רָצִיתָ יְהוָה אַרְצֶךָ	1	LORD, thou hast been favorable unto thy land:
שַׁבְתָּ שְׁבִית יַעֲקֹב׃		Thou hast brought back the captivity of Jacob.
נָשָׂאתָ עֲוֹן עַמֶּךָ	2	Thou hast forgiven the iniquity of thy people;
כִּסִּיתָ כָל־חַטָּאתָם סֶלָה׃		Thou hast covered all their sin. Selah.
אָסַפְתָּ כָל־עֶבְרָתֶךָ	3	Thou hast taken away all thy wrath:
הֱשִׁיבוֹתָ מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ׃		Thou hast turned *thyself* from the fierceness of thine anger.
שׁוּבֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ	4	Turn us, O God of our salvation,
וְהָפֵר כַּעַסְךָ עִמָּנוּ׃		And cause thine anger toward us to cease.
הַלְעוֹלָם תֶּאֱנַף־בָּנוּ	5	Wilt thou be angry with us forever?
תִּמְשֹׁךְ אַפְּךָ לְדֹר וָדֹר׃		Wilt thou draw out thine anger to all generations?
הֲלֹא אַתָּה תָּשׁוּב תְּחַיֵּנוּ	6	Wilt thou not revive us again:
וְעַמְּךָ יִשְׂמְחוּ־בָךְ׃		That thy people may rejoice in thee?
הַרְאֵנוּ יְהוָה חַסְדֶּךָ	7	Show us thy mercy, O LORD,
וְיֶשְׁעֲךָ תִּתֶּן־לָנוּ׃		And grant us thy salvation.
אֶשְׁמְעָה מַה־יְדַבֵּר הָאֵל יְהוָה	8	I will hear what God the LORD will speak
כִּי ׀ יְדַבֵּר שָׁלוֹם אֶל־עַמּוֹ וְאֶל־		For he will speak peace unto his people,
חֲסִידָיו		And to his saints:
וְאַל־יָשׁוּבוּ לְכִסְלָה׃		But let them not turn again to folly.
אַךְ קָרוֹב לִירֵאָיו יִשְׁעוֹ	9	Surely his salvation *is* nigh them that fear him,
לִשְׁכֹּן כָּבוֹד בְּאַרְצֵנוּ׃		That glory may dwell in our land.

חֶסֶד־וֶאֱמֶת נִפְגָּשׁוּ	10	Mercy and truth are met together;
צֶדֶק וְשָׁלוֹם נָשָׁקוּ׃		Righteousness and peace have kissed *each other*.
אֱמֶת מֵאֶרֶץ תִּצְמָח	11	Truth shall spring out of the earth;
וְצֶדֶק מִשָּׁמַיִם נִשְׁקָף׃		And righteousness shall look down from heaven
גַּם־יְהוָה יִתֵּן הַטּוֹב	12	Yea, the LORD shall give *that which is* good;
וְאַרְצֵנוּ תִּתֵּן יְבוּלָהּ׃		And our land shall yield her increase.
צֶדֶק לְפָנָיו יְהַלֵּךְ	13	Righteousness shall go before him;
וְיָשֵׂם לְדֶרֶךְ פְּעָמָיו׃		And shall set *us* in the way of his steps.

תהלה פו　　PSALM LXXXVI.

תְּפִלָּה לְדָוִד　　A Prayer of David.

הַטֵּה־יְהוָה אָזְנְךָ עֲנֵנִי	1	Bow down thine ear, O LORD, hear me:
כִּי־עָנִי וְאֶבְיוֹן אָנִי׃		For I *am* poor and needy.
שָׁמְרָה נַפְשִׁי כִּי־חָסִיד אָנִי	2	Preserve my soul; for I *am* holy:
הוֹשַׁע עַבְדְּךָ אַתָּה אֱלֹהַי		O thou my God, save thy servant
הַבּוֹטֵחַ אֵלֶיךָ׃		That trusteth in thee.
חָנֵּנִי אֲדֹנָי	3	Be merciful unto me, O LORD:
כִּי־אֵלֶיךָ אֶקְרָא כָּל־הַיּוֹם׃		For I cry unto thee daily.
שַׂמֵּחַ נֶפֶשׁ עַבְדֶּךָ	4	Rejoice the soul of thy servant:
כִּי אֵלֶיךָ אֲדֹנָי נַפְשִׁי אֶשָּׂא׃		For unto thee, O LORD, do I lift up my soul.
כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח	5	For thou, LORD, *art* good, and ready to forgive;
וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ׃		And plenteous in mercy unto all them that call upon thee.
הַאֲזִינָה יְהוָה תְּפִלָּתִי	6	Give ear, O LORD, unto my prayer;
וְהַקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנוֹתָי׃		And attend to the voice of my supplications.
בְּיוֹם צָרָתִי אֶקְרָאֶךָּ כִּי תַעֲנֵנִי׃	7	In the day of my trouble I will call upon thee: for thou wilt answer me.
אֵין־כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים ׀ אֲדֹנָי	8	Among the gods *there is* none like unto thee, O LORD;
וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ׃		Neither *are there any works* like unto thy works.
כָּל־גּוֹיִם ׀ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ	9	All nations whom thou hast made
יָבוֹאוּ ׀ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי		Shall come and worship before thee, O LORD;
וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ׃		And shall glorify thy name.
כִּי־גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת	10	For thou *art* great, and doest wondrous things:

אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ׃		Thou *art* God alone.
הוֹרֵנִי יְהוָה דַּרְכֶּךָ אֲהַלֵּךְ בַּאֲמִתֶּךָ	11	Teach me thy way, O LORD; I will walk in thy truth:
יַחֵד לְבָבִי לְיִרְאָה שְׁמֶךָ׃		Unite my heart to fear thy name.
אוֹדְךָ אֲדֹנָי אֱלֹהַי בְּכָל־לְבָבִי	12	I will praise thee, O Lord my God, with all my heart:
וַאֲכַבְּדָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם׃		And I will glorify thy name for evermore.
כִּי־חַסְדְּךָ גָּדוֹל עָלָי	13	For great *is* thy mercy toward me:
וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשְּׁאוֹל תַּחְתִּיָּה׃		And thou hast delivered my soul from the lowest hell.
אֱלֹהִים זֵדִים קָמוּ עָלַי	14	O God, the proud are risen against me,
וַעֲדַת עָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי		And the assemblies of violent *men* have sought after my soul;
וְלֹא שָׂמוּךָ לְנֶגְדָּם׃		And have not set thee before them.
וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל־רַחוּם וְחַנּוּן	15	But thou, O LORD, *art* a God full of compassion and gracious,
אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת׃		Long suffering, and plenteous in mercy and truth.
פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי	16	Oh turn unto me, and have mercy upon me;
תְּנָה־עֻזְּךָ לְעַבְדֶּךָ		Give thy strength unto thy servant,
וְהוֹשִׁיעָה לְבֶן־אֲמָתֶךָ׃		And save the son of thine handmaid.
עֲשֵׂה־עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה	17	Show me a token for good;
וְיִרְאוּ שֹׂנְאַי וְיֵבֹשׁוּ		That they which hate me may see *it*, and be ashamed:
כִּי־אַתָּה יְהוָה עֲזַרְתַּנִי וְנִחַמְתָּנִי׃		Because thou, LORD, hast holpen me, and comforted me.

תהלים פז PSALM LXXXVII.

לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר שִׁיר		A Psalm *or* Song for the sons of Korah.
יְסוּדָתוֹ בְּהַרְרֵי־קֹדֶשׁ׃	1	His foundation *is* in the holy mountains.
אֹהֵב יְהוָה שַׁעֲרֵי צִיּוֹן	2	The LORD loveth the gates of Zion
מִכֹּל מִשְׁכְּנוֹת יַעֲקֹב׃		More than all the dwellings of Jacob.
נִכְבָּדוֹת מְדֻבָּר בָּךְ	3	Glorious things are spoken of thee,
עִיר הָאֱלֹהִים סֶלָה׃		O city of God. Selah.
אַזְכִּיר רַהַב וּבָבֶל לְיֹדְעָי	4	I will make mention of Rahab and Babylon to them that know me:
הִנֵּה פְלֶשֶׁת וְצוֹר עִם־כּוּשׁ		Behold Philistia, and Tyre, with Ethiopia;
זֶה יֻלַּד־שָׁם׃		This *man* was born there.
וּלְצִיּוֹן יֵאָמַר אִישׁ וְאִישׁ יֻלַּד־בָּהּ	5	And of Zion it shall be said, This and that man was born in her:
וְהוּא יְכוֹנְנֶהָ עֶלְיוֹן׃		And the Highest himself shall establish her.

יְהוָה יִסְפֹּר בִּכְתוֹב עַמִּים	6	The LORD shall count, when he writeth up the people,
זֶה יֻלַּד־שָׁם סֶלָה׃		*That* this *man* was born there. Selah.
וְשָׁרִים כְּחֹלְלִים	7	As well the singers as the players on instruments *shall be there*:
כָּל־מַעְיָנַי בָּךְ׃		All my springs *are* in thee.

תהלה פח PSALM LXXXVIII.

שִׁיר מִזְמוֹר לִבְנֵי־קֹרַח לַמְנַצֵּחַ עַל־מָחֲלַת לְעַנּוֹת מַשְׂכִּיל לְהֵימָן הָאֶזְרָחִי׃		A Song *or* Psalm for the sons of Korah, to the chief Musician upon Mahalath Leannoth. Maschil of Heman the Ezrahite.
יְהוָה אֱלֹהֵי יְשׁוּעָתִי	1	O LORD God of my salvation,
יוֹם־צָעַקְתִּי בַלַּיְלָה נֶגְדֶּךָ׃		I have cried day *and* night before thee.
תָּבוֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתִי	2	Let my prayer come before thee:
הַטֵּה אָזְנְךָ לְרִנָּתִי׃		Incline thine ear unto my cry;
כִּי־שָׂבְעָה בְרָעוֹת נַפְשִׁי	3	For my soul is full of troubles:
וְחַיַּי לִשְׁאוֹל הִגִּיעוּ׃		And my life draweth nigh unto the grave.
נֶחְשַׁבְתִּי עִם־יוֹרְדֵי בוֹר	4	I am counted with them that go down into the pit:
הָיִיתִי כְּגֶבֶר אֵין־אֱיָל׃		I am as a man *that hath* no strength:
בַּמֵּתִים חָפְשִׁי	5	Free among the dead,
כְּמוֹ חֲלָלִים ׀ שֹׁכְבֵי קֶבֶר		Like the slain that lie in the grave,
אֲשֶׁר לֹא־זְכַרְתָּם עוֹד		Whom thou rememberest no more:
וְהֵמָּה מִיָּדְךָ נִגְזָרוּ׃		And they are cut off from thy hand.
שַׁתַּנִי בְּבוֹר תַּחְתִּיּוֹת	6	Thou hast laid me in the lowest pit,
בְּמַחֲשַׁכִּים בִּמְצֹלוֹת׃		In darkness, in the deeps.
עָלַי סָמְכָה חֲמָתֶךָ	7	Thy wrath lieth hard upon me,
וְכָל־מִשְׁבָּרֶיךָ עִנִּיתָ סֶּלָה׃		And thou hast afflicted *me* with all thy waves. Selah.
הִרְחַקְתָּ מְיֻדָּעַי מִמֶּנִּי	8	Thou hast put away mine acquaintance far from me;
שַׁתַּנִי תוֹעֵבוֹת לָמוֹ		Thou hast made me an abomination unto them:
כָּלֻא וְלֹא אֵצֵא׃		*I am* shut up, and I cannot come forth.
עֵינִי דָאֲבָה מִנִּי עֹנִי	9	Mine eye mourneth by reason of affliction:
קְרָאתִיךָ יְהוָה בְּכָל־יוֹם		LORD, I have called daily upon thee,
שִׁטַּחְתִּי אֵלֶיךָ כַפָּי׃		I have stretched out my hands unto thee.

הֲלַמֵּתִים תַּעֲשֶׂה־פֶּלֶא	10	Wilt thou show wonders to the dead?
אִם־רְפָאִים יָקוּמוּ ׀ יוֹדוּךָ סֶּלָה׃		Shall the dead arise *and* praise thee? Selah.
הַיְסֻפַּר בַּקֶּבֶר חַסְדֶּךָ	11	Shall thy lovingkindness be declared in the grave?
אֱמוּנָתְךָ בָּאֲבַדּוֹן׃		*Or* thy faithfulness in destruction?
הֲיִוָּדַע בַּחֹשֶׁךְ פִּלְאֶךָ	12	Shall thy wonders be known in the dark?
וְצִדְקָתְךָ בְּאֶרֶץ נְשִׁיָּה׃		And thy righteousness in the land of forgetfulness?
וַאֲנִי ׀ אֵלֶיךָ יְהוָה שִׁוַּעְתִּי	13	But unto thee have I cried, O LORD;
וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתִי תְקַדְּמֶךָּ׃		And in the morning shall my prayer prevent thee.
לָמָה יְהוָה תִּזְנַח נַפְשִׁי	14	LORD, why castest thou off my soul?
תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי׃		*Why* hidest thou thy face from me?
עָנִי אֲנִי וְגֹוֵעַ מִנֹּעַר	15	I *am* afflicted and ready to die from *my* youth up:
נָשָׂאתִי אֵמֶיךָ אָפוּנָה׃		*While* I suffer thy terrors I am distracted.
עָלַי עָבְרוּ חֲרוֹנֶיךָ	16	Thy fierce wrath goeth over me;
בִּעוּתֶיךָ צִמְּתוּתֻנִי׃		Thy terrors have cut me off.
סַבּוּנִי כַמַּיִם כָּל־הַיּוֹם	17	They came round about me daily like water;
הִקִּיפוּ עָלַי יָחַד׃		They compassed me about together.
הִרְחַקְתָּ מִמֶּנִּי אֹהֵב וָרֵעַ	18	Lover and friend hast thou put far from me,
מְיֻדָּעַי מַחְשָׁךְ׃		*And* mine acquaintance into darkness.

תהלה פט — PSALM LXXXIX.

מַשְׂכִּיל לְאֵיתָן הָאֶזְרָחִי׃

Maschil of Ethan the Ezrahite.

חַסְדֵי יְהוָה עוֹלָם אָשִׁירָה	1	I WILL sing of the mercies of the LORD forever:
לְדֹר וָדֹר ׀ אוֹדִיעַ אֱמוּנָתְךָ בְּפִי׃		With my mouth will I make known thy faithfulness to all generations.
כִּי־אָמַרְתִּי עוֹלָם חֶסֶד יִבָּנֶה	2	For I have said, Mercy shall be built up forever:
שָׁמַיִם ׀ תָּכִן אֱמוּנָתְךָ בָהֶם׃		Thy faithfulness shalt thou establish in the very heavens.
כָּרַתִּי בְרִית לִבְחִירִי	3	I have made a covenant with my chosen,
נִשְׁבַּעְתִּי לְדָוִד עַבְדִּי׃		I have sworn unto David my servant,
עַד־עוֹלָם אָכִין זַרְעֶךָ	4	Thy seed will I establish forever,
וּבָנִיתִי לְדֹר־וָדוֹר כִּסְאֲךָ סֶלָה׃		And build up thy throne to all generations. Selah.
וְיוֹדוּ שָׁמַיִם פִּלְאֲךָ יְהוָה	5	And the heavens shall praise thy wonders, O LORD:

אף־אמונתך בקהל קדשים׃		Thy faithfulness also in the congregation of the saints.
כי מי בשחק יערך ליהוה	6	For who in the heaven can be compared unto the LORD?
ידמה ליהוה בבני אלים׃		*Who* among the sons of the mighty can be likened unto the LORD?
אל נערץ בסוד־קדשים רבה	7	God is greatly to be feared in the assembly of the saints,
ונורא על־כל־סביביו׃		And to be had in reverence of all *them that are* about him.
יהוה ׀ אלהי צבאות	8	O LORD God of hosts,
מי־כמוך חסין ׀ יה		Who *is* a strong LORD like unto thee?
ואמונתך סביבותיך׃		Or to thy faithfulness round about thee?
אתה מושל בגאות הים	9	Thou rulest the raging of the sea:
בשוא גליו אתה תשבחם׃		When the waves thereof arise, thou stillest them.
אתה דכאת כחלל רהב	10	Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain:
בזרוע עזך פזרת אויביך׃		Thou hast scattered thine enemies with thy strong arm.
לך שמים אף־לך ארץ	11	The heavens *are* thine, the earth also *is* thine:
תבל ומלאה אתה יסדתם׃		*As for* the world and the fulness thereof, thou hast founded them.
צפון וימין אתה בראתם	12	The north and the south thou hast created them:
תבור וחרמון בשמך ירננו׃		Tabor and Hermon shall rejoice in thy name.
לך זרוע עם־גבורה	13	Thou hast a mighty arm:
תעז ידך תרום ימינך׃		Strong is thy hand, *and* high is thy right hand.
צדק ומשפט מכון כסאך	14	Justice and judgment *are* the habitation of thy throne:
חסד ואמת יקדמו פניך׃		Mercy and truth shall go before thy face.
אשרי העם יודעי תרועה	15	Blessed *is* the people that know the joyful sound:
יהוה באור־פניך יהלכון׃		They shall walk, O LORD, in the light of thy countenance.
בשמך יגילון כל־היום	16	In thy name shall they rejoice all the day:
ובצדקתך ירומו׃		And in thy righteousness shall they be exalted.
כי־תפארת עזמו אתה	17	For thou *art* the glory of their strength:
וברצונך תרים קרננו׃		And in thy favour our horn shall be exalted.
כי ליהוה מגננו	18	For the LORD *is* our defence;
ולקדוש ישראל מלכנו׃		And the Holy One of Israel *is* our king.
אז דברת־בחזון לחסידיך	19	Then thou spakest in vision to thy holy one,
ותאמר שויתי עזר על־גבור		And saidst, I have laid help upon *one that is* mighty;
הרימותי בחור מעם׃		I have exalted *one* chosen out of the people.

מָצָאתִי דָּוִד עַבְדִּי	20	I have found David my servant;
בְּשֶׁמֶן קָדְשִׁי מְשַׁחְתִּיו׃		With my holy oil have I anointed him:
אֲשֶׁר יָדִי תִּכּוֹן עִמּוֹ	21	With whom my hand shall be established:
אַף־זְרוֹעִי תְאַמְּצֶנּוּ׃		Mine arm also shall strengthen him.
לֹא־יַשִּׁא אוֹיֵב בּוֹ	22	The enemy shall not exact upon him;
וּבֶן־עַוְלָה לֹא יְעַנֶּנּוּ׃		Nor the son of wickedness afflict him.
וְכַתּוֹתִי מִפָּנָיו צָרָיו	23	And I will beat down his foes before his face,
וּמְשַׂנְאָיו אֶגּוֹף׃		And plague them that hate him.
וֶאֱמוּנָתִי וְחַסְדִּי עִמּוֹ	24	But my faithfulness and my mercy *shall be* with him:
וּבִשְׁמִי תָּרוּם קַרְנוֹ׃		And in my name shall his horn be exalted.
וְשַׂמְתִּי בַיָּם יָדוֹ	25	I will set his hand also in the sea,
וּבַנְּהָרוֹת יְמִינוֹ׃		And his right hand in the rivers.
הוּא יִקְרָאֵנִי אָבִי אָתָּה	26	He shall cry unto me, Thou *art* my father,
אֵלִי וְצוּר יְשׁוּעָתִי׃		My God, and the rock of my salvation.
אַף־אָנִי בְּכוֹר אֶתְּנֵהוּ	27	Also I will make him *my* firstborn,
עֶלְיוֹן לְמַלְכֵי־אָרֶץ׃		Higher than the kings of the earth.
לְעוֹלָם אֶשְׁמָר־לוֹ חַסְדִּי	28	My mercy will I keep for him for evermore,
וּבְרִיתִי נֶאֱמֶנֶת לוֹ׃		And my covenant shall stand fast with him.
וְשַׂמְתִּי לָעַד זַרְעוֹ	29	His seed also will I make *to endure* forever,
וְכִסְאוֹ כִּימֵי שָׁמָיִם׃		And his throne as the days of heaven.
אִם־יַעַזְבוּ בָנָיו תּוֹרָתִי	30	If his children forsake my law,
וּבְמִשְׁפָּטַי לֹא יֵלֵכוּן׃		And walk not in my judgments;
אִם־חֻקֹּתַי יְחַלֵּלוּ	31	If they break my statutes,
וּמִצְוֹתַי לֹא יִשְׁמֹרוּ׃		And keep not my commandments;
וּפָקַדְתִּי בְשֵׁבֶט פִּשְׁעָם	32	Then will I visit their transgression with the rod,
וּבִנְגָעִים עֲוֺנָם׃		And their iniquity with stripes.
וְחַסְדִּי לֹא־אָפִיר מֵעִמּוֹ	33	Nevertheless my lovingkindness will I not utterly take from him,
וְלֹא אֲשַׁקֵּר בֶּאֱמוּנָתִי׃		Nor suffer my faithfulness to fail.
לֹא־אֲחַלֵּל בְּרִיתִי	34	My covenant will I not break,
וּמוֹצָא שְׂפָתַי לֹא אֲשַׁנֶּה׃		Nor alter the thing that is gone out of my lips.
אַחַת נִשְׁבַּעְתִּי בְקָדְשִׁי	35	Once have I sworn by my holiness

אִם־לְדָוִד אֲכַזֵּב׃	That I will not lie unto David.
36 זַרְעוֹ לְעוֹלָם יִהְיֶה	His seed shall endure forever,
וְכִסְאוֹ כַשֶּׁמֶשׁ נֶגְדִּי׃	And his throne as the sun before me.
37 כְּיָרֵחַ יִכּוֹן עוֹלָם	It shall be established forever as the moon,
וְעֵד בַּשַּׁחַק נֶאֱמָן סֶלָה׃	And *as* a faithful witness in heaven. Selah.
38 וְאַתָּה זָנַחְתָּ וַתִּמְאָס	But thou hast cast off and abhorred,
הִתְעַבַּרְתָּ עִם־מְשִׁיחֶךָ׃	Thou hast been wroth with thine anointed.
39 נֵאַרְתָּה בְּרִית עַבְדֶּךָ	Thou hast made void the covenant of thy servant:
חִלַּלְתָּ לָאָרֶץ נִזְרוֹ׃	Thou hast profaned his crown *by casting it* to the ground.
40 פָּרַצְתָּ כָל־גְּדֵרֹתָיו	Thou hast broken down all his hedges;
שַׂמְתָּ מִבְצָרָיו מְחִתָּה׃	Thou hast brought his strongholds to ruin.
41 שַׁסֻּהוּ כָּל־עֹבְרֵי דָרֶךְ	All that pass by the way spoil him:
הָיָה חֶרְפָּה לִשְׁכֵנָיו׃	He is a reproach to his neighbours.
42 הֲרִימוֹתָ יְמִין צָרָיו	Thou hast set up the right hand of his adversaries;
הִשְׂמַחְתָּ כָּל־אוֹיְבָיו׃	Thou hast made all his enemies to rejoice.
43 אַף־תָּשִׁיב צוּר חַרְבּוֹ	Thou hast also turned the edge of his sword,
וְלֹא הֲקֵמֹתוֹ בַּמִּלְחָמָה׃	And hast not made him to stand in the battle.
44 הִשְׁבַּתָּ מִטְּהָרוֹ	Thou hast made his glory to cease,
וְכִסְאוֹ לָאָרֶץ מִגַּרְתָּה׃	And cast his throne down to the ground.
45 הִקְצַרְתָּ יְמֵי עֲלוּמָיו	The days of his youth hast thou shortened:
הֶעֱטִיתָ עָלָיו בּוּשָׁה סֶלָה׃	Thou hast covered him with shame. Selah.
46 עַד־מָה יְהוָה תִּסָּתֵר לָנֶצַח	How long, LORD? wilt thou hide thyself forever?
תִּבְעַר כְּמוֹ־אֵשׁ חֲמָתֶךָ׃	Shall thy wrath burn like fire?
47 זְכָר־אֲנִי מֶה־חָלֶד	Remember how short my time is:
עַל־מַה־שָּׁוְא בָּרָאתָ כָל־בְּנֵי־אָדָם׃	Wherefore hast thou made all men in vain?
48 מִי גֶבֶר יִחְיֶה וְלֹא יִרְאֶה־מָּוֶת	What man *is he that* liveth, and shall not see death?
יְמַלֵּט נַפְשׁוֹ מִיַּד־שְׁאוֹל סֶלָה׃	Shall he deliver his soul from the hand of the grave? Selah.
49 אַיֵּה ׀ חֲסָדֶיךָ הָרִאשֹׁנִים ׀ אֲדֹנָי	LORD, where *are* thy former lovingkindnesses,
נִשְׁבַּעְתָּ לְדָוִד בֶּאֱמוּנָתֶךָ׃	*Which* thou swarest unto David in thy truth?
50 זְכֹר אֲדֹנָי חֶרְפַּת עֲבָדֶיךָ	Remember, LORD, the reproach of thy servants;
שְׂאֵתִי בְחֵיקִי כָּל־רַבִּים עַמִּים׃	*How* I do bear in my bosom *the reproach of* all the mighty people;

אֲשֶׁר חֵרְפוּ אוֹיְבֶיךָ ׀ יְהוָה	51	Wherewith thine enemies have reproached, O LORD;
אֲשֶׁר חֵרְפוּ עִקְּבוֹת מְשִׁיחֶךָ׃		Wherewith they have reproached the footsteps of thine anointed.
בָּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם	52	Blessed *be* the LORD for evermore
אָמֵן ׀ וְאָמֵן׃		Amen, and Amen.

תהלה צ

PSALM XC.

תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ־הָאֱלֹהִים		**A prayer of Moses the man of God.**
אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ	1	LORD, thou hast been our dwelling-place
בְּדֹר וָדֹר׃		In all generations.
בְּטֶרֶם ׀ הָרִים יֻלָּדוּ	2	Before the mountains were brought forth,
וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל		Or ever thou hadst formed the earth and the world,
וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל׃		Even from everlasting to everlasting, thou *art* God
תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא	3	Thou turnest man to destruction;
וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם׃		And sayest, Return, ye children of men.
כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ	4	For a thousand years in thy sight
כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר		*Are but* as yesterday when it is past,
וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה׃		And *as* a watch in the night.
זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ	5	Thou carriest them away as with a flood; they are *as* a sleep:
בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף׃		In the morning *they are* like grass *which* groweth up.
בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף	6	In the morning it flourisheth, and groweth up;
לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ׃		In the evening it is cut down, and withereth.
כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ	7	For we are consumed by thine anger,
וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ׃		And by thy wrath are we troubled.
שַׁתָּ עֲוֺנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ	8	Thou hast set our iniquities before thee,
עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ׃		Our secret *sins* in the light of thy countenance.
כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ	9	For all our days are passed away in thy wrath:
כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְמוֹ־הֶגֶה׃		We spend our years as a tale *that is told*.
יְמֵי־שְׁנוֹתֵינוּ ׀ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה	10	The days of our years *are* threescore years and ten;
וְאִם בִּגְבוּרֹת ׀ שְׁמוֹנִים שָׁנָה		And if by reason of strength *they be* fourscore years,
וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן		Yet *is* their strength labor and sorrow;
כִּי־גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה׃		For it is soon cut off, and we fly away.

מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ	11	Who knoweth the power of thine anger?
וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ׃		Even according to thy fear, *so is* thy wrath.
לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע	12	So teach *us* to number our days,
וְנָבִא לְבַב חָכְמָה׃		That we may apply *our* hearts unto wisdom.
שׁוּבָה יְהוָה עַד־מָתָי	13	Return, O LORD, how long?
וְהִנָּחֵם עַל־עֲבָדֶיךָ׃		And let it repent thee concerning thy servants.
שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ	14	Oh satisfy us early with thy mercy;
וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ׃		That we may rejoice and be glad all our days.
שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ	15	Make us glad according to the days *wherein* thou hast afflicted us,
שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה׃		*And* the years *wherein* we have seen evil.
יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ	16	Let thy work appear unto thy servants,
וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם׃		And thy glory unto their children.
וִיהִי ׀ נֹעַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ	17	And let the beauty of the LORD our God be upon us:
וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ		And establish thou the work of our hands upon us;
וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ׃		Yea, the work of our hands establish thou it.

תהלה צא — PSALM XCI.

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן	1	HE that dwelleth in the secret place of the Most High
בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן׃		Shall abide under the shadow of the Almighty.
אֹמַר לַיהוָה מַחְסִי וּמְצוּדָתִי	2	I will say of the LORD, *he is* my refuge and my fortress:
אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ׃		My God; in him will I trust.
כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ	3	Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler,
מִדֶּבֶר הַוּוֹת׃		*And* from the noisome pestilence.
בְּאֶבְרָתוֹ ׀ יָסֶךְ לָךְ	4	He shall cover thee with his feathers,
וְתַחַת־כְּנָפָיו תֶּחְסֶה		And under his wings shalt thou trust:
צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ׃		His truth *shall be thy* shield and buckler.
לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה	5	Thou shalt not be afraid for the terror by night;
מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם׃		*Nor* for the arrow *that* flieth by day;
מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ	6	*Nor* for the pestilence *that* walketh in darkness;
מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם׃		*Nor* for the destruction *that* wasteth at noonday.
יִפֹּל מִצִּדְּךָ ׀ אֶלֶף	7	A thousand shall fall at thy side,

ורבבה מימינך		And ten thousand at thy right hand;
אליך לא יגש׃		*But* it shall not come nigh thee.
רק בעיניך תביט	8	Only with thine eyes shalt thou behold
ושלמת רשעים תראה׃		And see the reward of the wicked.
כי־אתה יהוה מחסי	9	Because thou hast made the LORD, *which is* my refuge,
עליון שמת מעונך׃		*Even* the Most High, thy habitation;
לא־תאנה אליך רעה	10	There shall no evil befall thee,
ונגע לא־יקרב באהלך׃		Neither shall any plague come nigh thy dwelling.
כי מלאכיו יצוה־לך	11	For he shall give his angels charge over thee,
לשמרך בכל־דרכיך׃		To keep thee in all thy ways.
על־כפים ישאונך	12	They shall bear thee up in *their* hands,
פן־תגף באבן רגלך׃		Lest thou dash thy foot against a stone.
על־שחל ופתן תדרך	13	Thou shalt tread upon the lion and adder:
תרמס כפיר ותנין׃		The young lion and the dragon shalt thou trample under feet.
כי בי חשק ואפלטהו	14	Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him:
אשגבהו כי־ידע שמי׃		I will set him on high, because he hath known my name.
יקראני ואענהו	15	He shall call upon me, and I will answer him:
עמו־אנכי בצרה		I *will be* with him in trouble;
אחלצהו ואכבדהו׃		I will deliver him, and honour him.
ארך ימים אשביעהו	16	With long life will I satisfy him,
ואראהו בישועתי׃		And show him my salvation.

תהלים צב — PSALM XCII.

מזמור שיר ליום השבת׃		A Psalm *or* song for the Sabbath day.
טוב להדות ליהוה	1	*It is* a good *thing* to give thanks unto the LORD,
ולזמר לשמך עליון׃		And to sing praises unto thy name, O Most High:
להגיד בבקר חסדך	2	To show forth thy lovingkindness in the morning,
ואמונתך בלילות׃		And thy faithfulness every night,
עלי־עשור ועלי־נבל	3	Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery;
עלי הגיון בכנור׃		Upon the harp with a solemn sound.
כי שמחתני יהוה בפעלך	4	For, thou LORD, hast made me glad through thy work

במעשי ידיך ארנן׃		I will triumph in the works of thy hands.
מה־גדלו מעשיך יהוה	5	O LORD, how great are thy works!
מאד עמקו מחשבתיך׃		*And* thy thoughts are very deep.
איש־בער לא ידע	6	A brutish man knoweth not;
וכסיל לא־יבין את־זאת׃		Neither doth a fool understand this.
בפרח רשעים ׀ כמו עשב	7	When the wicked spring as the grass,
ויציצו כל־פעלי און		And when all the workers of iniquity do flourish;
להשמדם עדי־עד׃		*It is* that they shall be destroyed forever:
ואתה מרום לעלם יהוה׃	8	But thou, LORD, *art most* high for evermore.
כי הנה איביך ׀ יהוה	9	For, lo, thine enemies, O LORD,
כי־הנה איביך יאבדו		For, lo, thine enemies shall perish;
יתפרדו כל־פעלי און׃		All the workers of iniquity shall be scattered.
ותרם כראים קרני	10	But my horn shalt thou exalt like *the horn of* a unicorn:
בלתי בשמן רענן׃		I shall be anointed with fresh oil.
ותבט עיני בשורי	11	Mine eye also shall see *my desire* on mine enemies,
בקמים עלי מרעים תשמענה אזני׃		*And* mine ears shall hear *my desire* of the wicked that rise up against me.
צדיק כתמר יפרח	12	The righteous shall flourish like the palm tree:
כארז בלבנון ישגה׃		He shall grow like a cedar in Lebanon.
שתולים בבית יהוה	13	Those that be planted in the house of the LORD
בחצרות אלהינו יפריחו׃		Shall flourish in the courts of our God.
עוד ינובון בשיבה	14	They shall still bring forth fruit in old age;
דשנים ורעננים יהיו׃		They shall be fat and flourishing;
להגיד כי־ישר יהוה	15	To show that the LORD *is* upright:
צורי ולא־עלתה בו׃		*He is* my rock, and *there is* no unrighteousness in him.

תהלה צג | PSALM XCIII.

יהוה מלך גאות לבש	1	THE LORD reigneth, he is clothed with majesty;
לבש יהוה עז התאזר		The LORD is clothed with strength, *wherewith* he hath girded himself:
אף־תכון תבל בל־תמוט׃		The world also is stablished, that it cannot be moved.
נכון כסאך מאז	2	Thy throne *is* established of old;

מעולם אתה׃		Thou *art* from everlasting.
נשאו נהרות ׀ יהוה	3	The floods have lifted up, O LORD,
נשאו נהרות קולם		The floods have lifted up their voice;
ישאו נהרות דכים׃		The floods lift up their waves.
מקלות ׀ מים רבים	4	The LORD on high *is* mightier than the noise of many waters,
אדירים משברי־ים		*Yea, than* the mighty waves of the sea.
אדיר במרום יהוה׃		
עדתיך ׀ נאמנו מאד	5	Thy testimonies are very sure:
לביתך נאוה־קדש		Holiness becometh thine house,
יהוה לארך ימים׃		O LORD, forever.

תהלה צד — PSALM XCIV.

אל־נקמות יהוה	1	O LORD God, to whom vengeance belongeth;
אל נקמות הופיע׃		O God, to whom vengeance belongeth, show thyself.
הנשא שפט הארץ	2	Lift up thyself, thou judge of the earth:
השב גמול על־גאים׃		Render a reward to the proud.
עד־מתי רשעים ׀ יהוה	3	LORD, how long shall the wicked,
עד־מתי רשעים יעלזו׃		How long shall the wicked triumph?
יביעו ידברו עתק	4	*How long* shall they utter *and* speak hard things?
יתאמרו כל־פעלי און׃		*And* all the workers of iniquity boast themselves?
עמך יהוה ידכאו	5	They break in pieces thy people, O LORD,
ונחלתך יענו׃		And afflict thy heritage.
אלמנה וגר יהרגו	6	They slay the widow and the stranger,
ויתומים ירצחו׃		And murder the fatherless.
ויאמרו לא יראה־יה	7	Yet they say, The LORD shall not see,
ולא יבין אלהי יעקב׃		Neither shall the God of Jacob regard *it*.
בינו בערים בעם	8	Understand, ye brutish among the people:
וכסילים מתי תשכילו׃		And *ye* fools, when will ye be wise?
הנטע אזן הלא ישמע	9	He that planted the ear, shall he not hear?
אם־יצר עין הלא יביט׃		He that formed the eye, shall he not see?
היסר גוים הלא יוכיח	10	He that chastiseth the heathen, shall not he correct?

הַמְלַמֵּד אָדָם דָּעַת׃		He that teacheth man knowledge, *shall not he know?*
יְהוָה יֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת אָדָם	11	The LORD knoweth the thoughts of man,
כִּי־הֵמָּה הָבֶל׃		That they *are* vanity.
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר־תְּיַסְּרֶנּוּ יָּהּ	12	Blessed *is* the man whom thou chastenest, O LORD,
וּמִתּוֹרָתְךָ תְלַמְּדֶנּוּ׃		And teachest him out of thy law;
לְהַשְׁקִיט לוֹ מִימֵי רָע	13	That thou mayest give him rest from the days of adversity,
עַד יִכָּרֶה לָרָשָׁע שָׁחַת׃		Until the pit be digged for the wicked.
כִּי ׀ לֹא־יִטֹּשׁ יְהוָה עַמּוֹ	14	For the LORD will not cast off his people,
וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב׃		Neither will he forsake his inheritance.
כִּי־עַד־צֶדֶק יָשׁוּב מִשְׁפָּט	15	But judgment shall return unto righteousness:
וְאַחֲרָיו כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב׃		And all the upright in heart shall follow it.
מִי־יָקוּם לִי עִם־מְרֵעִים	16	Who will rise up for me against the evil-doers?
מִי־יִתְיַצֵּב לִי עִם־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃		*Or* who will stand up for me against the workers of iniquity?
לוּלֵי יְהוָה עֶזְרָתָה לִּי	17	Unless the LORD *had been* my help,
כִּמְעַט ׀ שָׁכְנָה דוּמָה נַפְשִׁי׃		My soul had almost dwelt in silence.
אִם־אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי	18	When I said, My foot slippeth;
חַסְדְּךָ יְהוָה יִסְעָדֵנִי׃		Thy mercy, O LORD, held me up.
בְּרֹב שַׂרְעַפַּי בְּקִרְבִּי	19	In the multitude of my thoughts within me
תַּנְחוּמֶיךָ יְשַׁעַשְׁעוּ נַפְשִׁי׃		Thy comforts delight my soul.
הַיְחָבְרְךָ כִּסֵּא הַוּוֹת	20	Shall the throne of iniquity have fellowship with thee,
יֹצֵר עָמָל עֲלֵי־חֹק׃		Which frameth mischief by a law?
יָגוֹדּוּ עַל־נֶפֶשׁ צַדִּיק	21	They gather themselves together against the soul of the righteous,
וְדָם נָקִי יַרְשִׁיעוּ׃		And condemn the innocent blood.
וַיְהִי יְהוָה לִי לְמִשְׂגָּב	22	But the LORD is my defence;
וֵאלֹהַי לְצוּר מַחְסִי׃		And my God *is* the rock of my refuge.
וַיָּשֶׁב עֲלֵיהֶם ׀ אֶת־אוֹנָם	23	And he shall bring upon them their own iniquity,
וּבְרָעָתָם יַצְמִיתֵם		And shall cut them off in their own wickedness;
יַצְמִיתֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ׃		*Yea*, the LORD our God shall cut them off.

תהלה צה

PSALM XCV.

לְכוּ נְרַנְּנָה לַיהוָה	1	OH come let us sing unto the LORD:

נריעה לצור ישענו׃		Let us make a joyful noise to the Rock of our salvation.
נקדמה פניו בתודה	2	Let us come before his presence with thanksgiving,
בזמרות נריע לו׃		And make a joyful noise unto him with psalms.
כי אל גדול יהוה	3	For the LORD *is* a great God,
ומלך גדול על־כל־אלהים׃		And a great King above all gods.
אשר בידו מחקרי־ארץ	4	In his hand *are* the deep places of the earth:
ותועפות הרים לו׃		The strength of the hills *is* his also.
אשר־לו הים והוא עשהו	5	The sea *is* his, and he made it:
ויבשת ידיו יצרו׃		And his hands formed the dry *land*.
באו נשתחוה ונכרעה	6	Oh come, let us worship and bow down:
נברכה לפני־יהוה עשנו׃		Let us kneel before the LORD our maker.
כי הוא אלהינו	7	For he *is* our God;
ואנחנו עם מרעיתו וצאן ידו		And we *are* the people of his pasture, and the sheep of his hand.
היום אם־בקלו תשמעו׃		To-day if ye will hear his voice,
אל־תקשו לבבכם כמריבה	8	Harden not your heart, as in the provocation,
כיום מסה במדבר׃		*And* as *in* the day of temptation in the wilderness:
אשר נסוני אבותיכם	9	When your fathers tempted me,
בחנוני גם־ראו פעלי׃		Proved me, and saw my work.
ארבעים שנה ׀ אקוט בדור	10	Forty years long was I grieved with *this* generation,
ואמר עם תעי לבב הם		And said, It *is* a people that do err in their heart,
והם לא־ידעו דרכי׃		And they have not known my ways:
אשר־נשבעתי באפי	11	Unto whom I sware in my wrath
אם־יבאון אל־מנוחתי׃		That they should not enter into my rest.

תהלה צו׳ — PSALM XCVI.

שירו ליהוה שיר חדש	1	Oh sing unto the LORD a new song:
שירו ליהוה כל־הארץ׃		Sing unto the LORD, all the earth.
שירו ליהוה ברכו שמו	2	Sing unto the LORD, bless his name;
בשרו מיום־ליום ישועתו׃		Show forth his salvation from day to day.
ספרו בגוים כבודו	3	Declare his glory among the heathen,
בכל־העמים נפלאותיו׃		His wonders among all people.

כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד	4	For the LORD *is* great, and greatly to be praised:
נוֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים׃		He *is* to be feared above all gods.
כִּי ׀ כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים	5	For all the gods of the nations *are* idols:
וַיהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה׃		But the LORD made the heavens.
הוֹד־וְהָדָר לְפָנָיו	6	Honour and majesty *are* before him:
עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ׃		Strength and beauty *are* in his sanctuary.
הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים	7	Give unto the LORD, O ye kindreds of the people,
הָבוּ לַיהוָה כָּבוֹד וָעֹז׃		Give unto the LORD glory and strength.
הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ	8	Give unto the LORD the glory *due unto* his name:
שְׂאוּ־מִנְחָה וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו׃		Bring an offering, and come into his courts.
הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ	9	O worship the LORD in the beauty of holiness:
חִילוּ מִפָּנָיו כָּל־הָאָרֶץ׃		Fear before him, all the earth.
אִמְרוּ בַגּוֹיִם ׀ יְהוָה מָלָךְ	10	Say among the heathen *that* the LORD reigneth:
אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט		The world also shall be established that it shall not be moved:
יָדִין עַמִּים בְּמֵישָׁרִים׃		He shall judge the people righteously.
יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ	11	Let the heavens rejoice, and let the earth be glad;
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ׃		Let the sea roar, and the fulness thereof.
יַעֲלֹז שָׂדַי וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ	12	Let the field be joyful, and all that *is* therein:
אָז יְרַנְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יָעַר׃		Then shall all the trees of the wood rejoice
לִפְנֵי יְהוָה ׀ כִּי בָא	13	Before the LORD: for he cometh,
כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ		For he cometh to judge the earth:
יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק		He shall judge the world with righteousness,
וְעַמִּים בֶּאֱמוּנָתוֹ׃		And the people with his truth.

תהלה צז — PSALM XCVII.

יְהוָה מָלָךְ תָּגֵל הָאָרֶץ	1	THE LORD reigneth; let the earth rejoice;
יִשְׂמְחוּ אִיִּים רַבִּים׃		Let the multitude of isles be glad *thereof*.
עָנָן וַעֲרָפֶל סְבִיבָיו	2	Clouds and darkness *are* round about him:
צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ׃		Righteousness and judgment *are* the habitation of his throne.
אֵשׁ לְפָנָיו תֵּלֵךְ	3	A fire goeth before him,
וּתְלַהֵט סָבִיב צָרָיו׃		And burneth up his enemies round about.

הֵאִירוּ בְרָקָיו תֵּבֵל	4	His lightnings enlightened the world:
רָאֲתָה וַתָּחֵל הָאָרֶץ׃		The earth saw, and trembled.
הָרִים כַּדּוֹנַג נָמַסּוּ מִלִּפְנֵי יְהוָה	5	The hills melted like wax at the presence of the LORD,
מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ׃		At the presence of the Lord of the whole earth.
הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדְקוֹ	6	The heavens declare his righteousness,
וְרָאוּ כָל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ׃		And all the people see his glory.
יֵבֹשׁוּ ׀ כָּל־עֹבְדֵי פֶסֶל	7	Confounded be all they that serve graven images,
הַמִּתְהַלְלִים בָּאֱלִילִים		That boast themselves of idols:
הִשְׁתַּחֲווּ־לוֹ כָּל־אֱלֹהִים׃		Worship him, all *ye* gods.
שָׁמְעָה וַתִּשְׂמַח ׀ צִיּוֹן	8	Zion heard, and was glad;
וַתָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה		And the daughters of Judah rejoiced
לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה׃		Because of thy judgments, O LORD.
כִּי־אַתָּה ׀ יְהוָה עֶלְיוֹן עַל־כָּל־	9	For thou, LORD, *art* high above all
הָאָרֶץ		the earth:
מְאֹד נַעֲלֵיתָ עַל־כָּל־אֱלֹהִים׃		Thou art exalted far above all gods.
אֹהֲבֵי יְהוָה שִׂנְאוּ רָע	10	Ye that love the LORD, hate evil:
שֹׁמֵר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו		He preserveth the souls of his saints;
מִיַּד רְשָׁעִים יַצִּילֵם׃		He delivereth them out of the hand of the wicked.
אוֹר זָרֻעַ לַצַּדִּיק	11	Light is sown for the righteous,
וּלְיִשְׁרֵי־לֵב שִׂמְחָה׃		And gladness for the upright in heart.
שִׂמְחוּ צַדִּיקִים בַּיהוָה	12	Rejoice in the LORD, ye righteous;
וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ׃		And give thanks at the remembrance of his holiness.

תהלה צח — PSALM XCVIII.

מִזְמוֹר — A Psalm.

שִׁירוּ לַיהוָה ׀ שִׁיר חָדָשׁ	1	Oh sing unto the LORD a new song;
כִּי־נִפְלָאוֹת עָשָׂה		For he hath done marvellous things:
הוֹשִׁיעָה־לּוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ׃		His right hand, and his holy arm, hath gotten him the victory.
הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ	2	The LORD hath made known his salvation:
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה צִדְקָתוֹ׃		His righteousness hath he openly showed in the sight of the heathen.
זָכַר חַסְדּוֹ ׀ וֶאֱמוּנָתוֹ	3	He hath remembered his mercy and his truth

לְבֵית יִשְׂרָאֵל		Toward the house of Israel:
רָאוּ כָל־אַפְסֵי־אָרֶץ		All the ends of the earth have seen
אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ׃		The salvation of our God.
הָרִיעוּ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ	4	Make a joyful noise unto the Lord, all the earth:
פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזַמֵּרוּ׃		Make a loud noise, and rejoice, and sing praise
זַמְּרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר	5	Sing unto the Lord with the harp;
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה׃		With the harp, and the voice of a psalm.
בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר	6	With trumpets and sound of cornet
הָרִיעוּ לִפְנֵי ׀ הַמֶּלֶךְ יְהוָה׃		Make a joyful noise before the Lord, the King.
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ	7	Let the sea roar, and the fulness thereof;
תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ׃		The world, and they that dwell therein.
נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־כָף	8	Let the floods clap *their* hands:
יַחַד הָרִים יְרַנֵּנוּ׃		Let the hills be joyful together
לִפְנֵי־יְהוָה כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ	9	Before the Lord; for he cometh to judge the earth:
יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק		With righteousness shall he judge the world,
וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים׃		And the people with equity.

תהלה צט PSALM XCIX.

יְהוָה מָלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים	1	The Lord reigneth; let the people tremble:
יֹשֵׁב כְּרוּבִים תָּנוּט הָאָרֶץ׃		He sitteth *between* the cherubim; let the earth be moved.
יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל	2	The Lord *is* great in Zion;
וְרָם הוּא עַל־כָּל־הָעַמִּים׃		And he *is* high above all the people.
יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא	3	Let them praise thy great and terrible name;
קָדוֹשׁ הוּא׃		*For* it *is* holy.
וְעֹז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב	4	The King's strength also loveth judgment;
אַתָּה כּוֹנַנְתָּ מֵישָׁרִים		Thou dost establish equity,
מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְּיַעֲקֹב ׀ אַתָּה עָשִׂיתָ׃		Thou executest judgment and righteousness in Jacob.
רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	5	Exalt ye the Lord our God,
וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו		And worship at his footstool;
קָדוֹשׁ הוּא׃		*For* he *is* holy.

משה ואהרן בכהניו	6	Moses and Aaron among his priests,
ושמואל בקראי שמו		And Samuel among them that call upon his name;
קראים אל־יהוה והוא יענם׃		They called upon the LORD, and he answered them.
בעמוד ענן ידבר אליהם	7	He spake unto them in the cloudy pillar:
שמרו עדתיו וחק נתן־למו׃		They kept his testimonies, and the ordinance *that* he gave them.
יהוה אלהינו אתה עניתם	8	Thou answeredst them, O LORD our God:
אל נשא היית להם		Thou wast a God that forgavest them,
ונקם על־עלילותם׃		Though thou tookest vengeance of their inventions.
רוממו יהוה אלהינו	9	Exalt the LORD our God,
והשתחוו להר קדשו		And worship at his holy hill;
כי־קדוש יהוה אלהינו׃		For the LORD our God *is* holy.

תהלה ק — PSALM C.

מזמור לתודה — A Psalm of praise.

הריעו ליהוה כל־הארץ׃	1	MAKE a joyful noise unto the LORD, all ye lands.
עבדו את־יהוה בשמחה	2	Serve the LORD with gladness:
באו לפניו ברננה׃		Come before his presence with singing.
דעו כי־יהוה הוא אלהים	3	Know ye that the LORD he *is* God;
הוא עשנו ולא אנחנו		*It is* he *that* hath made us, and not we ourselves;
עמו וצאן מרעיתו׃		*We are* his people, and the sheep of his pasture.
באו שעריו בתודה	4	Enter into his gates with thanksgiving,
חצרתיו בתהלה		*And* into his courts with praise:
הודו לו ברכו שמו׃		Be thankful unto him, *and* bless his name.
כי־טוב יהוה לעולם חסדו	5	For the LORD *is* good; his mercy *is* everlasting;
ועד־דר ודר אמונתו׃		And his truth *endureth* to all generations.

תהלה קא — PSALM CI.

לדוד מזמור — A Psalm of David.

חסד־ומשפט אשירה	1	I WILL sing of mercy and judgment:
לך יהוה אזמרה׃		Unto thee, O LORD, will I sing.
אשכילה בדרך תמים	2	I will behave myself wisely in a perfect way.

Hebrew		English
מָתַי תָּבוֹא אֵלָי		Oh when wilt thou come unto me?
אֶתְהַלֵּךְ בְּתָם־לְבָבִי בְּקֶרֶב בֵּיתִי׃		I will walk within my house with a perfect heart.
לֹא־אָשִׁית ׀ לְנֶגֶד עֵינַי דְּבַר־בְּלִיָּעַל	3	I will set no wicked thing before mine eyes:
עֲשֹׂה־סֵטִים שָׂנֵאתִי		I hate the work of them that turn aside;
לֹא יִדְבַּק בִּי׃		*It* shall not cleave to me.
לֵבָב עִקֵּשׁ יָסוּר מִמֶּנִּי	4	A froward heart shall depart from me:
רָע לֹא אֵדָע׃		I will not know a wicked *person*.
מְלָשְׁנִי בַסֵּתֶר ׀ רֵעֵהוּ אוֹתוֹ אַצְמִית	5	Whoso privily slandereth his neighbour, him will I cut off:
גְּבַהּ־עֵינַיִם וּרְחַב לֵבָב אֹתוֹ לֹא אוּכָל׃		Him that hath an high look and a proud heart will not I suffer.
עֵינַי ׀ בְּנֶאֶמְנֵי־אֶרֶץ לָשֶׁבֶת עִמָּדִי	6	Mine eyes *shall be* upon the faithful of the land, that they may dwell with me:
הֹלֵךְ בְּדֶרֶךְ תָּמִים הוּא יְשָׁרְתֵנִי׃		He that walketh in a perfect way, he shall serve me.
לֹא־יֵשֵׁב ׀ בְּקֶרֶב בֵּיתִי עֹשֵׂה רְמִיָּה	7	He that worketh deceit shall not dwell within my house:
דֹּבֵר שְׁקָרִים לֹא־יִכּוֹן לְנֶגֶד עֵינָי׃		He that telleth lies shall not tarry in my sight.
לַבְּקָרִים אַצְמִית כָּל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ	8	I will early destroy all the wicked of the land;
לְהַכְרִית מֵעִיר־יְהוָה כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃		That I may cut off all wicked doers from the city of the LORD.

תהלה קב — PSALM CII.

Hebrew		English
תְּפִלָּה לְעָנִי כִי־יַעֲטֹף וְלִפְנֵי יְהוָה יִשְׁפֹּךְ שִׂיחוֹ׃		A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the LORD.
יְהוָה שִׁמְעָה תְפִלָּתִי	1	HEAR my prayer, O LORD,
וְשַׁוְעָתִי אֵלֶיךָ תָבוֹא׃		And let my cry come unto thee.
אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ ׀ מִמֶּנִּי בְּיוֹם צַר־לִי	2	Hide not thy face from me, in the day *when* I am in trouble;
הַטֵּה־אֵלַי אָזְנֶךָ		Incline thine ear unto me:
בְּיוֹם אֶקְרָא מַהֵר עֲנֵנִי׃		In the day *when* I call, answer me speedily.
כִּי־כָלוּ בְעָשָׁן יָמָי	3	For my days are consumed like smoke,
וְעַצְמוֹתַי כְּמוֹקֵד נִחָרוּ׃		And my bones are burned as a hearth.
הוּכָּה כָעֵשֶׂב וַיִּבַשׁ לִבִּי	4	My heart is smitten, and withered like grass:
כִּי־שָׁכַחְתִּי מֵאֲכֹל לַחְמִי׃		So that I forget to eat my bread.
מִקּוֹל אַנְחָתִי דָּבְקָה עַצְמִי לִבְשָׂרִי׃	5	By reason of the voice of my groaning my bones cleave to my skin.
דָּמִיתִי לִקְאַת מִדְבָּר	6	I am like a pelican of the wilderness:

הייתי ככוס חרבות׃		I am like an owl of the desert.
שקדתי ואהיה	7	I watch, and am
כצפור בודד על־גג׃		As a sparrow alone upon the house top.
כל־היום חרפוני אויבי	8	Mine enemies reproach me all the day;
מהוללי בי נשבעו׃		*And* they that are mad against me are sworn against me.
כי־אפר כלחם אכלתי	9	For I have eaten ashes like bread,
ושקוי בבכי מסכתי׃		And mingled my drink with weeping,
מפני־זעמך וקצפך	10	Because of thine indignation and thy wrath:
כי נשאתני ותשליכני׃		For thou hast lifted me up, and cast me down.
ימי כצל נטוי	11	My days *are* like a shadow that declineth;
ואני כעשב איבש׃		And I am withered like grass.
ואתה יהוה לעולם תשב	12	But thou, O LORD, shalt endure forever;
וזכרך לדר ודר׃		And thy remembrance unto all generations.
אתה תקום תרחם ציון	13	Thou shalt arise, *and* have mercy upon Zion:
כי־עת לחננה כי־בא מועד׃		For the time to favour her, yea, the set time, is come.
כי־רצו עבדיך את־אבניה	14	For thy servants take pleasure in her stones,
ואת־עפרה יחננו׃		And favour the dust thereof.
וייראו גוים את־שם יהוה	15	So the heathen shall fear the name of the LORD,
וכל־מלכי הארץ את־כבודך׃		And all the kings of the earth thy glory.
כי־בנה יהוה ציון	16	When the LORD shall build up Zion,
נראה בכבודו׃		He shall appear in his glory.
פנה אל־תפלת הערער	17	He will regard the prayer of the destitute,
ולא בזה את־תפלתם׃		And not despise their prayer.
תכתב זאת לדר אחרון	18	This shall be written for the generation to come:
ועם נברא יהלל־יה׃		And the people which shall be created shall praise the LORD.
כי־השקיף ממרום קדשו	19	For he hath looked down from the height of his sanctuary;
יהוה משמים ׀ אל־ארץ הביט׃		From heaven did the LORD behold the earth;
לשמע אנקת אסיר	20	To hear the groaning of the prisoner;
לפתח בני תמותה׃		To loose those that are appointed to death;
לספר בציון שם יהוה	21	To declare the name of the LORD in Zion,
ותהלתו בירושלם׃		And his praise in Jerusalem;

בְּהִקָּבֵץ עַמִּים יַחְדָּו	22	When the people are gathered together,
וּמַמְלָכוֹת לַעֲבֹד אֶת־יְהוָה׃		And the kingdoms, to serve the LORD.
עִנָּה בַדֶּרֶךְ כֹּחוֹ קִצַּר יָמָי׃	23	He weakened my strength in the way; he shortened my days.
אֹמַר אֵלִי אַל־תַּעֲלֵנִי בַּחֲצִי יָמָי	24	I said, O my God, take me not away in the midst of my days:
בְּדוֹר דּוֹרִים שְׁנוֹתֶיךָ׃		Thy years *are* throughout all generations.
לְפָנִים הָאָרֶץ יָסַדְתָּ	25	Of old hast thou laid the foundation of the earth:
וּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ שָׁמָיִם׃		And the heavens *are* the work of thy hands.
הֵמָּה ׀ יֹאבֵדוּ וְאַתָּה תַּעֲמֹד	26	They shall perish, but thou shalt endure:
וְכֻלָּם כַּבֶּגֶד יִבְלוּ		Yea, all of them shall wax old like a garment;
כַּלְּבוּשׁ תַּחֲלִיפֵם וְיַחֲלֹפוּ׃		As a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:
וְאַתָּה הוּא	27	But thou *art* the same,
וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ׃		And thy years shall have no end.
בְּנֵי־עֲבָדֶיךָ יִשְׁכּוֹנוּ	28	The children of thy servants shall continue,
וְזַרְעָם לְפָנֶיךָ יִכּוֹן׃		And their seed shall be established before thee.

תהלה קג — PSALM CIII.

לְדָוִד ׀ — *A Psalm* of David.

בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה	1	BLESS the LORD, O my soul:
וְכָל־קְרָבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ׃		And all that is within me, *bless* his holy name.
בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה	2	Bless the LORD, O my soul,
וְאַל־תִּשְׁכְּחִי כָּל־גְּמוּלָיו׃		And forget not all his benefits:
הַסֹּלֵחַ לְכָל־עֲוֹנֵכִי	3	Who forgiveth all thine iniquities;
הָרֹפֵא לְכָל־תַּחֲלֻאָיְכִי׃		Who healeth all thy diseases;
הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיָּיְכִי	4	Who redeemeth thy life from destruction;
הַמְעַטְּרֵכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים׃		Who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;
הַמַּשְׂבִּיעַ בַּטּוֹב עֶדְיֵךְ	5	Who satisfieth thy mouth with good *things;*
תִּתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר נְעוּרָיְכִי׃		*So that* thy youth is renewed like the eagle's.
עֹשֵׂה צְדָקוֹת יְהוָה	6	The LORD executeth righteousness
וּמִשְׁפָּטִים לְכָל־עֲשׁוּקִים׃		And judgment for all that are oppressed.
יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה	7	He made known his ways unto Moses,
לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עֲלִילוֹתָיו׃		His acts unto the children of Israel.

רחום וחנון יהוה	8	The LORD *is* merciful and gracious,
ארך אפים ורב־חסד׃		Slow to anger, and plenteous in mercy.
לא־לנצח יריב	9	He will not always chide:
ולא לעולם יטור׃		Neither will he keep *his anger* for ever.
לא כחטאינו עשה לנו	10	He hath not dealt with us after our sins;
ולא כעונתינו גמל עלינו׃		Nor rewarded us according to our iniquities.
כי כגבה שמים על־הארץ	11	For as the heaven is high above the earth,
גבר חסדו על־יראיו׃		*So* great is his mercy toward them that fear him.
כרחק מזרח ממערב	12	As far as the east is from the west,
הרחיק ממנו את־פשעינו׃		*So* far hath he removed our transgressions from us.
כרחם אב על־בנים	13	Like as a father pitieth *his* children,
רחם יהוה על־יראיו׃		*So* the LORD pitieth them that fear him.
כי־הוא ידע יצרנו	14	For he knoweth our frame;
זכור כי־עפר אנחנו׃		He remembereth that we *are* dust.
אנוש כחציר ימיו	15	*As for* man, his days *are* as grass:
כציץ השדה כן יציץ׃		As a flower of the field, so he flourisheth.
כי רוח עברה־בו ואיננו	16	For the wind passeth over it, and it is gone;
ולא־יכירנו עוד מקומו׃		And the place thereof shall know it no more.
וחסד יהוה מעולם ועד־עולם על־יראיו	17	But the mercy of the LORD *is* from everlasting to everlasting upon them that fear him,
וצדקתו לבני בנים׃		And his righteousness unto children's children;
לשמרי בריתו	18	To such as keep his covenant,
ולזכרי פקדיו לעשותם׃		And to those that remember his commandments to do them.
יהוה בשמים הכין כסאו	19	The LORD hath prepared his throne in the heavens;
ומלכותו בכל משלה׃		And his kingdom ruleth over all.
ברכו יהוה מלאכיו	20	Bless the LORD, ye his angels,
גברי כח עשי דברו		That excel in strength, that do his commandments,
לשמע בקול דברו׃		Hearkening unto the voice of his word.
ברכו יהוה כל־צבאיו	21	Bless ye the LORD, all *ye* his hosts;
משרתיו עשי רצונו׃		Ye ministers of his, that do his pleasure.
ברכו יהוה כל־מעשיו	22	Bless the LORD, all his works

בְּכָל־מְקֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ		In all places of his dominion:
בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה׃		Bless the LORD, O my soul.

תהלה קד — PSALM CIV.

בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה	1	BLESS the LORD, O my soul.
יְהוָה אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד		O LORD my God, thou art very great;
הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ׃		Thou art clothed with honour and majesty.
עֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה	2	Who coverest *thyself* with light as *with* a garment:
נוֹטֶה שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה׃		Who stretchest out the heavens like a curtain:
הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו	3	Who layeth the beams of his chambers in the waters:
הַשָּׂם עָבִים רְכוּבוֹ		Who maketh the clouds his chariot:
הַמְהַלֵּךְ עַל־כַּנְפֵי־רוּחַ׃		Who walketh upon the wings of the wind:
עֹשֶׂה מַלְאָכָיו רוּחוֹת	4	Who maketh his angels spirits;
מְשָׁרְתָיו אֵשׁ לֹהֵט׃		His ministers a flaming fire:
יָסַד־אֶרֶץ עַל־מְכוֹנֶיהָ	5	*Who* laid the foundations of the earth,
בַּל־תִּמּוֹט עוֹלָם וָעֶד׃		*That* it should not be removed for ever.
תְּהוֹם כַּלְּבוּשׁ כִּסִּיתוֹ	6	Thou coveredst it with the deep as *with* a garment:
עַל־הָרִים יַעַמְדוּ־מָיִם׃		The waters stood above the mountains.
מִן־גַּעֲרָתְךָ יְנוּסוּן	7	At thy rebuke they fled;
מִן־קוֹל רַעַמְךָ יֵחָפֵזוּן׃		At the voice of thy thunder they hasted away.
יַעֲלוּ הָרִים יֵרְדוּ בְקָעוֹת	8	They go up by the mountains; they go down by the valleys
אֶל־מְקוֹם זֶה ׀ יָסַדְתָּ לָהֶם׃		Unto the place which thou hast founded for them.
גְּבוּל־שַׂמְתָּ בַּל־יַעֲבֹרוּן	9	Thou hast set a bound that they may not pass over;
בַּל־יְשׁוּבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ׃		That they turn not again to cover the earth.
הַמְשַׁלֵּחַ מַעְיָנִים בַּנְּחָלִים	10	He sendeth the springs into the valleys,
בֵּין הָרִים יְהַלֵּכוּן׃		*Which* run among the hills.
יַשְׁקוּ כָּל־חַיְתוֹ שָׂדָי	11	They give drink to every beast of the field:
יִשְׁבְּרוּ פְרָאִים צְמָאָם׃		The wild asses quench their thirst.
עֲלֵיהֶם עוֹף־הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוֹן	12	By them shall the fowls of the heaven have their habitation,
מִבֵּין עֳפָאיִם יִתְּנוּ־קוֹל׃		*Which* sing among the branches.
מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו	13	He watereth the hills from his chambers:

Hebrew		English
מִפְּרִי מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ׃		The earth is satisfied with the fruit of thy works.
מַצְמִיחַ חָצִיר לַבְּהֵמָה	14	He causeth the grass to grow for the cattle,
וְעֵשֶׂב לַעֲבֹדַת הָאָדָם		And herb for the service of man:
לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־הָאָרֶץ׃		That he may bring forth food out of the earth;
וְיַיִן יְשַׂמַּח לְבַב־אֱנוֹשׁ	15	And wine *that* maketh glad the heart of man,
לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמֶן		*And* oil to make *his* face to shine,
וְלֶחֶם לְבַב־אֱנוֹשׁ יִסְעָד׃		And bread *which* strengtheneth man's heart.
יִשְׂבְּעוּ עֲצֵי יְהוָה	16	The trees of the LORD are full *of sap;*
אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע׃		The cedars of Lebanon, which he hath planted;
אֲשֶׁר־שָׁם צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ	17	Where the birds make their nests:
חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ׃		*As for* the stork, the fir-trees *are* her house.
הָרִים הַגְּבֹהִים לַיְּעֵלִים	18	The high hills *are* a refuge for the wild goats;
סְלָעִים מַחְסֶה לַשְׁפַנִּים׃		*And* the rocks for the conies.
עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים	19	He appointed the moon for seasons:
שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ׃		The sun knoweth his going down.
תָּשֶׁת־חֹשֶׁךְ וִיהִי לָיְלָה	20	Thou makest darkness, and it is night:
בּוֹ־תִרְמֹשׂ כָּל־חַיְתוֹ־יָעַר׃		Wherein all the beasts of the forest do creep *forth.*
הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף	21	The young lions roar after their prey,
וּלְבַקֵּשׁ מֵאֵל אָכְלָם׃		And seek their meat from God.
תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאָסֵפוּן	22	The sun ariseth, they gather themselves together,
וְאֶל־מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן׃		And lay them down in their dens.
יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ	23	Man goeth forth unto his work,
וְלַעֲבֹדָתוֹ עֲדֵי־עָרֶב׃		And to his labour, until the evening.
מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה	24	O LORD, how manifold are thy works!
כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ		In wisdom hast thou made them all:
מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ׃		The earth is full of thy riches.
זֶה הַיָּם גָּדוֹל וּרְחַב יָדָיִם	25	*So is* this great and wide sea,
שָׁם־רֶמֶשׂ וְאֵין מִסְפָּר		Wherein *are* things creeping innumerable,
חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם־גְּדֹלוֹת׃		Both small and great beasts.
שָׁם אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן	26	There go the ships:
לִוְיָתָן זֶה־יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק־בּוֹ׃		*There is* that leviathan, *whom* thou hast made to play therein.

כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן	27	These wait all upon thee;
לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃		That thou mayest give *them* their meat in due season.
תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן	28	*That* thou givest them, they gather:
תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן טוֹב׃		Thou openest thine hand, they are filled with good
תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ יִבָּהֵלוּן	29	Thou hidest thy face, they are troubled:
תֹּסֵף רוּחָם יִגְוָעוּן		Thou takest away their breath, they die,
וְאֶל־עֲפָרָם יְשׁוּבוּן׃		And return to their dust.
תְּשַׁלַּח רוּחֲךָ יִבָּרֵאוּן	30	Thou sendest forth thy spirit, they are created:
וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה׃		And thou renewest the face of the earth.
יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם	31	The glory of the LORD shall endure forever:
יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו׃		The LORD shall rejoice in his works.
הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעָד	32	He looketh on the earth, and it trembleth:
יִגַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ׃		He toucheth the hills, and they smoke.
אָשִׁירָה לַיהוָה בְּחַיָּי	33	I will sing unto the LORD as long as I live:
אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי׃		I will sing praise to my God while I have my being.
יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי	34	My meditation of him shall be sweet:
אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּיהוָה׃		I will be glad in the LORD.
יִתַּמּוּ חַטָּאִים ׀ מִן־הָאָרֶץ	35	Let the sinners be consumed out of the earth,
וּרְשָׁעִים ׀ עוֹד אֵינָם		And let the wicked be no more.
בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה		Bless thou the LORD, O my soul.
הַלְלוּ־יָהּ׃		Praise ye the LORD.

תהלה קה — PSALM CV.

הוֹדוּ לַיהוָה קִרְאוּ בִּשְׁמוֹ	1	OH give thanks unto the LORD; call upon his name:
הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילוֹתָיו׃		Make known his deeds among the people.
שִׁירוּ־לוֹ זַמְּרוּ־לוֹ	2	Sing unto him, sing psalms unto him:
שִׂיחוּ בְּכָל־נִפְלְאוֹתָיו׃		Talk ye of all his wondrous works.
הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ	3	Glory ye in his holy name:
יִשְׂמַח לֵב ׀ מְבַקְשֵׁי יְהוָה׃		Let the heart of them rejoice that seek the LORD:
דִּרְשׁוּ יְהוָה וְעֻזּוֹ	4	Seek the LORD, and his strength:
בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד׃		Seek his face evermore.

זִכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר־עָשָׂה	5	Remember his marvellous works that he hath done;
מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי־פִיו׃		His wonders, and the judgments of his mouth;
זֶרַע אַבְרָהָם עַבְדּוֹ	6	O ye seed of Abraham his servant,
בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו׃		Ye children of Jacob his chosen.
הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	7	He *is* the LORD our God:
בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו׃		His judgments *are* in all the earth.
זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ	8	He hath remembered his covenant forever,
דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף דּוֹר׃		The word *which* he commanded to a thousand generations:
אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־אַבְרָהָם	9	Which *covenant* he made with Abraham,
וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִשְׂחָק׃		And his oath unto Isaac;
וַיַּעֲמִידֶהָ לְיַעֲקֹב לְחֹק	10	And confirmed the same unto Jacob for a law,
לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם׃		*And* to Israel *for* an everlasting covenant:
לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶת־אֶרֶץ־כְּנָעַן	11	Saying, Unto thee will I give the land of Canaan,
חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם׃		The lot of your inheritance:
בִּהְיוֹתָם מְתֵי מִסְפָּר	12	When there were *but* a few men in number;
כִּמְעַט וְגָרִים בָּהּ׃		Yea, very few, and strangers in it.
וַיִּתְהַלְּכוּ מִגּוֹי אֶל־גּוֹי	13	When they went from one nation to another,
מִמַּמְלָכָה אֶל־עַם אַחֵר׃		From *one* kingdom to another people;
לֹא־הִנִּיחַ אָדָם לְעָשְׁקָם	14	He suffered no man to do them wrong:
וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים׃		Yea, he reproved kings for their sakes;
אַל־תִּגְּעוּ בִמְשִׁיחָי	15	*Saying*, Touch not mine anointed,
וְלִנְבִיאַי אַל־תָּרֵעוּ׃		And do my prophets no harm.
וַיִּקְרָא רָעָב עַל־הָאָרֶץ	16	Moreover he called for a famine upon the land:
כָּל־מַטֵּה־לֶחֶם שָׁבָר׃		He brake the whole staff of bread.
שָׁלַח לִפְנֵיהֶם אִישׁ	17	He sent a man before them,
לְעֶבֶד נִמְכַּר יוֹסֵף׃		*Even* Joseph, *who* was sold for a servant:
עִנּוּ בַכֶּבֶל רַגְלוֹ	18	Whose feet they hurt with fetters:
בַּרְזֶל בָּאָה נַפְשׁוֹ׃		He was laid in iron:
עַד־עֵת בֹּא־דְבָרוֹ	19	Until the time that his word came:
אִמְרַת יְהוָה צְרָפָתְהוּ׃		The word of the LORD tried him.
שָׁלַח מֶלֶךְ וַיַּתִּירֵהוּ	20	The king sent and loosed him;

מֹשֵׁל עַמִּים וַיְפַתְּחֵהוּ׃		*Even* the ruler of the people, and let him go free.
שָׂמוֹ אָדוֹן לְבֵיתוֹ	21	He made him lord of his house,
וּמֹשֵׁל בְּכָל־קִנְיָנוֹ׃		And ruler of all his substance:
לֶאְסֹר שָׂרָיו בְּנַפְשׁוֹ	22	To bind his princes at his pleasure;
וּזְקֵנָיו יְחַכֵּם׃		And teach his senators wisdom.
וַיָּבֹא יִשְׂרָאֵל מִצְרָיִם	23	Israel also came into Egypt;
וְיַעֲקֹב גָּר בְּאֶרֶץ־חָם׃		And Jacob sojourned in the land of Ham.
וַיֶּפֶר אֶת־עַמּוֹ מְאֹד	24	And he increased his people greatly;
וַיַּעֲצִמֵהוּ מִצָּרָיו׃		And made them stronger than their enemies.
הָפַךְ לִבָּם לִשְׂנֹא עַמּוֹ	25	He turned their heart to hate his people,
לְהִתְנַכֵּל בַּעֲבָדָיו׃		To deal subtilely with his servants.
שָׁלַח מֹשֶׁה עַבְדּוֹ	26	He sent Moses his servant;
אַהֲרֹן אֲשֶׁר־בָּחַר בּוֹ׃		*And* Aaron whom he had chosen.
שָׂמוּ־בָם דִּבְרֵי אֹתוֹתָיו	27	They showed his signs among them,
וּמֹפְתִים בְּאֶרֶץ חָם׃		And wonders in the land of Ham.
שָׁלַח חֹשֶׁךְ וַיַּחְשִׁךְ	28	He sent darkness, and made it dark;
וְלֹא מָרוּ אֶת־דְּבָרוֹ׃		And they rebelled not against his word.
הָפַךְ אֶת־מֵימֵיהֶם לְדָם	29	He turned their waters into blood,
וַיָּמֶת אֶת־דְּגָתָם׃		And slew their fish.
שָׁרַץ אַרְצָם צְפַרְדְּעִים	30	Their land brought forth frogs in abundance,
בְּחַדְרֵי מַלְכֵיהֶם׃		In the chambers of their kings.
אָמַר וַיָּבֹא עָרֹב	31	He spake, and there came divers sorts of flies,
כִּנִּים בְּכָל־גְּבוּלָם׃		*And* lice in all their coasts.
נָתַן גִּשְׁמֵיהֶם בָּרָד	32	He gave them hail for rain,
אֵשׁ לֶהָבוֹת בְּאַרְצָם׃		*And* flaming fire in their land.
וַיַּךְ גַּפְנָם וּתְאֵנָתָם	33	He smote their vines also and their fig-trees;
וַיְשַׁבֵּר עֵץ גְּבוּלָם׃		And brake the trees of their coasts.
אָמַר וַיָּבֹא אַרְבֶּה	34	He spake, and the locusts came,
וְיֶלֶק וְאֵין מִסְפָּר׃		And caterpillars, and that without number,
וַיֹּאכַל כָּל־עֵשֶׂב בְּאַרְצָם	35	And did eat up all the herbs in their land,
וַיֹּאכַל פְּרִי אַדְמָתָם׃		And devoured the fruit of their ground.

36 ויך כל־בכור בארצם
ראשית לכל־אונם׃

36 He smote also all the first-born in their land,
The chief of all their strength.

37 ויוציאם בכסף וזהב
ואין בשבטיו כושל׃

37 He brought them forth also with silver and gold:
And *there was* not one feeble *person* among their tribes.

38 שמח מצרים בצאתם
כי־נפל פחדם עליהם׃

38 Egypt was glad when they departed:
For the fear of them fell upon them.

39 פרש ענן למסך
ואש להאיר לילה׃

39 He spread a cloud for a covering;
And fire to give light in the night.

40 שאל ויבא שלו
ולחם שמים ישביעם׃

40 *The people* asked, and he brought quails,
And satisfied them with the bread of heaven.

41 פתח צור ויזובו מים
הלכו בציות נהר׃

41 He opened the rock, and the waters gushed out;
They ran in the dry places *like* a river.

42 כי־זכר את־דבר קדשו
את־אברהם עבדו׃

42 For he remembered his holy promise,
And Abraham his servant.

43 ויוצא עמו בששון
ברנה את־בחיריו׃

43 And he brought forth his people with joy,
And his chosen with gladness:

44 ויתן להם ארצות גוים
ועמל לאמים יירשו׃

44 And gave them the lands of the heathen:
And they inherited the labour of the people:

45 בעבור ישמרו חקיו
ותורתיו ינצרו
הללו־יה׃

45 That they might observe his statutes,
And keep his laws.
Praise ye the Lord.

תהלים קו — PSALM CVI.

1 הללו יה
הודו ליהוה כי־טוב
כי לעולם חסדו׃

1 Praise ye the Lord.
Oh give thanks unto the Lord; for *he is* good:
For his mercy *endureth* forever.

2 מי ימלל גבורות יהוה
ישמיע כל־תהלתו׃

2 Who can utter the mighty acts of the Lord?
Who can show forth all his praise?

3 אשרי שמרי משפט
עשה צדקה בכל־עת׃

3 Blessed *are* they that keep judgment,
And he that doeth righteousness at all times.

4 זכרני יהוה ברצון עמך

4 Remember me, O Lord, with the favour *that thou bearest unto* thy people;

פָּקְדֵנִי בִּישׁוּעָתֶךָ׃		Oh visit me with thy salvation:
לִרְאוֹת ׀ בְּטוֹבַת בְּחִירֶיךָ	5	That I may see the good of thy chosen,
לִשְׂמֹחַ בְּשִׂמְחַת גּוֹיֶךָ		That I may rejoice in the gladness of thy nation,
לְהִתְהַלֵּל עִם־נַחֲלָתֶךָ׃		That I may glory with thine inheritance.
חָטָאנוּ עִם־אֲבוֹתֵינוּ	6	We have sinned with our fathers,
הֶעֱוִינוּ הִרְשָׁעְנוּ׃		We have committed iniquity, we have done wickedly.
אֲבוֹתֵינוּ בְמִצְרַיִם ׀ לֹא־הִשְׂכִּילוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ	7	Our fathers understood not thy wonders in Egypt;
לֹא זָכְרוּ אֶת־רֹב חֲסָדֶיךָ		They remembered not the multitude of thy mercies;
וַיַּמְרוּ עַל־יָם בְּיַם־סוּף׃		But provoked *him* at the sea, *even* at the Red Sea.
וַיּוֹשִׁיעֵם לְמַעַן שְׁמוֹ	8	Nevertheless he saved them for his name's sake,
לְהוֹדִיעַ אֶת־גְּבוּרָתוֹ׃		That he might make his mighty power to be known.
וַיִּגְעַר בְּיַם־סוּף וַיֶּחֱרָב	9	He rebuked the Red Sea also, and it was dried up:
וַיּוֹלִיכֵם בַּתְּהֹמוֹת כַּמִּדְבָּר׃		So he led them through the depths, as through the wilderness.
וַיּוֹשִׁיעֵם מִיַּד שׂוֹנֵא	10	And he saved them from the hand of him that hated *them*,
וַיִּגְאָלֵם מִיַּד אוֹיֵב׃		And redeemed them from the hand of the enemy.
וַיְכַסּוּ־מַיִם צָרֵיהֶם	11	And the waters covered their enemies:
אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר׃		There was not one of them left.
וַיַּאֲמִינוּ בִדְבָרָיו	12	Then believed they his words;
יָשִׁירוּ תְּהִלָּתוֹ׃		They sang his praise.
מִהֲרוּ שָׁכְחוּ מַעֲשָׂיו	13	They soon forgat his works;
לֹא־חִכּוּ לַעֲצָתוֹ׃		They waited not for his counsel:
וַיִּתְאַוּוּ תַאֲוָה בַּמִּדְבָּר	14	But lusted exceedingly in the wilderness,
וַיְנַסּוּ־אֵל בִּישִׁימוֹן׃		And tempted God in the desert.
וַיִּתֵּן לָהֶם שֶׁאֱלָתָם	15	And he gave them their request:
וַיְשַׁלַּח רָזוֹן בְּנַפְשָׁם׃		But sent leanness into their soul.
וַיְקַנְאוּ לְמֹשֶׁה בַּמַּחֲנֶה	16	They envied Moses also in the camp,
לְאַהֲרֹן קְדוֹשׁ יְהוָה׃		*And* Aaron the saint of the LORD.
תִּפְתַּח־אֶרֶץ וַתִּבְלַע דָּתָן	17	The earth opened and swallowed up Dathan,
וַתְּכַס עַל־עֲדַת אֲבִירָם׃		And covered the company of Abiram.
וַתִּבְעַר־אֵשׁ בַּעֲדָתָם	18	And a fire was kindled in their company;
לֶהָבָה תְּלַהֵט רְשָׁעִים׃		The flame burned up the wicked.

19 יעשו עגל בחרב	They made a calf in Horeb,
וישתחוו למסכה:	And worshipped the molten image.
20 וימירו את כבודם	Thus they changed their glory
בתבנית שור אכל עשב:	Into the similitude of an ox that eateth grass.
21 שכחו אל מושיעם	They forgat God their saviour,
עשה גדלות במצרים:	Which had done great things in Egypt;
22 נפלאות בארץ חם	Wondrous works in the land of Ham,
נוראות על ים סוף:	*And* terrible things by the Red Sea.
23 ויאמר להשמידם	Therefore he said that he would destroy them,
לולי משה בחירו עמד בפרץ לפניו	Had not Moses his chosen stood before him in the breach,
להשיב חמתו מהשחית:	To turn away his wrath, lest he should destroy *them*.
24 וימאסו בארץ חמדה	Yea, they despised the pleasant land,
לא האמינו לדברו:	They believed not his word:
25 וירגנו באהליהם	But murmured in their tents,
לא שמעו בקול יהוה:	*And* hearkened not unto the voice of the LORD.
26 וישא ידו להם	Therefore he lifted up his hand against them,
להפיל אותם במדבר:	To overthrow them in the wilderness:
27 ולהפיל זרעם בגוים	To overthrow their seed also among the nations,
ולזרותם בארצות:	And to scatter them in the lands.
28 ויצמדו לבעל פעור	They joined themselves also unto Baal-peor,
ויאכלו זבחי מתים:	And ate the sacrifices of the dead.
29 ויכעיסו במעלליהם	Thus they provoked *him* to anger with their inventions:
ותפרץ בם מגפה:	And the plague brake in upon them.
30 ויעמד פינחס ויפלל	Then stood up Phinehas, and executed judgment:
ותעצר המגפה:	And *so* the plague was stayed.
31 ותחשב לו לצדקה	And that was counted unto him for righteousness
לדר ודר עד עולם:	Unto all generations for evermore.
32 ויקציפו על מי מריבה	They angered *him* also at the waters of strife,
וירע למשה בעבורם:	So that it went ill with Moses for their sakes:
33 כי המרו את רוחו	Because they provoked his spirit,
ויבטא בשפתיו:	So that he spake unadvisedly with his lips.
34 לא השמידו את העמים	They did not destroy the nations,

אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם׃	Concerning whom the LORD commanded them:
35 וַיִּתְעָרְבוּ בַגּוֹיִם	But were mingled among the heathen,
וַיִּלְמְדוּ מַעֲשֵׂיהֶם׃	And learned their works.
36 וַיַּעַבְדוּ אֶת־עֲצַבֵּיהֶם	And they served their idols:
וַיִּהְיוּ לָהֶם לְמוֹקֵשׁ׃	Which were a snare unto them.
37 וַיִּזְבְּחוּ אֶת־בְּנֵיהֶם וְאֶת־בְּנוֹתֵיהֶם	Yea, they sacrificed their sons and
לַשֵּׁדִים׃	their daughters unto devils.
38 וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי דַּם־בְּנֵיהֶם	And shed innocent blood, *even* the blood of their sons and of their daughters,
וּבְנוֹתֵיהֶם	
אֲשֶׁר זִבְּחוּ לַעֲצַבֵּי כְנָעַן	Whom they sacrificed unto the idols of Canaan:
וַתֶּחֱנַף הָאָרֶץ בַּדָּמִים׃	And the land was polluted with blood.
39 וַיִּטְמְאוּ בְמַעֲשֵׂיהֶם	Thus were they defiled with their own works,
וַיִּזְנוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם׃	And went a whoring with their own inventions.
40 וַיִּחַר־אַף יְהוָה בְּעַמּוֹ	Therefore was the wrath of the LORD kindled against his people;
וַיְתָעֵב אֶת־נַחֲלָתוֹ׃	Insomuch that he abhorred his own inheritance:
41 וַיִּתְּנֵם בְּיַד־גּוֹיִם	And he gave them into the hand of the heathen:
וַיִּמְשְׁלוּ בָהֶם שֹׂנְאֵיהֶם׃	And they that hated them ruled over them.
42 וַיִּלְחָצוּם אוֹיְבֵיהֶם	Their enemies also oppressed them,
וַיִּכָּנְעוּ תַּחַת יָדָם׃	And they were brought into subjection under their hand.
43 פְּעָמִים רַבּוֹת יַצִּילֵם	Many times did he deliver them;
וְהֵמָּה יַמְרוּ בַעֲצָתָם	But they provoked *him* with their counsel,
וַיָּמֹכּוּ בַּעֲוֹנָם׃	And were brought low for their iniquity.
44 וַיַּרְא בַּצַּר לָהֶם	Nevertheless he regarded their affliction,
בְּשָׁמְעוֹ אֶת־רִנָּתָם׃	When he heard their cry:
45 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ	And he remembered for them his covenant,
וַיִּנָּחֵם כְּרֹב חֲסָדָיו׃	And repented according to the multitude of his mercies.
46 וַיִּתֵּן אוֹתָם לְרַחֲמִים	He made them also to be pitied
לִפְנֵי כָּל־שׁוֹבֵיהֶם׃	Of all those that carried them captives.
47 הוֹשִׁיעֵנוּ ׀ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	Save us, O LORD our God,
וְקַבְּצֵנוּ מִן־הַגּוֹיִם	And gather us from among the heathen,
לְהֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ	To give thanks unto thy holy name,
לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ׃	*And* to triumph in thy praise.

תהלה קו		PSALM CVII.
ברוך יהוה אלהי ישראל	48	Blessed *be* the LORD God of Israel
מן העולם ועד העולם		From everlasting to everlasting.
ואמר כל העם אמן		And let all the people say, Amen.
הללו יה׃		Praise ye the LORD.

תהלה קז		PSALM CVII.
הדו ליהוה כי טוב	1	OH give thanks unto the LORD, for *he is* good:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
יאמרו גאולי יהוה	2	Let the redeemed of the LORD say *so*,
אשר גאלם מיד צר׃		Whom he hath redeemed from the hand of the enemy;
ומארצות קבצם	3	And gathered them out of the lands,
ממזרח וממערב מצפון ומים׃		From the east, and from the west, from the north, and from the south.
תעו במדבר בישימון דרך	4	They wandered in the wilderness in a solitary way;
עיר מושב לא מצאו׃		They found no city to dwell in.
רעבים גם צמאים	5	Hungry and thirsty,
נפשם בהם תתעטף׃		Their soul fainted in them.
ויצעקו אל יהוה בצר להם	6	Then they cried unto the LORD in their trouble,
ממצוקותיהם יצילם׃		*And* he delivered them out of their distresses.
וידריכם בדרך ישרה	7	And he led them forth by the right way,
ללכת אל עיר מושב׃		That they might go to a city of habitation
יודו ליהוה חסדו	8	Oh that *men* would praise the LORD *for* his goodness,
ונפלאותיו לבני אדם׃		And *for* his wonderful works to the children of men!
כי השביע נפש שקקה	9	For he satisfieth the longing soul,
ונפש רעבה מלא טוב׃		And filleth the hungry soul with goodness
ישבי חשך וצלמות	10	Such as sit in darkness and in the shadow of death,
אסירי עני וברזל׃		*Being* bound in affliction and iron;
כי המרו אמרי אל	11	Because they rebelled against the words of God,
ועצת עליון נאצו׃		And contemned the counsel of the Most High:
ויכנע בעמל לבם	12	Therefore he brought down their heart with labour;
כשלו ואין עזר׃		They fell down, and *there was* none to help.
ויזעקו אל יהוה בצר להם	13	Then they cried unto the LORD in their trouble,

ממצקותיהם יושיעם׃	*And* he saved them out of their distresses.
14 יוציאם מחשך וצלמות	He brought them out of darkness and the shadow of death,
ומוסרותיהם ינתק׃	And brake their bands in sunder.
15 יודו ליהוה חסדו	Oh that *men* would praise the LORD *for* his goodness,
ונפלאותיו לבני אדם׃	And *for* his wonderful works to the children of men!
16 כי־שבר דלתות נחשת	For he hath broken the gates of brass,
ובריחי ברזל גדע׃	And cut the bars of iron in sunder.
17 אולים מדרך פשעם	Fools, because of their transgression,
ומעונתיהם יתענו׃	And because of their iniquities, are afflicted.
18 כל־אכל תתעב נפשם	Their soul abhorreth all manner of meat;
ויגיעו עד־שערי מות׃	And they draw near unto the gates of death.
19 ויזעקו אל־יהוה בצר להם	Then they cry unto the LORD in their trouble,
ממצקותיהם יושיעם׃	*And* he saveth them out of their distresses.
20 ישלח דברו וירפאם	He sent his word, and healed them,
וימלט משחיתותם׃	And delivered *them* from their destructions.
21 יודו ליהוה חסדו	Oh that *men* would praise the LORD *for* his goodness,
ונפלאותיו לבני אדם׃	And *for* his wonderful works to the children of men!
22 ויזבחו זבחי תודה	And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving,
ויספרו מעשיו ברנה׃	And declare his works with rejoicing.
23 יורדי הים באניות	They that go down to the sea in ships,
עשי מלאכה במים רבים׃	That do business in great waters;
24 המה ראו מעשי יהוה	These see the works of the LORD,
ונפלאותיו במצולה׃	And his wonders in the deep.
25 ויאמר ויעמד רוח סערה	For he commandeth, and raiseth the stormy wind,
ותרומם גליו׃	Which lifteth up the waves thereof.
26 יעלו שמים ירדו תהומות	They mount up to the heaven, they go down again to the depths:
נפשם ברעה תתמוגג׃	Their soul is melted because of trouble.
27 יחוגו וינועו כשכור	They reel to and fro, and stagger like a drunken man,
וכל־חכמתם תתבלע׃	And are at their wit's end.
28 ויצעקו אל־יהוה בצר להם	Then they cry unto the LORD in their trouble,
וממצקתיהם יוציאם׃	And he bringeth them out of their distresses.
29 יקם סערה לדממה	He maketh the storm a calm,

ויחשו גליהם׃		So that the waves thereof are still.
וישמחו כי־ישתקו	30	Then are they glad because they be quiet;
וינחם אל־מחוז חפצם׃		So he bringeth them unto their desired haven.
יודו ליהוה חסדו	31	Oh that *men* would praise the LORD *for* his goodness,
ונפלאותיו לבני אדם׃		And *for* his wonderful works to the children of men!
וירוממוהו בקהל־עם	32	Let them exalt him also in the congregation of the people,
ובמושב זקנים יהללוהו׃		And praise him in the assembly of the elders.
ישם נהרות למדבר	33	He turneth rivers into a wilderness,
ומצאי מים לצמאון׃		And the watersprings into dry ground;
ארץ פרי למלחה	34	A fruitful land into barrenness,
מרעת יושבי בה׃		For the wickedness of them that dwell therein.
ישם מדבר לאגם־מים	35	He turneth the wilderness into a standing water,
וארץ ציה למצאי מים׃		And dry ground into watersprings.
ויושב שם רעבים	36	And there he maketh the hungry to dwell,
ויכוננו עיר מושב׃		That they may prepare a city for habitation;
ויזרעו שדות ויטעו כרמים	37	And sow the fields, and plant vineyards,
ויעשו פרי תבואה׃		Which may yield fruits of increase.
ויברכם וירבו מאד	38	He blesseth them also, so that they are multiplied greatly;
ובהמתם לא ימעיט׃		And suffereth not their cattle to decrease.
וימעטו וישחו	39	Again, they are minished and brought low
מעצר רעה ויגון׃		Through oppression, affliction, and sorrow
שפך בוז על־נדיבים	40	He poureth contempt upon princes,
ויתעם בתהו לא־דרך׃		And causeth them to wander in the wilderness, *where there is* no way.
וישגב אביון מעוני	41	Yet setteth he the poor on high from affliction,
וישם כצאן משפחות׃		And maketh *him* families like a flock
יראו ישרים וישמחו	42	The righteous shall see *it*, and rejoice:
וכל־עולה קפצה פיה׃		And all iniquity shall stop her mouth.
מי־חכם וישמר־אלה	43	Whoso *is* wise, and will observe these *things*,
ויתבוננו חסדי יהוה׃		Even they shall understand the loving-kindness of the LORD.

תהלה קח — PSALM CVIII.

שִׁיר מִזְמוֹר לְדָוִד :		A Psalm *or* Song of David.
נָכוֹן לִבִּי אֱלֹהִים	1	O GOD, my heart is fixed:
אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה אַף־כְּבוֹדִי :		I will sing and give praise, even with my glory.
עוּרָה הַנֵּבֶל וְכִנּוֹר אָעִירָה שָּׁחַר :	2	Awake, psaltery and harp: I *myself* will awake early.
אוֹדְךָ בָעַמִּים ׀ יְהוָה	3	I will praise thee, O LORD, among the people:
וַאֲזַמֶּרְךָ בַּל־אֻמִּים :		And I will sing praises unto thee among the nations.
כִּי־גָדוֹל מֵעַל־שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ	4	For thy mercy *is* great above the heavens:
וְעַד־שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ :		And thy truth *reacheth* unto the clouds.
רוּמָה עַל־שָׁמַיִם אֱלֹהִים	5	Be thou exalted, O God, above the heavens:
וְעַל כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ :		And thy glory above all the earth;
לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ :	6	That thy beloved may be delivered:
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי :		Save *with* thy right hand, and answer me.
אֱלֹהִים ׀ דִּבֶּר בְּקָדְשׁוֹ אֶעְלֹזָה	7	God hath spoken in his holiness: I will rejoice,
אֲחַלְּקָה שְׁכֶם וְעֵמֶק סֻכּוֹת אֲמַדֵּד :		I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth
לִי גִלְעָד ׀ לִי מְנַשֶּׁה	8	Gilead *is* mine; Manasseh *is* mine;
וְאֶפְרַיִם מָעוֹז רֹאשִׁי		Ephraim also *is* the strength of mine head;
יְהוּדָה מְחֹקְקִי :		Judah *is* my lawgiver;
מוֹאָב ׀ סִיר רַחְצִי	9	Moab *is* my washpot;
עַל־אֱדוֹם אַשְׁלִיךְ נַעֲלִי		Over Edom will I cast out my shoe;
עֲלֵי־פְלֶשֶׁת אֶתְרוֹעָע :		Over Philistia will I triumph.
מִי יֹבִלֵנִי עִיר מִבְצָר	10	Who will bring me into the strong city?
מִי נָחַנִי עַד־אֱדוֹם :		Who will lead me into Edom?
הֲלֹא־אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ	11	*Wilt* not *thou*, O God, *who* hast cast us off?
וְלֹא־תֵצֵא אֱלֹהִים בְּצִבְאֹתֵינוּ :		And wilt not thou, O God, go forth with our hosts?
הָבָה־לָּנוּ עֶזְרָת מִצָּר	12	Give us help from trouble:
וְשָׁוְא תְּשׁוּעַת אָדָם :		For vain *is* the help of man.
בֵּאלֹהִים נַעֲשֶׂה־חָיִל	13	Through God we shall do valiantly:
וְהוּא יָבוּס צָרֵינוּ :		For he *it is that* shall tread down our enemies.

תהלה קט

PSALM CIX.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר		To the chief Musician. A Psalm of David.
אֱלֹהֵי תְהִלָּתִי אַל־תֶּחֱרַשׁ׃	1	HOLD not thy peace, O God of my praise;
כִּי פִי רָשָׁע וּפִי־מִרְמָה עָלַי פָּתָחוּ	2	For the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful are opened against me:
דִּבְּרוּ אִתִּי לְשׁוֹן שָׁקֶר׃		They have spoken against me with a lying tongue
וְדִבְרֵי שִׂנְאָה סְבָבוּנִי	3	They compassed me about also with words of hatred;
וַיִּלָּחֲמוּנִי חִנָּם׃		And fought against me without a cause.
תַּחַת־אַהֲבָתִי יִשְׂטְנוּנִי	4	For my love they are my adversaries:
וַאֲנִי תְפִלָּה׃		But I *give myself unto* prayer.
וַיָּשִׂימוּ עָלַי רָעָה תַּחַת טוֹבָה	5	And they have rewarded me evil for good,
וְשִׂנְאָה תַּחַת אַהֲבָתִי׃		And hatred for my love.
הַפְקֵד עָלָיו רָשָׁע	6	Set thou a wicked man over him:
וְשָׂטָן יַעֲמֹד עַל־יְמִינוֹ׃		And let Satan stand at his right hand.
בְּהִשָּׁפְטוֹ יֵצֵא רָשָׁע	7	When he shall be judged, let him be condemned:
וּתְפִלָּתוֹ תִּהְיֶה לַחֲטָאָה׃		And let his prayer become sin.
יִהְיוּ־יָמָיו מְעַטִּים	8	Let his days be few;
פְּקֻדָּתוֹ יִקַּח אַחֵר׃		*And* let another take his office.
יִהְיוּ־בָנָיו יְתוֹמִים	9	Let his children be fatherless,
וְאִשְׁתּוֹ אַלְמָנָה׃		And his wife a widow.
וְנוֹעַ יָנוּעוּ בָנָיו וְשִׁאֵלוּ	10	Let his children be continually vagabonds, and beg:
וְדָרְשׁוּ מֵחָרְבוֹתֵיהֶם׃		Let them seek *their bread* also out of their desolate places.
יְנַקֵּשׁ נוֹשֶׁה לְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ	11	Let the extortioner catch all that he hath;
וְיָבֹזּוּ זָרִים יְגִיעוֹ׃		And let the strangers spoil his labour.
אַל־יְהִי־לוֹ מֹשֵׁךְ חָסֶד	12	Let there be none to extend mercy unto him:
וְאַל־יְהִי חוֹנֵן לִיתוֹמָיו׃		Neither let there be any to favour his fatherless children.
יְהִי־אַחֲרִיתוֹ לְהַכְרִית	13	Let his posterity be cut off;
בְּדוֹר אַחֵר יִמַּח שְׁמָם׃		*And* in the generation following let their name be blotted out
יִזָּכֵר עֲוֹן אֲבֹתָיו אֶל־יְהוָה	14	Let the iniquity of his fathers be remembered with the LORD;
וְחַטַּאת אִמּוֹ אַל־תִּמָּח׃		And let not the sin of his mother be blotted out.
יִהְיוּ נֶגֶד־יְהוָה תָּמִיד	15	Let them be before the LORD continually,
וְיַכְרֵת מֵאֶרֶץ זִכְרָם׃		That he may cut off the memory of them from the earth.

יַעַן אֲשֶׁר ׀ לֹא־זָכַר עֲשׂוֹת חָסֶד	16	Because that he remembered not to show mercy,
וַיִּרְדֹּף אִישׁ־עָנִי וְאֶבְיוֹן		But persecuted the poor and needy man,
וְנִכְאֵה לֵבָב לְמוֹתֵת׃		That he might even slay the broken in heart.
וַיֶּאֱהַב קְלָלָה וַתְּבוֹאֵהוּ	17	As he loved cursing, so let it come unto him:
וְלֹא־חָפֵץ בִּבְרָכָה וַתִּרְחַק מִמֶּנּוּ׃		As he delighted not in blessing, so let it be far from him.
וַיִּלְבַּשׁ קְלָלָה כְּמַדּוֹ	18	As he clothed himself with cursing like as with his garment,
וַתָּבֹא כַמַּיִם בְּקִרְבּוֹ		So let it come into his bowels like water,
וְכַשֶּׁמֶן בְּעַצְמוֹתָיו׃		And like oil into his bones.
תְּהִי־לוֹ כְּבֶגֶד יַעְטֶה	19	Let it be unto him as the garment *which* covereth him,
וּלְמֵזַח תָּמִיד יַחְגְּרֶהָ׃		And for a girdle wherewith he is girded continually.
זֹאת ׀ פְּעֻלַּת שֹׂטְנַי מֵאֵת יְהוָה	20	*Let* this *be* the reward of mine adversaries from the LORD,
וְהַדֹּבְרִים רָע עַל־נַפְשִׁי׃		And of them that speak evil against my soul.
וְאַתָּה ׀ יֱהוִה אֲדֹנָי	21	But do thou for me, O GOD the
עֲשֵׂה־אִתִּי לְמַעַן שְׁמֶךָ		Lord, for thy name's sake:
כִּי־טוֹב חַסְדְּךָ הַצִּילֵנִי׃		Because thy mercy *is* good, deliver thou me.
כִּי־עָנִי וְאֶבְיוֹן אָנֹכִי	22	For I *am* poor and needy,
וְלִבִּי חָלַל בְּקִרְבִּי׃		And my heart is wounded within me.
כְּצֵל־כִּנְטוֹתוֹ נֶהֱלָכְתִּי	23	I am gone like the shadow when it declineth:
נִנְעַרְתִּי כָּאַרְבֶּה׃		I am tossed up and down as the locust.
בִּרְכַּי כָּשְׁלוּ מִצּוֹם	24	My knees are weak through fasting;
וּבְשָׂרִי כָּחַשׁ מִשָּׁמֶן׃		And my flesh faileth of fatness.
וַאֲנִי ׀ הָיִיתִי חֶרְפָּה לָהֶם	25	I became also a reproach unto them:
יִרְאוּנִי יְנִיעוּן רֹאשָׁם׃		*When* they looked upon me they shaked their heads.
עָזְרֵנִי יְהוָה אֱלֹהָי	26	Help me, O LORD my God:
הוֹשִׁיעֵנִי כְחַסְדֶּךָ׃		Oh save me according to thy mercy:
וְיֵדְעוּ כִּי־יָדְךָ זֹּאת	27	That they may know that this *is* thy hand;
אַתָּה יְהוָה עֲשִׂיתָהּ׃		*That* thou, LORD, hast done it.
יְקַלְלוּ־הֵמָּה וְאַתָּה תְבָרֵךְ	28	Let them curse, but bless thou:
קָמוּ ׀ וַיֵּבֹשׁוּ וְעַבְדְּךָ יִשְׂמָח׃		When they arise, let them be ashamed; but let thy servant rejoice.
יִלְבְּשׁוּ שׂוֹטְנַי כְּלִמָּה	29	Let mine adversaries be clothed with shame,
וְיַעֲטוּ כַמְעִיל בָּשְׁתָּם׃		And let them cover themselves with their own confusion, as with a mantle.

30 אוֹדֶה יְהוָה מְאֹד בְּפִי
וּבְתוֹךְ רַבִּים אֲהַלְלֶנּוּ׃
31 כִּי־יַעֲמֹד לִימִין אֶבְיוֹן
לְהוֹשִׁיעַ מִשֹּׁפְטֵי נַפְשׁוֹ׃

30 I will greatly praise the LORD with my mouth;
Yea, I will praise him among the multitude.
31 For he shall stand at the right hand of the poor,
To save *him* from those that condemn his soul.

תהלה קי

PSALM CX.

לְדָוִד מִזְמוֹר

A Psalm of David.

1 נְאֻם יְהוָה ׀ לַאדֹנִי שֵׁב לִימִינִי
עַד־אָשִׁית אֹיְבֶיךָ הֲדֹם לְרַגְלֶיךָ׃

1 THE LORD said unto my Lord, Sit thou at my right hand,
Until I make thine enemies thy footstool.

2 מַטֵּה־עֻזְּךָ יִשְׁלַח יְהוָה מִצִּיּוֹן
רְדֵה בְּקֶרֶב אֹיְבֶיךָ׃

2 The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion:
Rule thou in the midst of thine enemies.

3 עַמְּךָ נְדָבֹת בְּיוֹם חֵילֶךָ
בְּהַדְרֵי־קֹדֶשׁ מֵרֶחֶם מִשְׁחָר
לְךָ טַל יַלְדֻתֶיךָ׃

3 Thy people *shall be* willing in the day of thy power, .
In the beauties of holiness from the womb of the morning:
Thou hast the dew of thy youth.

4 נִשְׁבַּע יְהוָה ׀ וְלֹא יִנָּחֵם
אַתָּה־כֹהֵן לְעוֹלָם
עַל־דִּבְרָתִי מַלְכִּי־צֶדֶק׃

4 The LORD hath sworn, and will not repent,
Thou *art* a priest forever
After the order of Melchizedek.

5 אֲדֹנָי עַל־יְמִינְךָ
מָחַץ בְּיוֹם־אַפּוֹ מְלָכִים׃

5 The Lord at thy right hand
Shall strike through kings in the day of his wrath.

6 יָדִין בַּגּוֹיִם מָלֵא גְוִיּוֹת
מָחַץ רֹאשׁ עַל־אֶרֶץ רַבָּה׃

6 He shall judge among the heathen, he shall fill *the places* with the dead bodies;
He shall wound the heads over many countries.

7 מִנַּחַל בַּדֶּרֶךְ יִשְׁתֶּה
עַל־כֵּן יָרִים רֹאשׁ׃

7 He shall drink of the brook in the way:
Therefore shall he lift up the head.

תהלה קיא

PSALM CXI.

1 הַלְלוּ יָהּ
אוֹדֶה יְהוָה בְּכָל־לֵבָב
בְּסוֹד יְשָׁרִים וְעֵדָה׃

1 PRAISE ye the LORD.
I will praise the LORD with *my* whole heart,
In the assembly of the upright, and *in* the congregation.

2 גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְהוָה
דְּרוּשִׁים לְכָל־חֶפְצֵיהֶם׃

2 The works of the LORD *are* great,
Sought out of all them that have pleasure therein.

3 הוֹד־וְהָדָר פָּעֳלוֹ

3 His work *is* honourable and glorious:

וצדקתו עמדת לעד׃		And his righteousness endureth forever.
זכר עשה לנפלאתיו	4	He hath made his wonderful works to be remembered:
חנון ורחום יהוה׃		The LORD *is* gracious and full of compassion.
טרף נתן ליראיו	5	He hath given meat unto them that fear him:
יזכר לעולם בריתו׃		He will ever be mindful of his covenant.
כח מעשיו הגיד לעמו	6	He hath showed his people the power of his works,
לתת להם נחלת גוים׃		That he may give them the heritage of the heathen.
מעשי ידיו אמת ומשפט	7	The works of his hands *are* verity and judgment;
נאמנים כל־פקודיו׃		All his commandments *are* sure:
סמוכים לעד לעולם	8	They stand fast forever and ever,
עשוים באמת וישר׃		*And are* done in truth and uprightness.
פדות ׀ שלח לעמו	9	He sent redemption unto his people:
צוה לעולם בריתו		He hath commanded his covenant forever:
קדוש ונורא שמו׃		Holy and reverend *is* his name.
ראשית חכמה ׀ יראת יהוה	10	The fear of the LORD *is* the beginning of wisdom:
שכל טוב לכל־עשיהם		A good understanding have all they that do *his commandments*.
תהלתו עמדת לעד׃		His praise endureth forever.

תהלה קיב PSALM CXII.

הללו יה ׀	1	PRAISE ye the LORD.
אשרי־איש ירא את־יהוה		Blessed *is* the man *that* feareth the LORD,
במצותיו חפץ מאד׃		*That* delighteth greatly in his commandments.
גבור בארץ יהיה זרעו	2	His seed shall be mighty upon earth:
דור ישרים יברך׃		The generation of the upright shall be blessed.
הון־ועשר בביתו	3	Wealth and riches *shall be* in his house:
וצדקתו עמדת לעד׃		And his righteousness endureth forever.
זרח בחשך אור לישרים	4	Unto the upright there ariseth light in the darkness:
חנון ורחום וצדיק׃		*He is* gracious, and full of compassion, and righteous.
טוב־איש חונן ומלוה	5	A good man showeth favour, and lendeth:
יכלכל דבריו במשפט׃		He will guide his affairs with discretion.
כי־לעולם לא־ימוט	6	Surely he shall not be moved forever:

לְזֵכֶר עוֹלָם יִהְיֶה צַדִּיק׃		The righteous shall be in everlasting remembrance.
מִשְּׁמוּעָה רָעָה לֹא יִירָא	7	He shall not be afraid of evil tidings:
נָכוֹן לִבּוֹ בָּטֻחַ בַּיהוָה׃		His heart is fixed, trusting in the LORD.
סָמוּךְ לִבּוֹ לֹא יִירָא	8	His heart *is* established, he shall not be afraid,
עַד אֲשֶׁר־יִרְאֶה בְצָרָיו׃		Until he see *his desire* upon his enemies.
פִּזַּר ׀ נָתַן לָאֶבְיוֹנִים	9	He hath dispersed, he hath given to the poor;
צִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד		His righteousness endureth forever;
קַרְנוֹ תָּרוּם בְּכָבוֹד׃		His horn shall be exalted with honour.
רָשָׁע יִרְאֶה ׀ וְכָעָס	10	The wicked shall see *it*, and be grieved;
שִׁנָּיו יַחֲרֹק וְנָמָס		He shall gnash with his teeth, and melt away:
תַּאֲוַת רְשָׁעִים תֹּאבֵד׃		The desire of the wicked shall perish.

תהלה קיג

PSALM CXIII.

הַלְלוּ יָהּ ׀	1	PRAISE ye the LORD.
הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה		Praise, O ye servants of the LORD,
הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה׃		Praise the name of the LORD.
יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ	2	Blessed be the name of the LORD
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃		From this time forth and forevermore.
מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאוֹ	3	From the rising of the sun unto the going down of the same
מְהֻלָּל שֵׁם יְהוָה׃		The LORD's name *is* to be praised.
רָם עַל־כָּל־גּוֹיִם ׀ יְהוָה	4	The LORD *is* high above all nations,
עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ׃		*And* his glory above the heavens.
מִי כַּיהוָה אֱלֹהֵינוּ	5	Who *is* like unto the LORD our God,
הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת׃		Who dwelleth on high,
הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת	6	Who humbleth *himself* to behold
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃		*The things that are* in heaven, and in the earth!
מְקִימִי מֵעָפָר דָּל	7	He raiseth up the poor out of the dust,
מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן׃		*And* lifteth the needy out of the dunghill;
לְהוֹשִׁיבִי עִם־נְדִיבִים	8	That he may set *him* with princes,
עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ׃		*Even* with the princes of his people.
מוֹשִׁיבִי ׀ עֲקֶרֶת הַבַּיִת	9	He maketh the barren woman to keep house,

אֵם־הַבָּנִים שְׂמֵחָה		*And to be* a joyful mother of children.
הַֽלְלוּ־יָהּ׃		Praise ye the LORD.

תהלה קיד — PSALM CXIV.

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם	1	WHEN Israel went out of Egypt,
בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֹעֵז׃		The house of Jacob from a people of strange language;
הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ	2	Judah was his sanctuary,
יִשְׂרָאֵל מַמְשְׁלוֹתָיו׃		*And* Israel his dominion.
הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס	3	The sea saw *it*, and fled:
הַיַּרְדֵּן יִסֹּב לְאָחוֹר׃		Jordan was driven back.
הֶהָרִים רָקְדוּ כְאֵילִים	4	The mountains skipped like rams,
גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן׃		*And* the little hills like lambs.
מַה־לְּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס	5	What *ailed* thee, O thou sea, that thou fleddest?
הַיַּרְדֵּן תִּסֹּב לְאָחוֹר׃		Thou Jordan, *that* thou wast driven back?
הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְאֵילִים	6	Ye mountains, *that* ye skipped like rams;
גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן׃		*And* ye little hills, like lambs?
מִלִּפְנֵי אָדוֹן חוּלִי אָרֶץ	7	Tremble, thou earth, at the presence of the LORD,
מִלִּפְנֵי אֱלוֹהַּ יַעֲקֹב׃		At the presence of the God of Jacob;
הַהֹפְכִי הַצּוּר אֲגַם־מָיִם	8	Which turned the rock *into* a standing water,
חַלָּמִישׁ לְמַעְיְנוֹ־מָיִם׃		The flint into a fountain of waters.

תהלה קטו — PSALM CXV.

לֹא לָנוּ ׀ יְהוָה לֹא־לָנוּ	1	NOT unto us, O LORD, not unto us,
כִּי־לְשִׁמְךָ תֵּן כָּבוֹד		But unto thy name give glory,
עַל־חַסְדְּךָ עַל־אֲמִתֶּךָ׃		For thy mercy, *and* for thy truth's sake
לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם	2	Wherefore should the heathen say,
אַיֵּה־נָא אֱלֹהֵיהֶם׃		Where *is* now their God?
וֵאלֹהֵינוּ בַשָּׁמָיִם	3	But our God *is* in the heavens:
כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ עָשָׂה׃		He hath done whatsoever he hath pleased.
עֲצַבֵּיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב	4	Their idols *are* silver and gold,
מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם׃		The work of men's hands.

פֶּה־לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ	5	They have mouths, but they speak not:
עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ׃		Eyes have they, but they see not:
אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ	6	They have ears, but they hear not:
אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן׃		Noses have they, but they smell not:
יְדֵיהֶם ׀ וְלֹא יְמִישׁוּן	7	They have hands, but they handle not:
רַגְלֵיהֶם וְלֹא יְהַלֵּכוּ		Feet have they, but they walk not:
לֹא־יֶהְגּוּ בִּגְרוֹנָם׃		Neither speak they through their throat.
כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם	8	They that make them are like unto them;
כֹּל אֲשֶׁר־בֹּטֵחַ בָּהֶם׃		*So is* every one that trusteth in them.
יִשְׂרָאֵל בְּטַח בַּיהוָה	9	O Israel, trust thou in the LORD:
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא׃		He *is* their help and their shield.
בֵּית אַהֲרֹן בִּטְחוּ בַיהוָה	10	O house of Aaron, trust in the LORD:
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא׃		He *is* their help and their shield.
יִרְאֵי יְהוָה בִּטְחוּ בַיהוָה	11	Ye that fear the LORD, trust in the LORD:
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא׃		He *is* their help and their shield.
יְהוָה זְכָרָנוּ יְבָרֵךְ	12	The LORD hath been mindful of us: he will bless *us*;
יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל		He will bless the house of Israel;
יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית אַהֲרֹן׃		He will bless the house of Aaron.
יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְהוָה	13	He will bless them that fear the LORD,
הַקְּטַנִּים עִם־הַגְּדֹלִים׃		*Both* small and great.
יֹסֵף יְהוָה עֲלֵיכֶם	14	The LORD shall increase you more and more,
עֲלֵיכֶם וְעַל־בְּנֵיכֶם׃		You and your children.
בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה	15	Ye *are* blessed of the LORD
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃		Which made heaven and earth.
הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָה	16	The heaven, *even* the heavens, *are* the LORD'S:
וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי־אָדָם׃		But the earth hath he given to the children of men.
לֹא הַמֵּתִים יְהַלְלוּ־יָהּ	17	The dead praise not the LORD,
וְלֹא כָּל־יֹרְדֵי דוּמָה׃		Neither any that go down into silence.
וַאֲנַחְנוּ ׀ נְבָרֵךְ יָהּ	18	But we will bless the LORD
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם		From this time forth and for evermore.
הַלְלוּ־יָהּ׃		Praise the LORD.

תהלת קיו PSALM CXVI.

אָהַבְתִּי כִּי־יִשְׁמַע יְהֹוָה	1	I LOVE the LORD, because he hath heard
אֶת־קוֹלִי תַּחֲנוּנָי׃		My voice *and* my supplications.
כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי	2	Because he hath inclined his ear unto me,
וּבְיָמַי אֶקְרָא׃		Therefore will I call upon *him* as long as I live.
אֲפָפוּנִי ׀ חֶבְלֵי־מָוֶת	3	The sorrows of death compassed me,
וּמְצָרֵי שְׁאוֹל מְצָאוּנִי		And the pains of hell gat hold upon me:
צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא׃		I found trouble and sorrow.
וּבְשֵׁם־יְהֹוָה אֶקְרָא	4	Then called I upon the name of the LORD;
אָנָּה יְהֹוָה מַלְּטָה נַפְשִׁי׃		O LORD, I beseech thee, deliver my soul.
חַנּוּן יְהֹוָה וְצַדִּיק	5	Gracious *is* the LORD, and righteous;
וֵאלֹהֵינוּ מְרַחֵם׃		Yea, our God *is* merciful.
שֹׁמֵר פְּתָאיִם יְהֹוָה	6	The LORD preserveth the simple:
דַּלֹּתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ׃		I was brought low, and he helped me.
שׁוּבִי נַפְשִׁי לִמְנוּחָיְכִי	7	Return unto thy rest, O my soul;
כִּי־יְהֹוָה גָּמַל עָלָיְכִי׃		For the LORD hath dealt bountifully with thee.
כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת	8	For thou hast delivered my soul from death,
אֶת־עֵינִי מִן־דִּמְעָה		Mine eyes from tears,
אֶת־רַגְלִי מִדֶּחִי׃		*And* my feet from falling.
אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהֹוָה	9	I will walk before the LORD
בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים׃		In the land of the living.
הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר	10	I believed, therefore have I spoken:
אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד׃		I was greatly afflicted:
אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי	11	I said in my haste,
כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב׃		All men *are* liars.
מָה־אָשִׁיב לַיהֹוָה	12	What shall I render unto the LORD
כָּל־תַּגְמוּלוֹהִי עָלָי׃		*For* all his benefits towards me?
כּוֹס־יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא	13	I will take the cup of salvation,
וּבְשֵׁם יְהֹוָה אֶקְרָא׃		And call upon the name of the LORD.
נְדָרַי לַיהֹוָה אֲשַׁלֵּם	14	I will pay my vows unto the LORD
נֶגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ׃		Now in the presence of all his people.

יקר בעיני יהוה	15	Precious in the sight of the LORD
המותה לחסידיו:		*Is* the death of his saints.
אנה יהוה כי־אני עבדך	16	O LORD, truly I *am* thy servant;
אני עבדך בן־אמתך		I *am* thy servant, *and* the son of thine handmaid:
פתחת למוסרי:		Thou hast loosed my bonds.
לך־אזבח זבח תודה	17	I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving,
ובשם יהוה אקרא:		And will call upon the name of the LORD.
נדרי ליהוה אשלם	18	I will pay my vows unto the LORD
נגדה־נא לכל־עמו:		Now in the presence of all his people,
בחצרות בית יהוה	19	In the courts of the LORD's house,
בתוככי ירושלם		In the midst of thee, O Jerusalem.
הללו־יה:		Praise ye the LORD.

תהלה קיז PSALM CXVII.

הללו את־יהוה כל־גוים	1	OH praise the LORD, all ye nations:
שבחוהו כל־האמים:		Praise him, all ye people.
כי גבר עלינו חסדו	2	For his merciful kindness is great toward us:
ואמת־יהוה לעולם		And the truth of the LORD *endureth* forever.
הללו־יה:		Praise ye the LORD.

תהלה קיח PSALM CXVIII.

הודו ליהוה כי־טוב	1	OH give thanks unto the LORD: for *he is* good:
כי לעולם חסדו:		Because his mercy *endureth* forever.
יאמר־נא ישראל	2	Let Israel now say,
כי לעולם חסדו:		That his mercy *endureth* forever.
יאמרו־נא בית־אהרן	3	Let the house of Aaron now say,
כי לעולם חסדו:		That his mercy *endureth* forever.
יאמרו־נא יראי יהוה	4	Let them now that fear the LORD say,
כי לעולם חסדו:		That his mercy *endureth* forever.
מן־המצר קראתי יה	5	I called upon the LORD in distress:
ענני במרחב יה:		The LORD answered me, *and set me* in a large place.

יְהוָה לִי לֹא אִירָא	6	The LORD *is* on my side; I will not fear:
מַה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם׃		What can man do unto me?
יְהוָה לִי בְּעֹזְרָי	7	The LORD taketh my part with them that help me:
וַאֲנִי אֶרְאֶה בְשֹׂנְאָי׃		Therefore shall I see *my desire* upon them that hate me.
טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה	8	*It is* better to trust in the LORD
מִבְּטֹחַ בָּאָדָם׃		Than to put confidence in man.
טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה	9	*It is* better to trust in the LORD
מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים׃		Than to put confidence in princes.
כָּל־גּוֹיִם סְבָבוּנִי	10	All nations compassed me about:
בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם׃		But in the name of the LORD will I destroy them.
סַבּוּנִי גַם־סְבָבוּנִי	11	They compassed me about; yea, they compassed me about:
בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם׃		But in the name of the LORD I will destroy them.
סַבּוּנִי כִדְבֹרִים	12	They compassed me about like bees;
דֹּעֲכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים		They are quenched as the fire of thorns:
בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם׃		For in the name of the LORD I will destroy them.
דַּחֹה דְחִיתַנִי לִנְפֹּל	13	Thou hast thrust sore at me that I might fall:
וַיהוָֹה עֲזָרָנִי׃		But the LORD helped me.
עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ	14	The LORD *is* my strength and song,
וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה׃		And is become my salvation.
קוֹל ׀ רִנָּה וִישׁוּעָה	15	The voice of rejoicing and salvation
בְּאָהֳלֵי צַדִּיקִים		*Is* in the tabernacles of the righteous:
יְמִין יְהוָֹה עֹשָׂה חָיִל׃		The right hand of the LORD doeth valiantly.
יְמִין יְהוָה רוֹמֵמָה	16	The right hand of the LORD is exalted:
יְמִין יְהוָֹה עֹשָׂה חָיִל׃		The right hand of the LORD doeth valiantly.
לֹא־אָמוּת כִּי־אֶחְיֶה	17	I shall not die, but live,
וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי יָהּ׃		And declare the works of the LORD.
יַסֹּר יִסְּרַנִּי יָּהּ	18	The LORD hath chastened me sore:
וְלַמָּוֶת לֹא נְתָנָנִי׃		But he hath not given me over unto death.
פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צֶדֶק	19	Open to me the gates of righteousness:
אָבֹא־בָם אוֹדֶה יָהּ׃		I will go into them, *and* I will praise the LORD:
זֶה־הַשַּׁעַר לַיהוָה	20	This gate of the LORD,
צַדִּיקִים יָבֹאוּ בוֹ׃		Into which the righteous shall enter.

אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי	21	I will praise thee: for thou hast heard me,
וַתְּהִי־לִי לִישׁוּעָה׃		And art become my salvation.
אֶבֶן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים	22	The stone *which* the builders refused
הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה׃		Is become the head *stone* of the corner.
מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹּאת	23	This is the LORD's doing;
הִיא נִפְלָאת בְּעֵינֵינוּ׃		It *is* marvellous in our eyes.
זֶה־הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה	24	This *is* the day *which* the LORD hath made;
נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ׃		We will rejoice and be glad in it.
אָנָּא יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא	25	Save now, I beseech thee, O LORD:
אָנָּא יְהוָה הַצְלִיחָה נָּא׃		O LORD, I beseech thee, send now prosperity.
בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה	26	Blessed *be* he that cometh in the name of the LORD:
בֵּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה׃		We have blessed you out of the house of the LORD.
אֵל ׀ יְהוָה וַיָּאֶר לָנוּ	27	God *is* the LORD, which hath showed us light:
אִסְרוּ־חַג בַּעֲבֹתִים		Bind the sacrifice with cords,
עַד־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ׃		*Even* unto the horns of the altar.
אֵלִי אַתָּה וְאוֹדֶךָּ	28	Thou *art* my God, and I will praise thee:
אֱלֹהַי אֲרוֹמְמֶךָּ׃		*Thou art* my God, I will exalt thee.
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב	29	Oh give thanks unto the LORD; for *he is* good:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.

תהלים קיט — PSALM CXIX.

אָלֶף — א ALEPH.

אַשְׁרֵי תְמִימֵי־דָרֶךְ	1	BLESSED *are* the undefiled in the way,
הַהֹלְכִים בְּתוֹרַת יְהוָה׃		Who walk in the law of the LORD.
אַשְׁרֵי נֹצְרֵי עֵדֹתָיו	2	Blessed *are* they that keep his testimonies,
בְּכָל־לֵב יִדְרְשׁוּהוּ׃		*And that* seek him with the whole heart.
אַף לֹא־פָעֲלוּ עַוְלָה	3	They also do no iniquity:
בִּדְרָכָיו הָלָכוּ׃		They walk in his ways.
אַתָּה צִוִּיתָה פִקֻּדֶיךָ	4	Thou hast commanded *us*
לִשְׁמֹר מְאֹד׃		To keep thy precepts diligently.
אַחֲלַי יִכֹּנוּ דְרָכָי	5	Oh that my ways were directed

לִשְׁמֹר חֻקֶּיךָ׃		To keep thy statutes!
אָז לֹא־אֵבוֹשׁ	6	Then shall I not be ashamed,
בְּהַבִּיטִי אֶל־כָּל־מִצְוֺתֶיךָ׃		When I have respect unto all thy commandments.
אוֹדְךָ בְּיֹשֶׁר לֵבָב	7	I will praise thee with uprightness of heart,
בְּלָמְדִי מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ׃		When I shall have learned thy righteous judgments.
אֶת־חֻקֶּיךָ אֶשְׁמֹר	8	I will keep thy statutes:
אַל־תַּעַזְבֵנִי עַד־מְאֹד׃		Oh forsake me not utterly.
בית		**ב BETH.**
בַּמֶּה יְזַכֶּה־נַּעַר אֶת־אָרְחוֹ	9	Wherewithal shall a young man cleanse his way?
לִשְׁמֹר כִּדְבָרֶךָ׃		By taking heed *thereto* according to thy word.
בְּכָל־לִבִּי דְרַשְׁתִּיךָ	10	With my whole heart have I sought thee:
אַל־תַּשְׁגֵּנִי מִמִּצְוֺתֶיךָ׃		Oh let me not wander from thy commandments.
בְּלִבִּי צָפַנְתִּי אִמְרָתֶךָ	11	Thy word have I hid in mine heart,
לְמַעַן לֹא אֶחֱטָא־לָךְ׃		That I might not sin against thee.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה	12	Blessed *art* thou, O LORD:
לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ׃		Teach me thy statutes.
בִּשְׂפָתַי סִפַּרְתִּי	13	With my lips have I declared
כֹּל מִשְׁפְּטֵי־פִיךָ׃		All the judgments of thy mouth.
בְּדֶרֶךְ עֵדְוֺתֶיךָ שַׂשְׂתִּי	14	I have rejoiced in the way of thy testimonies,
כְּעַל כָּל־הוֹן׃		As *much as* in all riches.
בְּפִקֻּדֶיךָ אָשִׂיחָה	15	I will meditate in thy precepts,
וְאַבִּיטָה אֹרְחֹתֶיךָ׃		And have respect unto thy ways.
בְּחֻקֹּתֶיךָ אֶשְׁתַּעֲשָׁע	16	I will delight myself in thy statutes:
לֹא אֶשְׁכַּח דְּבָרֶךָ׃		I will not forget thy word.
גימל		**ג GIMEL.**
גְּמֹל עַל־עַבְדְּךָ אֶחְיֶה	17	Deal bountifully with thy servant, *that* I may live,
וְאֶשְׁמְרָה דְבָרֶךָ׃		And keep thy word.
גַּל־עֵינַי וְאַבִּיטָה	18	Open thou mine eyes, that I may behold
נִפְלָאוֹת מִתּוֹרָתֶךָ׃		Wondrous things out of thy law.
גֵּר אָנֹכִי בָאָרֶץ	19	I *am* a stranger in the earth:
אַל־תַּסְתֵּר מִמֶּנִּי מִצְוֺתֶיךָ׃		Hide not thy commandments from me.

גָּרְסָה נַפְשִׁי לְתַאֲבָה 20 אֶל־מִשְׁפָּטֶיךָ בְכָל־עֵת׃	My soul breaketh for the longing *That it hath* unto thy judgments at all times.
גָּעַרְתָּ זֵדִים אֲרוּרִים 21 הַשֹּׁגִים מִמִּצְוֺתֶיךָ׃	Thou hast rebuked the proud *that are* cursed, Which do err from thy commandments.
גַּל מֵעָלַי חֶרְפָּה וָבוּז 22 כִּי עֵדֹתֶיךָ נָצָרְתִּי׃	Remove from me reproach and contempt; For I have kept thy testimonies.
גַּם יָשְׁבוּ שָׂרִים בִּי נִדְבָּרוּ 23 עַבְדְּךָ יָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ׃	Princes also did sit *and* speak against me: *But* thy servant did meditate in thy statutes.
גַּם־עֵדֹתֶיךָ שַׁעֲשֻׁעָי 24 אַנְשֵׁי עֲצָתִי׃	Thy testimonies also *are* my delight, *And* my counsellors.
דָּלֶת	ד DALETH.
דָּבְקָה לֶעָפָר נַפְשִׁי 25 חַיֵּנִי כִּדְבָרֶךָ׃	My soul cleaveth unto the dust: Quicken thou me according to thy word.
דְּרָכַי סִפַּרְתִּי וַתַּעֲנֵנִי 26 לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ׃	I have declared my ways, and thou heardest me: Teach me thy statutes.
דֶּרֶךְ־פִּקּוּדֶיךָ הֲבִינֵנִי 27 וְאָשִׂיחָה בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ׃	Make me to understand the way of thy precepts: So shall I talk of thy wondrous works.
דָּלְפָה נַפְשִׁי מִתּוּגָה 28 קַיְּמֵנִי כִּדְבָרֶךָ׃	My soul melteth for heaviness: Strengthen thou me according unto thy word.
דֶּרֶךְ־שֶׁקֶר הָסֵר מִמֶּנִּי 29 וְתוֹרָתְךָ חָנֵּנִי׃	Remove from me the way of lying: And grant me thy law graciously.
דֶּרֶךְ אֱמוּנָה בָחָרְתִּי 30 מִשְׁפָּטֶיךָ שִׁוִּיתִי׃	I have chosen the way of truth: Thy judgments have I laid *before me*.
דָּבַקְתִּי בְעֵדְוֺתֶיךָ 31 יְהוָה אַל־תְּבִישֵׁנִי׃	I have stuck unto thy testimonies: O LORD, put me not to shame.
דֶּרֶךְ־מִצְוֺתֶיךָ אָרוּץ 32 כִּי תַרְחִיב לִבִּי׃	I will run the way of thy commandments, When thou shalt enlarge my heart.
הֵא	ה HE.
הוֹרֵנִי יְהוָה דֶּרֶךְ חֻקֶּיךָ 33 וְאֶצְּרֶנָּה עֵקֶב׃	Teach me, O LORD, the way of thy statutes; And I shall keep it *unto* the end.

הֲבִינֵנִי וְאֶצְּרָה תוֹרָתֶךָ וְאֶשְׁמְרֶנָּה בְכָל־לֵב׃	34	Give me understanding, and I shall keep thy law; Yea, I shall observe it with *my* whole heart.
הַדְרִיכֵנִי בִּנְתִיב מִצְוֺתֶיךָ כִּי־בוֹ חָפָצְתִּי׃	35	Make me to go in the path of thy commandments: For therein do I delight.
הַט־לִבִּי אֶל־עֵדְוֺתֶיךָ וְאַל אֶל־בָּצַע׃	36	Incline my heart unto thy testimonies, And not to covetousness.
הַעֲבֵר עֵינַי מֵרְאוֹת שָׁוְא בִּדְרָכֶךָ חַיֵּנִי׃	37	Turn away mine eyes from beholding vanity; *And* quicken thou me in thy way.
הָקֵם לְעַבְדְּךָ אִמְרָתֶךָ אֲשֶׁר לְיִרְאָתֶךָ׃	38	Stablish thy word unto thy servant, Who *is devoted* to thy fear.
הַעֲבֵר חֶרְפָּתִי אֲשֶׁר יָגֹרְתִּי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים׃	39	Turn away my reproach which I fear: For thy judgments *are* good.
הִנֵּה תָּאַבְתִּי לְפִקֻּדֶיךָ בְּצִדְקָתְךָ חַיֵּנִי׃	40	Behold, I have longed after thy precepts: Quicken me in thy righteousness.
ו		ו VAU.
וִיבֹאֻנִי חֲסָדֶךָ יְהוָה תְּשׁוּעָתְךָ כְּאִמְרָתֶךָ׃	41	Let thy mercies come also unto me, O LORD. *Even* thy salvation, according to thy word.
וְאֶעֱנֶה חֹרְפִי דָבָר כִּי־בָטַחְתִּי בִּדְבָרֶךָ׃	42	So shall I have wherewith to answer him that reproacheth me: For I trust in thy word.
וְאַל־תַּצֵּל מִפִּי דְבַר־אֱמֶת עַד־מְאֹד כִּי לְמִשְׁפָּטֶךָ יִחָלְתִּי׃	43	And take not the word of truth utterly out of my mouth; For I have hoped in thy judgments.
וְאֶשְׁמְרָה תוֹרָתְךָ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃	44	So shall I keep thy law continually Forever and ever.
וְאֶתְהַלְּכָה בָרְחָבָה כִּי פִקֻּדֶיךָ דָרָשְׁתִּי׃	45	And I will walk at liberty: For I seek thy precepts.
וַאֲדַבְּרָה בְעֵדֹתֶיךָ נֶגֶד מְלָכִים וְלֹא אֵבוֹשׁ׃	46	I will speak of thy testimonies also before kings, And will not be ashamed.
וְאֶשְׁתַּעֲשַׁע בְּמִצְוֺתֶיךָ אֲשֶׁר אָהָבְתִּי׃	47	And I will delight myself in thy commandments, Which I have loved.
וְאֶשָּׂא כַפַּי אֶל־מִצְוֺתֶיךָ אֲשֶׁר אָהָבְתִּי	48	My hands also will I lift up unto thy commandments, which I have loved;

וְאָשִׂיחָה בְחֻקֶּיךָ׃	And I will meditate in thy statutes.
זַיִן	**ז ZAIN.**
49 זְכָר־דָּבָר לְעַבְדֶּךָ	Remember the word unto thy servant,
עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָּנִי׃	Upon which thou hast caused me to hope.
50 זֹאת נֶחָמָתִי בְעָנְיִי	This *is* my comfort in my affliction:
כִּי אִמְרָתְךָ חִיָּתְנִי׃	For thy word hath quickened me.
51 זֵדִים הֱלִיצֻנִי עַד־מְאֹד	The proud have had me greatly in derision:
מִתּוֹרָתְךָ לֹא נָטִיתִי׃	*Yet* have I not declined from thy law.
52 זָכַרְתִּי ׀ מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם ׀ יְהוָה	I remembered thy judgments of old, O LORD;
וָאֶתְנֶחָם׃	And have comforted myself.
53 זַלְעָפָה אֲחָזַתְנִי מֵרְשָׁעִים	Horror hath taken hold upon me because of the wicked
עֹזְבֵי תּוֹרָתֶךָ׃	That forsake thy law.
54 זְמִרוֹת הָיוּ־לִי חֻקֶּיךָ	Thy statutes have been my songs
בְּבֵית מְגוּרָי׃	In the house of my pilgrimage.
55 זָכַרְתִּי בַלַּיְלָה שִׁמְךָ יְהוָה	I have remembered thy name, O LORD, in the night,
וָאֶשְׁמְרָה תּוֹרָתֶךָ׃	And have kept thy law.
56 זֹאת הָיְתָה־לִּי	This I had,
כִּי פִקֻּדֶיךָ נָצָרְתִּי׃	Because I kept thy precepts.
חֵית	**ח CHETH.**
57 חֶלְקִי יְהוָה אָמַרְתִּי	*Thou art* my portion, O LORD: I have said
לִשְׁמֹר דְּבָרֶיךָ׃	That I would keep thy words.
58 חִלִּיתִי פָנֶיךָ בְכָל־לֵב	I intreated thy favour with *my* whole heart:
חָנֵּנִי כְּאִמְרָתֶךָ׃	Be merciful unto me according to thy word.
59 חִשַּׁבְתִּי דְרָכָי	I thought on my ways,
וָאָשִׁיבָה רַגְלַי אֶל־עֵדֹתֶיךָ׃	And turned my feet unto thy testimonies.
60 חַשְׁתִּי וְלֹא הִתְמַהְמָהְתִּי	I made haste, and delayed not
לִשְׁמֹר מִצְוֹתֶיךָ׃	To keep thy commandments.
61 חֶבְלֵי רְשָׁעִים עִוְּדֻנִי	The bands of the wicked have robbed me:
תּוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃	*But* I have not forgotten thy law.
62 חֲצוֹת־לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ	At midnight I will rise to give thanks unto thee,

עַל מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ׃	Because of thy righteous judgments.
63 חָבֵר אָנִי לְכָל־אֲשֶׁר יְרֵאוּךָ	I *am* a companion of all *them* that fear thee,
וּלְשֹׁמְרֵי פִּקּוּדֶיךָ׃	And of them that keep thy precepts.
64 חַסְדְּךָ יְהוָה מָלְאָה הָאָרֶץ	The earth, O LORD, is full of thy mercy:
חֻקֶּיךָ לַמְּדֵנִי׃	Teach me thy statutes.
טֵית	**ט TETH.**
65 טוֹב עָשִׂיתָ עִם־עַבְדְּךָ	Thou hast dealt well with thy servant,
יְהוָה כִּדְבָרֶךָ׃	O LORD, according unto thy word.
66 טוּב טַעַם וָדַעַת לַמְּדֵנִי	Teach me good judgment and knowledge:
כִּי בְמִצְוֺתֶיךָ הֶאֱמָנְתִּי׃	For I have believed thy commandments.
67 טֶרֶם אֶעֱנֶה אֲנִי שֹׁגֵג	Before I was afflicted I went astray:
וְעַתָּה אִמְרָתְךָ שָׁמָרְתִּי׃	But now have I kept thy word.
68 טוֹב־אַתָּה וּמֵטִיב	Thou *art* good, and doest good:
לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ׃	Teach me thy statutes.
69 טָפְלוּ עָלַי שֶׁקֶר זֵדִים	The proud have forged a lie against me:
אֲנִי בְּכָל־לֵב ׀ אֶצֹּר פִּקּוּדֶיךָ׃	*But* I will keep thy precepts with *my* whole heart.
70 טָפַשׁ כַּחֵלֶב לִבָּם	Their heart is as fat as grease:
אֲנִי תּוֹרָתְךָ שִׁעֲשָׁעְתִּי׃	*But* I delight in thy law.
71 טוֹב־לִי כִי־עֻנֵּיתִי	*It is* good for me that I have been afflicted;
לְמַעַן אֶלְמַד חֻקֶּיךָ׃	That I might learn thy statutes.
72 טוֹב־לִי תוֹרַת־פִּיךָ	The law of thy mouth *is* better unto me
מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף׃	Than thousands of gold and silver.
יוֹד	**י JOD.**
73 יָדֶיךָ עָשׂוּנִי וַיְכוֹנְנוּנִי	Thy hands have made me and fashioned me:
הֲבִינֵנִי וְאֶלְמְדָה מִצְוֺתֶיךָ׃	Give me understanding, that I may learn thy commandments.
74 יְרֵאֶיךָ יִרְאוּנִי וְיִשְׂמָחוּ	They that fear thee will be glad when they see me;
כִּי לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי׃	Because I have hoped in thy word.
75 יָדַעְתִּי יְהוָה כִּי־צֶדֶק מִשְׁפָּטֶיךָ	I know, O LORD, that thy judgments *are* right,
וֶאֱמוּנָה עִנִּיתָנִי׃	And *that* thou in faithfulness hast afflicted me.
76 יְהִי־נָא חַסְדְּךָ לְנַחֲמֵנִי	Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort,

כְּאִמְרָתְךָ לְעַבְדֶּךָ׃	According to thy word unto thy servant
77 יְבֹאוּנִי רַחֲמֶיךָ וְאֶחְיֶה	Let thy tender mercies come unto me, that I may live:
כִּי־תוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי׃	For thy law *is* my delight.
78 יֵבֹשׁוּ זֵדִים כִּי־שֶׁקֶר עִוְּתוּנִי	Let the proud be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause:
אֲנִי אָשִׂיחַ בְּפִקּוּדֶיךָ׃	*But* I will meditate in thy precepts.
79 יָשׁוּבוּ לִי יְרֵאֶיךָ	Let those that fear thee turn unto me,
וְיֹדְעֵי עֵדֹתֶיךָ׃	And those that have known thy testimonies.
80 יְהִי־לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶּיךָ	Let my heart be sound in thy statutes;
לְמַעַן לֹא אֵבוֹשׁ׃	That I be not ashamed.

כַּף — כ CAPH.

81 כָּלְתָה לִתְשׁוּעָתְךָ נַפְשִׁי	My soul fainteth for thy salvation:
לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי׃	*But* I hope in thy word.
82 כָּלוּ עֵינַי לְאִמְרָתֶךָ	Mine eyes fail for thy word,
לֵאמֹר מָתַי תְּנַחֲמֵנִי׃	Saying, When wilt thou comfort me?
83 כִּי־הָיִיתִי כְּנֹאד בְּקִיטוֹר	For I am become like a bottle in the smoke;
חֻקֶּיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃	*Yet* do I not forget thy statutes.
84 כַּמָּה יְמֵי־עַבְדֶּךָ	How many *are* the days of thy servant?
מָתַי תַּעֲשֶׂה בְרֹדְפַי מִשְׁפָּט׃	When wilt thou execute judgment on them that persecute me?
85 כָּרוּ־לִי זֵדִים שִׁיחוֹת	The proud have digged pits for me,
אֲשֶׁר לֹא כְתוֹרָתֶךָ׃	Which *are* not after thy law
86 כָּל־מִצְוֹתֶיךָ אֱמוּנָה	All thy commandments *are* faithful:
שֶׁקֶר רְדָפוּנִי עָזְרֵנִי׃	They persecute me wrongfully; help thou me.
87 כִּמְעַט כִּלּוּנִי בָאָרֶץ	They had almost consumed me upon earth;
וַאֲנִי לֹא־עָזַבְתִּי פִקֻּדֶיךָ׃	But I forsook not thy precepts.
88 כְּחַסְדְּךָ חַיֵּנִי	Quicken me after thy loving-kindness;
וְאֶשְׁמְרָה עֵדוּת פִּיךָ׃	So shall I keep the testimony of thy mouth.

לָמֶד — ל LAMED.

89 לְעוֹלָם יְהוָה	For ever, O LORD,
דְּבָרְךָ נִצָּב בַּשָּׁמָיִם׃	Thy word is settled in heaven.
90 לְדֹר וָדֹר אֱמוּנָתֶךָ	Thy faithfulness *is* unto all generations:

כּוֹנַנְתָּ אֶרֶץ וַתַּעֲמֹד׃		Thou hast established the earth, and it abideth.
לְמִשְׁפָּטֶיךָ עָמְדוּ הַיּוֹם	91	They continue this day according to thine ordinances:
כִּי הַכֹּל עֲבָדֶיךָ׃		For all *are* thy servants.
לוּלֵי תוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי	92	Unless thy law *had been* my delights,
אָז אָבַדְתִּי בְעָנְיִי׃		I should then have perished in mine affliction.
לְעוֹלָם לֹא־אֶשְׁכַּח פִּקּוּדֶיךָ	93	I will never forget thy precepts:
כִּי־בָם חִיִּיתָנִי׃		For with them thou hast quickened me.
לְךָ־אֲנִי הוֹשִׁיעֵנִי	94	I *am* thine, save me;
כִּי פִקּוּדֶיךָ דָרָשְׁתִּי׃		For I have sought thy precepts.
לִי קִוּוּ רְשָׁעִים לְאַבְּדֵנִי	95	The wicked have waited for me to destroy me:
עֵדֹתֶיךָ אֶתְבּוֹנָן׃		*But* I will consider thy testimonies.
לְכָל־תִּכְלָה רָאִיתִי קֵץ	96	I have seen an end of all perfection:
רְחָבָה מִצְוָתְךָ מְאֹד׃		*But* thy commandment *is* exceeding broad.

מֵם — מ MEM.

מָה־אָהַבְתִּי תוֹרָתֶךָ	97	O how love I thy law!
כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׂיחָתִי׃		It *is* my meditation all the day.
מֵאֹיְבַי תְּחַכְּמֵנִי מִצְוֹתֶךָ	98	Thou through thy commandments hast made me wiser than mine enemies:
כִּי לְעוֹלָם הִיא־לִי׃		For they *are* ever with me.
מִכָּל־מְלַמְּדַי הִשְׂכַּלְתִּי	99	I have more understanding than all my teachers:
כִּי עֵדְוֺתֶיךָ שִׂיחָה לִּי׃		For thy testimonies *are* my meditation.
מִזְּקֵנִים אֶתְבּוֹנָן	100	I understand more than the ancients,
כִּי פִקּוּדֶיךָ נָצָרְתִּי׃		Because I keep thy precepts.
מִכָּל־אֹרַח רָע כָּלִאתִי רַגְלָי	101	I have refrained my feet from every evil way,
לְמַעַן אֶשְׁמֹר דְּבָרֶךָ׃		That I might keep thy word.
מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִּי	102	I have not departed from thy judgments:
כִּי־אַתָּה הוֹרֵתָנִי׃		For thou hast taught me.
מַה־נִּמְלְצוּ לְחִכִּי אִמְרָתֶךָ	103	How sweet are thy words unto my taste!
מִדְּבַשׁ לְפִי׃		*Yea, sweeter* than honey to my mouth.
מִפִּקּוּדֶיךָ אֶתְבּוֹנָן	104	Through thy precepts I get understanding:
עַל־כֵּן שָׂנֵאתִי ׀ כָּל־אֹרַח שָׁקֶר׃		Therefore I hate every false way.

Hebrew		English
נוּן		נ NUN.
נֵר־לְרַגְלִי דְבָרֶךָ	105	Thy word *is* a lamp unto my feet,
וְאוֹר לִנְתִיבָתִי׃		And a light unto my path.
נִשְׁבַּעְתִּי וָאֲקַיֵּמָה	106	I have sworn, and I will perform *it*,
לִשְׁמֹר מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ׃		That I will keep thy righteous judgments.
נַעֲנֵיתִי עַד־מְאֹד	107	I am afflicted very much:
יְהוָה חַיֵּנִי כִדְבָרֶךָ׃		Quicken me, O LORD, according unto thy word.
נִדְבוֹת פִּי רְצֵה־נָא יְהוָה	108	Accept, I beseech thee, the free-will offerings of my mouth, O LORD,
וּמִשְׁפָּטֶיךָ לַמְּדֵנִי׃		And teach me thy judgments.
נַפְשִׁי בְכַפִּי תָמִיד	109	My soul *is* continually in my hand:
וְתוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃		Yet do I not forget thy law.
נָתְנוּ רְשָׁעִים פַּח לִי	110	The wicked have laid a snare for me:
וּמִפִּקּוּדֶיךָ לֹא תָעִיתִי׃		Yet I erred not from thy precepts.
נָחַלְתִּי עֵדְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם	111	Thy testimonies have I taken as a heritage for ever:
כִּי־שְׂשׂוֹן לִבִּי הֵמָּה׃		For they *are* the rejoicing of my heart.
נָטִיתִי לִבִּי לַעֲשׂוֹת חֻקֶּיךָ	112	I have inclined mine heart to perform thy statutes
לְעוֹלָם עֵקֶב׃		Always, *even unto* the end
סָמֶךְ		ס SAMECH.
סֵעֲפִים שָׂנֵאתִי	113	I hate *vain* thoughts:
וְתוֹרָתְךָ אָהָבְתִּי׃		But thy law do I love.
סִתְרִי וּמָגִנִּי אָתָּה	114	Thou *art* my hiding-place and my shield:
לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי׃		I hope in thy word.
סוּרוּ־מִמֶּנִּי מְרֵעִים	115	Depart from me, ye evil-doers:
וְאֶצְּרָה מִצְוֺת אֱלֹהָי׃		For I will keep the commandments of my God.
סָמְכֵנִי כְאִמְרָתְךָ וְאֶחְיֶה	116	Uphold me according unto thy word, that I may live:
וְאַל־תְּבִישֵׁנִי מִשִּׂבְרִי׃		And let me not be ashamed of my hope.
סְעָדֵנִי וְאִוָּשֵׁעָה	117	Hold thou me up, and I shall be safe:
וְאֶשְׁעָה בְחֻקֶּיךָ תָמִיד׃		And I will have respect unto thy statutes continually.
סָלִיתָ כָּל־שׁוֹגִים מֵחֻקֶּיךָ	118	Thou hast trodden down all them that err from thy statutes:
כִּי־שֶׁקֶר תַּרְמִיתָם׃		For their deceit *is* falsehood.

סִגִים הִשְׁבַּתָּ כָל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ	119	Thou puttest away all the wicked of the earth *like* dross:
לָכֵן אָהַבְתִּי עֵדֹתֶיךָ׃		Therefore I love thy testimonies.
סָמַר מִפַּחְדְּךָ בְשָׂרִי	120	My flesh trembleth for fear of thee;
וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ יָרֵאתִי׃		And I am afraid of thy judgments.

עַיִן — ע AIN.

עָשִׂיתִי מִשְׁפָּט וָצֶדֶק	121	I have done judgment and justice:
בַּל־תַּנִּיחֵנִי לְעֹשְׁקָי׃		Leave me not to mine oppressors.
עֲרֹב עַבְדְּךָ לְטוֹב	122	Be surety for thy servant for good:
אַל־יַעַשְׁקֻנִי זֵדִים׃		Let not the proud oppress me.
עֵינַי כָּלוּ לִישׁוּעָתֶךָ	123	Mine eyes fail for thy salvation,
וּלְאִמְרַת צִדְקֶךָ׃		And for the word of thy righteousness.
עֲשֵׂה עִם־עַבְדְּךָ כְחַסְדֶּךָ	124	Deal with thy servant according unto thy mercy,
וְחֻקֶּיךָ לַמְּדֵנִי׃		And teach me thy statutes.
עַבְדְּךָ־אָנִי הֲבִינֵנִי	125	I *am* thy servant; give me understanding,
וְאֵדְעָה עֵדֹתֶיךָ׃		That I may know thy testimonies.
עֵת לַעֲשׂוֹת לַיהוָה	126	*It is* time for *thee*, LORD, to work;
הֵפֵרוּ תּוֹרָתֶךָ׃		*For* they have made void thy law.
עַל־כֵּן אָהַבְתִּי מִצְוֺתֶיךָ	127	Therefore I love thy commandments
מִזָּהָב וּמִפָּז׃		Above gold; yea, above fine gold.
עַל־כֵּן ׀ כָּל־פִּקּוּדֵי כֹל יִשָּׁרְתִּי	128	Therefore I esteem all *thy* precepts *concerning* all *things to be* right;
כָּל־אֹרַח שֶׁקֶר שָׂנֵאתִי׃		*And* I hate every false way.

פֵּא — פ PE.

פְּלָאוֹת עֵדְוֺתֶיךָ	129	Thy testimonies *are* wonderful:
עַל־כֵּן נְצָרָתַם נַפְשִׁי׃		Therefore doth my soul keep them.
פֵּתַח־דְּבָרֶיךָ יָאִיר	130	The entrance of thy words giveth light;
מֵבִין פְּתָיִים׃		It giveth understanding unto the simple.
פִּי־פָעַרְתִּי וָאֶשְׁאָפָה	131	I opened my mouth, and panted:
כִּי לְמִצְוֺתֶיךָ יָאָבְתִּי׃		For I longed for thy commandments.
פְּנֵה־אֵלַי וְחָנֵּנִי	132	Look thou upon me, and be merciful unto me,
כְּמִשְׁפָּט לְאֹהֲבֵי שְׁמֶךָ׃		As thou usest to do unto those that love thy name.

פְּעָמַי הָכֵן בְּאִמְרָתֶךָ	133	Order my steps in thy word:
וְאַל־תַּשְׁלֶט־בִּי כָל־אָוֶן׃		And let not any iniquity have dominion over me.
פְּדֵנִי מֵעֹשֶׁק אָדָם	134	Deliver me from the oppression of man:
וְאֶשְׁמְרָה פִּקּוּדֶיךָ׃		So will I keep thy precepts.
פָּנֶיךָ הָאֵר בְּעַבְדֶּךָ	135	Make thy face to shine upon thy servant;
וְלַמְּדֵנִי אֶת־חֻקֶּיךָ׃		And teach me thy statutes.
פַּלְגֵי־מַיִם יָרְדוּ עֵינָי	136	Rivers of waters run down mine eyes,
עַל לֹא־שָׁמְרוּ תוֹרָתֶךָ׃		Because they keep not thy law.
צָדֵי		**צ TZADDI.**
צַדִּיק אַתָּה יְהוָה	137	Righteous *art* thou, O LORD,
וְיָשָׁר מִשְׁפָּטֶיךָ׃		And upright *are* thy judgments.
צִוִּיתָ צֶדֶק עֵדֹתֶיךָ	138	Thy testimonies *that* thou hast commanded
וֶאֱמוּנָה מְאֹד׃		*Are* righteous and very faithful.
צִמְּתַתְנִי קִנְאָתִי	139	My zeal hath consumed me,
כִּי־שָׁכְחוּ דְבָרֶיךָ צָרָי׃		Because mine enemies have forgotten thy words.
צְרוּפָה אִמְרָתְךָ מְאֹד	140	Thy word *is* very pure:
וְעַבְדְּךָ אֲהֵבָהּ׃		Therefore thy servant loveth it.
צָעִיר אָנֹכִי וְנִבְזֶה	141	I *am* small and despised:
פִּקֻּדֶיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃		*Yet* do not I forget thy precepts.
צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם	142	Thy righteousness *is* an everlasting righteousness,
וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת׃		And thy law *is* the truth.
צַר־וּמָצוֹק מְצָאוּנִי	143	Trouble and anguish have taken hold on me:
מִצְוֺתֶיךָ שַׁעֲשֻׁעָי׃		*Yet* thy commandments *are* my delights.
צֶדֶק עֵדְוֺתֶיךָ לְעוֹלָם	144	The righteousness of thy testimonies *is* everlasting:
הֲבִינֵנִי וְאֶחְיֶה׃		Give me understanding, and I shall live.
קוֹף		**ק KOPH**
קָרָאתִי בְכָל־לֵב עֲנֵנִי יְהוָה	145	I cried with *my* whole heart; Hear me, O LORD:
חֻקֶּיךָ אֶצֹּרָה׃		I will keep thy statutes.
קְרָאתִיךָ הוֹשִׁיעֵנִי	146	I cried unto thee; save me,
וְאֶשְׁמְרָה עֵדֹתֶיךָ׃		And I shall keep thy testimonies.

147 קִדַּמְתִּי בַנֶּשֶׁף וָאֲשַׁוֵּעָה
לִדְבָרְיךָ יִחָלְתִּי׃

147 I prevented the dawning of the morning, and cried:
I hoped in thy word.

148 קִדְּמוּ עֵינַי אַשְׁמֻרוֹת
לָשִׂיחַ בְּאִמְרָתֶךָ׃

148 Mine eyes prevent the *night* watches,
That I might meditate in thy word.

149 קוֹלִי שִׁמְעָה כְחַסְדֶּךָ
יְהוָה כְּמִשְׁפָּטֶךָ חַיֵּנִי׃

149 Hear my voice according unto thy loving-kindness:
O LORD, quicken me according to thy judgment.

150 קָרְבוּ רֹדְפֵי זִמָּה
מִתּוֹרָתְךָ רָחָקוּ׃

150 They draw nigh that follow after mischief:
They are far from thy law.

151 קָרוֹב אַתָּה יְהוָה
וְכָל־מִצְוֺתֶיךָ אֱמֶת׃

151 Thou *art* near, O LORD;
And all thy commandments *are* truth.

152 קֶדֶם יָדַעְתִּי מֵעֵדֹתֶיךָ
כִּי לְעוֹלָם יְסַדְתָּם׃

152 Concerning thy testimonies, I have known of old
That thou hast founded them forever.

רֵישׁ | ר RESH.

153 רְאֵה־עָנְיִי וְחַלְּצֵנִי
כִּי־תוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃

153 Consider mine affliction, and deliver me:
For I do not forget thy law.

154 רִיבָה רִיבִי וּגְאָלֵנִי
לְאִמְרָתְךָ חַיֵּנִי׃

154 Plead my cause, and deliver me:
Quicken me according to thy word.

155 רָחוֹק מֵרְשָׁעִים יְשׁוּעָה
כִּי־חֻקֶּיךָ לֹא דָרָשׁוּ׃

155 Salvation *is* far from the wicked:
For they seek not thy statutes.

156 רַחֲמֶיךָ רַבִּים ׀ יְהוָה
כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיֵּנִי׃

156 Great *are* thy tender mercies, O LORD:
Quicken me according to thy judgments.

157 רַבִּים רֹדְפַי וְצָרָי
מֵעֵדְוֺתֶיךָ לֹא נָטִיתִי׃

157 Many *are* my persecutors and mine enemies;
Yet do I not decline from thy testimonies.

158 רָאִיתִי בֹגְדִים וָאֶתְקוֹטָטָה
אֲשֶׁר אִמְרָתְךָ לֹא שָׁמָרוּ׃

158 I beheld the transgressors, and was grieved;
Because they kept not thy word.

159 רְאֵה כִּי־פִקּוּדֶיךָ אָהָבְתִּי
יְהוָה כְּחַסְדְּךָ חַיֵּנִי׃

159 Consider how I love thy precepts:
Quicken me, O LORD, according to thy loving-kindness.

160 רֹאשׁ־דְּבָרְךָ אֱמֶת
וּלְעוֹלָם כָּל־מִשְׁפַּט צִדְקֶךָ׃

160 Thy word *is* true *from* the beginning:
And every one of thy righteous judgments *endureth* forever.

שִׁין		ש SHIN.
שָׂרִים רְדָפוּנִי חִנָּם	161	Princes have persecuted me without a cause:
וּמִדְּבָרְךָ פָּחַד לִבִּי׃		But my heart standeth in awe of thy word.
שָׂשׂ אָנֹכִי עַל־אִמְרָתֶךָ	162	I rejoice at thy word,
כְּמוֹצֵא שָׁלָל רָב׃		As one that findeth great spoil.
שֶׁקֶר שָׂנֵאתִי וַאֲתַעֵבָה	163	I hate and abhor lying:
תּוֹרָתְךָ אָהָבְתִּי׃		*But* thy law do I love.
שֶׁבַע בַּיּוֹם הִלַּלְתִּיךָ	164	Seven times a day do I praise thee,
עַל מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ׃		Because of thy righteous judgments.
שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ	165	Great peace have they which love thy law:
וְאֵין־לָמוֹ מִכְשׁוֹל׃		And nothing shall offend them.
שִׂבַּרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָה	166	LORD, I have hoped for thy salvation,
וּמִצְוֺתֶיךָ עָשִׂיתִי׃		And done thy commandments.
שָׁמְרָה נַפְשִׁי עֵדֹתֶיךָ	167	My soul hath kept thy testimonies;
וָאֹהֲבֵם מְאֹד׃		And I love them exceedingly.
שָׁמַרְתִּי פִקּוּדֶיךָ וְעֵדֹתֶיךָ	168	I have kept thy precepts and thy testimonies:
כִּי כָל־דְּרָכַי נֶגְדֶּךָ׃		For all my ways *are* before thee.
תָּו		ת TAV.
תִּקְרַב רִנָּתִי לְפָנֶיךָ יְהוָה	169	Let my cry come near before thee, O LORD:
כִּדְבָרְךָ הֲבִינֵנִי׃		Give me understanding according to thy word.
תָּבוֹא תְּחִנָּתִי לְפָנֶיךָ	170	Let my supplication come before thee:
כְּאִמְרָתְךָ הַצִּילֵנִי׃		Deliver me according to thy word.
תַּבַּעְנָה שְׂפָתַי תְּהִלָּה	171	My lips shall utter praise,
כִּי תְלַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ׃		When thou hast taught me thy statutes.
תַּעַן לְשׁוֹנִי אִמְרָתֶךָ	172	My tongue shall speak of thy word:
כִּי כָל־מִצְוֺתֶיךָ צֶּדֶק׃		For all thy commandments *are* righteousness.
תְּהִי־יָדְךָ לְעָזְרֵנִי	173	Let thine hand help me;
כִּי פִקּוּדֶיךָ בָחָרְתִּי׃		For I have chosen thy precepts.
תָּאַבְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָה	174	I have longed for thy salvation, O LORD;
וְתוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי׃		And thy law *is* my delight.

175 תְּחִי־נַפְשִׁי וּתְהַלְלֶךָּ
וּמִשְׁפָּטֶךָ יַעְזְרֻנִי׃

175 Let my soul live, and it shall praise thee;
And let thy judgments help me.

176 תָּעִיתִי כְּשֶׂה אֹבֵד בַּקֵּשׁ עַבְדֶּךָ
כִּי מִצְוֺתֶיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃

176 I have gone astray like a lost sheep:
Seek thy servant; for I do not forget thy commandments.

תהלה קכ

PSALM CXX.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת

A Song of degrees.

1 אֶל־יְהוָה בַּצָּרָתָה לִּי
קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי׃

1 In my distress I cried unto the Lord,
And he heard me.

2 יְהוָה הַצִּילָה נַפְשִׁי מִשְּׂפַת־שֶׁקֶר
מִלָּשׁוֹן רְמִיָּה׃

2 Deliver my soul, O Lord, from lying lips,
And from a deceitful tongue.

3 מַה־יִּתֵּן לְךָ
וּמַה־יֹּסִיף לָךְ לָשׁוֹן רְמִיָּה׃

3 What shall be given unto thee?
Or what shall be done unto thee, thou false tongue?

4 חִצֵּי גִבּוֹר שְׁנוּנִים
עִם גַּחֲלֵי רְתָמִים׃

4 Sharp arrows of the mighty
With coals of juniper.

5 אוֹיָה־לִי כִּי־גַרְתִּי מֶשֶׁךְ
שָׁכַנְתִּי עִם־אָהֳלֵי קֵדָר׃

5 Woe is me, that I sojourn in Mesech,
That I dwell in the tents of Kedar!

6 רַבַּת שָׁכְנָה־לָּהּ נַפְשִׁי
עִם שׂוֹנֵא שָׁלוֹם׃

6 My soul hath long dwelt with him
That hateth peace.

7 אֲנִי־שָׁלוֹם וְכִי אֲדַבֵּר
הֵמָּה לַמִּלְחָמָה׃

7 I *am for* peace: but when I speak,
They *are* for war.

תהלה קכא

PSALM CXXI.

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת

A Song of degrees.

1 אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הֶהָרִים
מֵאַיִן יָבֹא עֶזְרִי׃

1 I will lift up mine eyes unto the hills,
From whence cometh my help.

2 עֶזְרִי מֵעִם יְהוָה
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃

2 My help cometh from the Lord,
Which made heaven and earth.

3 אַל־יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ
אַל־יָנוּם שֹׁמְרֶךָ׃

3 He will not suffer thy foot to be moved:
He that keepeth thee will not slumber.

4 הִנֵּה לֹא־יָנוּם וְלֹא יִישָׁן

4 Behold, he that keepeth Israel

שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל׃		Shall neither slumber nor sleep.
יְהוָה שֹׁמְרֶךָ	5	The LORD *is* thy keeper:
יְהוָה צִלְּךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ׃		The LORD *is* thy shade upon thy right hand.
יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכֶּכָּה	6	The sun shall not smite thee by day,
וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה׃		Nor the moon by night.
יְהוָה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל־רָע	7	The LORD shall preserve thee from all evil:
יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ׃		He shall preserve thy soul.
יְהוָה יִשְׁמָר־צֵאתְךָ וּבוֹאֶךָ	8	The LORD shall preserve thy going out and thy coming in,
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃		From this time forth and even for evermore.

תהלה קכב — PSALM CXXII.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד		A Song of degrees of David.
שָׂמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִי	1	I WAS glad when they said unto me,
בֵּית יְהוָה נֵלֵךְ׃		Let us go into the house of the LORD.
עֹמְדוֹת הָיוּ רַגְלֵינוּ	2	Our feet shall stand
בִּשְׁעָרַיִךְ יְרוּשָׁלִָם׃		Within thy gates, O Jerusalem.
יְרוּשָׁלִַם הַבְּנוּיָה	3	Jerusalem is builded
כְּעִיר שֶׁחֻבְּרָה־לָּהּ יַחְדָּו׃		As a city that is compact together:
שֶׁשָּׁם עָלוּ שְׁבָטִים	4	Whither the tribes go up,
שִׁבְטֵי־יָהּ עֵדוּת לְיִשְׂרָאֵל		The tribes of the LORD, unto the testimony of Israel,
לְהֹדוֹת לְשֵׁם יְהוָה׃		To give thanks unto the name of the LORD.
כִּי שָׁמָּה ׀ יָשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁפָּט	5	For there are set thrones of judgment,
כִּסְאוֹת לְבֵית דָּוִד׃		The thrones of the house of David.
שַׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלִָם	6	Pray for the peace of Jerusalem:
יִשְׁלָיוּ אֹהֲבָיִךְ׃		They shall prosper that love thee.
יְהִי־שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ	7	Peace be within thy walls,
שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ׃		*And* prosperity within thy palaces.
לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי	8	For my brethren and companions' sakes,
אֲדַבְּרָה־נָּא שָׁלוֹם בָּךְ׃		I will now say, Peace *be* within thee.
לְמַעַן בֵּית־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	9	Because of the house of the LORD our God
אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ׃		I will seek thy good.

תהלה קכג — PSALM CXXIII.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת		A Song of degrees.
אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי אֶת־עֵינַי	1	UNTO thee lift I up mine eyes,
הַיֹּשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם׃		O thou that dwellest in the heavens.
הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל־יַד אֲדוֹנֵיהֶם	2	Behold, as the eyes of servants *look* unto the hand of their masters,
כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל־יַד גְּבִרְתָּהּ		*And* as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress;
כֵּן עֵינֵינוּ אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ		So our eyes *wait* upon the LORD our God,
עַד שֶׁיְּחָנֵּנוּ׃		Until that he have mercy upon us.
חָנֵּנוּ יְהוָה חָנֵּנוּ	3	Have mercy upon us, O LORD, have mercy upon us:
כִּי־רַב שָׂבַעְנוּ בוּז׃		For we are exceedingly filled with contempt.
רַבַּת שָׂבְעָה־לָּהּ נַפְשֵׁנוּ	4	Our soul is exceedingly filled
הַלַּעַג הַשַּׁאֲנַנִּים		With the scorning of those that are at ease,
הַבּוּז לִגְאֵיוֹנִים׃		*And* with the contempt of the proud.

תהלה קכד — PSALM CXXIV.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד		A Song of degrees of David.
לוּלֵי יְהוָה שֶׁהָיָה לָנוּ	1	IF *it had* not *been* the LORD who was on our side,
יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל׃		Now may Israel say;
לוּלֵי יְהוָה שֶׁהָיָה לָנוּ	2	If *it had* not *been* the LORD who was on our side,
בְּקוּם עָלֵינוּ אָדָם׃		When men rose up against us:
אֲזַי חַיִּים בְּלָעוּנוּ	3	Then they had swallowed us up quick,
בַּחֲרוֹת אַפָּם בָּנוּ׃		When their wrath was kindled against us:
אֲזַי הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ	4	Then the waters had overwhelmed us,
נַחְלָה עָבַר עַל־נַפְשֵׁנוּ׃		The stream had gone over our soul:
אֲזַי עָבַר עַל־נַפְשֵׁנוּ	5	Then the proud waters had gone
הַמַּיִם הַזֵּידוֹנִים׃		over our soul.
בָּרוּךְ יְהוָה	6	Blessed *be* the LORD,
שֶׁלֹּא נְתָנָנוּ טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם׃		Who hath not given us *as* a prey to their teeth.
נַפְשֵׁנוּ כְּצִפּוֹר נִמְלְטָה מִפַּח יוֹקְשִׁים	7	Our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers:
הַפַּח נִשְׁבָּר וַאֲנַחְנוּ נִמְלָטְנוּ׃		The snare is broken, and we are escaped.
עֶזְרֵנוּ בְּשֵׁם יְהוָה	8	Our help *is* in the name of the LORD,
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃		Who made heaven and earth.

תהלה קכה — PSALM CXXV.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת		A Song of degrees.
הַבֹּטְחִים בַּיהוָה	1	THEY that trust in the LORD
כְּהַר־צִיּוֹן לֹא־יִמּוֹט לְעוֹלָם יֵשֵׁב׃		*Shall be* as mount Zion, *which* cannot be removed, *but* abideth forever.
יְרוּשָׁלַםִ הָרִים סָבִיב לָהּ	2	*As* the mountains *are* round about Jerusalem,
וַיהוָה סָבִיב לְעַמּוֹ		So the LORD *is* round about his people
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃		From henceforth even forever.
כִּי לֹא יָנוּחַ שֵׁבֶט הָרֶשַׁע עַל גּוֹרַל הַצַּדִּיקִים	3	For the rod of the wicked shall not rest upon the lot of the righteous;
לְמַעַן לֹא־יִשְׁלְחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעַוְלָתָה יְדֵיהֶם׃		Lest the righteous put forth their hands unto iniquity.
הֵיטִיבָה יְהוָה לַטּוֹבִים	4	Do good, O LORD, unto *those that be* good,
וְלִישָׁרִים בְּלִבּוֹתָם׃		And to *them that are* upright in their hearts.
וְהַמַּטִּים עֲקַלְקַלּוֹתָם	5	As for such as turn aside unto their crooked ways,
יוֹלִיכֵם יְהוָה אֶת־פֹּעֲלֵי הָאָוֶן		The LORD shall lead them forth with the workers of iniquity:
שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל׃		*But* peace *shall be* upon Israel.

תהלה קכו — PSALM CXXVI.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת		A Song of degrees.
בְּשׁוּב יְהוָה אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן	1	WHEN the LORD turned again the captivity of Zion,
הָיִינוּ כְּחֹלְמִים׃		We were like them that dream.
אָז יִמָּלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ	2	Then was our mouth filled with laughter,
וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה		And our tongue with singing:
אָז יֹאמְרוּ בַגּוֹיִם		Then said they among the heathen,
הִגְדִּיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם־אֵלֶּה׃		The LORD hath done great things for them.
הִגְדִּיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ	3	The LORD hath done great things for us;
הָיִינוּ שְׂמֵחִים׃		*Whereof* we are glad.
שׁוּבָה יְהוָה אֶת־שְׁבִיתֵנוּ	4	Turn again our captivity, O LORD,
כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב׃		As the streams in the south.
הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצֹרוּ׃	5	They that sow in tears shall reap in joy.

הָלֹךְ יֵלֵךְ ׀ וּבָכֹה נֹשֵׂא מֶשֶׁךְ־הַזָּרַע	6	He that goeth forth and weepeth, bearing precious seed,
בֹּא־יָבֹא בְרִנָּה נֹשֵׂא אֲלֻמֹּתָיו׃		Shall doubtless come again with rejoicing, bringing his sheaves *with him*.

תהלה קכז — PSALM CXXVII.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לִשְׁלֹמֹה — A Song of degrees for Solomon.

אִם־יְהוָה לֹא־יִבְנֶה בַיִת	1	EXCEPT the LORD build the house,
שָׁוְא עָמְלוּ בוֹנָיו בּוֹ		They labour in vain that build it:
אִם־יְהוָה לֹא־יִשְׁמָר־עִיר		Except the LORD keep the city,
שָׁוְא ׀ שָׁקַד שׁוֹמֵר׃		The watchman waketh *but* in vain.
שָׁוְא לָכֶם ׀ מַשְׁכִּימֵי קוּם	2	*It is* vain for you to rise up early,
מְאַחֲרֵי־שֶׁבֶת		To sit up late,
אֹכְלֵי לֶחֶם הָעֲצָבִים		To eat the bread of sorrows:
כֵּן יִתֵּן לִידִידוֹ שֵׁנָא׃		*For* so he giveth his beloved sleep.
הִנֵּה נַחֲלַת יְהוָה בָּנִים	3	Lo, children *are* an heritage of the LORD:
שָׂכָר פְּרִי הַבָּטֶן׃		*And* the fruit of the womb *is his* reward.
כְּחִצִּים בְּיַד־גִּבּוֹר	4	As arrows *are* in the hand of a mighty man:
כֵּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים׃		So *are* children of the youth.
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר	5	Happy *is* the man
אֲשֶׁר מִלֵּא אֶת־אַשְׁפָּתוֹ מֵהֶם		That hath his quiver full of them:
לֹא־יֵבֹשׁוּ		They shall not be ashamed,
כִּי־יְדַבְּרוּ אֶת־אוֹיְבִים בַּשָּׁעַר׃		But they shall speak with the enemies in the gate.

תהלה קכח — PSALM CXXVIII.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת — A Song of degrees.

אַשְׁרֵי כָּל־יְרֵא יְהוָה	1	BLESSED *is* every one that feareth the LORD;
הַהֹלֵךְ בִּדְרָכָיו׃		That walketh in his ways.
יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל	2	For thou shalt eat the labour of thine hands:
אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ׃		Happy *shalt* thou *be*, and *it shall be* well with thee.
אֶשְׁתְּךָ ׀ כְּגֶפֶן פֹּרִיָּה	3	Thy wife *shall be* as a fruitful vine
בְּיַרְכְּתֵי בֵיתֶךָ		By the sides of thine house:
בָּנֶיךָ כִּשְׁתִלֵי זֵיתִים		Thy children like olive plants

סָבִיב לְשֻׁלְחָנֶךָ׃
Round about thy table.

הִנֵּה כִי־כֵן יְבֹרַךְ גָּבֶר
יְרֵא יְהוָה׃
4 Behold, that thus shall the man be blessed
That feareth the LORD.

יְבָרֶכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן
וּרְאֵה בְּטוּב יְרוּשָׁלָ͏ִם
כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ׃
5 The LORD shall bless thee out of Zion:
And thou shalt see the good of Jerusalem
All the days of thy life.

וּרְאֵה־בָנִים לְבָנֶיךָ
שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל׃
6 Yea, thou shalt see thy children's children,
And peace upon Israel.

תהלה קכט
PSALM CXXIX.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת
A Song of degrees.

רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי
יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל׃
1 MANY a time have they afflicted me from my youth,
May Israel now say:

רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי
גַּם לֹא־יָכְלוּ לִי׃
2 Many a time have they afflicted me from my youth:
Yet they have not prevailed against me.

עַל־גַּבִּי חָרְשׁוּ חֹרְשִׁים
הֶאֱרִיכוּ לְמַעֲנִיתָם׃
3 The ploughers ploughed upon my back:
They made long their furrows.

יְהוָה צַדִּיק קִצֵּץ עֲבוֹת רְשָׁעִים׃
4 The LORD *is* righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.

יֵבֹשׁוּ וְיִסֹּגוּ אָחוֹר כֹּל שֹׂנְאֵי צִיּוֹן׃
5 Let them all be confounded and turned back that hate Zion.

יִהְיוּ כַּחֲצִיר גַּגּוֹת
שֶׁקַּדְמַת שָׁלַף יָבֵשׁ׃
6 Let them be as the grass *upon* the housetops,
Which withereth afore it groweth up.

שֶׁלֹּא מִלֵּא כַפּוֹ קוֹצֵר
וְחִצְנוֹ מְעַמֵּר׃
7 Wherewith the mower filleth not his hand;
Nor he that bindeth sheaves his bosom.

וְלֹא אָמְרוּ ׀ הָעֹבְרִים
בִּרְכַּת־יְהוָה אֲלֵיכֶם
בֵּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יְהוָה׃
8 Neither do they which go by say,
The blessing of the LORD *be* upon you:
We bless you in the name of the LORD.

תהלה קל
PSALM CXXX.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת
A Song of degrees.

מִמַּעֲמַקִּים קְרָאתִיךָ יְהוָה׃
1 OUT of the depths have I cried unto thee, O LORD.

אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלִי
2 LORD, hear my voice.

תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת		Let thine ears be attentive
לְקוֹל תַּחֲנוּנָי׃		To the voice of my supplications.
אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר־יָהּ	3	If thou, LORD, shouldest mark iniquities,
אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד׃		O LORD, who shall stand ?
כִּי־עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא׃	4	But *there is* forgiveness with thee, that thou mayest be feared.
קִוִּיתִי יְהוָה קִוְּתָה נַפְשִׁי	5	I wait for the LORD, my soul doth wait,
וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי׃		And in his word do I hope.
נַפְשִׁי לַאדֹנָי	6	My soul *waiteth* for the LORD
מִשֹּׁמְרִים לַבֹּקֶר		More than they that watch for the morning:
שֹׁמְרִים לַבֹּקֶר׃		*I say, more than* they that watch for the morning.
יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה	7	Let Israel hope in the LORD:
כִּי־עִם־יְהוָה הַחֶסֶד		For with the LORD *there is* mercy,
וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְדוּת׃		And with him *is* plenteous redemption.
וְהוּא יִפְדֶּה אֶת־יִשְׂרָאֵל	8	And he shall redeem Israel
מִכֹּל עֲוֹנֹתָיו׃		From all his iniquities.

תהלה קלא — PSALM CXXXI.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד — A Song of degrees of David.

יְהוָה ׀ לֹא־גָבַהּ לִבִּי וְלֹא־רָמוּ עֵינַי	1	LORD, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty:
וְלֹא־הִלַּכְתִּי ׀ בִּגְדֹלוֹת וּבְנִפְלָאוֹת מִמֶּנִּי׃		Neither do I exercise myself in great matters, or in things too high for me.
אִם־לֹא שִׁוִּיתִי ׀ וְדוֹמַמְתִּי נַפְשִׁי	2	Surely I have behaved and quieted myself,
כְּגָמֻל עֲלֵי אִמּוֹ כַּגָּמֻל עָלַי נַפְשִׁי׃		As a child that is weaned of his mother: my soul *is* even as a weaned child.
יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה	3	Let Israel hope in the LORD
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃		From henceforth and forever.

תהלה קלב — PSALM CXXXII.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת — A Song of degrees.

זְכוֹר־יְהוָה לְדָוִד אֵת כָּל־עֻנּוֹתוֹ׃	1	LORD, remember David, *and* all his afflictions:
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַיהוָה	2	How he sware unto the LORD,

נָדַר לַאֲבִיר יַעֲקֹב׃		*And* vowed unto the mighty *God* of Jacob;
אִם־אָבֹא בְּאֹהֶל בֵּיתִי	3	Surely I will not come into the tabernacle of my house,
אִם־אֶעֱלֶה עַל־עֶרֶשׂ יְצוּעָי׃		Nor go up into my bed;
אִם־אֶתֵּן שְׁנַת לְעֵינָי	4	I will not give sleep to mine eyes,
לְעַפְעַפַּי תְּנוּמָה׃		*Or* slumber to mine eyelids,
עַד־אֶמְצָא מָקוֹם לַיהוָה	5	Until I find out a place for the LORD,
מִשְׁכָּנוֹת לַאֲבִיר יַעֲקֹב׃		A habitation for the mighty *God* of Jacob.
הִנֵּה־שְׁמַעֲנוּהָ בְאֶפְרָתָה	6	Lo, we heard of it at Ephratah:
מְצָאנוּהָ בִּשְׂדֵי־יָעַר׃		We found it in the fields of the wood.
נָבוֹאָה לְמִשְׁכְּנוֹתָיו	7	We will go into his tabernacles:
נִשְׁתַּחֲוֶה לַהֲדֹם רַגְלָיו׃		We will worship at his footstool.
קוּמָה יְהוָה לִמְנוּחָתֶךָ	8	Arise, O LORD, into thy rest;
אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ׃		Thou, and the ark of thy strength.
כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק	9	Let thy priests be clothed with righteousness;
וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ׃		And let thy saints shout for joy.
בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ	10	For thy servant David's sake
אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ׃		Turn not away the face of thine anointed
נִשְׁבַּע־יְהוָה לְדָוִד אֱמֶת	11	The LORD hath sworn *in* truth unto David;
לֹא־יָשׁוּב מִמֶּנָּה		He will not turn from it;
מִפְּרִי בִטְנְךָ אָשִׁית לְכִסֵּא־לָךְ׃		Of the fruit of thy body will I set upon thy throne
אִם־יִשְׁמְרוּ בָנֶיךָ בְּרִיתִי	12	If thy children will keep my covenant
וְעֵדֹתִי זוֹ אֲלַמְּדֵם		And my testimony that I shall teach them,
גַּם־בְּנֵיהֶם עֲדֵי־עַד		Their children also shall sit upon thy throne for evermore.
יֵשְׁבוּ לְכִסֵּא־לָךְ׃		
כִּי־בָחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן	13	For the LORD hath chosen Zion;
אִוָּהּ לְמוֹשָׁב לוֹ׃		He hath desired *it* for his habitation.
זֹאת־מְנוּחָתִי עֲדֵי־עַד	14	This *is* my rest forever:
פֹּה אֵשֵׁב כִּי אִוִּתִיהָ׃		Here will I dwell; for I have desired it.
צֵידָהּ בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ	15	I will abundantly bless her provision:
אֶבְיוֹנֶיהָ אַשְׂבִּיעַ לָחֶם׃		I will satisfy her poor with bread.
וְכֹהֲנֶיהָ אַלְבִּישׁ יֶשַׁע	16	I will also clothe her priests with salvation:

וַחֲסִידֶיהָ רַנֵּן יְרַנֵּנוּ׃		And her saints shall shout aloud for joy.
שָׁם ׀ אַצְמִיחַ קֶרֶן לְדָוִד	17	There will I make the horn of David to bud:
עָרַכְתִּי נֵר לִמְשִׁיחִי׃		I have ordained a lamp for mine anointed.
אוֹיְבָיו אַלְבִּישׁ בֹּשֶׁת	18	His enemies will I clothe with shame:
וְעָלָיו יָצִיץ נִזְרוֹ׃		But upon himself shall his crown flourish.

תהלה קלג — PSALM CXXXIII.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד — A Song of degrees of David.

הִנֵּה מַה־טּוֹב וּמַה־נָּעִים	1	BEHOLD, how good and how pleasant *it is*
שֶׁבֶת אַחִים גַּם־יָחַד׃		For brethren to dwell together in unity!
כַּשֶּׁמֶן הַטּוֹב ׀ עַל־הָרֹאשׁ	2	*It is* like the precious ointment upon the head,
יֹרֵד עַל־הַזָּקָן		That ran down upon the beard,
זְקַן־אַהֲרֹן שֶׁיֹּרֵד עַל־פִּי מִדּוֹתָיו׃		*Even* Aaron's beard: that went down to the skirts of his garments;
כְּטַל חֶרְמוֹן	3	As the dew of Hermon,
שֶׁיֹּרֵד עַל־הַרְרֵי צִיּוֹן		*And as the dew* that descended upon the mountains of Zion:
כִּי שָׁם ׀ צִוָּה יְהוָה אֶת־הַבְּרָכָה		For there the LORD commanded the blessing,
חַיִּים עַד־הָעוֹלָם׃		*Even* life for evermore.

תהלה קלד — PSALM CXXXIV.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת — A Song of degrees.

הִנֵּה ׀ בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה כָּל־עַבְדֵי יְהוָה	1	BEHOLD, bless ye the LORD, all *ye* servants of the LORD,
הָעֹמְדִים בְּבֵית־יְהוָה בַּלֵּילוֹת׃		Which by night stand in the house of the LORD.
שְׂאוּ־יְדֵכֶם קֹדֶשׁ	2	Lift up your hands *in* the sanctuary,
וּבָרְכוּ אֶת־יְהוָה׃		And bless the LORD.
יְבָרֶכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן	3	The LORD that made heaven and earth
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃		Bless thee out of Zion.

תהלה קלה — PSALM CXXXV.

הַלְלוּ יָהּ ׀	1	PRAISE ye the LORD.
הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה		Praise ye the name of the LORD;

הללו עבדי יהוה׃		Praise *him*, O ye servants of the LORD.
שעמדים בבית יהוה	2	Ye that stand in the house of the LORD,
בחצרות בית אלהינו׃		In the courts of the house of our God,
הללו־יה כי־טוב יהוה	3	Praise the LORD; for the LORD *is* good:
זמרו לשמו כי נעים׃		Sing praises unto his name: for *it is* pleasant.
כי־יעקב בחר לו יה	4	For the LORD hath chosen Jacob unto himself,
ישראל לסגלתו׃		*And* Israel for his peculiar treasure.
כי אני ידעתי כי־גדול יהוה	5	For I know that the LORD *is* great,
ואדנינו מכל־אלהים׃		And *that* our LORD *is* above all gods.
כל אשר־חפץ יהוה עשה	6	Whatsoever the LORD pleased, *that* did he,
בשמים ובארץ		In heaven, and in earth,
בימים וכל־תהמות׃		In the seas, and in all deep places.
מעלה נשאים מקצה הארץ	7	He causeth the vapors to ascend from the ends of the earth;
ברקים למטר עשה		He maketh lightnings for the rain;
מוצא־רוח מאוצרותיו׃		He bringeth the wind out of his treasuries.
שהכה בכורי מצרים	8	Who smote the firstborn of Egypt,
מאדם עד־בהמה׃		Both of man and beast,
שלח ׀ אתות ומפתים בתוכבי	9	*Who* sent tokens and wonders into
מצרים		the midst of thee, O Egypt,
בפרעה ובכל־עבדיו׃		Upon Pharaoh, and upon all his servants.
שהכה גוים רבים	10	Who smote great nations,
והרג מלכים עצומים׃		And slew mighty kings;
לסיחון ׀ מלך האמרי	11	Sihon king of the Amorites,
ולעוג מלך הבשן		And Og king of Bashan,
ולכל ממלכות כנען׃		And all the kingdoms of Canaan:
ונתן ארצם נחלה	12	And gave their land *for* an heritage,
נחלה לישראל עמו׃		An heritage unto Israel his people.
יהוה שמך לעולם	13	Thy name, O LORD, *endureth* for ever;
יהוה זכרך לדר־ודר׃		*And* thy memorial, O LORD, throughout all generations.
כי־ידין יהוה עמו	14	For the LORD will judge his people,
ועל־עבדיו יתנחם׃		And he will repent himself concerning his servants.

עֲצַבֵּי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב	15	The idols of the heathen *are* silver and gold,
מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם׃		The work of men's hands.
פֶּה לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ	16	They have mouths, but they speak not;
עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ׃		Eyes have they, but they see not;
אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יַאֲזִינוּ	17	They have ears, but they hear not;
אַף אֵין־יֶשׁ־רוּחַ בְּפִיהֶם׃		Neither is there *any* breath in their mouths.
כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם	18	They that make them are like unto them:
כֹּל אֲשֶׁר־בֹּטֵחַ בָּהֶם׃		*So is* every one that trusteth in them.
בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה	19	Bless the LORD, O house of Israel:
בֵּית אַהֲרֹן בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה׃		Bless the LORD, O house of Aaron:
בֵּית הַלֵּוִי בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה	20	Bless the LORD, O house of Levi:
יִרְאֵי יְהוָה בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה׃		Ye that fear the LORD, bless the LORD.
בָּרוּךְ יְהוָה ׀ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלִָם	21	Blessed be the LORD out of Zion, which dwelleth at Jerusalem.
הַלְלוּ־יָהּ׃		Praise ye the LORD.

תהלה קלו PSALM CXXXVI.

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב	1	Oh give thanks unto the LORD; for *he is* good:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים	2	Oh give thanks unto the God of gods:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
הוֹדוּ לַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים	3	Oh give thanks to the Lord of lords:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
לְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדּוֹ	4	To him who alone doeth great wonders:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
לְעֹשֵׂה הַשָּׁמַיִם בִּתְבוּנָה	5	To him that by wisdom made the heavens:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
לְרֹקַע הָאָרֶץ עַל־הַמָּיִם	6	To him that stretched out the earth above the waters:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים	7	To him that made great lights:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever:
אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם	8	The sun to rule by day:

כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
את הירח וכוכבים לממשלות בלילה	9	The moon and stars to rule by night:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
למכה מצרים בבכוריהם	10	To him that smote Egypt in their first-born:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
ויוצא ישראל מתוכם	11	And brought out Israel from among them:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
ביד חזקה ובזרוע נטויה	12	With a strong hand, and with a stretched out arm:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
לגזר ים סוף לגזרים	13	To him which divided the Red Sea into parts:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
והעביר ישראל בתוכו	14	And made Israel to pass through the midst it.
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
ונער פרעה וחילו בים סוף	15	But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
למוליך עמו במדבר	16	To him which led his people through the wilderness:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
למכה מלכים גדלים	17	To him which smote great kings:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
ויהרג מלכים אדירים	18	And slew famous kings:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
לסיחון מלך האמרי	19	Sihon king of the Amorites:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
ולעוג מלך הבשן	20	And Og the king of Bashan:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever:
ונתן ארצם לנחלה	21	And gave their land for a heritage:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
נחלה לישראל עבדו	22	*Even* a heritage unto Israel his servant:
כי לעולם חסדו׃		For his mercy *endureth* forever.
שבשפלנו זכר לנו	23	Who remembered us in our low estate:

כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever:
וַיִּפְרְקֵנוּ מִצָּרֵינוּ	24	And hath redeemed us from our enemies:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
נֹתֵן לֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר	25	Who giveth food to all flesh:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם	26	Oh give thanks unto the God of heaven:
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃		For his mercy *endureth* forever.

תהלה קלז PSALM CXXXVII.

עַל־נַהֲרוֹת ׀ בָּבֶל	1	By the rivers of Babylon,
שָׁם יָשַׁבְנוּ גַּם־בָּכִינוּ		There we sat down, yea, we wept,
בְּזָכְרֵנוּ אֶת־צִיּוֹן׃		When we remembered Zion.
עַל־עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ	2	We hanged our harps upon the
תָּלִינוּ כִּנֹּרוֹתֵינוּ׃		willows in the midst thereof.
כִּי שָׁם ׀ שְׁאֵלוּנוּ שׁוֹבֵינוּ דִּבְרֵי־שִׁיר	3	For there they that carried us away captive required of us a song;
וְתוֹלָלֵינוּ שִׂמְחָה		And they that wasted us *required of us* mirth,
שִׁירוּ לָנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן׃		*Saying*, Sing us *one* of the songs of Zion.
אֵיךְ נָשִׁיר אֶת־שִׁיר־יְהוָה	4	How shall we sing the LORD'S song
עַל אַדְמַת נֵכָר׃		In a strange land?
אִם־אֶשְׁכָּחֵךְ יְרוּשָׁלִָם	5	If I forget thee, O Jerusalem,
תִּשְׁכַּח יְמִינִי׃		Let my right hand forget *her cunning*.
תִּדְבַּק לְשׁוֹנִי ׀ לְחִכִּי	6	If I do not remember thee,
אִם־לֹא אֶזְכְּרֵכִי		Let my tongue cleave to the roof of my mouth;
אִם־לֹא אַעֲלֶה אֶת־יְרוּשָׁלִַם		If I prefer not Jerusalem
עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתִי׃		Above my chief joy.
זְכֹר יְהוָה ׀ לִבְנֵי אֱדוֹם	7	Remember, O LORD, the children of Edom
אֵת יוֹם יְרוּשָׁלִָם		In the day of Jerusalem;
הָאֹמְרִים עָרוּ ׀ עָרוּ		Who said, Rase *it*, rase *it*,
עַד הַיְסוֹד בָּהּ׃		*Even* to the foundation thereof.
בַּת־בָּבֶל הַשְּׁדוּדָה	8	O daughter of Babylon, who art to be destroyed;

אַשְׁרֵי שֶׁיְשַׁלֶּם־לָךְ
Happy *shall he be*, that rewardeth thee

אֶת־גְּמוּלֵךְ שֶׁגָּמַלְתְּ לָנוּ׃
As thou hast served us.

9 אַשְׁרֵי ׀ שֶׁיֹּאחֵז ׀
9 Happy *shall he be*, that taketh

וְנִפֵּץ אֶת־עֹלָלַיִךְ אֶל־הַסָּלַע׃
And dasheth thy little ones against the stones.

תהלה קלח

PSALM CXXXVIII.

לְדָוִד ׀

A Psalm of David.

1 אוֹדְךָ בְכָל־לִבִּי
1 I WILL praise thee with my whole heart:

נֶגֶד אֱלֹהִים אֲזַמְּרֶךָּ׃
Before the gods will I sing praise unto thee.

2 אֶשְׁתַּחֲוֶה ׀ אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךָ
2 I will worship toward thy holy temple,

וְאוֹדֶה אֶת־שְׁמֶךָ עַל־חַסְדְּךָ וְעַל־
אֲמִתֶּךָ
And praise thy name, for thy loving-kindness and for thy truth:

כִּי־הִגְדַּלְתָּ עַל־כָּל־שִׁמְךָ אִמְרָתֶךָ׃
For thou hast magnified thy word above all thy name.

3 בְּיוֹם קָרָאתִי וַתַּעֲנֵנִי
3 In the day when I cried thou answeredst me,

תַּרְהִבֵנִי בְנַפְשִׁי עֹז׃
And strengthenedst me *with* strength in my soul.

4 יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל־מַלְכֵי־אָרֶץ
4 All the kings of the earth shall praise thee, O LORD,

כִּי שָׁמְעוּ אִמְרֵי־פִיךָ׃
When they hear the words of thy mouth

5 וְיָשִׁירוּ בְּדַרְכֵי יְהוָה
5 Yea, they shall sing in the ways of the LORD:

כִּי גָדוֹל כְּבוֹד יְהוָה׃
For great *is* the glory of the LORD.

6 כִּי־רָם יְהוָה וְשָׁפָל יִרְאֶה
6 Though the LORD *be* high, yet hath he respect unto the lowly:

וְגָבֹהַּ מִמֶּרְחָק יְיֵדָע׃
But the proud he knoweth afar off.

7 אִם־אֵלֵךְ ׀ בְּקֶרֶב צָרָה תְּחַיֵּנִי
7 Though I walk in the midst of trouble, thou wilt revive me:

עַל אַף אֹיְבַי תִּשְׁלַח יָדֶךָ
Thou shalt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies,

וְתוֹשִׁיעֵנִי יְמִינֶךָ׃
And thy right hand shall save me.

8 יְהוָה יִגְמֹר בַּעֲדִי
8 The LORD will perfect *that which* concerneth me:

יְהוָה חַסְדְּךָ לְעוֹלָם
Thy mercy, O LORD, *endureth* for ever:

מַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אַל־תֶּרֶף׃
Forsake not the works of thine own hands.

תהלה קלט

PSALM CXXXIX.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר

To the chief Musician. A Psalm of David.

1 יְהוָה חֲקַרְתַּנִי וַתֵּדָע׃
1 O LORD, thou hast searched me, and known *me*.

אַתָּה יָדַעְתָּ שִׁבְתִּי וְקוּמִי בַּנְתָּה לְרֵעִי מֵרָחוֹק׃	2	Thou knowest my downsitting and mine uprising; Thou understandest my thought afar off.
אָרְחִי וְרִבְעִי זֵרִיתָ וְכָל־דְּרָכַי הִסְכַּנְתָּה׃	3	Thou compassest my path and my lying down, And art acquainted *with* all my ways.
כִּי אֵין מִלָּה בִּלְשׁוֹנִי הֵן יְהוָה יָדַעְתָּ כֻלָּהּ׃	4	For *there is* not a word in my tongue, *But*, lo, O LORD, thou knowest it altogether.
אָחוֹר וָקֶדֶם צַרְתָּנִי וַתָּשֶׁת עָלַי כַּפֶּכָה׃	5	Thou hast beset me behind and before, And laid thine hand upon me.
פְּלִאיָה דַעַת מִמֶּנִּי נִשְׂגְּבָה לֹא־אוּכַל לָהּ׃	6	*Such* knowledge *is* too wonderful for me; It is high, I cannot *attain* unto it.
אָנָה אֵלֵךְ מֵרוּחֶךָ וְאָנָה מִפָּנֶיךָ אֶבְרָח׃	7	Whither shall I go from thy spirit? Or whither shall I flee from thy presence?
אִם־אֶסַּק שָׁמַיִם שָׁם אָתָּה וְאַצִּיעָה שְּׁאוֹל הִנֶּךָּ׃	8	If I ascend up into heaven, thou *art* there: If I make my bed in hell, behold thou *art there*.
אֶשָּׂא כַנְפֵי־שָׁחַר אֶשְׁכְּנָה בְּאַחֲרִית יָם׃	9	*If* I take the wings of the morning, *And* dwell in the uttermost parts of the sea;
גַּם־שָׁם יָדְךָ תַנְחֵנִי וְתֹאחֲזֵנִי יְמִינֶךָ׃	10	Even there shall thy hand lead me, And thy right hand shall hold me.
וָאֹמַר אַךְ־חֹשֶׁךְ יְשׁוּפֵנִי וְלַיְלָה אוֹר בַּעֲדֵנִי׃	11	If I say, Surely the darkness shall cover me; Even the night shall be light about me.
גַּם־חֹשֶׁךְ לֹא־יַחְשִׁיךְ מִמֶּךָ וְלַיְלָה כַּיּוֹם יָאִיר כַּחֲשֵׁיכָה כָּאוֹרָה׃	12	Yea, the darkness hideth not from thee; But the night shineth as the day: The darkness and the light *are* both alike *to thee*.
כִּי־אַתָּה קָנִיתָ כִלְיֹתָי תְּסֻכֵּנִי בְּבֶטֶן אִמִּי׃	13	For thou hast possessed my reins: Thou hast covered me in my mother's womb.
אוֹדְךָ עַל כִּי נוֹרָאוֹת נִפְלֵיתִי נִפְלָאִים מַעֲשֶׂיךָ וְנַפְשִׁי יֹדַעַת מְאֹד׃	14	I will praise thee; for I am fearfully *and* wonderfully made: Marvellous *are* thy works; And *that* my soul knoweth right well.
לֹא־נִכְחַד עָצְמִי מִמֶּךָּ אֲשֶׁר־עֻשֵּׂיתִי בַסֵּתֶר רֻקַּמְתִּי בְּתַחְתִּיּוֹת אָרֶץ׃	15	My substance was not hid from thee, When I was made in secret, *And* curiously wrought in the lowest parts of the earth.

גָּלְמִי ׀ רָאוּ עֵינֶיךָ	16	Thine eyes did see my substance, yet being unperfect;
וְעַל־סִפְרְךָ כֻּלָּם יִכָּתֵבוּ		And in thy book all *my members* were written,
יָמִים יֻצָּרוּ וְלֹא אֶחָד בָּהֶם׃		*Which* in continuance were fashioned, when *as yet there was* none of them
וְלִי מַה־יָּקְרוּ רֵעֶיךָ אֵל	17	How precious also are thy thoughts unto me, O God!
מֶה עָצְמוּ רָאשֵׁיהֶם׃		How great is the sum of them!
אֶסְפְּרֵם מֵחוֹל יִרְבּוּן	18	*If* I should count them, they are more in number than the sand:
הֱקִיצֹתִי וְעוֹדִי עִמָּךְ׃		When I awake, I am still with thee.
אִם־תִּקְטֹל אֱלוֹהַּ ׀ רָשָׁע	19	Surely thou wilt slay the wicked, O God:
וְאַנְשֵׁי דָמִים סוּרוּ מֶנִּי׃		Depart from me therefore, ye bloody men.
אֲשֶׁר יֹמְרוּךָ לִמְזִמָּה	20	For they speak against thee wickedly,
נָשֻׂא לַשָּׁוְא עָרֶיךָ׃		*And* thine enemies take *thy name* in vain.
הֲלוֹא־מְשַׂנְאֶיךָ יְהוָה ׀ אֶשְׂנָא	21	Do not I hate them, O LORD, that hate thee?
וּבִתְקוֹמְמֶיךָ אֶתְקוֹטָט׃		And am not I grieved with those that rise up against thee?
תַּכְלִית שִׂנְאָה שְׂנֵאתִים	22	I hate them with perfect hatred:
לְאוֹיְבִים הָיוּ לִי׃		I count them mine enemies.
חָקְרֵנִי אֵל וְדַע לְבָבִי	23	Search me, O God, and know my heart:
בְּחָנֵנִי וְדַע שַׂרְעַפָּי׃		Try me, and know my thoughts:
וּרְאֵה אִם־דֶּרֶךְ־עֹצֶב בִּי	24	And see if *there be any* wicked way in me,
וּנְחֵנִי בְּדֶרֶךְ עוֹלָם׃		And lead me in the way everlasting.

תהלה קמ — PSALM CXL.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃		To the chief Musician. A Psalm of David.
חַלְּצֵנִי יְהוָה מֵאָדָם רָע	1	DELIVER me, O LORD, from the evil man:
מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי׃		Preserve me from the violent man;
אֲשֶׁר חָשְׁבוּ רָעוֹת בְּלֵב	2	Which imagine mischiefs in *their* heart;
כָּל־יוֹם יָגוּרוּ מִלְחָמוֹת׃		Continually are they gathered together *for* war.
שָׁנְנוּ לְשׁוֹנָם כְּמוֹ־נָחָשׁ	3	They have sharpened their tongues like a serpent:
חֲמַת עַכְשׁוּב תַּחַת שְׂפָתֵימוֹ סֶלָה׃		Adders' poison *is* under their lips. Selah.
שָׁמְרֵנִי יְהוָה ׀ מִידֵי רָשָׁע	4	Keep me, O LORD, from the hands of the wicked;
מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי		Preserve me from the violent man;
אֲשֶׁר חָשְׁבוּ לִדְחוֹת פְּעָמָי׃		Who have purposed to overthrow my goings.

טמנו־גאים ׀ פח לי וחבלים	5	The proud have hid a snare for me, and cords;
פרשו רשת ליד־מעגל		They have spread a net by the wayside;
מקשים שתו־לי סלה׃		They have set gins for me. Selah.
אמרתי ליהוה אלי אתה	6	I said unto the LORD, Thou *art* my God:
האזינה יהוה קול תחנוני׃		Hear the voice of my supplications, O LORD.
יהוה אדני עז ישועתי	7	O GOD the Lord, the strength of my salvation,
סכתה לראשי ביום נשק׃		Thou hast covered my head in the day of battle.
אל־תתן יהוה מאויי רשע	8	Grant not, O LORD, the desires of the wicked:
זממו אל־תפק ירומו סלה׃		Further not his wicked device; *lest* they exalt themselves. Selah.
ראש מסבי עמל שפתימו יכסומו׃	9	*As for* the head of those that compass me about, let the mischief of their own lips cover them.
ימוטו עליהם גחלים	10	Let burning coals fall upon them:
באש יפלם במהמרות בל־יקומו׃		Let them be cast into the fire; into deep pits that they rise not up again.
איש לשון בל־יכון בארץ	11	Let not an evil speaker be established in the earth:
איש־חמס רע יצודנו למדחפת׃		Evil shall hunt the violent man to overthrow *him*.
ידעת כי־יעשה יהוה דין עני	12	I know that the LORD will maintain the cause of the afflicted,
משפט אבינים׃		*And* the right of the poor.
אך צדיקים יודו לשמך	13	Surely the righteous shall give thanks unto thy name:
ישבו ישרים את־פניך׃		The upright shall dwell in thy presence.

תהלה קמא — PSALM CXLI.

מזמור לדוד — A Psalm of David.

יהוה קראתיך חושה לי	1	LORD, I cry unto thee: make haste unto me;
האזינה קולי בקראי־לך׃		Give ear unto my voice, when I cry unto thee.
תכון תפלתי קטרת לפניך	2	Let my prayer be set forth before thee *as* incense;
משאת כפי מנחת־ערב׃		*And* the lifting up of my hands *as* the evening sacrifice.
שיתה יהוה שמרה לפי	3	Set a watch, O LORD, before my mouth;
נצרה על־דל שפתי׃		Keep the door of my lips.
אל־תט־לבי ׀ לדבר רע	4	Incline not my heart to *any* evil thing,
להתעולל עללות ׀ ברשע		To practise wicked works
את־אישים פעלי־און		With men that work iniquity:
ובל־אלחם במנעמיהם׃		And let me not eat of their dainties.

יֶהֶלְמֵנִי צַדִּיק ׀ חֶסֶד	5	Let the righteous smite me; *it shall be* a kindness;
וְיוֹכִיחֵנִי שֶׁמֶן רֹאשׁ		And let him reprove me; *it shall be* an excellent oil,
אַל־יָנִי רֹאשִׁי כִּי־עוֹד		*Which* shall not break my head: for yet
וּתְפִלָּתִי בְּרָעוֹתֵיהֶם׃		My prayer also *shall be* in their calamities.
נִשְׁמְטוּ בִידֵי־סֶלַע שֹׁפְטֵיהֶם	6	When their judges are overthrown in stony places,
וְשָׁמְעוּ אֲמָרַי כִּי נָעֵמוּ׃		They shall hear my words; for they are sweet.
כְּמוֹ פֹלֵחַ וּבֹקֵעַ בָּאָרֶץ	7	Our bones are scattered at the grave's mouth,
נִפְזְרוּ עֲצָמֵינוּ לְפִי שְׁאוֹל׃		As when one cutteth and cleaveth *wood* upon the earth.
כִּי אֵלֶיךָ ׀ יֱהֹוִה אֲדֹנָי עֵינָי	8	But mine eyes *are* unto thee, O GOD the Lord:
בְּכָה חָסִיתִי אַל־תְּעַר נַפְשִׁי׃		In thee is my trust; leave not my soul destitute.
שָׁמְרֵנִי מִידֵי פַח יָקְשׁוּ לִי	9	Keep me from the snare *which* they have laid for me,
וּמֹקְשׁוֹת פֹּעֲלֵי אָוֶן׃		And the gins of the workers of iniquity.
יִפְּלוּ בְמַכְמֹרָיו רְשָׁעִים		Let the wicked fall into their own nets,
יַחַד אָנֹכִי עַד־אֶעֱבוֹר׃		Whilst that I withal escape.

תהלה קמב — PSALM CXLII.

מַשְׂכִּיל לְדָוִד בִּהְיוֹתוֹ בַמְּעָרָה תְפִלָּה׃

Maschil of David; a Prayer when he was in the cave.

קוֹלִי אֶל־יְהוָה אֶזְעָק	1	I CRIED unto the LORD with my voice;
קוֹלִי אֶל־יְהוָה אֶתְחַנָּן׃		With my voice unto the LORD did I make my supplication.
אֶשְׁפֹּךְ לְפָנָיו שִׂיחִי	2	I poured out my complaint before him;
צָרָתִי לְפָנָיו אַגִּיד׃		I showed before him my trouble.
בְּהִתְעַטֵּף עָלַי ׀ רוּחִי	3	When my spirit was overwhelmed within me,
וְאַתָּה יָדַעְתָּ נְתִיבָתִי		Then thou knewest my path.
בְּאֹרַח־זוּ אֲהַלֵּךְ טָמְנוּ פַח לִי׃		In the way wherein I walked have they privily laid a snare for me.
הַבֵּיט יָמִין ׀ וּרְאֵה וְאֵין־לִי מַכִּיר	4	I looked on *my* right hand, and beheld, but *there was* no man that would know me:
אָבַד מָנוֹס מִמֶּנִּי		Refuge failed me;
אֵין דּוֹרֵשׁ לְנַפְשִׁי׃		No man cared for my soul.
זָעַקְתִּי אֵלֶיךָ יְהוָה	5	I cried unto thee, O LORD:
אָמַרְתִּי אַתָּה מַחְסִי		I said, Thou *art* my refuge
חֶלְקִי בְּאֶרֶץ הַחַיִּים׃		*And* my portion in the land of the living.
הַקְשִׁיבָה ׀ אֶל־רִנָּתִי כִּי־דַלּוֹתִי מְאֹד	6	Attend unto my cry; for I am brought very low:

הַצִּילֵנִי מֵרֹדְפַי כִּי אָמְצוּ מִמֶּנִּי׃
Deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.

7 הוֹצִיאָה מִמַּסְגֵּר ׀ נַפְשִׁי לְהוֹדוֹת אֶת־שְׁמֶךָ
7 Bring my soul out of prison, that I may praise thy name:

בִּי יַכְתִּרוּ צַדִּיקִים כִּי תִגְמֹל עָלָי׃
The righteous shall compass me about; for thou shalt deal bountifully with me.

תהלה קמג PSALM CXLIII.

מִזְמוֹר לְדָוִד
A Psalm of David.

1 יְהוָה ׀ שְׁמַע תְּפִלָּתִי
1 Hear my prayer, O Lord,

הַאֲזִינָה אֶל־תַּחֲנוּנַי
Give ear to my supplications:

בֶּאֱמֻנָתְךָ עֲנֵנִי בְּצִדְקָתֶךָ׃
In thy faithfulness answer me, *and* in thy righteousness.

2 וְאַל־תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט אֶת־עַבְדֶּךָ
2 And enter not into judgment with thy servant:

כִּי לֹא־יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל־חָי׃
For in thy sight shall no man living be justified.

3 כִּי־רָדַף אוֹיֵב ׀ נַפְשִׁי
3 For the enemy hath persecuted my soul;

דִּכָּא לָאָרֶץ חַיָּתִי
He hath smitten my life down to the ground;

הוֹשִׁיבַנִי בְמַחֲשַׁכִּים כְּמֵתֵי עוֹלָם׃
He hath made me to dwell in darkness, as those that have been long dead.

4 וַתִּתְעַטֵּף עָלַי רוּחִי
4 Therefore is my spirit overwhelmed within me;

בְּתוֹכִי יִשְׁתּוֹמֵם לִבִּי׃
My heart within me is desolate.

5 זָכַרְתִּי יָמִים ׀ מִקֶּדֶם
5 I remember the days of old;

הָגִיתִי בְכָל־פָּעֳלֶךָ
I meditate on all thy works;

בְּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ אֲשׂוֹחֵחַ׃
I muse on the work of thy hands.

6 פֵּרַשְׂתִּי יָדַי אֵלֶיךָ
6 I stretch forth my hands unto thee:

נַפְשִׁי ׀ כְּאֶרֶץ־עֲיֵפָה לְךָ סֶלָה׃
My soul *thirsteth* after thee, as a thirsty land. Selah.

7 מַהֵר עֲנֵנִי ׀ יְהוָה כָּלְתָה רוּחִי
7 Hear me speedily, O Lord; my spirit faileth:

אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי
Hide not thy face from me,

וְנִמְשַׁלְתִּי עִם־יֹרְדֵי בוֹר׃
Lest I be like unto them that go down into the pit.

8 הַשְׁמִיעֵנִי בַבֹּקֶר ׀ חַסְדֶּךָ
8 Cause me to hear thy loving-kindness in the morning;

כִּי־בְךָ בָטָחְתִּי
For in thee do I trust:

הוֹדִיעֵנִי דֶּרֶךְ־זוּ אֵלֵךְ
Cause me to know the way wherein I should walk;

כִּי־אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי נַפְשִׁי׃
For I lift up my soul unto thee.

9 הַצִּילֵנִי מֵאֹיְבַי ׀ יְהוָה
9 Deliver me, O Lord, from mine enemies:

אֵלֶיךָ כִסִּתִי׃
I flee unto thee to hide me.

לַמְּדֵנִי ׀ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ	10	Teach me to do thy will;
כִּי־אַתָּה אֱלוֹהָי		For thou *art* my God:
רוּחֲךָ טוֹבָה תַּנְחֵנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר׃		Thy spirit *is* good; lead me into the land of uprightness.
לְמַעַן־שִׁמְךָ יְהוָה תְּחַיֵּנִי	11	Quicken me, O LORD, for thy name's sake:
בְּצִדְקָתְךָ ׀ תּוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי׃		For thy righteousness' sake bring my soul out of trouble.
וּבְחַסְדְּךָ תַּצְמִית אֹיְבָי	12	And of thy mercy cut off mine enemies,
וְהַאֲבַדְתָּ כָּל־צֹרֲרֵי נַפְשִׁי		And destroy all them that afflict my soul:
כִּי אֲנִי עַבְדֶּךָ׃		For I *am* thy servant.

תהלה קמד

PSALM CXLIV.

לְדָוִד ׀

A Psalm of David.

בָּרוּךְ יְהוָה ׀ צוּרִי	1	BLESSED *be* the LORD my strength,
הַמְלַמֵּד יָדַי לַקְרָב		Which teacheth my hands to war,
אֶצְבְּעוֹתַי לַמִּלְחָמָה׃		*And* my fingers to fight:
חַסְדִּי וּמְצוּדָתִי מִשְׂגַּבִּי וּמְפַלְטִי־לִי	2	My goodness, and my fortress; my high tower, and my deliverer;
מָגִנִּי וּבוֹ חָסִיתִי הָרוֹדֵד עַמִּי תַחְתָּי׃		My shield, and *he* in whom I trust; who subdueth my people under me.
יְהוָה מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ	3	LORD, what *is* man, that thou takest knowledge of him!
בֶּן־אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ׃		*Or* the son of man, that thou makest account of him!
אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה	4	Man is like to vanity:
יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר׃		His days *are* as a shadow that passeth away.
יְהוָה הַט־שָׁמֶיךָ וְתֵרֵד	5	Bow thy heavens, O LORD, and come down:
גַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ׃		Touch the mountains, and they shall smoke.
בְּרוֹק בָּרָק וּתְפִיצֵם	6	Cast forth lightning, and scatter them:
שְׁלַח חִצֶּיךָ וּתְהֻמֵּם׃		Shoot out thine arrows, and destroy them.
שְׁלַח יָדֶיךָ מִמָּרוֹם	7	Send thine hand from above;
פְּצֵנִי וְהַצִּילֵנִי מִמַּיִם רַבִּים		Rid me, and deliver me out of great waters,
מִיַּד בְּנֵי נֵכָר׃		From the hand of strange children;
אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבֶּר־שָׁוְא	8	Whose mouth speaketh vanity,
וִימִינָם יְמִין שָׁקֶר׃		And their right hand *is* a right hand of falsehood.
אֱלֹהִים שִׁיר חָדָשׁ אָשִׁירָה לָּךְ	9	I will sing a new song unto thee, O God:
בְּנֵבֶל עָשׂוֹר אֲזַמְּרָה־לָּךְ׃		Upon a psaltery *and* an instrument of ten strings will I sing praises unto thee.

הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים	10	*It is he* that giveth salvation unto kings:
הַפּוֹצֶה אֶת־דָּוִד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה׃		Who delivereth David his servant from the hurtful sword.
פְּצֵנִי וְהַצִּילֵנִי מִיַּד בְּנֵי־נֵכָר	11	Rid me, and deliver me from the hand of strange children,
אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבֶּר־שָׁוְא		Whose mouth speaketh vanity,
וִימִינָם יְמִין שָׁקֶר׃		And their right hand *is* a right hand of falsehood:
אֲשֶׁר בָּנֵינוּ ׀ כִּנְטִעִים מְגֻדָּלִים	12	That our sons *may be* as plants
בִּנְעוּרֵיהֶם		grown up in their youth;
בְּנוֹתֵינוּ כְזָוִיֹּת מְחֻטָּבוֹת תַּבְנִית		*That* our daughters *may be* as corner stones, polished *after* the similitude of a palace:
הֵיכָל׃		
מְזָוֵינוּ מְלֵאִים מְפִיקִים מִזַּן אֶל־זַן	13	*That* our garners *may be* full, affording all manner of store:
צֹאונֵנוּ מַאֲלִיפוֹת מְרֻבָּבוֹת		*That* our sheep may bring forth thousands and ten thousands
בְּחוּצוֹתֵינוּ׃		in our streets:
אַלּוּפֵינוּ מְסֻבָּלִים	14	*That* our oxen *may be* strong to labour;
אֵין פֶּרֶץ וְאֵין יוֹצֵאת		*That there be* no breaking in, nor going out;
וְאֵין צְוָחָה בִּרְחֹבֹתֵינוּ׃		That *there be* no complaining in our streets.
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ	15	Happy *is that* people, that is in such a case:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְהוָה אֱלֹהָיו׃		*Yea*, happy *is that* people, whose God *is* the LORD.

תהלה קמה — PSALM CXLV.

תְּהִלָּה לְדָוִד — David's *Psalm* of praise.

אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ	1	I WILL extol thee, my God, O King;
וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃		And I will bless thy name forever and ever.
בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ	2	Every day will I bless thee;
וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃		And I will praise thy name forever and ever.
גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד	3	Great *is* the LORD, and greatly to be praised;
וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃		And his greatness *is* unsearchable.
דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ	4	One generation shall praise thy works to another,
וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃		And shall declare thy mighty acts.
הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ	5	I will speak of the glorious honour of thy majesty,
וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה׃		And of thy wondrous works.
וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ	6	And *men* shall speak of the might of thy terrible acts:
וּגְדוּלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה׃		And I will declare thy greatness.

זכר רב-טובך יביעו	7	They shall abundantly utter the memory of thy great goodness,
וצדקתך ירננו׃		And shall sing of thy righteousness.
חנון ורחום יהוה	8	The LORD *is* gracious, and full of compassion;
ארך אפים וגדל-חסד׃		Slow to anger, and of great mercy.
טוב-יהוה לכל	9	The LORD *is* good to all:
ורחמיו על-כל-מעשיו׃		And his tender mercies *are* over all his works.
יודוך יהוה כל-מעשיך	10	All thy works shall praise thee, O LORD:
וחסידיך יברכוכה׃		And thy saints shall bless thee.
כבוד מלכותך יאמרו	11	They shall speak of the glory of thy kingdom,
וגבורתך ידברו׃		And talk of thy power;
להודיע ׀ לבני האדם גבורתיו	12	To make known to the sons of men his mighty acts,
וכבוד הדר מלכותו׃		And the glorious majesty of his kingdom.
מלכותך מלכות כל-עלמים	13	Thy kingdom *is* an everlasting kingdom,
וממשלתך בכל-דור ודר׃		And thy dominion *endureth* throughout all generations.
סומך יהוה לכל-הנפלים	14	The LORD upholdeth all that fall,
וזוקף לכל-הכפופים׃		And raiseth up all *those that be* bowed down.
עיני-כל אליך ישברו	15	The eyes of all wait upon thee;
ואתה נותן-להם את-אכלם בעתו׃		And thou givest them their meat in due season.
פותח את-ידך	16	Thou openest thine hand,
ומשביע לכל-חי רצון׃		And satisfiest the desire of every living thing.
צדיק יהוה בכל-דרכיו	17	The LORD *is* righteous in all his ways,
וחסיד בכל-מעשיו׃		And holy in all his works.
קרוב יהוה לכל-קראיו	18	The LORD *is* nigh unto all them that call upon him.
לכל אשר יקראהו באמת׃		To all that call upon him in truth.
רצון-יראיו יעשה	19	He will fulfil the desire of them that fear him:
ואת-שועתם ישמע ויושיעם׃		He also will hear their cry, and will save them.
שומר יהוה את-כל-אהביו	20	The LORD preserveth all them that love him:
ואת כל-הרשעים ישמיד׃		But all the wicked will he destroy.
תהלת יהוה ידבר-פי	21	My mouth shall speak the praise of the LORD.
ויברך כל-בשר שם קדשו		And let all flesh bless his holy name
לעולם ועד׃		Forever and ever.

תהלה קמו — PSALM CXLVI.

הַֽלְלוּ יָהּ	1	PRAISE ye the LORD.
הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָֽה׃		Praise the LORD, O my soul
אֲהַלְלָה יְהוָה בְּחַיָּי	2	While I live will I praise the LORD:
אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִֽי׃		I will sing praises unto my God while I have any being.
אַל־תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים	3	Put not your trust in princes,
בְּבֶן־אָדָם ׀ שֶׁאֵין לוֹ תְשׁוּעָֽה׃		*Nor* in the son of man in whom *there is* no help.
תֵּצֵא רוּחוֹ יָשֻׁב לְאַדְמָתוֹ	4	His breath goeth forth, he returneth to his earth;
בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָֽיו׃		In that very day his thoughts perish.
אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ	5	Happy *is he* that *hath* the God of Jacob for his help,
שִׂבְרוֹ עַל־יְהוָה אֱלֹהָֽיו׃		Whose hope *is* in the LORD his God:
עֹשֶׂה ׀ שָׁמַיִם וָאָרֶץ	6	Which made heaven and earth,
אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם		The sea, and all that therein *is:*
הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָֽם׃		Which keepeth truth forever:
עֹשֶׂה מִשְׁפָּט ׀ לָעֲשׁוּקִים	7	Which executeth judgment for the oppressed:
נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים		Which giveth food to the hungry.
יְהוָה מַתִּיר אֲסוּרִֽים׃		The LORD looseth the prisoners:
יְהוָה ׀ פֹּקֵחַ עִוְרִים	8	The LORD openeth *the eyes of* the blind:
יְהוָה זֹקֵף כְּפוּפִים		The LORD raiseth them that are bowed down:
יְהוָה אֹהֵב צַדִּיקִֽים׃		The LORD loveth the righteous:
יְהוָה ׀ שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים	9	The LORD preserveth the strangers;
יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד		He relieveth the fatherless and widow:
וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּֽת׃		But the way of the wicked he turneth upside down.
יִמְלֹךְ יְהוָה ׀ לְעוֹלָם	10	The LORD shall reign forever,
אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר		*Even* thy God, O Zion, unto all generations.
הַֽלְלוּ־יָֽהּ׃		Praise ye the LORD.

תהלה קמז — PSALM CXLVII.

הַֽלְלוּ יָהּ ׀	1	PRAISE ye the LORD:
כִּי־טוֹב זַמְּרָה אֱלֹהֵינוּ		For *it is* good to sing praises unto our God;
כִּי־נָעִים נָאוָה תְהִלָּֽה׃		For *it is* pleasant; *and* praise is comely.

בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַםִ יְהוָה	2	The LORD doth build up Jerusalem:
נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּס׃		He gathereth together the outcasts of Israel.
הָרֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב	3	He healeth the broken in heart,
וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם׃		And bindeth up their wounds.
מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים	4	He telleth the number of the stars;
לְכֻלָּם שֵׁמוֹת יִקְרָא׃		He calleth them all by *their* names.
גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ	5	Great *is* our LORD, and of great power:
לִתְבוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר׃		His understanding *is* infinite.
מְעוֹדֵד עֲנָוִים יְהוָה	6	The LORD lifteth up the meek:
מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים עֲדֵי־אָרֶץ׃		He casteth the wicked down to the ground.
עֱנוּ לַיהוָה בְּתוֹדָה	7	Sing unto the LORD with thanksgiving;
זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְכִנּוֹר׃		Sing praise upon the harp unto our God:
הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים	8	Who covereth the heaven with clouds,
הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר		Who prepareth rain for the earth,
הַמַּצְמִיחַ הָרִים חָצִיר׃		Who maketh grass to grow upon the mountains.
נוֹתֵן לִבְהֵמָה לַחְמָהּ	9	He giveth to the beast his food,
לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ׃		*And* to the young ravens which cry.
לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס יֶחְפָּץ	10	He delighteth not in the strength of the horse:
לֹא־בְשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה׃		He taketh not pleasure in the legs of a man.
רוֹצֶה יְהוָה אֶת־יְרֵאָיו	11	The LORD taketh pleasure in them that fear him,
אֶת־הַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ׃		In those that hope in his mercy.
שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלַםִ אֶת־יְהוָה	12	Praise the LORD, O Jerusalem;
הַלְלִי אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן׃		Praise thy God, O Zion.
כִּי־חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרָיִךְ	13	For he hath strengthened the bars of thy gates;
בֵּרַךְ בָּנַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ׃		He hath blessed thy children within thee.
הַשָּׂם־גְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם	14	He maketh peace in thy borders,
חֵלֶב חִטִּים יַשְׂבִּיעֵךְ׃		*And* filleth thee with the finest of the wheat.
הַשֹּׁלֵחַ אִמְרָתוֹ אָרֶץ	15	He sendeth forth his commandment *upon* earth:
עַד־מְהֵרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ׃		His word runneth very swiftly.
הַנֹּתֵן שֶׁלֶג כַּצָּמֶר	16	He giveth snow like wool:
כְּפוֹר כָּאֵפֶר יְפַזֵּר׃		He scattereth the hoar frost like ashes.

17	מַשְׁלִיךְ קַרְחוֹ כְפִתִּים	He casteth forth his ice like morsels:
	לִפְנֵי קָרָתוֹ מִי יַעֲמֹד׃	Who can stand before his cold!
18	יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיַמְסֵם	He sendeth out his word, and melteth them:
	יַשֵּׁב רוּחוֹ יִזְּלוּ־מָיִם׃	He causeth his wind to blow, *and* the waters flow.
19	מַגִּיד דְּבָרָו לְיַעֲקֹב	He showeth his word unto Jacob,
	חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל׃	His statutes and his judgments unto Israel.
20	לֹא־עָשָׂה כֵן ׀ לְכָל־גּוֹי	He hath not dealt so with any nation:
	וּמִשְׁפָּטִים בַּל־יְדָעוּם	And *as for his* judgments, they have not known them.
	הַלְלוּ־יָהּ׃	Praise ye the LORD.

תהלה קמח

PSALM CXLVIII.

1	הַלְלוּ יָהּ ׀	PRAISE ye the LORD.
	הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם	Praise ye the LORD from the heavens:
	הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים׃	Praise him in the heights.
2	הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו	Praise ye him, all his angels:
	הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָו׃	Praise ye him, all his hosts.
3	הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ	Praise ye him, sun and moon:
	הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר׃	Praise him, all ye stars of light.
4	הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמָיִם	Praise him, ye heavens of heavens.
	וְהַמַּיִם אֲשֶׁר ׀ מֵעַל הַשָּׁמָיִם׃	And ye waters that *be* above the heavens.
5	יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה	Let them praise the name of the LORD:
	כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ׃	For he commanded, and they were created:
6	וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם	He hath also stablished them for ever and ever:
	חָק־נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר׃	He hath made a decree which shall not pass.
7	הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הָאָרֶץ	Praise the LORD from the earth,
	תַּנִּינִים וְכָל־תְּהֹמוֹת׃	Ye dragons, and all deeps:
8	אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר	Fire, and hail; snow, and vapours;
	רוּחַ סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ׃	Stormy wind fulfilling his word:
9	הֶהָרִים וְכָל־גְּבָעוֹת	Mountains, and all hills;
	עֵץ פְּרִי וְכָל־אֲרָזִים׃	Fruitful trees, and all cedars:
10	הַחַיָּה וְכָל־בְּהֵמָה	Beasts, and all cattle;

רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף׃ — Creeping things, and flying fowl:

11 מַלְכֵי־אֶרֶץ וְכָל־לְאֻמִּים — Kings of the earth, and all people;

שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אָרֶץ׃ — Princes, and all judges of the earth:

12 בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלוֹת — Both young men, and maidens;

זְקֵנִים עִם־נְעָרִים׃ — Old men, and children:

13 יְהַלְלוּ ׀ אֶת־שֵׁם יְהוָה — Let them praise the name of the LORD:

כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ — For his name alone is excellent;

הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃ — His glory *is* above the earth and heaven.

14 וַיָּרֶם קֶרֶן ׀ לְעַמּוֹ — He also exalteth the horn of his people,

תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו — The praise of all his saints;

לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ — *Even* of the children of Israel, a people near unto him.

הַלְלוּ־יָהּ׃ — Praise ye the LORD.

תהלה קמט PSALM CXLIX.

1 הַלְלוּ יָהּ ׀ — PRAISE ye the LORD.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ — Sing unto the LORD a new song,

תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים׃ — *And* his praise in the congregation of saints.

2 יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו — Let Israel rejoice in him that made him:

בְּנֵי־צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם׃ — Let the children of Zion be joyful in their King.

3 יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְמָחוֹל — Let them praise his name in the dance:

בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ־לוֹ׃ — Let them sing praises unto him with the timbrel and harp.

4 כִּי־רוֹצֶה יְהוָה בְּעַמּוֹ — For the LORD taketh pleasure in his people:

יְפָאֵר עֲנָוִים בִּישׁוּעָה׃ — He will beautify the meek with salvation.

5 יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד — Let the saints be joyful in glory:

יְרַנְּנוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם׃ — Let them sing aloud upon their beds.

6 רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם — *Let* the high *praises* of God *be* in their mouth,

וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם׃ — And a two-edged sword in their hand;

7 לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם — To execute vengeance upon the heathen,

תּוֹכֵחֹת בַּלְאֻמִּים׃ — *And* punishments upon the people;

8 לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים — To bind their kings with chains,

וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל׃ — And their nobles with fetters of iron;

לַעֲשׂוֹת בָּהֶם ׀ מִשְׁפָּט כָּתוּב	9	To execute upon them the judgment written:
הָדָר הוּא לְכָל־חֲסִידָיו		This honour have all his saints.
הַלְלוּ־יָהּ׃		Praise ye the LORD.

תהלה קנ PSALM CL.

הַלְלוּ יָהּ ׀	1	PRAISE ye the LORD.
הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ		Praise God in his sanctuary:
הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ׃		Praise him in the firmament of his power.
הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו	2	Praise him for his mighty acts:
הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ׃		Praise him according to his excellent greatness.
הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר	3	Praise him with the sound of the trumpet;
הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר׃		Praise him with the psaltery and harp.
הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל	4	Praise him with the timbrel and dance:
הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב׃		Praise him with stringed instruments and organs.
הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע	5	Praise him upon the loud cymbals:
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה׃		Praise him upon the high sounding cymbals.
כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ	6	Let everything that hath breath praise the LORD.
הַלְלוּ־יָהּ׃		Praise ye the LORD.

THE END.

Commentaries

PUBLISHED BY

WARREN F. DRAPER,

ANDOVER, MASS.

Sent by Mail, postage paid, on receipt of the prices affixed.

Ellicott.

COMMENTARIES, CRITICAL AND GRAMMATICAL, BY C. J. ELLICOTT, BISHOP OF GLOUCESTER AND BRISTOL:

GALATIANS. With an Introductory Notice by C. E. Stowe, Professor in Andover Theol. Sem. 8vo. pp. 183. Black cloth. $1 50

EPHESIANS. 8vo. pp. 190. 1.50

THESSALONIANS. 8vo. pp. 171. 1.50

PASTORAL EPISTLES. 8vo. pp. 2 3. 2.00

PHILIPPIANS, COLOSSIANS, AND PHILEMON. 8vo. pp. 278. 2.00

THE SET in two volumes, black cloth, bevelled edges, 8.00

THE SET in five volumes, tinted paper,

HISTORICAL LECTURES ON THE LIFE OF OUR Lord Jesus Christ, being the Hulsean Lectures for the year 1859. With Notes, Critical, Historical, and Explanatory. Crown 8vo. pp. 382. $1.75

Hackett.

A COMMENTARY ON THE ORIGINAL TEXT OF THE *Acts of the Apostles. By Horatio B. Hackett, D.D. A reprint of the last edition. 8vo. *$3.50

Henderson.

COMMENTARIES, CRITICAL, PHILOLOGICAL, AND EXEGETICAL:

THE BOOK OF THE TWELVE MINOR PROPHETS. Translated from the Original Hebrew. By E. Henderson, D.D. With a Biographical Sketch of the Author, by E. P. Barrows, Hitchcock Professor in Andover Theological Seminary. 8vo. pp. 480. $3.50

JEREMIAH AND LAMENTATIONS. Translated from the Original Hebrew. 8vo. pp. 315. $2.50

EZEKIEL. Translated from the Original Hebrew. 8vo. pp. 228. Cloth. $2.00

Lightfoot.

ST. PAUL'S EPISTLE TO THE GALATIANS. A Revised Text, with Introduction, Notes, and Dissertations. By J. B. Lightfoot, D.D., Hulsean Professor of Divinity, and Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. pp. 402. Cloth, rounded edges. Uniform in style with Ellicott, Henderson, and Murphy. $3.00

Murphy.

CRITICAL AND EXEGETICAL COMMENTARIES, BY PROF. JAMES G. MURPHY, LL.D., T.C.D.:

"Thus far nothing has appeared in this country for half a century on the first books of the Pentateuch so valuable as the present volumes. His style is lucid, animated, and often eloquent. His pages afford golden suggestions and key-thoughts. . . . . Some of the laws of interpretation are stated with so fresh and natural a clearness and force that they will permanently stand." — *Methodist Quarterly.*

GENESIS. With a Preface by J. P. Thompson, D.D., New York. 8vo. pp. 535. Cloth, rounded edges. $3.50

EXODUS. (Uniform with Genesis). 8vo. pp. 385. 3.00

LEVITICUS. With a New Translation. 8vo. pp. 318. 2.50

PSALMS. With a New Translation. 8vo. pp. 702. 4.00

Perowne.

THE BOOK OF PSALMS. A New Translation, with Introductions and Notes Explanatory and Critical. By J. J. Stewart Perowne, D.D., Fellow of Trinity College, Cambridge, and Canon of Llandaff. Reprinted from the Third English Edition. 2 vols. 8vo. $7.50

Stuart.

CRITICAL AND EXEGETICAL COMMENTARIES, BY MOSES STUART, LATE PROFESSOR IN ANDOVER THEOLOGICAL SEMINARY:

"The first characteristic of Professor Stuart as a commentator is the exhaustive thoroughness of his labors. His exegesis is in general skilful and felicitous, especially in bringing out the meaning of the obscure passages, and adding new and delicate shades of thought to the more obvious and superficial sense." — *North American Review.*

ROMANS. Third Edition. Edited and revised by Prof. R. D. C. Robbins. 12mo. pp. 544. $2.25

HEBREWS. Third Edition. Edited and revised by Prof. R. D. C. Robbins. 12mo. pp. 575. $2.25

THE APOCALYPSE. The second volume only, containing all the Commentary. 8vo. pp. 504. $2.50

ECCLESIASTES. Second Edition. Edited and revised by Prof. R. D. C. Robbins. 12mo. pp. 346. $1.50

BOOK OF PROVERBS. 12mo. pp. 432. 1.50

MISCELLANEOUS WORKS OF PROFESSOR MOSES STUART:

CRITICAL HISTORY AND DEFENCE OF THE OLD Testament Canon. 12mo. pp. 384. Revised Edition. $1.50

MISCELLANIES. Consisting of, 1. Letter to Dr. Channing on the Trinity; 2. Two Sermons on the Atonement; 3. Sacramental Sermon on the Lamb of God; 4. Dedication Sermon — Real Christianity; 5. Letter to Dr. Channing on Religious Liberty; 6. Supplemental Notes and Postscripts of additional new matter. 12mo. pp. 381. $1.25

A GRAMMAR [GREEK] OF THE NEW TESTAMENT Dialect. Second Edition. Corrected, and mostly written anew. 8vo. pp. 312. Half cloth. $1.25

Biblical Works

PUBLISHED BY

WARREN F. DRAPER,

ANDOVER, MASS.

Sent by Mail, postage paid, on receipt of the prices affixed.

Biblical Works by Prof. Frederic Gardiner, D.D.

A HARMONY OF THE FOUR GOSPELS IN GREEK, according to the Text of Tischendorf, with a Collation of the Textus Receptus, and of the Texts of Griesbach, Lachmann, and Tregelles. Revised Edition, with an Appendix on the Principles of Textual Criticism. 8vo. pp. lvi and 268; Appendix, pp. 64. $3.00

The distinctive features of this Harmony are.—

1. A critical Text, viz. the text of Tischendorf's eighth or last edition. The readings of the *Textus Receptus*, where they differ from Tischendorf's text. The texts of Griesbach, Lachmann, and Tregelles carefully collated. The relative value of readings as estimated by Griesbach are noted, and original authorities cited in important cases.

2. All distinct quotations from the Old Testament are given in full, according to Tischendorf's edition of the LXX, together with the *var. lect.* of the Alexandrian text and of the *Codex Sinaiticus*, and of several other versions named in the title.

3. A choice selection of parallel references, chiefly to point out similar language or incidents in other parts of the Gospels, or passages in the Old Testament, on which the language of the Gospels may be founded.

4. Brief notes relating to matters of harmony placed at foot of page.

5. Special care has been devoted to the chronological order of the Gospel narratives.

6. The columns are so arranged as to combine the greatest clearness consistent with the least cost. The columns are never interwoven.

7. A Synoptical Table of the arrangement adopted by several harmonists. This is a new feature, and will be found very useful to the student.

8. The Appendix, which is more fully described in the title below.

THE PRINCIPLES OF TEXTUAL CRITICISM; with a List of all the known Greek Uncials, and a Table representing graphically the Parts of the Text of the New Testament contained in each. [A New Edition, carefully revised, and with the Canons of Eusebius added.] 8vo. pp. 64. Paper covers, 50 cts.; cloth flexible, 75 cts.

A HARMONY OF THE FOUR GOSPELS IN ENGLISH, according to the Authorized Version; corrected by the best Critical Editions of the Original. 8vo. pp. xliv and 287. Cloth, $2.00

"The Harmony in English is a reproduction of the Harmony in Greek; no other changes being made than such as were required to fit the work for the use of the English reader who desires to learn some of the improvements which modern criticism has made in the common English text." — *Bibliotheca Sacra.*

DIATESSARON. The Life of Our Lord in the Words of the Gospels. 16mo. pp. viii and 259. $1.00

This work combines in one continuous narrative the events of the life of Christ as recorded by all the evangelists.

A GRAMMAR OF THE NEW TESTAMENT GREEK. By Alexander Buttmann. Authorized Translation by Prof. J. Henry Thayer. With numerous additions and corrections by the Author. 8vo. pp. 494. $2.75

"Buttmann's Grammar is more exclusively philological than that of Winer, it has less the character of a concise commentary." — *Presbyterian Quarterly.*

"It is an indispensable, and perhaps the best, grammatical help to the critical student of the New Testament." — *Baptist Quarterly.*

A GRAMMAR OF THE IDIOM OF THE NEW TESTAMENT, prepared as a Solid Basis for the Interpretation of the New Testament. By Dr. George Benedict Winer. Seventh edition, enlarged and improved by Dr. Gottlieb Lünemann, Professor of Theology at the University of Göttingen. Revised and Authorized Translation by Prof. J. Henry Thayer. 8vo. pp. 744. $4.00

This edition of Winer's Grammar is a translation of the very latest German edition. The work has been thoroughly revised, the references verified, and all known typographical and other errors corrected.

"Winer is the most valuable of all aids for a thorough and fundamental theological scholarship." — *Methodist Quarterly.*

A GRAMMAR [GREEK] OF THE NEW TESTAMENT Dialect. By Moses Stuart. Second Edition. Corrected, and mostly written anew. 8vo. pp. 312. Half cloth. $1.25

CODEX VATICANUS. Η ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ. Novum Testamentum Graece, ex antiquissimo Codice Vaticano edidit Angelus Maius, S. R. E. Card. Ad Fidem Editionis Romanae accuratius Impressum. 8vo. $3.00

A GUIDE TO READING THE HEBREW TEXT, FOR the Use of Beginners. By the Rev. W. H. Vibbert, M.A., Professor of Hebrew in the Berkeley Divinity School. 12mo. pp. 67. $1.25

THE ELEMENTS OF THE HEBREW LANGUAGE. By Rev. A. D. Jones, A.M. 8vo. pp. 163. $1.50

HEBREW-ENGLISH PSALTER. ספר תהלים. The Book of Psalms, in Hebrew and English, arranged in parallelism. 16mo. pp. 194. $1.25

SUGGESTED EMENDATIONS OF THE AUTHORIZED English Version of the Old Testament. By Elias Riggs, Missionary of the A.B.C.F.M. at Constantinople. 12mo. pp. 130. $1.00

HERMENEUTICS OF THE NEW TESTAMENT. By Dr. A. Immer, Professor of Theology in the University of Berne. Translated from the German by Rev. Albert H. Newman. With additional Notes and full Indexes. Crown 8vo. pp. 413. $2.25

"Dr. Immer's book treats of the laws, methods, and difficulties of interpretation, in a way that will be very helpful to a man who knows how to use it wisely. It is to be used with caution, and some parts are to be rejected. But by far the greater part is admirable, and the book is probably the best illustration of a science which no one cares for but an interpreter, but which to him is all-important." — *The Watchman.*

ERSKINE'S INTERNAL EVIDENCE.

Remarks on the Internal Evidence for the Truth of Revealed Religion. By Thomas Erskine, Esq., Advocate. Third American, from the Fifth Edinburgh Edition. 16mo. 75 cents.

DISCREPANCIES OF THE BIBLE.

An Examination of the Alleged Discrepancies of the Bible. By John W. Haley, M.A. With an Introduction by Alvah Hovey, D.D., Professor in the Newton Theological Institution. Crown 8vo. $2.00

THE KINGDOM OF CHRIST ON EARTH.

Twelve Lectures delivered before the Students of Andover Theological Seminary. By Samuel Harris, Dwight Professor of Systematic Theology in Yale College. Published by request of the Students. 8vo. $1.50

STUDIES IN PHILOSOPHY AND THEOLOGY.

By Joseph Haven, D.D., Professor in Chicago Theological Seminary. 12mo. $1.50

FIVE DISCOURSES ON ST. PAUL.

To which is added a Discourse on Fatalism. By Adolphe Monod. Translated from the French, by Rev. J. H. Myers, D.D. 12mo. 90 cents.

THEOLOGIA GERMANICA.

Which setteth forth many fair Lineaments of Divine Truth, and saith very lofty and lovely things touching a Perfect Life. Edited by Dr Pfeiffer, from the only complete Manuscript yet known. Translated from the German by Susanna Winkworth. With a Preface by the Rev. Charles Kingsley, Rector of Eversley; and a Letter to the Translator by the Chevalier Bunsen, D.D., D.C.L., etc.; and an Introduction by Prof. Calvin E. Stowe, D.D. 16mo. Cloth, $1.25; calf or turkey, red edges, $2.50

THE THEOLOGY OF THE GREEK POETS.

By W. S. Tyler, Williston Professor of Greek in Amherst College. 12mo. Cloth, bevelled. $1.50

NATURAL SOURCES OF THEOLOGY.

A Statement of the Natural Sources of Theology; with a Discussion of their Validity, and of Modern Sceptical Objections; to which is added an Article on the First Chapter of Genesis. By Thomas Hill, D.D., LL.D. 8vo. Paper, 60 cents; cloth, flexible, 80 cents.

THE NEW BIRTH.

The New Birth; or, The Work of the Holy Spirit. By Austin Phelps, Professor in Andover Theological Seminary, Author of "The Still Hour." 16mo. pp. 253. $1.00

GOD'S OWNERSHIP OF THE SEA.

By Leonard Swain, D.D. 8vo. pp. 29. Reprinted from the Bibliotheca Sacra. Paper covers, 25 cents.

A remarkably interesting Essay on the more important offices and uses of the sea.

HYMNS AND CHOIRS.

Hymns and Choirs; or, the Matter and the Manner of the Service of Song in the House of the Lord. By Austin Phelps and Edwards A. Park, Professors at Andover, and Daniel L. Furber, Pastor at Newton. 12mo. pp. 425. $1.25

PROVERBS OF ALL NATIONS.

A Collection of the Proverbs of all Nations. Compared, Explained, and Illustrated. By Walter B. Kelly. 16mo. pp. 240. $1.25

DOCTRINE OF THE PERSON OF CHRIST.

The Scripture Doctrine of the Person of Christ. By J. A. Reubelt, D.D., Professor in Indiana University, Bloomington, Ind. Based on the German of W. F. Gess. 12mo. pp. 456. $1.50

BIBLE HISTORY OF PRAYER.

With Practical Reflections. By Charles A. Goodrich. 12mo. pp. 384. $1.25

MESSIANIC PROPHECY AND THE LIFE OF CHRIST.

By William S. Kennedy. Second Edition. 12mo. pp. 484. $1 25

CLASSICAL STUDY:

Its Value Illustrated by Selections from the Writings of Eminent Scholars. Edited, with an Introduction, by S. H. Taylor, LL.D., Principal of Phillips Academy. 12mo. pp. xxxv and 381. $1.50

A series of more than twenty testimonies and arguments, from some of the ablest thinkers of the age, in favor of a thorough critical and continuous study of the Greek and Roman Classics — prefaced by an apt and convincing discussion of his own.